

3

2023

# بادىئان

كۆفارهكا رهوشهنبىرى گىشتى وهرزى به



عهلى ئۆرهمارى

خۆسهرىيا ئابۆرى  
دهستكهفتهكى سىياسى  
يان كهفتنهكا ئابۆرى



ڧيان ماى

سىنهما  
نئزىكتىرىن رىبه بۆ  
مهژى و ههستان



د. صلاح هرورى

پهيوهنديين  
مير بهدرخانى و  
ئىزدىن شىرى



## شكەفتا چارستين

شكەفت يان پەرسىتگەھ يان ژى ئاكنجىگەھا چارستين (چارستوون) ل ھىداقى گەلبىن دەۋكۈپتە و دىرۇكا وى بۇ سەردەمىن دوورن مېترابى و زەردەشتى و سەردەمىن بەرى و پىشتى ھىنگى دزفريت (ھىندەك بۇ بەرى 2 ھىزار ھىندەك ژى بۇ بەرى 8 ھىزار يان 12 ھىزار سالان دزفرىن) و چەندىن ھىمايىن وان سەردەمان لى دەينە دىتن، ل ناپەرا ھەر چار ستوونىن بانى وى راگرتىن جەھەك بىلندتر ژ بنى شكەفتى ھەبە كو وەكى دەپن شانۇپتە و ب دروستى ناھىتە زانين بۇ چ ھاتىبە چى كرن، تەقچكەكى درىژى وەكى قەنەپەى بۇ روونىشتىن ب درىژىيا شكەفتى (ھىندەك ژى دىئىن ئەو تەقچك دىوارى جۇبەكا ئافى بۇ ناپ شكەفتى بوويە) و ل نىزىك دەرى وى ژى كولىكەك بۇ رۇناھىبى و زىرەفانىبى ھەبە. بەرى بگەھىبە شكەفتى ژى تۇنپىلەك، ژوورەك، گىرەھ، شوبىرەھ، چەندىن ئاتەشگەھ و دىوارىن بەرى و دىوارىن د كەفرى كۆلای را ھەنە، چارستين ھەردو سالىن 1999 و 2013 ى ھاتىبە نووژەن كرن و وپنەن ئىككى ل ناپەرا ھەردوو نووژەنكرنان ھاتىبە گرتن، نوكە ژى د چارچوڧى پىرۇزەھەكى ئىكەتيا ئەورۇپا دا دەيتە نووژەن كرن.

# بادینان

3

2023

مۇقارەكا رەوشەنبیری گشتی وەرزى پە

ناقەندا بادینان - مەكتەبا راگەھاندنا (ى.ن.ك) - دەردنئختیت

خودانى ئىمتىيازى  
بلند شالى

سەرنقىسەر

صبيح محمد

sabih.3030@gmail.com

سكرتىرى نقىسىنى

صالح صوفى

salihsomy@gmail.com

رئقەبەرى ھونەرى

عصام جى طاهر

isam.doski69@gmail.com

[www.badinan.org](http://www.badinan.org)

نافونىشان: كوردستان - دەۆك - 57 - جادا سلېمانى (نزارى - تاخى رۇناھى)



badinan



# ناقەرۋوكا جادىيان

04	د. صلاح هرورى	دېرۋوكا	- پەيوەندىيىن مير بەدرخانى و ئىزدىن شىرى د نابقەرا بەلگەنامەيىن ئۇسمانى و رۇژنامەفانىيا برىتانى دا
10	پ.د. فەرسەت مەرى		- بنەكۇكا كوردان و بابكالكىن وان يىن دىرۋوكى
20	كۇقان ئىحسان ياسىن		- وەلاتى خەبخو (ئوللوبا)، ناقى دەفەرا بەھدىنان ل ھزارا ئىكى بەرى زايىنى
32	قادر ھەسەن عىدۆ		- پەيدابوون و گەشەكرنا ناسىۋونلىزما كوردى
43	وەلىد ئەحمەد		- شىخ عوبەيدوللاى نەھرى و دەستپىكا گەشەكرنا ھىشارىيا نەتەوھى ل كوردستانى
56	د. سالمى جاسم	ھىزار	- رەفەندا كوردى ل ئەرۋوپا بەرزەبوون د نابقەرا دوو كۆلتوران دا
61	محسن ئۇسمان		- پرۇسىيا ناسنامەيىن
71	جاسم محەمەد شىرنەخى		- جىندەر ژ يەكسانخووزىيىن تا ھەفەرگەزبازىيى
86	ئومىد سەگقان		- خوەكوشتىن د نەرىنا فىلۇسۇفىيىن دا
94	ئازاد دارتاش	شەكىللىيىش	- دەرازىنكا ھنارتنى و چىكرنا رامانا ھەلبەستى
105	جەمىل محەمەد شىلازى		- شىرۇفەكرنا چىفانووكا (دندكھنارى) لىن رىبازا مۇرفۇلوژى يا پرۇپى
118	ھىرش كەمال رىكانى		- ھەلبەستەكا فەقەتيايى ژ ديوانا مەلايى جىزىرى
124	و. ھەجى جەغفەر	ئەدەبىي	
135	ھەمىد گرافى	چىرۋوك	- ئەو خانىكى لىبەر ئاقى
137	ھەزىز شەمۆ		- ھەرە ئازادىن بخۆ - باژىر، ھەندابوون..
140	ھەزرقان	ھۇزان	- ژ وەرزى گولا
142	خالد ھەلى سىلقانەيى		- دەرگەھى ئاسۋىيىن تىئىبوونى
146	گولشەنگ		- خوزىەك بى داوى
148	دىدار: كەنعان بلىج	دېھىزار	- زەينەلئابدىن زىنار: ئەگەر زىمانى مەرف نەبە وەلاتى مەرف ژى تونە و نكارە بەھسا سىنۇوران بکە
156	چاڭپىتگەفتىن: دلپىر زوھىر	ھوقئەر	- فىان مايى: سىنەما ئىزىكتىرىن رىيە بۆ مەژى و ھەستان
160	ئامادەكردن: ھەسەن بىبۆ		- سەغىد ئاغايىن جىزىرى و راستيا ژيانا وى
164	ھەلى ئۆرەمارى	ئاپتۇر	- خۇسەرىيا ئابۇرى دەستكەفتەكى سىياسى يان كەفتنەكا ئابۇرى
176	صادق صلاح	چىشاك	- ھولات د پارزىنكى كۆچبەرىن دا !
181	ھەزىزا ھەبلاقدر بەرورارى		- خىانەتا ھەفژىنىيىن
186	ھەلى بەندى	كەشپىيى	- سەرھەلدان نەشپا برىيىن ئەنفالان سارىژ بکەت
190	ئەپاز محەمەد سەلىم ھەركى		- دىرك...باژىرەكى ستراتىيىن رۇژئاقايى كوردستانى يە
193	دلۇقان خانكى		- ژىنگەھپارىژى دىژىدىياتى دا





# دېرۆك

- 04 - پەيوەندىيىن مير بەدرخانى و ئىزدىن شىرى  
د نابقەرا بەلگەنامەيىن ئۆسمانى و رۆژنامەقانىيا برىتانى دا  
..... د. صلاح ھىرۆرى
- 10 - بىنەكۆكا كوردان و بابكالكىن وان يىن دىرۆكى  
..... پ.د. فەرسەت مەرى
- 20 - وەلاتى خەبخو (ئوللوبا)، ناقى دەقەرا بەھدىنان ل ھزارا ئىكى بەرى زايىن  
..... كۆشان ئىحسان ياسىن
- 32 - پەيدابوون و گەشەكرنا ناسىئۆنالىزما كوردى  
..... قادر ھەسەن عىدۆ
- 43 - شىخ عوبەيدوللاين نەھرى و دەستپىكا گەشەكرنا ھىيارىيا  
نەتەوھى ل كوردستانى  
..... وەلىد ئەھمەد

# پهيوهنديين مير بهدرخاني و نيزدين شيري د ناقبهرا بهلگهنامهين ئوسمانى و روژنامهقانيا بریتانى دا

بابهتن پهيوهنديين مير بهدرخاني و پسمامن  
وى نيزدين شيري بابتهكى گرنگه، نهو ژى ژ بهر  
رولى نيزدين شيري د ههلوهشاندا ميرگهها بوتان  
دا، دهى دهولتهئا ئوسمانى دهست ب هيرشى ل دژى  
مير بهدرخاني كرى نيزدين شيري چهپهريين بهرگرين  
هيلان و خوگههاند ريزين لهشكهرئ ئوسمانى.

نهقى بابتهتى بهرسقا چهند پرسيارا دايه، چ  
پهيوهندي د ناقبهرا مير بهدرخاني و نيزدين شيري  
دا ههيه؟ بوچى نيزدين شيري خوگههاندیه ريزين  
لهشكهرئ ئوسمانى؟ بهلگهنامين ئوسمانى و  
روژنامهقانيا بریتانى چهوا بهحسى قى بابتهتى كرىه؟

ژ بو شروفهكرنا بابتهتى مه ههولدايه نيزدين شيري  
بدهين ناسكرن و بزاقا وى يا سالا 1854-1855  
بهرچاف بكهين و بابتهتى پهيوهنديين وان بهحس بكهين،  
پاشان بهحسى قى ههفركيئ د بهلگهنامين ئوسمانى  
دا وهك ژيدرهكى گرنگى بابتهتى ل گهل ههبوونا فان  
پهيوهنديان د روژنامهيا بریتانى دا بكهين، بئ گومان  
ژى ژيدهرين مه چهند پهرتووك و روژنامهين بریتانى  
بوون و دليستا ژيدهران دا هاتينه ريزكرن.



د. صلاح هرورى

و سەرۆک ھۆزین کوردی ل گەل ئەگەرئ  
کەسایەتی دەمی ئیزدین شیر ژ حاکمداریا  
کوردستانی دەتیه دوپرکرن، رۆلی خوہ د  
دەسپیکا ئەفی بزاقی دا ھەبوو. (۲)  
رویدانین بزاقا ئیزدین شیر ل دەسپیکا  
سالا ۱۸۵۴ ل باژیری جزیری دەسپیکر،

## رویدانین بزاقا ئیزدین شیر ل دەسپیکا سال 1854 ل باژیری جزیری دەسپیکر، و ب ماوہکی کیم باژیری بەدلیس ژى ھاتە گرتن، و ئەفی سەرکەفتنی ھاریکاریا ئیزدین شیر ل کر، کو دەقرا باشوری وان بگریت

و ب ماوہکی کیم باژیری بەدلیس ژى ھاتە  
گرتن، و ئەفی سەرکەفتنی ھاریکاریا ئیزدین  
شیری کر، کو دەقرا باشووری وان  
بگریت، و ب ھاریکاریا لاوی میر بەدرخان  
(تیلی بەگی)، ل دەسپیکا سال ۱۸۵۵ ھردی  
بزاقی پتر بەرفرەھ بوو، پستی باکووری  
کوردستانا باشوور و رۆژناقا ھاتنە گرتن،  
ئیزدین شیر ل ھاریکاریا لەشکەری بزاقی  
باژیری سیرتی گرت، پستی شیاپی خوہ ل بەر  
ھەوہکا لەشکەری تورکی بگریت. ل دویمایا  
زستانا سال ۱۸۵۵، مللەتین ل کوردستانی  
دژیان گەشتنە ریزی بزاقی، وەکی ئەرمەن  
و ئاسور و یونانیان. ل وی دەمی ھیرشین  
ئیزدین شیر ل بەرەف وان و ئەرزەرومی  
دچوون، ب مەرەما خوہ نیزیکرنا لەشکەری  
رۆسی و چیکرنا پەيوەندیین لەشکەری دگەل

ئیزدین شیر و بزاقا سال ۱۸۵۴-۱۸۵۵:  
ئیزدین شیر کورئ میر سەیفەددینی یە،  
و سەیفەددین برایی عبدال خانی(بابی میر  
بەدرخان)یە، نانکو ئیزدین شیر پسمامی  
میر بەدرخان یە. رامانا نافی وی شیرئ  
خودئ یە(اسدالله). د ژیدەرمان دا نافی وی ب  
گەلەک شێوازان ھاتیە، وەکی: عزالدین شیر،  
یەزدانشیر، ئیزدینشیر. پستی بزاقا وی یا د  
ناقہرا سالین ۱۸۵۴-۱۸۵۵ ب داوی ھاتی  
دەیتە گرتن و فەگواستن بو یونانی و ل سال  
۱۸۵۸ دەولەتی ناسنافی پاشا دایی و ل سال  
۱۸۶۸ وەغەرکریە. (۱)

ل ناقہرا سالین ۱۸۵۴-۱۸۵۵ ئیزدین  
شیری بزاقەک ل دژی دەولەتا ئوسمانی  
دەسپیکر، وەسا دیارە، کو رویدانین شیری  
قرم (۱۸۵۳ - ۱۸۵۶) د ناقہرا دەولەتا  
ئوسمانی و رۆسی دا، و سەروبەری ئابوری  
یی خراب ل کوردستانی، کو ژ ئەنجامی  
سیاسەتا دەولەتا ئوسمانی ژ بو وەرگرتنا باجی  
ژ دەقەری کوردی، ژبەر کاودانین شەری  
دەولەتی باجەکا زیدە وەرگرتیە و توندی ل  
دەمی وەرگرتنا باجی بکارئینایە، بی گومان  
ئەفان کاران ل گەل ھەولین دەولەتا رۆسی  
ژ بو پەیداکرنا پەيوەندیان ل گەل سەرکردە

پستی بزاقا ئیزدین شیر ل  
د ناقہرا سالین 1854-1855  
ب داوی ھاتی دەیتە گرتن و  
فەگواستن بو یونانی و ل سال  
1858 دەولەتی ناسنافی پاشا دای  
و ل سال 1868 وەغەرکریە.



ب تاييه تي دهمي ميرگهه ل ساللا ۱۸۴۶ توشي هيرشا ئوسمانيان دبیت، بابه تي پهيوه ندين مير بهدرخان و نيزدين شيري ديار دبن، هندهك ژيدهر ديار دكهن: دهمي دهولها ئوسمانی د هيرشا خو يا نيكي دا ل دزي مير بهدرخانی توشي شكستني بووی پهنا بره بهر نيزدين شيري و شيارازي بکته کو هاريکاريا دهولهي بکته ل دزي مير بهدرخانی، وي سهردهمي نيزدين شير سهرکردئ لهشکهری يي ميرگههي بوو، نيزدين شير بهرامبهری گرنا دهسته لاتي ل ميرگهها بوتان پشتي مير بهدرخانی ب في چهندي رازی بوو. (۵)

د بهلگه نامين ئوسمانی دا دوو بوچوون ل سهر پهيوه ندين نيزدين شيري ل گهل لهشکهری ئوسمانی ههنه، د پهرتووکا (صفحات من تاريخ الكرد و کردستان الحديث في الوثائق العثمانية (۱۸۴۰-۱۹۱۵) دا، کو ژ ناماده کرنا دخليل علی مراد و د. عبد الفتاح علی يحيى البوتانی يه، هاتييه: والي ديار بهکري خيري پاشا نامهک ل ۳/ ۱۸۴۷/۵ بو نيزدين شيري هنارتيه، کو خو بدهت دهولها ئوسمانی، چونکه ديار بهکري ژ جزيری دوير بوو، لهورا نهو چوو په مووسلي و خو رادهستي نهسهده

## قونسلې بهريتانی ل مووسلی ژي نيزدين شير قابل کر، کو خو بدهت دهستي ئوسمانيان، کو دي ژيانا وي هيته پاراستن و ناهيته گرتن، بهلي نهف پهيمانه بجه نههات، و نيزدين شير هاته گرتن

روسان، بهلي نهف نهخشه بجه نههات چونکه لهشکهری روسان نهخشې خو گوهوری و ژ دهقري خو فهکيشا، نهفي چهندي ژي نيزدين نهچار کر کو ل گهل سهرکردايهتيا لهشکهری ئوسمانی دانوستاندنا بکته، قونسلې بهريتانی ل مووسلی ژي نيزدين شير قابل کر، کو خو بدهت دهستي ئوسمانيان، کو دي ژيانا وي هيته پاراستن و ناهيته گرتن، بهلي نهف پهيمانه بجه نههات، و نيزدين شير هاته گرتن، پاشان بو نيسته نبولې هاته هنارتن. (۳)

## بهلگه نامه يين ئوسمانی و پهيوه ندين مير بهدرخانی و نيزدين شيري:

بابه تي پهيوه ندين مير بهدرخانی و نيزدين شيري بابه تي نوی نينه، بهلکو ره و ريشالين ديروکی ههنه، ههرچند د ديروکا ميرگهها بوتان دا بابه تي ههفرکيا نافخويي ديارديهکا بهرچاڅا ديروکا ميرگهها بوتان بوو، چهند نمونه ژي ههنه و ديار دكهن، کو ههفرکی د ناقبهره نهنامين ميرين ميرگهها بوتان دا ههيوو، ههر ژ دهسپيکا چهرخي شازدي زاييني تا سهردهمي مير بهدرخانی نهف ههفرکی يه ههيوو. (۴)

ميرگهها بوتان ل سهردهمي مير بهدرخانی و

ههرچهوا بيت، نيزدين شيري خو گهاندبيت لهشکهری ئوسمانی يان دهولهي خو گهاندبيت نيزدين شيري، بهلي خالا گرنگ نهوه پهيوه ندي د ناقبهره مير بهدرخانی و نيزدين شيري دا د نهخوش بوون.

پاشا واليې موسلى كړيه. دناميهكا دى يا نهمهعهده پاشاي واليې موسلى هاتيه: ئيزدين شير ژ مير بهدرخاني رهقيه و خو گه هاندييه زاخو، و هيزهكا لهشكهرى هنارتيه دهقهرئ بو پيشوازي او و ب ريز قه ئهو هاتيه موسلى، هاتنا وى بو ناف ريزين دولته دى بيته نهگهر بو شكستنا مير بهدرخاني. (٦) بهلى سينان هاكان د پرتووكا (كورد و بهرخودانهكاني له ١٨٦٧-١٨١٧ له بهلگه نامه كاني نهرشيفى عوسمانيدا)، ديار دكته: واليې موسلى نهمهعهده پاشا د نامه كى دا ل ١٨٤٧/٥/٢٩ نفيسيه ئيزدين بهگ كورئ سهيفه ددين بهگ خو گه هانديه لهشكهرئ نوسمانى و پالپشتيا خو بو دولته راگه هانديه. (٧)

هه چه و اببت، ئيزدين شيرى خو گه هانديبت لهشكهرئ نوسمانى يان دولته خو گه هانديبت ئيزدين شيرى، بهلى خالا گرنهگ ئهو پهيوهندي د ناقبره مير بهدرخاني و ئيزدين شيرى د نهخوش بوون، ژ بهر قى نهگهرى ئهوى پهيوهندي ب دولته كړيه بو هندهك مبهستين دسته لاتي.

## هندهك ژيدهرين دى بهروفاژى قى چهندي دياردكهن و دبيلرن ئيزدين شير يى گرتى بوو، دهمن هيرشا نوسمانى ل سالا 1847 هاتيه سهر بوتان.

هوسا دهيته خويارن، كو ژ بلى هزا ئيزدين شيرى بو وهرگرتنا حوكمى، چهندي فاكتهرين دى ئيزدين شير پالدايه هاريكاريا نوسمانيان بگهت، نهو ژى:

ئيك: تولقه كرن ژ مير بهدرخاني، چونكه مير بهدرخاني بابى وى سهيفه ددين ژ حوكمى دوير كړيه، دهمن مير عبدال دچيته بهردلوفانيا خودئ ل دويق ياسا حوكمى سهيفه ددين دببته مير بهلى مير بهدرخاني ئهو دوير كر و ل جهى بابى خو و لك مير رونشتيه. (٨).

دوو: دهمن دولته ل سالا ١٨٣٨ هيرشى سهعيد بهگى خودانئ كه لا گوركيلئ (كو خالى ئيزدين شيرى په) كرى، پهيوهندي دناقبره مير

ئهو ژيدهرين ب بوچوونا دووى قايل دين، گونه ها قى بابته يان فان پيزانينان دكهنه ستويى سورميا بهدرخاني، كو وى بو جارا نيكي نهف باسه كړيه، ئهو ژى ژ بهر وئ ههقر كيا د ناقبره بنهمالا وى (بهدرخان) و بنهمالا سهيفه ددينى دا، چونكى سورميا بهدرخان ژ بنهمالا مير بهدرخاني يه و ئيزدين شير ژى ژ بنهمالا سهيفه ددينى په، ژ بهر چهندي نهگهرين مه بهحسكرين پهيوهندي د ناقبره مير بهدرخاني د نهخوش بوون، لهوا ل

رۆلى مارشمعوونى يە، كو سەرۆكى دىنى و دنيھوى يى ناسووريان ل دەقەرا ھەكارى بوو، د قى رۆژنامى دا ھاتىھ: د سالىن بۆرى دا مارشمعوونى دەست ب پىلانگىرى ل دژى بۆتان كرىھ، سەرکەفتن د پلانين خۆ ئىنايە دەمى ھەفركى د ناقبەرا ميرين كوردان دا دروستكرى؛ وەكى دەمى ئىزدىن شىرى، كو رۆژنامى ئەو ب شاشى كرىھ كورئ براىى مير بەدرخانى پىشنيار كرى بچتە جەھى بەدرخانى، مير بەدرخان ب ئەفان پىلانا يى ناگەھدار بوو. (۱۴)

ل جەھكى دى يى قى رۆژنامى ھاتىھ: ئىزدىن شىرى و سەرکردى لەشكەرىيى ئەوى بوو بۆ دەستھەلاتدارى ل جەھى مير بەدرخانى ھاتىھ دەست نىشانكرن، ھندەك ژ شىخ و مەلايىن ل گەل مىرى چووينە گوندىن خۆ و خۆ مژولى نقيژ و پەرستنا خۆداى كرىنە، داکو ب ئەقى رىكى خۆ ژ سزايى ھىزىن ئوسمانى پيارىزن. (۱۵)

## ژ بەر كارى ئىزدىن شىرى و ھارىكارىا دەولەتتى وەسا ديارە ئەو ھاتىھ خەلاتكرن و كرىھ دەستھەلاتدارى دەقەرئىن ئىزىك بۆتان مىنا باژىرى مىردىنى.

د قى گۆتتى ديار دىبىت، دەولەتا ئوسمانى ژبۆ رازىكرنا ئىزدىن شىرى، كو جەھى مير بەدرخانى بگرىت كاركرىھ، ھەتا دەولەتتى ھەولدايە كەسايەتتىن ئايىنى ژ مير بەدرخانى دوپر بگەت، ب مەبەستا لاوازكرنا چەپەرى مير بەدرخانى.

سەردەمى حوكمى مير بەدرخانى ل بۆتان بۆ مووسلى ھاتىھ دوپركرن. (۱۲)

## رۆژناما برىتانى و پەيوەندىين مير بەدرخانى و ئىزدىن شىرى:

رۆژناما برىتانى ژى ئامازە ب فان پەيوەندىيان كرىھ، دەمى بەحسى بابەتتى پەيوەندىين مير بەدرخانى ل گەل ناسوورىين دەقەرا ھەكارى كرى، ئانكو ب بابەتتىن جودا بەحسى پەيوەندىين مير بەدرخانى و ئىزدىن شىرى نەكرىھ، ب تى د پەراويزا بابەتتى مير بەدرخانى و ناسووريان دا ئەف بابەتە ھاتىھ بەحسكرن، ئانكو رۆژناما برىتانى ب كورتى بابەت بەحس كرىھ.

## رۆژناما (Daily News) نامازە ب دووبەرەكيا مير بەدرخان و ئىزدىن شىرى كرىھ، دەمى ديار دگەت:

ھەژمارەك ژ چەكدارىن لەشكەرى مير بەدرخانى مەيدانا شەرى جەھ ھىلايە و رەقىنە، سەرۆك ھۆزەكى (رۆژنامى ئىزدىن شىر كرىھ سەرۆك ھۆز) دى يى كورد ئەوژى ئەردىشىر بەگ (Ardicher Bey) ئانكو (ئىزدىن شىر)، دووبەرەكى ل گەل بەدرخانى بەگى ھەبوو و دبىژن؛ پتر ژ بەدرخان بەگى كارىگەرىيا خۆ ل سەر كوردان ب جەھ ھىلايە. (۱۳)

ژ گۆتتا رۆژنامى چەند خال دياردبن: نىك: ھەبوونا دووبەرەكىيى دناقبەرا مير بەدرخانى و ئىزدىن شىرى دا.

دوو: جەھى ئىزدىن شىرى دناف ھۆزىن كوردى دا.

سى: كارگەرىيا قەكىشانا وى ل سەر چەپەرى مير بەدرخانى.

رۆژناما (Morning Post) ئەگەرەكى دى يى قى ھەفركىيى ديار دگەت، ئەو ژى



## ژیدەر:

- (۱) لدور ژيانا نيزدين شيرى بنيره: كونى رهش، انتفاضه يزدانشير البوطاني (۱۸۵۴-۱۸۵۵) مجلة متين، العدد (۵۷) تشرين الاول، (دهوك، ۱۹۹۶).
- (۲) د. عبدالله العليوي، كردستان في عهد الدولة العثمانية من ۱۸۵۱-۱۹۱۴، دراسة في التاريخ السياسي، (السليمانية، ۲۰۰۵) ص ۷۰-۷۷.
- (۳) سهبارت بزاقى بنيره: جليلى جليل، من تاريخ الامارات فى الامبراطورية العثمانية فى النصف الاول من القرن التاسع عشر، ترجمة د. محمد عبدو النجارى، (بيروت، ۱۹۸۷) ص ۱۵۲؛ ابو شوقى (اعداد) لمحات من تاريخ الانتفاضات و الثورات الكردية، (بيروت، ۱۹۷۸) ص ۲۶-۲۸.
- (۴) ومكى وئ ههفر كيبا دناقبهرا مير بهدرئ كورئ شاه على بهگى و براين وى مير ناسرى ل سالين سيبها ژ چهرخى شازدئ، بو پتر ل سهر فى بابتهى بنيره، د. سه لاج محمد سلهم هرورى، ميرگهها بوتان د چاخى مير بهدرخانى دا (۱۸۲۱-۱۸۴۷) فهكولينهكا ديروكى سياسى، ههولير، ۲۰۰۶، ل ل ۳۱-۳۲.
- (۵) ن. ا. خالفين: الصراع على كردستان «المسألة الكردية فى العلاقات الدولية خلال القرن التاسع عشر» ترجمة د. احمد عثمان ابوبكر، (بغداد، ۱۹۶۹) ص ۶۲-۶۳.
- (۶) د. خليل على مراد و د. عبد الفتاح على يحيى البوتاني، صفحات من تاريخ الكرد و كردستان الحديث فى الوثائق العثمانية (۱۸۴۰-۱۹۱۵) اربيل، ۲۰۱۵، ص ۳۰-۳۱.
- (۷) سينان هاكان، كورد و بهر خودانهكانى ۱۸۱۷-۱۸۶۷ له بهلگهنامهكانى نهرشيفى عوسمانيدا، و مرگيرانى له توركييمه بهكر شوانى، ههولير، ۲۰۱۲، ل ۲۳۰.
- (۸) كونى رهش، المصدر السابق، ص ۱۱۱.
- (۹) مالميسانز، بدرخانيو جزيرة بوتان و محاضر اجتماعات الجمعية العائلية البدرخانية، ترجمة شكور مصطفى، (اربيل، ۱۹۹۸) ص ۱۴۵.
- (۱۰) كونى رهش، المصدر السابق، ص ۱۱۱.
- (۱۱) مالميسانز، المصدر السابق، ص ۶۲.
- (۱۲) هرورى، ژيدهرئ بهرئ، ل ۱۴۲-۱۴۳.
- (۱۳) Daily News (London), June ۲۴, ۱۸۴۷.
- Morning Post, November ۱۶, ۱۸۴۶ (۱۴)
- Morning Post, December ۲۲, ۱۸۴۷ (۱۵)
- Freemans Journal, August ۱۸, ۱۸۴۷ (۱۵)
- Morning Post, December ۲۲, ۱۸۴۷ (۱۶)

ژ گوټنا فان روژناما ديار دبیت، كو ههفركى د ناقبهرا مير بهدرخانى و نيزدين شيرى دا ههبوو، دهولتهى و لايهنيين گريداى وئ فه ههولين تيكچوونا فان پهيوهنديان دايه، بهلئ د هندك خالان دا ئەفان روژناما شاشى ههبوون

ژ بهر كارئ نيزدين شيرى و هاريكاريا دهولتهى و مسا دياره ئه هاتيه خه لاتكرن و كريبه دهسته لادارئ دهفرين نيزيك بوتان مينا باژيرئ ميردينئ، روژناما ناقبرئ ديار دكهت: دهولتهى نيزدين شير كره حاكمئ ههردوو دهفرين بوتان و ميردين، فهگه راندنا كوردستانئ ل ژير دهسته لاتا ناسايى يا دهولتهى د ديروكا ئەفان وه لاتان دا راستيهكا ههرا گرنگ و بهرچاڤ بوو. (۱۶)

ژ گوټنا فان روژناما ديار دبیت، كو ههفركى د ناقبهرا مير بهدرخانى و نيزدين شيرى دا ههبوو، دهولتهى و لايهنيين گريداى وئ فه ههولين تيكچوونا فان پهيوهنديان دايه، بهلئ د هندك خالان دا ئەفان روژناما شاشى ههبوون، و نيزدين شير كريبه كورئ براين مير بهدرخانى بو نموونه، چونكه ومكى مه گوټئ ئه پسمامئ مير بهدرخانى يه، رهنكه ئەفه ژئ ههئى هاتيبت، كو روژنامئ دهنگ وباس ژ ژيدهرئ دووئ و مرگرتينه، ئانكو ژ كهسئ ل كوردستانئ كاركرين نه و مرگرتينه، ل دويمهئى ژئ دئ بيژين روژناما بريتانى پيزانينين باش ل دور فى بابتهى نفيسينه، لهورا ئەف روژنامه دبنه ژيدهر بو بابتهى پهيوهنديان مير بهدرخانى و نيزدين شيرى.

# بنهكوكا كوردان و بابكالكين وان بين ديروكي



پ.د. فەرسەت مەری

وەرگێران: سالح یوسف سوڤی

## پشکا دووی

ئاشوربیبیان ب واری زاموا یان مازاموا ناقدار بوو، ئاکنجی بووینە. هندهک ل وئ باومرینه کو دهقەرین ئاکنجیبوونا وان ژ دهقەرین ناقداری بەرفرهتر بوویە و دهقەرین ل ناقدار رووباری سیروان هەتا دەریاچەیا ئۆرمیی ژێ قەدگرت، واری وان ژ بەر هێرشین ئەکەدی، ئاشوری و ئۆرارتی بەرفره دبوو و تیک دچوو، شاھ سەرچۆنی ئەکەدی د نقیسینین خۆ دا بەحسی واری لولوبیان دکت و دبیزیت: واری وان

## ٤- لولوبی:

مە چ گروڤه نینن پشتر است بکەن کو لولوبی ل سەردەمەکی دەستتیشانکری بەری یان پشتی سوئی(=سوئی)یان هاتبە دەقەرا کوردستان، وەسا دیارە ژێ هەردوو کۆم هەقەر خین ئیک بووینە و ئیک کۆم بووینە و پشتی هنگی بووینە دو پشک، پشکا ئیک ل باکووری میزوپوتامیا کو دگۆتتی سوبارتو و پشکا دووی ب گشتی ل دەشتا زەهاو و شارەزووور نەخاسمە ژێ ل دەقەرین دەدۆرین سلیمانێ کو ل سەردەمی

(زیزی) شاھے وی شانشینیی ہنارتن، بی گومان ژ ناقہروکا فی نامہیی دیار دبیت کو ہردوو شانشینیین ئیلا و خمازی ل نیفا ہزارا سییی یا بہری زایینی د خوہسر بووینہ و ہر ئیک ژ وان دنازاد بووینہ چ پینگافان بو بہرژہوندییا خو بہافیزن، ناقہروکا نامہیی چ ناماژہ تیدا نینن کو سہر ب چ دستہہلاتین دی یین سیاسی فہ بیت، لی ئو تشتی پرسیارہکی گلمک دنازینیت ئوہ، ژ بہر چ ئف ہردوو شانشینیین ژیک دور بووینہ ہفہیمانین ئیکدوو کو دورییا ل ناقہرا وان نیزیکی ہزار کیلومیتراں بووینہ، ئفہ ژ بلی ہندی کو دولتان بہری و نوکہ ژ، ہفہیمانی ل ناقہرا خو نہکرینہ بو بہرسینگرتنا مہترسیہکا ہفہیشک نہبیت یا گہفی ل قہواری وان دکمت.

زانیاہیین دیروکی یین بہرہست، پشتر است دکمن کو شانشینیا کیش ہندمک جاران پیکول کریہ ہیرا خو بہرامبہری شانشینیین دہروری خو دیار بکمت، ئو پشہفانیا فی چہندی ژی دکمت، دہکے بزماریہ یی ل باژیری کیش ہاتیہ دیتن، تیدا بو مہ دیار دبیت کو شہرہکی گہرمل ناقہرا کیش و خمازی ہاتیہ روودان، ہرہوسا د دہکے دی دا یی ل ئیلا ہاتیہ

ب رییا نامہیہکا بزماری دہیتہ زانین کو ہردوو شانشینیین ئیلا و خمازی ل نیفا ہزارا سییی یا بہری زایینی د خوہسر بووینہ و ہر ئیک ژ وان دنازاد بووینہ چ پینگافان بو بہرژہوندییا خو بہافیزن.

پشتر استین کو دہقرا سلیمانیی دل وئ دہقرو بوو یا نہتہوئ لولوبی لی ٹانجی بووی، ہفہدم ژ ل ہزارا سییی یا بہری زایینی پایتختن شانشینییہکا ب ناقہ (خمازی) بوویہ.

دکھیتہ ناقہرا ہردوو دہقہرین ئوروان و (سینیو؟)، ہرہوسا ژ بہرکو مہ چ زانیاری ل سہر ہردوو دہقہرین ناقہری نینن، ئم ب دروستی وی سنووری زانین یی لولوبیان کونترول ل سہر کری، لی پشتر استین کو دہقرا سلیمانیی دل وئ دہقرو بوو یا ئو نہتہوہ لی ٹانجی بووی، ہفہدم ژ ل ہزارا سییی یا بہری زایینی پایتختن شانشینییہکا ب ناقہ (خمازی) بوویہ، ژ بہر ہندی، دشین بیژین کو لولوبی بوون یین ئو شانشینیا ناقہری پیک ئیانی.

ب رییا نامہیہکا بزماری کو ل جہی ((ئیلا) (تل ماردیخ ۷۰ کیلومیتراں ل باشووری (حلب) ہاتیہ دیتن، زانین کو پھوہندییین دیلوماسی ل ناقہرا ہردوو شانشینیین ئیلا و خمازی ہبووینہ، ناقہروکا نامہیی دیار دکمت کو شاھے شانشینیا ئیلا (ارکب - دمو) حمز دکمت ہژمارہکا سہر بازین ب ہیزین مہشقدایین شانشینیا خمازی ب دست خو بیخیت، لی تیدا دیار نینہ کا ئو سہر بازین ب ہیزین مہشقدای بو چ دقین، بہرامبہری وی چہندی ژی دہہ پارچہیین کلوپلین دارین (ژ داری چیکری) و دوو پارچہیین چہکی (چہکی جوانکرنی/ خہملاندنی) ب رییا بالیوزی خمازی بو





پشتی بنه‌مالا (وهرکا) پی بین خو بنه‌جه-  
 کرین، قهستا خهمازی کر و زفرانده بن کونترولا  
 خو، ئه‌قه‌ژی خواندنه‌که بو ده‌قی تایه‌تی به‌حسی  
 فان راستیان دکمت و د خسته‌یین سه‌لماندنا  
 شاهان KISI KI GIS TUKUL BA.AN. SIG  
 دا هاتیه:

کیش، ب چه‌کی ل شانشینیا وئ هاته دان،  
 بو خهمازی (= ده‌قرا سلیمانیه) هاته  
 قه‌گوه‌استن،

ل خهمازی، ختانیس،  
 ئه‌و شاهه (ئانکو بوو شاه)،  
 و ۳۶۰ سالان حوکم کر،  
 خهمازی، ب چه‌کی هاته لئدان،  
 و شانشینیا وئ بو وهرکا هاته قه‌گوه‌استن.  
 هه‌ژی گوتنیه کو چاره‌کا دی شانشینیا  
 خهمازی خوسه‌رییا خو وهرنه‌گرت، پشتی  
 په‌یدابونا شاه سهرجونئ ئه‌کدی (۲۳۳۴-  
 ۲۲۸۴ ب.ز) نه‌بیت ده‌می فی شاهی کونترول  
 سهر ده‌وله‌توکین (ده‌وله‌تین بچووکین) سو‌مه‌ری

دیتن دیار دبیت کو (میسالم) شاهی کیش ل به‌ر  
 بوویه کونترولی ل سهر نییلا بکه‌ت، ل سهر  
 فی بنواشه‌ی، گری‌دانا هه‌قه‌یمانیی ل ناقه‌برا  
 هه‌ردوو شانشینیین نییلا و خهمازی روه‌ن و  
 ئه‌شکه‌را دبیت کو نارمانج ژئ ئه‌و بوویه ری  
 نه‌هینه دان بنه‌مالا کیش کونترولی ل سهر وان  
 هه‌ردوو شانشینیان بکه‌ت.

ل دووق خسته‌یین بزماری بین ب ناقی  
 خسته‌یین سه‌لماندنا شاهان ده‌ینه نیاسین، و‌ه‌سا  
 دیار دبیت کو کیش ب راستا شیایه شانشینیا  
 خهمازی بیخیه بنده‌ستی خو و خهمازی  
 نه‌گه‌هسته خوسه‌رییا خو پشتی که‌فتنا کیش و  
 پشتی وی ده‌می نه‌بیت یی ریه‌رییا پشکا ژیرییا  
 عیراقی که‌فتیه ده‌ستی بنه‌مالا (وهرکا) دا، لی  
 ئیحتیمالا گه‌له‌ک مه‌رن ئه‌وه کو که‌فتنا کیش ژ  
 به‌ر هیرشه‌کا نشکافی یا لولوبیان بیت، ئاها  
 ئه‌قه‌یه یا د خسته‌یین سه‌لماندنا شاهان دا دیار  
 دبیت، لی به‌رمایکین شوونواری به‌حسی چ  
 تشتین هوسا ناکه‌ن.

کهقنیه ناف ئیمپراتوریا ئاشوری، دبیت ژى هندەك ریبەرین لولوبى رۆلهكئى سەرەكیى گرنەك دەپەیدا بوونا دەولەتا ئاشوری دا گنیرابیت، هەروەسا ل سەدسالا دوازئ بەرى زابینى هژمارەکا شاهین قئ دەولەتى د بنەكۆکا خۆ دا لولوبى بوون، هەروەكى ئەفرایم سپایز (۱۹۰۲- ۱۹۶۵ز) سەرۆكى پشكا قەكۆلینین رۆژەهلاتى ل زانكۆیا پەنسلقانىا و ریفەبەرى بەرى یى خواندنگەها ئەمرىكى یا قەكۆلینین رۆژەهلاتى ل بەغدا وەسا دبینیت، كو ئەف قەكۆلەرە هاتبوو عیراقئ بو قەكۆلینا شارستانیا میتانى و حۆرى ل باكوورئ عیراقئ(كوردستانا عیراقئ)، وى ل سالا ۱۹۲۷ ئ ئاكنجیگەها تەپە غاورا (التل الكبیر) ل باكوورئ عیراقئ

## حمدالله المستوفي القزويني دبیزیت: كوردستان ژ شارده ویلایه تان پیک دهات و نافەندا وئ (کەلا بهار) ل باكوورئ هەمەدان باژیرئ نۆكەین كوردستانا ئیرانئ بوویه.

دبیت و ل سالتین سیهئ بین سەدسالا بیستی وى ب خۆ سەرپەرشتییا کارین هەلکۆلانان کریه و دەقین یاسایى بین حۆرى وەرگیراینه کول دەمئ مانا خۆ ل عیراقئ دبیبوون.

تشتئ پەیوهەندى ب جۆرى ژيانا ئابۆرییا لولوبیان ل سەدسالا سیبى بەرى زابینى قە هەى، دەقین ئابۆرى بین ژ باژیرئ گاسۆر (کو پاشى ئەو ناف ببوو نوزى) بو مە هاتین، دیار دکەن کو ئەو ل سەر خودانکرن و بازرگانیکرنئ

کرى و وهلات قئیکئخستى، ئانکو مژوولبوونا وى ب قئیکئخستنا وهلاتى قە، دەلیقە بو شانشینیا خەمازى پەیدا کر خۆسەرییا خۆ وەرگریت، ل سەردەمئ نەقیبى وى ژى، ئانکو ل سەردەمئ شاھ (نرام سین) (۲۲۶۰-۲۲۲۳ب.ز)، لولوبیان ل سەردەمئ حوکمدارى خۆ (ساتونى Satuni) دگەل وهلاتى سیدۆرى ل دژى شاهى ئەکەدى (نرام سین) ئیکگرتن، ئەقە ژى بوو ئەگەرى وئ چەندئ شاهى نافیری هیرشەکا سەرکەفتى ل دژى قئ ئیکگرتنئ بکەت و ئەف سەرکەفتنا خۆ ژى ل سەر نەخشەبەرەكئ چىابى ل دەربەندى گاور (ل باشوورئ رۆژئاقایى دەربەندیخان تۆمار کر، وەسا دیارە ژى لولوبى پشتى مرنا شاھ نرام سین گەهشتینه نازادیا خۆ، چونكى شاهى پشتى وى (شارکلى شرى) (۲۲۲۳-۱۹۷ب.ز) هیرشەکا دی کریه سەر وارى لولوبیان.

رووبەرى وارى لولوبیان بەرەف باشوورئ رۆژەهلاتى بو دەقەرا هالمان (زەهاوا نۆکە) بەرفرەه بوو و تابلویئ (ئەنوبانىنى) یى شاهى وان ل وان جهان دانای قئ چەندئ پشتراست دکەت، سەربارى قۆرمئ سۆمەرى – ئەکەدى یى نافئ شاهى وان، لئ دبیت پەیوهەندى دگەل نافئ خوداوەندئ عیلامى (هاتوبانى هومبان) هەبیت، دوور نینه ژى کو ئەنوبانىنى داگیرکرنا گوتیان بو وارى (سۆمەر و ئەکەد) بو خۆ ب دەلیقە زانى بیت بو دووبارە کۆنترۆلکرنا وان دەقەران.

پشتى هەوا (نرام سین)، تشتەكئ کیم نەبیت چ تشتئ دى ل سەر لولوبیان گو ه لئ نابین، ل سەردەمئ ئاشورى، نەخاسەمە ژى ل سەردەمئ شاھ ئاشور ناسریالی دووئ (۸۸۳-۸۵۵ب.ز) ئ ئانکو پشتى نیزیكى دوو هزار سالان مە گوھ ل وان دبیت و نافئ وان ب وارى (زاموا) قە دەیتە گریدان کو ئەف واره چەندین جارن

## دهم گوتیبان پتربیا دهوله توکین عیراقا کهفن ستان دین، لولوبی ژ بندهستی ئەکه دییان رزگار بوون، لئ سهرباری هندو مه گوھ ل چو تشتی روھن و ئەشکەر ل سهر شانشینیا وان (ئانکول سهر شانشینیا خەمازی) نابیت.

ب گیانداران ژیاپنه، ئانکو وان گرنگی ددا ژیا نا  
شقانی و خودانکرنا گیانداران پتر ژ گرنگیدانی  
ب ژیا نا چاندن و تو فچینی، چونکی وی دەمی  
بازرگانان دەفرا لولوبیان ب باشتترین بازار بۆ  
فرۆتتا دەخلودانی ل قەلم ددا.

ههروهسا دەمی گوتیبان پتربیا دهوله توکین  
عیراقا کهفن ستان دین، لولوبی ژ بندهستی  
ئەکه دییان رزگار بوون، لئ سهرباری هندو  
مه گوھ ل چو تشتی روھن و ئەشکەر ل سهر  
شانشینیا وان (ئانکول سهر شانشینیا خەمازی)  
نابیت، رامانا فی ژ ی ئەوه کو ههردوو شاهین  
ئەکه دی نرام سین و شارکلی شری ههتا  
راددیه کئ ستوونین شاهاتیا وان نه هیلابوون،  
ئەفه سهرباری هاتنا گوتیبان یین ئەو روبر  
تەنگتر لئ کرین یین لولوبی لئ دناکنجی بوون،  
ژ بهر هندو ژ ی، ژ دووماهیین سهر دەمی  
ناشوری، لولوبی وەک کۆمین جودا جودا ژیاپنه،  
پاشی ب بۆرینا دەمی بووینه چەند عەشیرەتەک  
و ههردوو عەشیرەتەک بووینه خودان خودا و  
حوکمداری خۆ یی نابیت.

پشتی نه مانا حوکمی گوتی، دووباره کۆمه لێن  
لولوبی کهفتنه بن سهر و هریا دهوله تین پستی  
وی حوکمی پهیدا بووین، ههردوو نمونه، دهقین

بنه مالا دووی یا کیش (۲۱۶۴-۲۱۰۹ ب.ز)  
ئاماژەیی دکر نه وی چەندی کو حوکمدار نمخانی  
(۲۱۱۳-۲۱۰۹ ب.ز) کورئ خو (لو - ننا)  
کریه حوکمداری خەمازی، ههروهسا نفیسینین  
بنه مالا سیئی یا ئور (۲۱۱۱-۲۰۰۳ ب.ز)،  
نه خاسه ژ ی نفیسینین شاه (شوسین) (۲۰۳۶-  
۲۰۲۸ ب.ز) شاهئ چاری یی بنه مالا ناقبری  
ئاماژە کریه وی چەندی کو وی شیرەتکاری خو  
(ئیرننا) وەک حوکمداری (نهریل) و وەک میری  
خەمازی و ل سهر خەلکی باژیری (سو) و ل  
سهر عەردئ باژیری (کرادا) دامهزراندیه.

نفیسینین شاه شوسین (۱۹۷۲-۱۹۶۴ ب.ز)  
کو شاهئ چاری یی بنه مالا سیئی یا ئور بوو،  
زانباریین گرنگ ل سهر پهروهندییا ل ناقهرا  
زمانئ سوئی (=سوبارتی) و لولوبی پینشکیش  
کرینه، ئیک ژ دهقین وی شاهئ ناقبری دبیژیت:  
زمانئ سوئی و لولوبیان ههفتیوه بوو.

ئەفه ژ ی وەرگیرانا پشکا تایبەت ب فی  
راستییه ژ فی دهق بزماری:

(وی دەمی خەلکی واری شویر و دەفرا  
خەمازی ب زمانه کئ ههفتیوه دناختن).

چونکی پهیقا سۆمەری (خامون HA-  
MUN بهرامبەری وی پهیقا ئەکه دی (مینخر  
تو) ههیه کو رامانا وی (فیکگه هشتی، گونجای)  
ئانکو ههفتیوه).

ههروهسا ناخی لولوبیان گه هشتبوو مسری و  
ناخی وان ل سهر زمانئ دوو بنه مالتین ۱۸ و ۱۹  
ئ هاتییه، ههردوو نمونه، (تحوتمسی سیئی)  
(۱۴۸۱-۱۴۲۵ ب.ز) فیرعونی شهشی یی  
بنه مالا ههژدی د ناخفتنه کا خو دال سهر حوری  
و میتانیان ل باکووری سوریا بهحس لولوبیان  
کریه، سهرباری هندو، ناقینانا وان د ژیدهرین  
بزماری دا ههتا بهری کهفتنا نهینه وایا پایتهختی  
ئاشوریان ل سالا ۱۲ ب.ز یا بهردهوام بوو و  
ناخی لولوبیان د نفیسینین شاهئ ناشوری (تگلات

ههکه بزانیان کو ناقمندا وان ل دهقمرین نیزیکی ئیک بووینه، ومکی ئاکنجیگههین نوزی بین خوری و ئارابخا یا گوتی و بابیت یا لولوبی کو ئهقه ههمی دکهفته دهردورین کهرکوکا نوکه، ئهقه سمرباری بهلاقبونا وان ل ههمی دهقمرین کوردستانی و گروقههین دیروکی فی چهندی پشتراست دکهن و ئهه گروقه دزفرنه وی سهردهمی عیلامیان ل سهردهمی شاهی ئهکهدی (شارکلی شاری) ل دووماهییا هزارا سنیی یا بهری زابینی هندک ژ فان دهقمران داگیر کرین.

بهری بچینه بنهکوکا ناقمرنا لولوبیان،

پلیزهری سنیی (۷۴۵-۷۲۷ب.ز) دا هاتییه. لی ئاماژهیین مه پشتراست دکهن کو لولوبی پستی نهمانا حوکمی گوتی بووینه گهلهک کومین ژیکجودا، ئهه ناماژمیه بی نامیهکی دا هاتی کو بو (کواری KUWARI) بی شاهی خوری ل شوشرا (نوکه شمشارمیه - دکهفته سهرزی بی ژیری ل دهشتا بتوین ل دهقمرانیه -) هاتییه ئاراسته کرن، (شیراتو SEPRATU) بی نامههتیر دبیژیت: شاهین لولوبی (نه شاههکی ب تنی) تووشی کیمیا دمخلودانی بووینه، ژ بهر هندئ، ئهه داخوازا ئاشتییی دگهل شاهی شوشرا دکهن.

ئاماژهییا دی یا پشتهقانییا دابهشبوونا وان بو گهلهک عهشیرهتان دکهت، ل سهر ئهمزانی شاهی ئاشوری (تگلات پلیزهری ئیکی (۱۱۱۴- ۱۰۷۶ب.ز) هاتییه و تیدا هاتییه کو ۲۵ خوداوهند ژ لولوبیان وهرگرتینه و ب سهر پهرستگههین ئاشوری بهلاف کرینه.

## تایین و کهلتور و زمانئ تهکهدی گهلهک کاریگهری ل سهر لولوبیان ههبوویه، ههتا خو بهرههمی وان یین نفیسینی و ناقین هندک شاهین وان ژو ب زمانئ تهکهدی بووینه.

ئهه د تومارین ئارابخا (کهرکوکا نوکه) دا ب ناقی (لولو) یان ههتا ب (لولو) ژی هاتینه کو راماان ژی چیاپی یان خهلیکی وان چیانه بین بهنی ژی دهاتنه ئینان، لی د سهردهمکی درهنگتر دا راماان فی ناقی د زمانئ خولدی (ئورارتی) دا راماان ژی بیانی ههروهسا دوژمن ژی بوو، لی فورمی کهفن بی ناقی (لولوپوم Lullupum) کو د فورمی ئاشوری دا بوویه (لولومی) بیی ب کارئینانا (p) ئالاقی شاهانهیی تاک و کومی سومهری ب زمانین ناقخویی و عیلامی، د بنهکوکا خو دا ئاماژمیهکه کو پهیههندییهک ب عیلامی و سومهریی و دیالکتیین وهسا فه ههبوویه، ئهه راستیهی ژی وان پهیههندی بین ب هیزین زمانئ یان شارستانی بین ل ناقهرا لولوبی و خهلیکی دی بی کهفتی کوردستانی بی ومکی گوتی و خوری رعت ناکهت، نهخاسمه ژی

بندقییه وی چهندی ژی بیژین کو تایین و کهلتور و زمانئ تهکهدی گهلهک کاریگهری ل سهر وان ههبوویه، ههتا خو بهرههمی وان بین نفیسینی و ناقین هندک شاهین وان ژو ب زمانئ تهکهدی بووینه و باشتترین گروقه ژو ئهه نهخشهبره بی شاهی لولوبی (ئانوبانینی Anubanini) ل سهربیل زههاب ل پشت خو هیلای و ئهه نهخشهبره ژو ههر ب زمانئ تهکهدی (،) بوویه، ههروهسا (ئانوبانینی) ب خو ژو ناقهکی تهکهدی یه و راماان ژو ئانو (خوداوهندی) ئاسمانی) ئهفراندهری منه.



دهقین بزماری یین نهکهدی دیار دبیت یین نهو ناڤ تیدا هاتین، چونکی نهکهدییان بهری همر ئیکئی دی کونترول ل سهر واری لولوبییان کریه و گهلهک ئیخسیر ژئ ل گهل خو ئیناینه، ژ بهر هندئ، دبیین کو پتربیا ناڤین کهسین د زمانئ (بنانا) هاتین ناڤین کهنیزمیانه یان ژئ یین بهنییانه، ژ بهرکو د شهرین کهفن دا ئیخسیر دکرنه بهنی.

ههر چهوان بیت، ناڤین کهسین لولوبی ههنه دشین هاریکاریا مه بکهن بو حوکمدانی ل سهر بریارا ب دووماهیئاتنا فی زمانئ، ههرهوسا دهنگ و تیرمین د قان شوونوارین زمانئ یین لولوبی دا ههین تیرا مه دکهن ژئک قاقیرین و روهن بکهین.

دشیاندایه بیژین کو پاشگرین ب دووماهییا قان ناڤان فه ههین، د زمانئ عیلامی ژئ دا دهینه دیتن، وهکی: - ک، - ر، - س و ههتا پیتا (ن) یا دگهل پیتین لڤوک و موعهلهقه و بیی وان و پاشی دگهل پیتین نهزوین ژئ وهکی (پ، ۲) کو نامازه دکهته کومی ههرهوهکی مه گوتی، ههر بو نمونه، سرتا چیایی (سیم — اکی) ل واری زاموا، ههرهوسا سرتا چیایی (ناز — یرو) کو نوکه دبیزئی (نهمز) و ل نئزیک سلیمانیی یه. ژ لایهکی دیقه پیتا (ر) ل دووماهییا هندهک ناڤین وک ناڤئ سرتا چیا چیاان دهیت و نهفه گهلهک جاران دتومارین ئاشوری دا دوباره دبیت کو نهو ژئ (کولک — ار)ه وک بلندترین چیا ل واری (لولومو) کو ب ئاواپی واری (زاموا) ژئ هاتییه، ههرهوسا کهڤالی نهونابینینی بی ل سهر چیاپی (بات — یر) هاتییه دانان، ههرهوهکی ل سهر کهڤالی ب خو ژئ هاتییه تومار کرن، ههرهوسا رووباری (اید — یر) و باژیرین (زام — ری) و (با — ری) ب رهخ دهڤهرا (لا — ره) و چیاپین (لا — لار) و دهرتهنگی (هاشم — ار) و یین دی ژئ ههنه.

ژ زمانئ وان، ئانکو ژ زمانئ سوپاری یان حوری — خوری یی ب نفیسینا بزماری هاتییه تومار کرن، دیار دبیت کو نهو ژ تالیپی زمانئ فه سامی نهبووینه، ههرهوسا ژ نهتهوهیپی (هندو — نهوروی) ژئ نهبووینه.

### بنهکوکا ناڤکرنا لولوبییان:

ههکه بهری خو بدهینه دهقین بزماری یین بهحسی لولوبییان کرین، دئ ببین ناڤئ وان ب دوو فورمان و نه زیدهتر هاتییه: یئ ئیکئی LU.. (LUB) و ههرهوسا (LULU Bum) و یئ دووی (Lu.lu) ه، نهف ههردوو فورمین ناڤان ژئ بو زمانهکی نهنیاس هاتینه زفراندن کو فهکولهری بزماریپی نهمریکی گیلب GELB نهو زمان ب زمانئ BANANALANGUAGE ناڤ کریه، گروڤهپی دی ل سهر وئ چهندئ نهوه کو نهو ناڤین ب زمانئ (بنانا) دهینه ل قهلهمدان ناڤین لولوبی بووینه و نهف چهنده ژ وهرگیرانا

د دهقین بزماری دا یین بهحسی لولوبییان کرین، دبیین ناڤئ وان ب دوو فورمان و نه زیدهتر هاتییه: یئ ئیکئی (LU..LUB) و ههرهوسا (LULU Bum) و یئ دووی (Lu.lu) ه.

**(لو – لو بوم LULU BUM)**  
**فورمهکئ ئەکەدییه، ژ زیدەکرنا**  
**(ئالاقئ ناساندن = BUM) ل سەر**  
**دووماهییا پەیفئ هاتییه، هۆسا**  
**ناقئ لولویی یان ژ ناقئ سەرکردەیی**  
**وان یان ژئ ناقئ دەقەرا**  
**بەلاقبونا وان هاتییه.**

دیار دکەن، پاشی ئەو ل سەردەمی ئاشوری د  
 هونەرئ بیناسازی دا ناقدار بوون، ژ بەر هندی  
 ناسریالی دووئ (٨٨٢-٨٥٩ب.ز) هژمارەکا  
 زۆر یا لولوبییان ئینانە واری خۆ کول وئیری  
 وەک هۆستا و پەیکەرسازین باش هاتبوونە  
 نیاسین، وان ل واری ئاشوریان هژمارەکا زۆر  
 یا ئاقاهی و پەیکەران چئ کرن، ل دەربەندی  
 رامکان ل نیزیك سەرمانیین رووباری  
 زیئ بجووک ل باشووری روژهلای رانیه،  
 هەروەسا ل هورین ل شێخان و دەقەزین دی بین  
 کوردستانی شوونوار هەنە شەهەدی یئ ل سەر  
 کارین هونەری بین لولوبییان ددەن.

پتربیا جارن بەلگەنامە و تومارین کەفتین  
 ئاشوری بەحسئ لولوبییان ناکەن دگەل گوتی  
 و کاسی(= کاشی) و سووارییان نەبیت، لئ  
 دەمەکئ دریز پستی وی سەردەمی، دبیین  
 شاهین ئاشوری بین وەکی: تیگلات پلاسەر، حەدد  
 نیراری، توکولتی نینورتا چەندین جارن ب تئ  
 کەفتینە د شەران دا دگەل لولوبییان، هەروەسا  
 ئاشور ناسریالی دووئ ل سالین (٨٨٤-  
 ٨٨٤٠ب.ز) چار جارن لەشکەرکیشی ل سەر  
 واری (لولو) کریه، ل چار ئیکئ ریبەرەکی  
 لولویی ب ناقئ (نور – حەدد) قاریبوون ل سەر

ب راستی ژئ ئەف جۆزین ناقن ل دەقەزین  
 (باراهس) ل باشووری واری لولوبییان و  
 باکووری عیلام (ل دەقەزین خورم نابد و  
 کرمانشاها نوکە) ژئ دەینە دیتن، سەرباری  
 هندی، هەندەک ناقین لولویی ژ جۆرەکی دی  
 دبیین، وەکی: ئەوزی، کەلا بابیت (بازیانا  
 نوکە) و بوناسی، باژیری هودون، چیاپی  
 سوانی، رووباری راد – انو، واری هالما –  
 ن، یان ئارام ان، یان هەتا ئەلم – ان ئیالم –  
 ان (حەلوانا سەردەمی ئیسلامی)، ل سەر فی  
 بنواشە، سپایزەری بسپۆری ئەمریکی وەسا  
 دبیینت کو ناقئ هەردوو رووبارین زئی (زابا)  
 کو پاشگەرەکی فی زمانی (زا – با) ل سەر  
 هاتییه زیدە کرن مەدلۆولەکی زمانقانیی لولویی  
 هەیه وەکی چیاپی ناقدرئ (کینی – با) کو ئەف  
 چیاپە ب ناقئ (نیسیر) ل نک ئاشوریان ناقدر  
 بوویه، ل دویف پتربیا بۆچوونان ژئ ئەو چیا  
 چیاپی پیرمەگروئئ نوکەیه، هەروەسا زانیاری  
 پشتراست دکەن کو دەقەرەک ب ناقئ (لو – لو)  
 هەیه، لئ دگەل هندی ژئ ل وئ باوەرینە کو  
 سەرکردەیی لولوبییان ناقئ وی (لولو) بوویه و  
 دەقەرا (لولو) ژئ ناقئ وی هاتییه، چونکی  
 لو لو – بی Lu Lu Bi ب زمانی سۆمەری  
 رمان ژئ کەسین قەگەریای یان بین سەرب (لو  
 – لو)نە، چونکی (بی B) جەناقئ ملکدارینی بۆ  
 کەسئ سبیبی یئ تاک.

لئ ناقدرنا (لو – لو بوم LULU BUM)  
 فورمەکی ئەکەدییه، ژ زیدەکرنا (ئالاقئ ناساندن  
 = BUM) ل سەر دووماهییا پەیفئ هاتییه،  
 هۆسا ناقئ لولویی یان ژ ناقئ سەرکردەیی وان  
 یان ژئ ناقئ دەقەرا بەلاقبونا وان هاتییه،  
 وەکی سوئییان (=سووارییان) و گوتیان.

هەروەسا لولوبییان کۆمەکا شوونوار و  
 کارین هونەری ل واری خۆل پشت خۆ هیلانە  
 و ئەف شوونوارە ئاستی وان یئ سارستانی

شكەستنى بوو، لەوان دىبىنن ئاشورى دگەل وان بەرەقەنكەران ئاش بووينە، لى سەربارى ھىندى ژى دىبىنن ئاشور ناسرپال دەنگ و باسنىن وان روودانان تۆمار كرىنە و مۆنومىنتەكى تايبەت بۆب رەخ مۆنومىنتىن ھەردوو شاھىن ئاشورى (تىگلات پلاسەر) و (توكولتى نىنورتا) چى كرىنە، پاشى شاھى ئاشورى شلمانسەرى دووى ژى ل ساللا ۸۵۹ب.ز ھىرش كره سەر وارى زاموا و ھەتا چىايىن تىكىدىم و نىكىدىار كۆنترۆل كرن.

ھەر و مەسال ساللا ۸۴۴ب.ز فى شاھى جارەكا دى د وارى زاموا را دەرباز بوو و ھىرش كره سەر كانتونا (نامرى)، شاھى وى كانتونى كو ناڤى وى (مردوك مودامق) بوو نەچار بوو خۆل چىايان ئاستى بكەت، دىسا شلمانسەرى دووى ل ساللا ۸۲۹ب.ز ھىرش كره سەر دەقەرا (كرخى) و ئەو دەقەر ويران كر و سالەكى پىشتى وى ھىرشى، دەنگ و باسنىن زاموا( وارى لولوبىيان) وەك نىك ژ كانتونىن ئىمپراتورىيا ئاشورى دگەھنە مە.

ب فى ئاوايى، وارى لولوبىيان ببوو مەيدانەك بۆ سەر ھلداننىن ناڤخۆيى و ھەوين سەربازى يىن ئاشورى ھەتا دووماھىيا ھوكمى ئاشورى ل ساللا ۶۱۲ب.ز، پاشى ھۆزىن مىدى ھاتتە د ناڤ دا و شاھى مىدى (كەى ئەكسار) تىرا دەرباز بوو دەمى ھىرش كرىە سەر نەينەموا و ھىشتا ھندەك شونوارىن مىدى ل دەردۆزىن وى ماينە كو نىك ژ وان كەڤالى شكەفتا قز قاپانە.

سوبارى ب دىتتا قەكۆلەرى مەزنى عىراقى تاھا باقر:

ھەر ژ ديار بوونا دەنگ و باسنىن ھوكمدار و شاھىن پىشەنگ ل سەردەمى دەستىكا بنەمالىن سىيى (ل نىقا ھزارا سىيى ب.ز) تىدا بەھسى ھندەك مللەتىن نە بەرنىاس و دوورى وارى

ھوكمى ئاشورى كر، ئىنا لەشكەرى مايتىكرن كر بۆ قەمەراندا وى قارىبونال وارى لوللو نىزىك دەرتەنگى (دەربەندى بازىانا توكە) كووى دەمى ب ناڤى (بابىت) بوو ھاتىيە روودان (كو ھەر ل وى دەربەندى بازىان شاھى كوردستانى شىخ مەھمودى ھەفید داستانەكا مەزن دژى ئنگلىزى تۆمار كر بوو)، ئەف دەرتەنگە يى پەرزانكرى بوو ب شوپرەھەكى، ئىنا ئاشورىيان ب سەر چىايىن ل دەردۆرى شوپرەھى دا گرتن و خۆ گەھاندنە پىشت دەرتەنگى و ب قوربانىن گەلەك مەزن ئەو دەقەر ستاندن، ژ وانا باژىرىن ناڤدارىن وەكى بابىت و دغارا و كاكرى و گەلەك باژىرىن دى ژى.

ل باژىرى (زىمىرى) ژى كو ناڤەندا شاھاتىيا لولوبىيان بوو، دەمى ئاشورىيان ئەو باژىر ستاندى، (ئەمىخا) يى شاھى لولو خۆڤەكىشا چىان، ل دوىڤ بۆچوونا زانا (ئولمستىد) ژى، رىبەر و سەربازىن لولوبى چىايى كىنىيا (نىسىر يى ئاشورى) بۆ كر بوو پەناگەھەك، ل دووماھىيى ژى لەشكەرى ئاشورى ب سەركردايەتيا جىنشىن شلمانسەر ھىرش كره سەر سەربازىن لولوبى ل چىايى بلندى توكە يى ناڤى وى (پىرەمەگرون) ە، لى جارا نىكى نەشيا نارمانجا خۆ بەنگىڤىت و ب تامى تووشى

ل باژىرى (زىمىرى) ژى كو  
ناڤەندا شاھاتىيا لولوبىيان  
بوو، دەمى ئاشورىيان ئەو باژىر  
ستاندى، (ئەمىخا) يى شاھى لولو  
خۆڤەكىشا چىان.

ئەفە ژى بەرى مشەختبونا ئاشورى يېن سامى ل هزارا ستييى يا بەرى زاينيى، وان پشکا مەزن يا سوباريان لادابوونە دەقەرىن چيایى يېن رۆژھەلاتى روبرائى ديجلە، بىگومانە ژى كو گەلەك ژ وان چووينە ناف پىكھاتا نەتەمويى يا ئاشورى، ھەروەسا كاريگەريين زمانى و شارستانی يېن وان ژى چووينە ناف كەلتورى ئاشورى، ژ وانا خوداومند و ھندەك رتورەسمين ئاييني و نافين ھندەك باژير و بابەتان، ھەر بۆ نموونە: دئ ديبين شورشفانى نافدارى بابلى مردوخ - بلان (۷۲۱-۷۱۰ ب.ز) بەحسى بەقلى خو شاهی ئاشورى سەرچۆن كریه و ديبزيت كو شاهی (وارى سوبارتو) يە و نە يى وارى ئاشورە.

ھەر ئەف ب كارئينانە د نفيسينين شاهين دەولەتا دووماھيى يا بابلى — كلدانى دا (۶۲۴-۵۳۹ ب.ز) دا ھاتيبە، لى ئاشوريان خو ژ ب كارئينانا پەيڤا (سوبارتو) داپەپاش، ژ بلى د ھندەك دەقین تايبەتین مۆرىفەگرتن و خيفزانكيى دا، ھەر بۆ نموونە، پيشيبينيا سەير يا خيفزانكى ئاشورى بۆ شاهەكئ ئاشورى كرى كو سوبارى دئ ئەخلامو (ئیکە ژ ھوزين نامورى) ژ ناف بەن.

ھەر ئەو خيفزانك بۆ شاهی رۆھن دكەت و ديبزيت: (ئەم سوبارى نە)، لى كا بۆچى ئاشوريان خو ژ نافكرنا وارى خو ب ناڤى (سوبارتو) داپە پاش، ژ بەر ھندى بوويە كو وان ئەفە ب دەربرينەكا كريت ديتيبە چونكى بۆ بەنيان دەھاتە گۆتن و ئەو بەنى د نافدار بوون و بابليان ژ وارى سوبارتو دنيان، ھەتا وەلى ھاتى پەيڤا سوبارم (Subarim) و سوبرم (Subram) د زمانى ئاشورى يى كەفن دا بيبتە ھەڤواتايا پەيڤا (بەنى)، وەكى بەكوكا پەيڤا (Slave) د ھندەك زمانين ئەورۆپى مللەتین (سقلابى) ئانكو (سلاڤى) دا.

## بەكوكا سوباريان و زمانى وان ناھيتە زانين و ھەمى تىشتى ل سەر ھاتيبە گۆتن ئەوہ كو زمانى وان ژ خيزانا زمانين ھندۆ- ئەورۆپيە و ئەو مللەتین چيایى بووينە.

سۆمەر ھاتيبە كرن، ژ وانا سوبارى يېن بۆ جارا ئيكي بەحسى وان ل ناف دەنگ و باسين حوكمدارى باژيركى لگش ھاتيبە كرن كو ناڤى وى (ئەياناتم) بوو، د دەنگ و باسين ھيرشين سەرچۆنى ئەكەدى دا ژى، پشتى ھنگى ژى مشە بەحسى وان د دەقین دپروكى دا ھاتيبە كرن، ھەروەسا ناڤى مللەتین دى ژى دگەل وان ھاتيبە كو ئەو ژى (حورى) يان (خورى) نە.

لى بەكوكا سوباريان و زمانى وان ناھيتە زانين و ھەمى تىشتى ل سەر ھاتيبە گۆتن ئەوہ كو زمانى وان ژ خيزانا زمانين ھندۆ- ئەورۆپيە و ئەو مللەتین چيایى بووينە و وەكى گوتى و لولوبيان ل لايين رۆژھەلاتى نەبووينە، ئەو ئاكنجيبين باكوورئ ھەردوو رووباران ل دەقەرا جزيرا بلند و ل رۆژھەلاتى ديجلە بووينە، ھەروەسا ل ناف وارى وان دەقەرا باكوورئ عيراقى (= كوردستانا نۆكە) ھەبوويە كو ب وارى ئاشور ژى ھاتيبە نياسين





# وهلاتی نه بنو (ئوللوبا)، ناقى دهقەرا بههدينان ل هزارا ئىكى بهرى زايىنى

رۆمانىن د ناقهرا سالىن (1988 - 2012) وى دا  
وهكى نمونه



كوشان ئىحسان ياسين

بهرى كو نهف ناقه بهيته سهر دهقەرا بههدينان، ناقهكى دى ههبوو، ل هزارا دووين بهرى زايىنى دگوتنه فى دهقەرى (وهلاتى نوروگووم)، كو لسالا ۱۷۸۱ ب.ز لهشكەرى شەمشى نهدهدى نيرشى فى دهقەرى كربوو، بهلى پشتى هينگى ناقى خهبخو ديار بوو. ناقى خهبخو ب چەند رەنگا هاتييه، نهو ژى (خبخو، خابخو، خهبخو)، ل دويماهيا هزارا دووين بهرى زايىنى نهف ناقه ديار دبىتن. وهلاتى خهبخو لسهر پارچهيهكا جوگرافيا دهقەرا بههدينان دهاته گوتن، نهف ناقه پترى بنهجهه ژ ناقى دى، ژ بهركو مه مينومينتهكى بيرهاتنا يى مهلكى ناشورى تگلالت پليزهرى سينيى (۷۴۴-۷۲۷ ب.ز) ههيه، كو دبىزنى (ملهميزگى)، دكهفите گوندى دهركهلا شىخ نهحمەدى ل دهقەرا دوسكيان، دهقەكى بزمارى لسهر ههيه كو بهحسى وهلاتى ئوللوبا و خهبخو دكهتن، نهف نكراندييه لسهر نيك ژ كهفرين ناحيا مانگيشكى ل پاريزگهها دهوكى هاتيه نهخشاندىن و نفيسين.





بهرواری بالآ بیت.

سین: خهخوش بیتان ۲ *Habḫu šá bitāni*  
دبیت دهقمرار مواندوزی بیت کو دبیزنی خهخویا  
موساسیری یان ژی خهخویا ئهردینی. (۲)

چار: خهخوش تان خاتی *pan Ḫatti*  
*Habḫu* ئانکو ئهو خهخویا بهرامبهری وهلاتی  
هیتیا، ناقهندا وئ ژی دهقمرار ههکارییه ل  
کورستانا ژوری. (۳)

پینج: خهخوش ئالزی دیریا *Habḫu alzi*  
*diria* ههتا نوکه جهی وئ نههاتیه دیتن. (۴)

ناقئ خهخو د ناق گلمهك ژ دهقین بزمارى  
و نفیسینین مهلیکی بین ئاشووریا دا هاتییه،  
بهلی ل جهین ژیکهدمر ل ژوریی دولا دوو  
رویباران دهاته ب کارئینان، ئهم دشین رهنگین  
قی ناقئ هوسا بهمس کهمین:-

ئیک: خهخویا خابیری *Habḫu* و هسا دهئته  
دیتن کو دبیت ناقهندا وئ دهشتا سندیبان ل  
دهقمرار زاخو بیت. (۱)

دوو: خهخوش بیتان ۱ *Habḫu šá*  
*bitāni* و هسا دهئته هزر کرن کو دبیت دهقمرار

1. Ebeling, Erich and Bruno Meissner, Reallexikon der Assyriologie und Vorderasiatischen Archäologie. De Gruyter, 2016, pp 307-310;

جمیلی، عامر عبدالله، "دارسة جغرافية وتحقيقات بلدانية في مقاطعة خبج *ḫabḫu* في ضوء المصادر الآشورية"، اثار الرافدين، العدد 5، الموصل، 2020، ص 101.

2. Ebeling, Erich and Bruno Meissner, Op. Cit, p 308;

جمیلی، عامر عبدالله، المصدر السابق، ص 101-102.

3. جمیلی، عامر عبدالله، المصدر السابق، ص 101.

4. Ebeling, Erich and Bruno Meissner, Op. Cit, p 308-310.

بزمارییان کیرک گرایسونی بین به لاف کرین. ئەم دبیین کو ناڤی خەبخو دگەل ناڤی پاپخی یی هاتی، بەحسی وان دکن کو ئەو دەقەرین بین، لاسر دەستەهلاتا ئاشووریان پشتهری بووین، ئەقە ژێ دەقی وئ یه:-

ب هیزا مەزن یا خوداوەند ئاشووری، هیزایی من، ئەز بەر ب نەردی شوگی قە د ناڤ وەلاتی خەبخو قە چووم، (خەلکی) وئ یی نە گوهداری خوداوەندی ئاشوور، هیزایی من من دگەل ٦٠٠٠ ژ هیزا مە شەر دگەل وان ل نەردی خامی و لوخی و ئیرگی و ناله موونی و نیمنی کر، زیدەباری هەمی دەقەرین پاپخی بین بەرفرەه، من شەری وان جەهان هەمیال چیا ی کر. (٧)

د دەقەکی دی دا بەحسی ئیرشی لاسر وەلاتی نائیری دکەت، ئەقە ژێ دەقی وئ یه:-

ئەز سی جارن بلەز بەر ب وەلاتی نائیری قە چووم، من نەردی بەرفرەه یی (نائیری) گرت، ژ دەقەرا تومو هەتا نەردی دیانو و خیماو و باتیرو و خەبخو، من هەسپ و تشتین وانا ژێ وەرگرتن. (٨)

د قی دەقی ژێ دا بەحسی ئینانا گیانەو مەرا ژ وەلاتی نائیری دکەت، سالوخوا وئ دکەتن کو دکەقیته رمخی دی یی وەلاتی خەبخو، ئەقە ژێ دەقی وئ یه:-

من نوسخەکا عەسلی ژ بەری بازلتی ل نائیری چیکر، ئەوی دبیزنی هەسپی ناڤی، ب فەرمانا

لاسر بنیاتی قی پەیقی، ناڤی خەبخو ب کورتی (KUR. TI) دهاته خواندن، بەلی یا بەرناقل ئەوه کو خواندنا وئ ب پاپخی یان ئوپاخ (Paphi یان uPaph) هاتیبیت، هەر دیسان د دەقین بوغازکوی بین هیتیا ب ئیبابانخ (babani) هاتییه، رۆژەلاتناس و شوینورناس هیرتزیلید دبیینت کو پەقە خەبخو چ بنیاتی نەتەوهی و نقش و توخمان نینن، بەلکی رامانا وئ ئەوه کو د ناڤەرا دوو چیان دا، مەرم ژێ پێ ئەوه خەلکی چیا یی تورو سی، پەقە (پاخ) ب رامانا (چیا) د زمانی سوپارتی دا دەیتن، ئەو خەلکی وئ دەقەرا دکەقیته د ناڤەرا نەرسانا هەتا دگەته بەحرا وان. (٥)

ل سەرومختی مەلکی ئاشووری سەنحارییی (٧٠٤-٦٨١ ب.ز) ناڤی (uriki) یی ئینای بو جوگرافیا وەلاتی ئورارتیا ژ وان دەقەران ژێ وەلاتی خەبخو و ئولوبا و نائیری. (٦)

ناڤی خەبخو د ناڤ گەلەک ژ پەیکین (رسائل) سەرومختی مەلکی ئاشووری تگلات پلیمەری ئیکی (١١٤-١٠٧٦ ب.ز) یی هاتی، نەخاسە د سەردەمی ئاشووری یی ناڤەراست دا، بەحسی وئ یی کری وەکی وان دەقەرا بین مادده ژێ دینا یان ژێ ئەو دەقەرین لاسر دەستەهلاتا ئاشووری پشتهری دبوون. ئەقین ل خوارێ ژێ هەندەک سالفەیدین (حولیات) ئاشووریانە لاسر وەلاتی خەبخو، زانایی

5. Herzfeld, Ernst. The Persian Empire. Wesbaden, 1968, p 200.

6. ASTOUR, MICHAEL C., "semites and Rurrians in Northern Transtigris." OWEN, D. I. and M. A MORRISON. STUDIES ON THE CIVILIZATION AND CULTURE OF NUZI AND THE HURRIANS. Vol. 2. Indiana: Printed in the United States of America, 1987, p 24.

7. Grayson, A. Kirk., Assyrian Rulers of the Early First Millennium BC I (1114-859 BC). The ROYAL INSCRIPTIONS OF MESOPOTAMIA. Vol. 2. Toronto Buffalo London: UNIVERSITY OF TORONTO PRESS, 2002, p 19.

8. Grayson, A. Kirk., Assyrian Rulers of the Early First Millennium, p 42.

سویاری و نائیری و ئورارتی ل ژیر گهفا وان ئیمپراتوریان بوون ئەقین دەستی خۆ داناینه سەر دەقەری. وەلاتی ئوللوبا د ئاف وەلاتی خەبخو دا بوو، ئەو ئیک ژ هیزین نیزیکی ئیمپراتوریا ئاشووریان بوو، ل بەرامبەری بەرفەرەبوونا ئاشووریان ریگرەک بوو.

وەلاتی ئوللوبا دەقەرا هەشکریا ئاشووری و ئورارتیان بوو<sup>(۱۲)</sup>، نکراندیا مەمیرگی بەحسی ئیک ژ وان شەرا دکەتن ئەوین ل وئ دەقەری چیبوون<sup>(۱۳)</sup>، هیزا ئورارتیا ل سەر و مەختی مەلکی ئاشووری شەمشی ئەدەدی پینجی (۷۲۸-۷۱۱ ب.ز) گەلەک زیدە بوو، چار ژ

## دەقەرا بەهدینان چالاکیین خۆ یین سیاسی هەبوون، مللەتین سویاری و نائیری و ئورارتی ل ژیر گهفا وان ئیمپراتوریان بوون ئەقین دەستی خۆ داناینه سەر دەقەری.

مەلکین بەری وی نەشیابوون ب ئاف تخووبین ئورارتیا قە بچن کو بگەنە د ئاف کاکلکا وەلاتی وان دا، پشتی ئەدەد نەرای و کوری وی ئەو

خوداوەند نینورتای و نیرگالی، خوداوەندین مەزن، یین زەنگین، ب خەنجەرەکی ژ چیکریین وەلاتی خۆ (یین مەزن) بەحرا نەردی نامورو من شەرک، گیانەورئ پورخوش یی ساخ من ژ چیاینی نەردی لاموس ئینا، کو دکەفته رەخی دی یی وەلاتی خەبخو، من ل دەستی چەپی و یی راستی یی دەروکی مەلیکی دانان.<sup>(۹)</sup>

د دەقەکی دی دا بەحسی هەوەکا لەشکەری بو سەر وەلاتی نائیری و خەبخو دکەتن، دبیژیت:- ئەز سی جارن بەر ب وەلاتی نائیری قە چووم، من نەردی نائیری یی بەرفەرە ژ تومو هەتا نەردی دایانو گرت. من دەستی خۆ دانا سەر نەردی ئافخۆ یی خەبخو و وەلاتی خیموا و باتیرو، من هاریکاری ژ تیمی دەواران وەرگرت، ئەقین ب دژواری دژیان.<sup>(۱۰)</sup>

بەلی د قی دەقی دا کو بو سەردەمی مەلک ئاشوور بیل کالای (۱۰۷۳-۱۰۵۶ ب.ز) دزقیریت، بەحسی سەردا گرتنا وەلاتی خەبخو دکەتن، ئەقە ژ دەقی وئ یه:-

ئەز بەر ب وەلاتی خەبخو قە چووم، باژیری خاسا (... ) ژ باژیری ناشلو، باژیری نەردی خەبخو، من دەستی خۆ دانا سەر (من ئینانە) باژیری خۆ ئاشوور.<sup>(۱۱)</sup>

ژ قان دەقان دیار دبیت کو دەقەرا بەهدینان چالاکیین خۆ یین سیاسی هەبوون، مللەتین

9. Ibid, p 44.

10. Ibid, p 52.

11. Ibid, p 89.

12. Yamada, Shigeo., "Ulluba and its Surroundings: Tiglath-pileser III's Province Organization Facing the Urartian Border." Parpola, Simo. STATE ARCHIVES OF ASSYRIA STUDIES. Vol. 28. Helsinki: Printed in the USA, 2018, p 11.

13. Postgate, J. Nicholas., "The inscription of TIGLATH-PILESER 3 AT MILA MERGI." SUMER 29.1-2 (1973), p 51.



دهقصرئ دكهن، د دهقئ ئيكي دا هاتيه:-  
 باژيرين نيردون، لولوتا، ديررا، نهردي نهلگنو،  
 نوللوبا، نهرباكو، نيربو، قهگوشتن (خهلكي وان)،  
 من نيخسير ژئ نينان، خرابكرن، باژيرين وان من  
 كرنه ههرفتين خرابكري، من سوخره لسهر نهردي  
 نائيري سهپاندن، سوخره و پالهتي، من حاكمين  
 خو دانانه ويړئ، كهتنه دبن بهنياتي قه، چهكي  
 من رولي خو لسهر قي نهردي نائيري نينا، ههوا  
 من يالهشكهر ي ترس و سههم نيخسته د دلي وان  
 دا، من خويك ژ باژيرئ داماموشا وهرگرت، كو  
 نهو ژي زيړ و زيڤ و برونز و ناسن و مهتال و  
 نامائين ناخي و گا و پهز و دهوار بوون.<sup>(15)</sup>  
 د دهقئ دوويي دا بهحسي باژيرئ ساگگارا  
 دكهن، دببئ نهو شنگار بببئ، كو دكهفته د ناڤ

مللعتين بهر هينگي سهر ب دهولتا ناشووريڤه  
 نيڤ خو سهر بوون، ههتا هاتنا مملكي ناشووري  
 تگلالت پليزهرئ سيني (745-727 ب.ز)  
 كو دهولتا ناشووري ب هيز بكت، ب قي  
 تيزوبهركيزي سهنگين هيزئ هاتنه گوهرين،  
 سهر هندئ ژي را ئورارتي گهلهك ب هيز  
 بوون، گهلهك جارن ب ناڤ جهين ناشووريبيان  
 قه دهاتن، نهخاسمه لسهردهمي مملكي ئورارتي  
 (نهبونيئي) و كورئ وي (مينواي)، دببئن ژي  
 باژيرئ موساسيرئ (هزر دكهن كو نيزيكي  
 رواندزئ يه) پايتهختئ وان بببئ.<sup>(16)</sup>  
 بهلي لسهردهمي ناشوور ناسربالي دوويي  
 (883-859 ب.ز) ناڤئ نوللوبا د دوو دهقان دا  
 بي هاتي، بهحسي ههوين لهشكهر ي لسهر قي

14. قرداغي، فاضل، "ولاتي نوللوبا ونهخشهكهي مله ميړگي"، كاروان، (نهمينداهتي گشتي لاوان، بالهخانهي دار الافاق العربيه)، ژماره 40، 1986، ل 4.

15. Grayson, A. Kirk., Assyrian Rulers of the Early First Millennium, p 262.

16. Ibid, p 349.



وہ لاتی خانتی دا:-

بازیرئ ساگگارا ل نوردئ نولوبا (جہئ) نوردئ خانتی، من دستئ خو دانا سر. (۱۶)

دکر. دبیتن کو نولوبا ہفہیمانا نورارتیا بیت نہخاسمہ پستی وی سہردمی، ل دستینکئی دوو جارن دگھل ناشووریان دا کہتہ د شہری دا، ژبہر فان شہران ژئ ہہروہکی مہلکی ناشووری دیار دکھتن نئو کہتہ دبن کنترولا ناشووریاقہ، خہلکئی وئ ژئ ہاتنہ دہر بہدہر کرن و ناشووری ل وہ لاتی نولوبا ہاتنہ جہوار کرن. (۱۹)

مہ دوو دہقین دی بین ہمین کو بو مہلکی ناشووری تگلالت پلنزمہرئ سینیئ دزقرن، تیدا بہحسیئ نیرشیئ لسہر وہ لاتی خہبخو دکھتن، د دہقئ نیکی دا ہاتیہ:-

گرنکیا فان نیرشان ژبہر ہندی بوو دا کو تخویبین دہولہتا ناشووری بہینہ نیمنکرن، پستی نئف نیرشہ دہاتنہ کرن نئو وہ لاتی دکھتہ دبن دہستہ لاتا ناشووریاقہ دہقوتی (اعتراف) ب دہستہ لاتا وان دکر، ہمی سالا خویک ددانہ وان و دیاری بو دینان، قئ چہندی ژئ مہرمین بازارگانی ژئ ہہوون، نئو ریکین بازارگانی ب ریکا ہہوون لہشکمری دہاتنہ نیمنکرن، بازارگانی ژئ بہر ب بہرا ناقہراست و ناسیا بچویکفہ دچوو، کو ماددین خافل وارا ہہوون ناشووریان ب کار دینان. (۲۰)

من دستئ خو دانا سر وہ لاتی نولوبووم، من ہمی وہ لاتی خہبخو کرہ ویلایہتہکا ناشووری، من شکلی خو دانا چیبائی نئلمیرئ، د ناف وہ لاتی نولوبا دا من بازیرمک نافاکر، مہ ناف دانا سر ناشوور نیقیشا، خہلکئی وئ رہقی و من نیک ژ مروقین خو کرہ حاکمی ویرئ. (۱۷)

د دہقئ دوویئ دا بہحسیئ وان بازیرا دکھتن بین کو دستئ خو دانایہ سر کو دکھتہ د ناف وہ لاتی خہبخو دا، نئفہ ژئ دہقئ وئ یہ:-

ل ہمی وہ لاتی نولوبا، بازیرین پیترو، پاریسو، تاشوخوا، مانتون، ساردوری، دیوللا نانا نال، سکپسیا، ناشووردایا، بابوتا، لوسیا، بیسیا، کہلہین وہ لاتی نورارتو نئفین دکھتہ پشتا چیبائی نال، د ناف نوردئ نولوبا دا من کرہ ویلایہتہکا ناشووری. (۱۸)

ژ قئ چہندی دیار دبیت دہمی نئم فان دہقین بزمارئ دخویبین کو وہ لاتی خہبخو رویئ رمخئ ژوری و ژوریئ روژہہ لاتا دہقہرا ناشووریان بوو، نئم تیدگہہین کو ہہر بزاقہکا د ناقہرا قئ دہقہرئ و دہقہرا نئنادولی و ہیتتیا و ہتا میتانی و نورارتیا، دہقہرا خہبخو ناقہندا کریار و چالاکیین لہشکمری و سیاسی بوو، دہاتہ ہژمارتن نیک ژ دہرگہہین نابووری ژئ. بو شروفہکرنا جہئ خہبخو و کومکرنا پیزانینان لسہر کارمکی ب زحمہتہ، نئم ہزر دکہین کو تخویبیئ وئ نہیئ بنہجہ بوو، نئف بگروفہکیشین د جہئ وئ یئ جوگرافی داریگرہ بہرامبہری چیکرن و تیگہہشتنا نہخشی وئ،

پستی سہد سالا و لسہروختئ مہلک تگلالت پلنزمہرئ سینیئ، ناشووری شیان ہیزا نورارتیا کیم کمن، نئو شیان چہند جارا بچنہ د ناف وہ لاتی وان دا، بہلی سہرکھفتن و دہستکھفتین وان دبہروخت بوون، لسہردہمی مہلکی ناشووری سہرگونئ دوویئ (۷۲۱-۷۰۵ ب.ز) نورارتی گہلہک لاواز بوون، پستی ہینگئ بوونہ ہعقابہندین ناشووریان، بہلی ب نافئ حاکمین خو دہستہ لات

17. قرداغي، فاضل، ژیدہرئ بہرئ، ل 7. - 18. ہہر نئو ژیدہر، ل 8. - 19. ہہر نئو ژیدہر، ل 5. 20. ساکز، ہاری، عظمہ بابل، ترجمہ: عامر سلیمان، الموصل: دار الکتب والنشر، 1978، ص 111.

## ژفان دهقین بزماری دخوینین کو وهلاتی خهخو رویی رهخ ژوری و ژوری روژههلاتا دهقرا ئاشووریان بوو.

نیزوه و ریکان و همدوو رهخین زئی یی مهن،  
دهشتا زاخو، نامیدی، ئهلقوش، شبخان و ناگری  
ههتا دگهههته رواندزی نیزیکی ههقیری، ناهندا  
وی ژی دهشتا سندییان بوو ل قهزا زاخو. (۲۱)  
بهلی شوینوارناسا کورد دکتوره رافیدا  
عهبدولا قهره داغی دبینیت کو دبیت ناهندا وی  
دهقیری گوندی (سلکه خبخ) بیت ئهقی ئهقروکه  
دکهفیه ژیرییا روژههلاتی باژیریکی بیداغی  
لسر رویاری خابیری ل قهزا زاخو. (۲۲)

دبیت ژی جهی ئولوبا بکهفیه وی دهشتا  
دریزوک ئهقا رویاری خابیری ئاقا خو د ناغ را  
دشهقینیت، کو بهروبیایی خابیری بچویک و چیاپی  
نال قهگریتن، ئهقه ههقیشا ژ ههمیان باشتره دا  
ئهم د وان چیا و گران را بگههین ئهقین دکهفیه  
رهخ ژیرییی وی دهستی، ل ویری ژی ئهقه  
وهکی ناقبرهکی لیدهیت و بو رهخ ژیری دریز  
دبیت ههتا دگههته نهینهقا. جهی پینشیا زکری بو  
ئهردی ئولوبا دگهل دانه نیاسینا وی یا جوگرافی  
دهیته نیاسین ئهوی ژی (بهرامبهری ئهردی  
ئاشوور ئانکو بیت مات ئاشوور) هه و هکی د  
نقیسینین ملامیرگی دا هاتی، ئهقه ژی دیار دکهتن  
کو ئولوبا یا نیزیکی وهلاتی ئاشوور بوو. (۲۳)

هندهک ژی دیار دکهن کو دبیتن ئهردی  
ئولوبا و خهخو بکهفیه رهخ دی یی چیاپی  
جودی داخی د ناغ کوردستانا ژوری دا، دیسان  
بهحسی وی د نقیسینین مهلکی ئاشووری ئهدهد  
نهراری دووی دا یا هاتییه کرن، بهحسی وی  
دکهتن دهمی ههوا خو یا لهشکهری کریه سر  
وهلاتی باز و ناقیری ددهتی کو دکهفته د ناغ  
ئهردی خهخو دا. (۲۴)

بهلی ب پشتراستکرن لسر رویدانین شهری  
تگلات پلزمه ری سینی دژی وهلاتی ئولوبا  
و شروفهکرنا ناقا ئهوا دبیزنی (Topony)  
ئانکو ناقین جوگرافی، ئهم دشین چارچوقهکی  
به ناقل بو جهی خهخو دانین.

د ریکا شروفهکرنا سالقهیدین مهلهکی بین  
ئاشووریان دیار دبیتن کو دهقرا خهخو دکهفته  
سهر تخویین دهولهتا ئاشووری، هه دیسان  
دهقرا ههقیرکین جودا بوو، کو ژ دهقرازی یی  
مهزن ههتا وهلاتی هیتتیا دچوو ئانکو رویاری  
زی یی مهزن دبوو تخوییی روژههلاتی دهقرا  
خهخو و ئولوبا. تخوییی وان بهر ب رهخ  
روژ ناقای قه دریز دبوو ههتا دگههسته وهلاتی  
هیتتیا ل ناقهراستا ئاسیا و وهلاتی ئهنادولی، کو  
ئهف دهقره قهگرتن: دیار بهکر، گزیرتا بن  
عومهر، دهقرا ههکاری، هیلمونی، جیرامونی،  
تیار، سلابکانی، زیری، نیرانی، مارساوری،  
جوله میرگی و خوشه بی، پاشی دهقیرین ژوری  
بین جیلو و بازی، تخوما، کواری، شهمدینان و  
دهقیرین لسر تخوییی نازمه بیجانی ل رهخ  
ژیرییی روژههلاتی ترکیا، دیسان دهقیرین

21. جمیلی، عامر عبد الله، المصدر السابق، ص 100.

22. قرداغي، رافده عبد الله، كوردستان العراق في التاريخ القديم في ضوء المصادر المسمارية من الالف الثالث حتى 612 ق، م، اطروحة دكتوراه غير منشورة، سليمانیه: جامعة السلیمانیه، 2008، ص 90.

23. Yamada, Shigeo., Op. Cit, p 27.

دوو ناف دگوتنه دهقرا ئوللوبا،  
دگوتی ئیہات ئوللوبا یان ژى ئیہات  
ئاشور ئیقیشا pīhat Ulluba یان  
pīhat Ašur- iqīša، یا ئیکى نافى  
دهقەرەكى بوو، یا دوویى ژى نافى  
باژیرهكى بوو.

سەر قە بو قەگىرانا نەخشى ملەمىرگى بکەين، ئەو  
ئاقىرىي ددەتە وئ چەندى کو کەلەهەك یا ل چىايى  
ئىلیممىرو ھەى، ئەو یا خەلکى ئوللوبا بوو (۲۶).  
دیار دبیتن دەمى ئاشورویان ئیرشى وئ دەقەرى  
کرى، خەلکى ئوللوبا رەقینە وئ کەلەى، بەلى  
ئەف ھزرە د چ دەقین دى دا نەھاتییە، ب قى  
تیزوبەرگىزى ژى ئەف ھزرە یا بەرئاقى نینە.

تشتى مە دەئیلتە خبىەتى ئەو ھ کو نافى دەقەرا  
pīhat Ulluba یان pīhat Ašur-iqīša پىشتى  
سەر وەختى تگلات پلنزمەرى سببى نەھاتییە،  
نەخاسمە ژى ئەوا گرىدای بىباقى گرتن و ئاقاكرنا  
وئ دەقەرى، دەقى ژى دا ھوسا ھاتییە:

a-na KUR.Ul-lu- ba: URU.bir-”

“tu šab-ta-at

تەرجمەکرنا وئ: ژ نەردى ئوللوبا، کەلەا  
وەرگرتى. (۲۷)

ئەردى ئوللوبا جارەکا دى ھاتە  
بەسەر و بەرکرن دا ببیتە کەرتەكى ئەردى  
ئاشورویان، دگەل قى چەندى ژى گوھرىنن  
دیموگرافى ھاتنە کرن ئەفە ژى ژ بەر  
دویر ئیخستنا بکوم یا خەلکى وئ، نفیسینن مەلکى  
ئاشوروى تگلات پلنزمەرى سببى دیار دكەن کو  
دبیت ملەمى ئوللوبا (KUR.ul-lu-ba-aa) )  
ژ ویرى ھاتنە قەگەھاستن بو باژیرى نینورنا-  
ئالایا Ninurta-ilaya، ل بەرامبەرى قى  
چەندى ژى خەلکەكى دى ژ رمخى روژئاقایى  
سورىي بىن ئیناين و ل وەلاتى ئوللوبا بىن  
جەوار کرین، ئەفە ژى ژ قەگىرانتین ھەشتى  
بىن تومارىن باژیرى کەلخو ئانکو نەمرودى  
دیار دبیتن، ھەر ديسان دیار دکەت کو ئەقین  
ژ وان جەهان قەگەھاستنە ئوللوبا ھژمارا وان  
بنتى ۱۲۲۳ کەس بوون، ئەفە ژى ب رەنگەكى  
ریژمى دى کارتیکرنى لىسەر ھژمارا خەلکى ل  
ئوللوبا کەتن. (۲۵)

دوو ناف دگوتنه دهقرا ئوللوبا، دگوتى ئیہات  
ئوللوبا یان ژى ئیہات ئاشور ئیقیشا pīhat  
Ulluba یان pīhat Ašur- iqīša، یا ئیکى نافى  
دهقەرەكى بوو، یا دوویى ژى نافى باژیرەكى بوو،  
کو مەلکى ئاشوروى تگلات پلنزمەرى سببى ئاقاكر  
بوو، بەلى بەحسنى قى باژیرى دەقى ملەمىرگى  
دا نە کر بوو، دبیتن کو ھبشتا دەست ب ئاقاكرنا  
وئ نەھاتیوو کرن دەمى نفیسینا ملەمىرگى ھاتیە  
چیکرن، ھەتا نوکە ژى ب دروستى جەى وى  
باژیرى نەھاتیە زانین. ئەگەر ئەم خواندەکا

24. جمیلی، عامر عبد الله، المصدر السابق، ص 101.

25. Yamada, Shigeo., Op. Cit, p 27.

26. Yamada, Shigeo., Op. Cit, p 27.

27. Parpola, Simo., Letters from Assyrian Scholars to the Kings Esarhaddon and Assurbanipal, II: Commentary and Appendices. Vol. 5/2. Neukirchen: AOAT Neukirchen-Vluyn., 1983, p 318.

سرکو، دبیتن ئەفە ناڤین کەفەن بن بەلێ پیچەکی بین هاتینە گۆهرین<sup>(۳۱)</sup>. بەلێ نوکە ئەم نەشین فێ چەندێ قەبرکەمین نەخاسمە هەقبەرکرا پەیفین وەکی نیک، بەلێ هەکە ناڤان ناڤا گریدان ب ناڤین کەفەن قە هەبیت، دێ یا بەرناقل بیت کو دەقەرا ئولوبا هەر ئەو دەقەرە یا کو نکراندیا ملە مێرگی لێ هاتنە نکراندن.

بەلێ لاسەر ناڤین جوگرافی ئەوین د ناڤ دەق و سالقەیدین ئاشووریان دا هاتین، ئەم دشین تخبوبەکی نیزیکی راستیی بو وەلاتی ئولوبا د ناڤ وەلاتی خەبو دا دیار کەمین، ناڤی چەند دەقەرەکا یێ هاتی کو ئاشووریان هەوین لەشکەری یێن کرینە سەر، ئەو ژێ:-

**نیک:** دەقەرا تورتانو turtānu بەحسێ وێ یێ هاتینە کرن وەکی ناڤەندەکا ریفەبرنی، دبیتن ئەو گرێ بارسیب Til-Barsip بیتن، ئەفێ دکەفتە سەر درێژاھیا رویاری فوراتی ژ رمخێ ژۆریی دەقەرا موراد سو.

**دوو:** دەقەرا نائیری Na'iri دبیتن ناڤەندا وێ باژیری ئەمەدێ بیت، ب درێژاھیا ژۆریی رویاری دجلە ی ئەدگریتن هەتا دگەھتە وان چیا یان بین سەرکاتینین رویاری دجلە ی ژێ دزین<sup>(۳۲)</sup>

**سێ:** دەقەرا خلزی-ئادباری Halzi-adbari دبیتن ئەف دەقەرە ل رمخێ ژۆریی رۆژناڤایی دەقەرا ئولوبا هاتینە ئاڤاکرن، یا بەرناقل ئەو کو بکەڤیتە دەقەرا شەرنەخی رۆژھەلاتی رویاری دجلە ی و ژۆریی چیا یێ جودی، سەرباری وێ چەندێ ژێ ناڤی ئولوبا و خلزی ئەدباری ژ لایێ جوگرافی قە گەلەک

یا دیارە کو کەلمە جەھکی گرنگە، دبیت ژێ ئەو Ašur-iqša بخۆ بیتن، هەژیبە بیژین کو pīhatu birtu (m)/ bir-ti یان pīhat birtu / tú ئەفا د ناڤ دەفین سەر و مەختی سەرگونی دوویئ (۷۰۵-۷۲۲ ب.ز) دا هاتی و پاشی بوویە دەقەرا ژۆریی دەولەتا ئاشووری، دبیتن ئەو دەقەرە ئولوبا بیتن<sup>(۲۸)</sup>

زانایی زمانین کەفەن سیمو پارپولا پینشیازا وێ چەندێ دکتن کو دبیتن پەیفە بیرتو یان بیتیرو birtu و Bitirru ئەفا بەحسێ وێ د ناڤ ئاسیگەھین ئورارتیان دا هاتینە کرن، ئەو بخۆ دەقەرا ئولوبا بیتن، چیا یێ نال ژێ ئەو چیا یێ یێ کو نکراندیا ملەمیرگی لاسەر هاتینە نکراندن<sup>(۲۹)</sup>. ئەفە ژێ دیار دکەتن کو ئاشووریا باژیرەکی ئاڤاکریە نەستاندیە و پاشی کریە ئاشووری ئیقیشا، بەلێ ئەوان دەقەرەکا یا گرتی کو چ ناڤ لاسەر نەبوون یان ژێ یا چۆل و بەردای بوو، پاشی ناڤی بیرتو یێ دانایە سەر، وەکی ناڤەک بو ناڤەندەکا نوی هاتینە دانان.

تشتەکی بەرناقلە کو ناڤی ئیھات ئولوبا pīhat Ulluba و ئاشوور ئیقیشا Ašur-iqša هاتینە گۆهرین بو ئیھات بیرتو pīhat Birtu هەتا کو پشتی ئاڤاکرنا کەلمە ژێ و ناڤی وی هاتینە گۆهرین بو ئاشوور ئیقیشا بەلێ هەر دگۆتنی کەلمە<sup>(۳۰)</sup>. ناڤی ئو کو د هەوا پینجی یا لەشکەری یا سەنحاریی (۶۸۱-۴۰۵ ب.ز) هاتینە، هەر دیسان ناڤی ئاتوکا و سیروکا د دەقی ملەمیرگی دا هاتینە، دوو گوند بین هەین کو دکەفتە نیزیکی ملەمیرگی دبیتن توکو و

28. Yamada, Shigeo., Op. Cit, p 28.

29. قرداغي، فاضل، ژیدەری بەری، ل 8.

30. Yamada, Shigeo., Op. Cit, p 28.

31. قرداغي، فاضل، ژیدەری بەری، ل 9.

32. Yamada, Shigeo., Op. Cit, p 33.



دەقەرە ماسینویە یان ژى دگوتى ئەبیاھالو، یا درست ئەوہ کو دەقەرە ماسینو دکەقته رمخى ژورى دەقەرە ئوللوبا لسەر درىژاھىبا خابىرى بچويك، بەلى ئەف مگرتىبە (افتراض) مە دبەتە سەر وى چەندى کو گەلەك تىكەھەلى د ناقبەرا دەقەرە ئوللوبا و دەقەرە ماسینو ل رمخى سلال يى خابىرى بچويك و رمخودورين ویدا هەيە، ئەفە ژى نەيا بەرناقلە، هەروەكى نیکولاس پوستگیت (۳۳) پيشنيار دکەمتن کو دەقەرە ماسینو دکەقته دەقەرە ئەترویشى ل رمخى ژورى و رۆژھەلاتى دەشتا ئەلقوشى، پشتى فى دىنتى دبىتن ئەف دەقەرە بکەفیتە رمخى رۆژھەلاتى ئوللوبا(۳۴).

تىكەھەل دبوو، بەلى یا دروست ئەوہ کو هەر نىك ژ قانا دەقەرەکا ژىك جودا بوو.

**چار:** دەقەرە ئوللوبا\ئاشوور ئىقىشا/Ulluba Assur-iqīša پشتى هينگى ژى دگوتى بىرتو، یا بەرناقلە کو ئەف جەھ ل دەشتا خابىرى بچويك ل رمخى ژورى باژىرى دەوکی هاتىبىتە ئافاکرن، ژ لایى ژورى رۆژئاقای فە یا نىزىكى دەقەرە خلزى ئەدبارى يە، ژ لایى ژورى رۆژھەلاتى فە یا نىزىكى دەقەرە ماسینویە.

**پىنج:** دەقەرە ماسینو masennu د ناڤ فى دەقەرە دا باژىرى كىبشونا هەبوو کو دکەقته د ناڤ ئەردى کومانوا کومىنى دا و پایتەختى وى بوو، هەروەكى دەھتە ديارکرن کو ئەو

33. Postgate, J. Nicholas., “ Assyria: The home provinces.” Neo-Assyrian Geography (1995), p 8-9.

34. Yamada, Shigeo., Op. Cit, p 34.



و دهقرا گولیا و سندیا ل رمخی قهزا زاخو. ب کارئینانا وان داتایا بین زانایی بزماریا (شیگویی یامادی) د قهکولینا خو دا لسمر توخیبین دهقرا ئولوبا دبیتن (نهخشوارئ/۱) توخوبین د ناقهرا ئورارتیا و ئاشوریا دا بن، یا بهرئاقله کو دهقرا خهخو دهقرهکا بهرفره ژ بههدینان قهدگرت ئهگمر همی

**شاهش:** دهقرا راب شاقی rab-sāqê قهگهریان بو هویرکین قی دهقهرئ کو ژ لایی کارلیهان کیسلری قه قهکولین لسمر هاتییه کرن دبیت پایتهختی وئ تبهریه بیت ل رمخی روژئاقایی رویاری دجله(۳۵). بهلی فورریر پینشیز دکمت کو دکهفته رمخی سرتا چیایی زاگروس نهخاسمه ل رمخی ژوری روژئاقایی باژیروی ئاکری. (۳۶)

یا بهرئاقله کو دهقرا خهخو دهقرهکا بهرفره ژ بههدینان قهدگرت ئهگمر همی ژئ نهقهگرتبیتن، ژ وان ئاقین کو دبیتن گریدانهک ب خهخو یان پاخ قه ههبتن ئاقئ گوندئ (بابوخکی) یه.

**حفت:** دهقرا ناگیر ئیکالی nāgir- ekalli پینشیز دکمن کو ئهف دهقره دکهفته سمر تخوبین ئورارتیا ل رمخی ژوری روژه لاتی وه لاتی ئاشوریا، دئ یا بهرئاقل بیت کو بکهفته دهقرا زئ بی مهن، نیکولاس پوستگیت دبیت کو دکهفته دهشتا رواندزی (۳۷). دبیت ژئ ئهو گری خفتون بیت کو خهک نوکه دبیزتی (هاودیان) کو ۱۰ کم بی ژ رمخی ژوری رواندزی دوبره. (۳۸)

ژئ نهقهگرتبیتن. ژ وان ئاقین کو دبیتن گریدانهک ب خهخو یان پاخ قه ههبتن ئاقئ گوندئ (بابوخکی) یه کو دبیتن ژ ئاقئ پاخ یان چیا هاتبیتن، بهلی ئهه نهشتین قئ چهندئ بنهجه کهمن ههتا قهکولینین پاشروژی قئ چهندئ دیار دکمن.

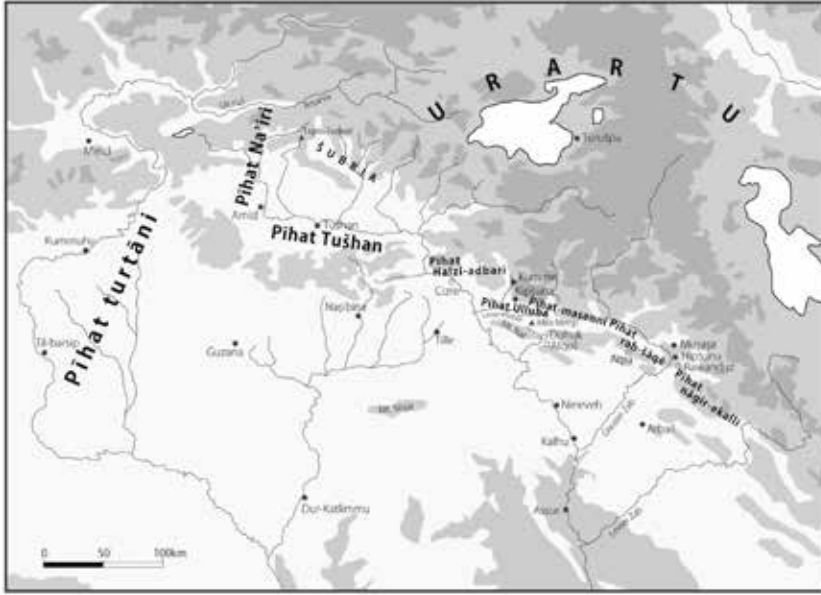
پشتی قهکولینا وان دهقرا هاتییه کرن ئهقین ئاشوریان ئیرش کریه سمر، ئهه دشین تخوبین وه لاتی ئولوبا و خهخو د ئاق چارچو قهکی جوگرافی دا دیارکهمن، کو ژ چیایی (نال) دهستپی دکمتن ئهقی د نفیسینا تگلات پلیمهروئ سینی دا ل نکراندا مله میرگی دا هاتی، ئهف چیایه دکهفته ژوری باژیروی دهوکی، دهقرهکا بهرفره دکهفته د ناقهرا قی چیا و چیا مهنینا دا کو دریز دبیته دهقرا بهرواری بالآ د ئاق قهزا ئامیدی دا

35. Kessler, Karlheinz., Untersuchungen zur historischen Topographie Nordmesopotamiens: v. Ed. Ludwig Reichert Verlag. Wiesbaden: nach keilschriftlichen Quellen des 1. Jahrtausends, 1980, pp 59-62.

36. Yamada, Shigeo., Op. Cit, p 35.

37. Ibid, p 35-36.

38. Marf, Dilshad., "Re-identifying the Hiptunu Town and Andaruttu Mountain." Akkadica 136 (2015): 127-140.



نهخشى/1:

تخوبين  
نورارتى و  
ناشوريا، دناف  
داژى دهقرا  
خهخو و نولوبا  
ديار دكهن، نهخشه  
ژ لايى:

Yamada,  
Shigeo., Op.  
Cit, p 40

The ROYAL INSCRIPTIONS OF MESOPOTAMIA. Vol. 2. Toronto Buffalo London: UNIVERSITY OF TORONTO PRESS, 2002.

4. Herzfeld, Ernst., The Persian Empire. Wesbaden, 1968.

5. Kessler, Karlheinz., Untersuchungen zur historischen Topographie Nordmesopotamiens: v. Ed. Ludwig Reichert Verlag. Wiesbaden: nach keilschriftlichen Quellen des 1. Jahrtausends, 1980.

6. Marf, Dilshad., «Re-identifying the Hip-tunu Town and Andaruttu Mountain.» Akkadica 136 (2015).

7. Parpola, Simo., Letters from Assyrian Scholars to the Kings Esarhaddon and Assurbanipal, II: Commentary and Appendices. Vol. 5/2. Neukirchen: AOAT Neukirchen-Vluyn., 1983.

8. Postgate, J. Nicholas., «Assyria: The home provinces.» Neo-Assyrian Geography (1995).

9. Postgate, J. Nicholas., «The inscription of TIGLATH-PILESER 3 AT MILA MERGI.» SUMER 29.1-2 (1973).

10. Yamada, Shigeo., «Ulluba and its Surroundings: Tiglath-pileser III's Province Organization Facing the Urartian Border.» Parpola, Simo. STATE ARCHIVES OF ASSYRIA STUDIES. Vol. 28. Helsinki: Printed in the USA, 2018.

ژیدەر

ا: كوردى و عهدهبى

1. جميلي، عامر عبدالله، "دراسة جغرافية وتحقيقات بلدانية في مقاطعة خبج habhu في ضوء المصادر الأشورية"، اثار الرافدين، العدد ٥، الموصل، ٢٠٢٠.
2. ساكز، هاري، عظمة بابل، ترجمة: عامر سليمان، الموصل: دار الكتب والنشر، ١٩٧٨.
3. قرداغي، رافده عبد الله، كوردستان العراق في التاريخ القديم في ضوء المصادر المسمارية من الالف الثالث حتى ٦١٢ ق. م، اطروحة دكتوراه غير منشورة، سليمانية: جامعة السليمانية، ٢٠٠٨.
4. قرداغي، فاضل، ولائى نولوبا و نهخشهكهى مله ميگرگى، كاروان، (نهميندارهتى گشتى لاوان، بالهخانهى دار الافاق العربية)، ژماره ٤٠، ١٩٨٦.

ب: بيانى

1. ASTOUR, MICHAEL C., «Semites and Rurians in Northern Transjigris.» OWEN, D. I. and M. A MORRISON. STUDIES ON THE CIVILIZATION AND CULTURE OF NUZI AND THE HURRIANS. Vol. 2. Indiana: Printed in the United States of America, 1987.

2. Ebeling, Erich and Bruno Meissner., Reallexikon der Assyriologie und Vorderasiatischen Archäologie. De Gruyter, 2016.

3. Grayson, A. Kirk., Assyrian Rulers of the Early First Millennium BC I (1114-859 BC).

پیشه‌کی:

نهف فهکۆلینه چهند تیرۆژکهکن ل دۆر میژوویا په‌یدا بوونا هزرا نه‌ته‌وه‌یی ل جه‌م کوردان و نه‌گهرین په‌یدا بوون و گه‌شه‌کرنا نه‌قی هزری ژ: رووداوین میژووایی و زۆر و سته‌ما ل گه‌لی کورد ده‌اته‌کرن و ره‌گه‌ز په‌رستییا نه‌ته‌وه‌یین داگیرکه‌رین کوردستانی کو د نه‌جامدا هه‌ستی نه‌ته‌وه‌یی و ناسیۆنالیزما کوردی په‌یدا بوو.

د پشکه‌که نه‌قی فهکۆلینیدا، چاوا کورد جاره‌کی ب ناقی نایینی و جاره‌کی ب ناقی شیعه و سوننه‌تییی هاتینه‌ خپاندن، هاتییه باسکرن، هه‌روه‌سا باسی رۆژانین شه‌ری جیهانییی نیکی، رۆژانین پشتی شه‌ری و ره‌وشا کوردان د نه‌وان هه‌ل و مه‌رجاندا هاتییه‌کرن، د پشکه‌کا دیدا، ته‌ماکارییا ده‌وله‌تین سه‌رکه‌فتی د شه‌ریدا ل رۆژه‌ه‌لاتا ناقین هاتییه باسکرن و هاتییه دیارکرن ژێ نه‌ته‌وه‌یین بنده‌ستی نیم‌پراتۆرییه‌تا عوسمانی بۆ به‌رژه‌وه‌ندییین خوه و ناکرنا ده‌وله‌تین خوه‌یین نه‌ته‌وه‌یی چهند د رژد و دلسۆز بووینه، پاشی ب کورتی ناماژه دایه پارت و ریکخراوین سیاسیین کوردی نه‌وین پشتی شه‌ری جیهانییی نیکی هاتینه دامه‌زراندن، چهند گۆفار و رۆژنامه‌یین کوردی کو رۆل و کاریگه‌رییا خوه د خورتکرن و گه‌شه‌کرنا ناسیۆنالیزما کوردیدا هه‌بوو، زیده‌باری نه‌وان، ل داوین نه‌جامین فهکۆلینی د چهند خاله‌کاندا هاتینه به‌رجه‌سته‌کرن.

# په‌یدا بوون و گه‌شه‌کرنا ناسیۆنالیزما کوردی



قادر هه‌سه‌ن عیدۆ

پشکا دووی

ههمان کارفهدانیوو دژی دهسه لاتا حکومەتا نافەندی (برۆنسس، ۲۰۱۱، ۲۸۰ و ۲۸۱).

نقیسەر و رۆژنامەقانی فەرەنسی (کریس کۆچیرا) د باسکرنا میر بەدرخاندا دبیزیت: میر بەدرخان ل هەمبەر ھنارتیی پاشایی فەرەنسا گۆتبوو: «ئەز شاھێ وەلاتیمە، ئەک سولتانی عوسمانی، ئەگەر ئەو ژ من ب دەسه لاتترە، لئ ئەز ژ ئەوی شەریفترم»، **ھەرەسا (کریس کۆچیرا) دبیزیت:** بەدرخان بەگ نەقیی ئیک ژ کەفتەری بنەمالەیین کوردستانی، ل سالا ۱۸۲۱ئ میرئ میرگەھا بۆتان بوو، ئیکەم

**کۆچیرا دبیزیت: میر بەدرخان ل هەمبەر ھنارتیی پاشایی فەرەنسا گۆتبوو: "ئەز شاھێ وەلاتیمە، ئەک سولتانی عوسمانی، ئەگەر ئەو ژ من ب دەسه لاتترە، لئ ئەز ژ ئەوی شەریفترم."**

کەس بوو رەھەندەکی نەتەوی دایە ئارێشەیین فێودالیانەیین د ناڤەرا میرین کوردان و سولتانیدا و وەکو بابئ ناسیۆنالیزما کوردی جھئ خوە د میژوویدا گرت (کۆچیرا، ۲۰۰۷، ۱۳). ل دویف گۆتتا دکتور (سەلاح محەمەد ھەروری) بەدرخان بەگ ئیکەمین میرە د ناف میرگەھا بۆتاند کۆ نافۆدەنگییا ئەوی یا دیروکی بچیتە ژ دەرڤە سنووری بۆتان و د ماوی حوکمئ ویدا گەلەک ناسناف ژیرا ھاتینە گۆتن، وەکی: میر، بەگ، خان، میرئ میران و پاشا (ھەروری، ۲۰۰۶، ۵۵).

رۆژمانەفان (نیگلتن) دەرپارە ی میر

**قوناغین ناسیۆنالیزما کوردی:**

۱- سەبارەت ئیکەمین قوناغا ناسیۆنالیزما کوردی، دکتور (سەد بشیر اسکندر) دبیزیت: بزاقین سیاسی و لەشکەرییین سئ میرگەھین کوردی (بابان، سۆران و بۆتان) د ناڤەرا داوییا سەدسالییا ھەژدئ و نافەراستا سەدسالییا نۆزدیدا پئ رادبوان، بۆ دامەزراندنا دەولەتەکە مەزن و سەرخۆ ژ ھیزین عوسمانی، سەفەوی قاجاری، ئاماژەیین دەستپکی بوون بۆ پەیدا بوونا ھەستئ نەتەوی د ناف دەستەیین نافخۆبیدا ل کوردستانی. (اسکندر، ۲۰۰۷، ۲۴ - ۲۵)

**ھەر سەبارەت ئەقئ قوناغئ (مارتین فان برۆنسن) دبیزیت:** روودانین میژووی و کرپارین نەتەوی دەورەسە بین بەردەوام بوونە ئەگەر کورد ھشیاربین و ھزر د خوە و نەتەویا خوەدا بکەن، د ئەجامدا ھەستئ نەتەوی ھیدی ھیدی گەشە کر و ناسیۆنالیزما کوردی پەیدا بوو. کەفتەری قوناغ ژئ، ئانکو دەستپکا سەرھلانا ناسیۆنالیزما کوردی ئەو بوو سەرکردەیین دەفەران بزاقن ژ کۆت و بەندین بندەستی و کۆلەتی برەقن و خوە ژئ رزگار بکەن و روومەت و شکۆیا خوە فەگەرین و بزاقین حکومەتا نافەندی بۆ بندەستکرن و کۆلەکرنا ئەوان، رەت بکەن و بەرسینگا ئەوان ھەول و بزاقن بگرن. ھژمارەکە ئەوان سەرکردەیان، ریک وەکی ئەوی پاشایی بوون ئەوی کۆ (ئەحمەدئ خانی) ھیقی بۆ ھەبوونا وی دخواستن و پەسنا وی دکر. بەدرخان پاشا، باشتەری نموونەیا ئەوان پاشایان بوو، لئ مخابن ل سەر دەستین دەولەتا عوسمانی میرگەھا وی ھاتە ژ ناڤەرن و داوی ب ھیز و دەسه لاتا ئەوی ھات، ب رووخاندن و ژ ناڤچوونا میرگەھا وی، داوی ب ئەوی قوناغئ ھات، ھەرچەندە پیرانییا بزاق و شۆرەشین پستی ھنگی

**بەدرخان دبیژیت:**

ئەو کوردەکی ناسیۆنالیست بوو، لای ناسیۆنالیست بوو، وی نە د پۆھن و ئاشکەرابوون، ل گەل ھندی میر بەدرخان ئیکە ژ قەھرمانین سەرخوا بوونا کوردستان ل سەدسالییا نۆزدی، چونکی تاکە کوردە شیای د کوردە ئەمەنی حکوومەتا خوەدا دەسەلاتا خوە ژ کوردستانا ئیرانی ھەتا پروباری



عوبەیدوللای نەھری و شیخین بارزان. کەواتە د ئەقی قوناغیدا ژی، لایەنگری و پشتمانییا شیخ، رابەری نایینی و ئاغان، پتر ژ ھەست و ھوشین نەتەوی خەلک ھاندان پشکداریی د شۆرەشاندا بکەن. نفیسەری ئەلمانی (مارتن فان برونسەن) ئەقی چەندی دووپات دکەت و دبیژیت: گۆرانکاریین

دیجەلە بسەپینیت (کۆچیرا، ۲۰۰۷، ۱۶ و ۱۷).

**۲- دوویەمین قوناغا ناسیۆنالیزما کوردی،** مۆرکەکە ئاشۆپی و مەھدیاتییا سەرکردەیان پێقە یا دیاربوو، چونکی سەرکردەیین بزاف و شۆرەشین ئەقی قوناغی شیخ و رابەری نایینی بوون، مینا: شیخ سەعیدی پیران، شیخ

جفاکی، ھۆکاریین ناخۆزی و بارودۆغین ئەقی قوناغی، زەمینەیکە ل بار بو شیخان رەخساند کو رۆلی مەھدیاتییی ببینن، نەمازە ئەوان شیخان گەلەک مرید د ناغ چینا ھەژار و دەستکورتدا ھەبوون، مریدان ژی باوەرییەیکە ئاشۆپی ب شیان و کەرامەتین شیخان ھەبوو، د ئەوی باوەرییدا بوون شیخ دی شین جیھان و ژیانەیکە نوو، باشتر و خوەشتر بو ئەوان دا بین بکەن (برۆنسەن، ۲۰۱۱، ۲۸۱). دەربارە ی ئەقی قوناغی دکتور (سەد بشیر اسکندر) دبیژیت: ل ناغراستا سەدسالییا نۆزدی ھەموو میرگەھین کوردی ھانتە پروو خاندن و ژناچوون. قوناغەیکە نوویا گەشەبوونا ناسیۆنالیزما کوردی دەستپیکر، دەزگەھی نایینی ئانکو ھەردوو تۆرین (نەقشەبەندی و قادری) ھەژموونا خوەدابوو سەر ژیان جفاکی، ھزری و سیاسی. د ئەوی دەمیدا ژ لایەکیقە

**د. سەد بشیر اسکندر دبیژیت:**  
ل ناغراستا سەدسالییا نۆزدی ھەموو میرگەھین کوردی ھانتە پروو خاندن و ژناچوون. قوناغەیکە نوویا گەشەبوونا ناسیۆنالیزما کوردی دەستپیکر.



شیخ سەعید پیران، شیخ عوبەیدوللایى نەهرى، شیخ مەحمودى نەهر، سەمکویى شکاک و شۆرەشین دیتەر، زیدەتر و پۆهنتەر ئەر هەستە هاتەبەر جەستەکران. هەرچەندە شیواز و کارى ئەرمان شۆرەشان و رابەر ایەتیا ئەرمانە ئایدیۆلۆژیەیکە جیگیر و نەتەر ایەتیا سەدا سەد بوو، گەلەك جار ان ئارمانج و ئایدیۆلۆژیایا ئەرمان تیکەلپیهك بوو ژ نەتەرەیی و ئایینی و ئاریشه و گرتین جفاکى یان بەرژەوندیین عەشیرەتکی هەموو بخووە دگرتن (عەلى، ۲۰۰۷، ۴۹).

دەر بارەى چەمکى نەتەرە و ناسنامەیا دەولەتا عوسمانى، ب دیتنا (مارتین قان برۆنسن) یەفا «ناسیون» یان «نەتەرە» ب ئەرمانى ئاویى خەلکى ئەرۆپا تیدگەهشتن، ل رۆژەه لاتا ناڤین نەیا ناسیار بوو، چونکى تاکە دەستە ژ (خیزان) ئى یان (خیل) مەزنتەر بیت، د باوەرییا ئیسلامیدا (ئوممە) یە واتە جفاکى موسولمانان، سولتانین عوسمانى

ژى ب شانازیفە ناڤى خەلیفەى ل خوە دانابوو کو مەبەست ژى «سەرکردى هەموو باوەرداران» ه. کەواتە ناسنامەیا دەولەتا عوسمانى، ناسنامەیکە ئایینی بوو (برۆنسن، ۲۰۱۱، ۲۸۳). هەرۆسا (دیڤید ماکدویل) ژى دەر بارەى ناسنامەیا ئیمپراتۆریەتا عوسمانى و ئیمپراتۆریەتین



مالباتین میرین کوردان ژ ناڤچوون و ژ لایەکی دیڤە حکوومەتا ناڤەندى نەشیا ب ئاویەکی راستەوخۆ دەسەلاتا خوە ل سەر کوردان بسەپینیت، د نەجامدا قالاتییهکە سیاسى ل ناڤ کوردان دروست بوو، ئەرمانى قالاتییه ریک دا شیخان وەکو دیارترین هیزا سیاسى و جفاکى؛ سەرکردایەتیا بزافا نەتەر ایەتیا کوردى ئیزیکی سەد سالان کۆنترۆل بکەن (اسکندر، ۲۰۰۷، ۲۵).

**هەر دەر بارەى نەڤى قوناعى (مارتن قان برۆنسن) دبیژیت:** رەنگە شۆرەشا (شیخ عوبەیدوللایى نەهرى) ژ شۆرەشین دى زەلالتر بیت و پتر نمونەیکە گونجای بیت بو نەڤى قوناعا ناسیونالیزما کوردى. د ئەرمان نامەیاندا ئەرمانى شیخی بو مزگیندەرین ئەرمانى هەنارتین، ئارمانجین وی د گەشن و دبرسەقن، قیایە کوردستانەکە (ئوتونۆم) دابمەزرینیت و پاشى ب تەمامى سەربخۆ

بکەت (برۆنسن، ۲۰۱۱، ۲۸۱ ه ۲۸۲) دەر بارەى شیوازى شۆرەشین کوردیین ل دەور و بـــــ شەرى جیهانیی ئیکى بەرپا بوین دەیتەگۆن تەرۆما هەستى نەتەرەیی وەکی پێلا جیهانگیریی ل هەموو دنیاى سەر هـــــ کوردستانى ژى ب هەمان شیوه رۆژانین شۆرەشین:

دییښ داگیر کهرین کوردستان دبیژیت: همرسی نیمپراتوریه تین: عوسمانی، سفهوی و قاجاری، ب فره ئینتی دناسپار بوون، داخووازا ئهوان ب تنی ئه بو دانپندان ب سهر وهرییا شاهی یان سولتانی بکن و ژ ئالییی ئایدیولوزیفه ب تنی ئه میللمت و نهتهومیین نه دیبونه پشکدارین بیروباوهرین ئایینیین وان، ئه دهاتنه چهوساندن (ماکدویل، ۲۰۰۴، ۳۱).

**دیسان (مارتین فان برونسسن) نهقی چهندی دوویات دکهت و دبیژیت: سولتان عهبدولحهمد کوژ ساللا ۱۸۷۶ ئ هتا ۱۹۰۹ ئ** حوکومرانی دکر، داکوکی ل ئیکریزییا سوننهیین کورد، عهرب و فارس و هموو سوننهیان دکر، واته (پانئیسلازم) کر بوو رنیازا ب ریقه برنا دهولتا عوسمانی، نهقه ژ بو هندی بوو لایهنگیرییا موسولمانین سوننه ب دهستقه بیینیت و سهرکهقتن د نهقی چهندی ئینا. د نهقی چارچه فیدا، سوارین همیدی چهکهکی کاریگر بوون بو گریدانا کوردین سوننه ب سولتانیه، وهفاداری و دلسوزییا ئهوان بو سولتانی ژ ههستی ناسیونالیستییی وان گلهک خورتربوو (برونسسن، ۲۰۱۱، ۲۸۴). سوارین همیدی؛ سهر بازین دلسوزین سولتانی بوون، ئانکو جوهرکی جاشایه تییی بوو، کهواته بو دهمهکی دریز ناسنامهیا دهولتا عوسمانی، ناسنامهیهکه ئایینی (پانئیسلازم) ئانکو (عوسمانیزم) بوو. ل همهبر (عوسمانیزم) ئ و دهسه لاتا ره هایا سولتانی، چه مکی (تورکیزم) ئ پهیدا بوو، تورکیزم بزافهک بوو د سالین ههشتییا ندا ژ سه دسالیا نوردی ل ناف تهخا رهوشه نبیر و خوینده قانان سهر هلد، ل دهستپیککی (عوسمانییا نوو) پاشی (تورکین لاو) داوییی ژی (ژون تورک) ل خوه کر. تشتی سهر ئهوه پرائییا دامه زرینه رین ئهوی بزاقی، موسولمانین نه تورک بوون. دوو رهوشه نبیرین

کورد (ئیسحاق جهودهت و ئیسحاق سوکووت) رو لهکی مهزن د ئهوی بزاقیدا گنیرا. لایهنگرین سولتانی پشته قانین (پانئیسلازم) ئ بوون و (تورکین لاو) و لایهنگرین خوه دژبوون. پشتی کو ده نایا ۱۹۰۸ ئ (جهمعیه تا ئیتحاد و تهرهقی) بوو دهسه لاتدارا راسته قینه یا دهولتا عوسمانی، لی ل پشت پهردی (تورکین لاو) حوکومرانی دکر و رهواج بو هزرا شو فینییا تورکین ناسیونالیست دکر، هتا ئهوی رادهی داخووازا ژ میژوونقیسان دکر، به لگه یین زانستییین سهخته دروست بکن بو ئیکتوخمی و لیکچوونا کورد و تورکان کو ئیک نهتهونه و ئه نهتهویه ژی تورکه. واته ناسنامهیا ئیتنی جهی ناسنامهیا ئایینی گرت، ل همهبری ئهوی سیاستا ره گه زیهرست، ناسیونالیزما کوردی گه شه کر و وهکو پنه لکه دژوار هموو کوردستان فهگرت (برونسسن، ۲۰۱۱، ۲۸۷). همر ب نهقی ئاوی ب دیتنا (دیقید ماکدویل) ی، دهمی په یقا «نهتهوه» بو همدوو نهتهومیین تورک و فارس هاتییه بکار ئینان و جوهرکی ره گه زیهرستییی پیقه دیار بووی، ههستی نهتهوهیی ب ئاشکهرایی ل جهم کوردان دیار بوو (ماکدویل، ۲۰۰۴، ۳۲).

ل ساللا ۱۹۰۸ ئ جهمعیه تا ئیتحاد و تهرهقی؛ سولتان عهبدولحهمد ناچار کر سیاست و دهستووری وهلاتی سهر ژنوو داپریژیت و سوزا وهکهقی و ئازادییی دا وهلاتیان، دهمهکی کورت نیشتمان پهروه ریا عوسمانیان زال بوو، لی سی و هزاره تین گرنگ (جهنگ، نافخو و دارایی) د دهستین ئهوی دا بوون، ب دهسه لاتا خوه یا دیکتاتورانه وهک ههقه یمانا (ئهلما) پشکداری د شهری جیهانییی ئیکیدا کر (برونسسن، ۲۰۱۱، ۲۸۸). ل ساللا ۱۹۱۸ ئ تورکیا ب راگرتنا شهری رازی بوو، لهشکهری ههقه یمانان ئاخا وی داگیر کر و په یمانا (سایکس

پیدقی بوو ئەو ل سەر ریکبکەش. باسی کوردان ژ ی ب ئیکجاری نەهاتە کرن. فارسان کو ۵۰٪ ژ خەلکی ئیرانی پیکدئینن، زمانێ فارسی کره زمانێ فرمیێ دەولەتی. ل عیراقی ژ ی پستی ژ لایێ ئینگلیزانفە هاتیپەداگیر کرن، پیدقی بوو کورد د کەش و هەوایەکی سیاسیدا کو سیمایەکی عەرەبی پێفە دیار بوو بژین و کاربکەن و وەکی ئایدیۆلۆژیا بەرەف نەتەوایەتییا عەرەبی چوون. ل داوییی وەکو کورد هاتتە هژمارتن، لئ ل سەر خاکا عەرەبی دژین، چونکی باشووری کوردستانی بوو بەشەک ژ خاکا عیراقی و

## برونسن دیژیت: داگیر کرنا عیراقی ژ لایێ بەریتانیافە گوهورینین سیاسی و جفاکیین مەزن ل باشووری کوردستانی پەیدا کرن و هەست و هۆشی نەتەوایی ل باشوور پتر ژ باکووری قەزبیا و گەشە کر.

عیراق ژ ی بوو بەشەک ژ وەلاتی عەرەبی. هۆسا داگیر کرنا عیراقی ژ لایێ بەریتانیافە گوهورینین سیاسی و جفاکیین مەزن ل باشووری کوردستانی پەیدا کرن و هەست و هۆشی نەتەوایی ل باشوور پتر ژ باکووری قەزبیا و گەشە کر (برونسن، ۲۰۱۱، ۲۹۵ – ۲۹۸).

بێگومان روودانیین میژوویی و کار و رەفتارین دەور بەری مروقی؛ گەلەک جارن مروقی ژ خەو هشیار دکەن و دنارینن. ئەرمەنیان شەری کریستیانین ئاشووری دکر ژبو نەتەویا خوە، هەرچەندە د ئیک وەلاتدا و

– بیکو) هاتەمۆر کرن، ل گۆرە ئەوی پەیمانی (سووریا، لوبنان و قەلقیلیا) گەهشتتە فرەنسا و (عیراق، ئوردن و فەلەستین) گەهشتتە بەریتانیا، واتە بەرژەوهندیین ئەوان هاتتە پاراستن (برونسن، ۲۰۱۱، ۲۹۰).

سال ۱۹۱۷ ئی جۆرجی، ئەرمەنی و نازەریین باشووری قەفقاز؛ کۆمارین خوین سەرخۆ دامەزراندن و عوسمانیان ژ ی دانپندان پیکر. سال ۱۹۲۲ ئی هەقیپیمان ناچار بوون پستی بزاف و شەڕین بەردەوام؛ تورکیایا نوو وەک دیفاکتو پەسەند بکەن (برونسن، ۲۰۱۱، ۲۹۴).

سال ۱۹۲۰ ئی پەیماننا سیقەر هاتەمۆر کرن و ب باومریا گەلەک کوردان ئەف پەیمانە ئیکەم دانپیدانا جیهانئیە بوو هەبوونا کوردان، چونکی د هەردوو بەرگەیین (۶۲ و ۶۴) دا دەرفەتەک بوو سەرخو بوونا کوردستانی تیدا هەبوو، لئ نفیسەر و رۆژنامەفان کۆچیرا دیژیت: سیقەر؛ کاغەز مەکە بۆش و بەتال و بەر هاقیتی بوو! وەلاتین زلەیز پستی سال و نیقان ژ ناخفتن و دانوستاندن، گەهشتتە ئەفی پەیمانی، لئ ئەف پەیمانە نەبوو ریکەک بوو چارەسەر کرنا ئاریشە و گرتین رۆژەلاتا نافین (کۆچیرا، ۲۰۰۷، ۱۳). ژ بەر هندی دشتین بیزین پەیماننا سیقەر ب مریاتی ژدایک بوو، چونکی تورکیا وەکی یاریبەکی بوو دەستی هەقیپیماناندا، خەلک ب شیومیەکی گشتی نەمازە تورکین ناسیونالیست ژ ئەوان بارودۆخان و داگیر کرنا ئاخابان ژ لایێ رۆژنافیانفە کو ب خودنەناس ل قەلەمددان، نەدرازی بوون (برونسن، ۲۰۱۱، ۲۹۱).

ل رۆژا ۲۴ ئی یولیویا ۱۹۲۳ ئی، پەیماننا لۆزان هاتە مۆر کرن، دەرفەت بوو سەخو بوونا کوردستانی نەهێلا، چونکی ئەفی پەیمانی دانپیدان ب ئیکپارچەیی ئاخابان تورکیا کر، پاشەرۆژا ویلایەتا مووسل ژ ی واتە باشووری کوردستانی کەفتە دەستی تورک و ئینگلیزان کو

ل ئیک دهقەر پیکه دژیان، ئاشووریین جیلو بوونه لایهنگرتن براین خوه، ئاشووریین ئیرانی پستی کو ژ تورکا- کورین وهلاتی خوهی رهسن (تورکیا) رهقین، ب ههقرا دژی کورد، فارس، نازهری و ئهرمهان شهرکر، ئهقه ژ لایهکیفه و ژ لایهکی دیقه تورکا د ناک ریزین ئهلماناندا دژی براین خوهین موسولمان ژ نهتهوهیین دی شهرکر. ههروهسا کوردان ژ دوور دهیست، هه ژ ساللا ۱۹۱۶ئ عهرهبا ن د چارچوقی دهولتا عوسمانیدا سههرلدان دکر ن و دژی عوسمانیین موسولمان ژبو نازادیی و ئیکگرتن و د ئیک دهولتا عهرهیدا رادبوون، ب ئهقی چهندی ههستهک ل جهم کوردان پهیداوو، ههچهنده ب ئاویهکی هیدی هیدی بوو، لی بهری هنگی ئه ههسته د ههرا ئهواندا نهبوو، ئه ژی ههست و هوشی نهتهوهیی و ههستهکی رههن و ئاشکهرا ب ژییاتییا نهتهوهیی بوو (القیسی، ۲۰۱۱، ۴۲).

### ۳- قوناغا سینیی:

ب دامهزراندنا پارت و ریکخراوین سیاسی، یانهیین رهوشهنبیری و دهرچوونا هژمارهکا رۆژنامه و گوڤارین کوردی، قوناغهکه نوویا ناسیونالیزما کوردی و گهشهبوونا ههستی

نهتهوهیی دهستپیکر. ل دهه سالین دهستپیکی ژ سهدهسالییا بیستی، قوناغهکه نوو ژ گهشهبوونا ههستی نهتهوهیی ل کوردستانی دهستپیکر، د ئهقی قوناغیدا گهلهک ریکخراوین سیاسی و یانهیین رهوشهنبیری و جفاکی هاتنه دامهزراندن و ب ئهقی چهندی ئهف قوناغه ژ قوناغین دیین ناسیونالیزما کوردی دهیته جوداکرن (اسکندر، ۲۰۰۷، ۲۵) رۆژانین دهستپیکا سهدهسالییا بیستی، ئانکو پستی نیف سهدهی ژ شورهشین پهراگهنده، چینا ناغین ل کوردستانی پهیداوو، ژ بۆرژوازین بچووک و پاشماوهیین میرین کوردان پیکهاتبوو، ئهف چینه ژ شورهشان بهیۆده بووبوون، لههرا ئیکهه ریکخراوا سیاسی ل ساللا ۱۹۰۸ئ ب ناقی (کۆمهلا تهعالی و تهرقی کوردستان) دامهزراند. دهستییا دامهزرینهرا ئهقی کۆمهلهیی پیکهاتبوو ژ (ئهمین عالی بهدرخان، شیخ عبدهولقادرئ شهمدینان، شریف پاشا و ئهممه ذوالکفل پاشا)، هه د ههمان سالدا کۆمهلهیهکه دی و هندهک جهماوهری دی (کۆمهلا بهلافکرنا مهعاریفی کوردی) دامهزراند و قوتابخانهیهکه کوردی ژی ل ئیستهنبۆل دامهزراند. ب دامهزراندنا ریکخراوین سیاسی، رۆلی شیخ، ئۆلدار و ناغایان بۆ رابهرایهتییا شورهشین کوردی ب داوی هات (کۆچیرا، ۲۰۰۷، ۱۳).

دامهزراندنا پارت و ریکخراوین سیاسیین خودان ئایدیاییین نهتهوهیی، ئهگه ب رهنگهکی ساده بیت ژی، کاریهگرییهکه مهزن ههبوو ل سهه هشیاربوونا ریزیهکه بهرچاڤ ژ خهلی کورد کو ههست ب ژییاتییی بکهن بۆ نهتهوهیا خوه و ب زاراقی (کوردایهتی - کوردینی) هاته ناسکر، گههکه چ جارا رۆلی ئهقان کۆمهله، ریکخراو و پارتان د نازاندنا ههستی نهتهوهیاتیدا نههینه ژبیرکرن(عهلی، ۲۰۰۷، ۴۹). پهیداووونا ههستی نهتهوهیی ل جهم

ل دهه سالین دهستپیکي ژ سهدهسالییا بیستی، قوناغهکه نوو ژ گهشهبوونا ههستی نهتهوهیی ل کوردستانی دهستپیکر، د ئهقی قوناغیدا گهلهک ریکخراوین سیاسی و یانهیین رهوشهنبیری و جفاکی هاتنه دامهزراندن.

و سەرهلدان بەرپاکردن، ئی دامەزراندنا پارت و ریکخراوین سیاسی و دەرتێخستنا رۆژنامە و گۆڤارین کوردی وەرچەرخانەک بوو د میژووینا ناسیۆنالیزما کوردیدا و کار بۆ سەرخوێبوونا کوردستانێ هاتەکر. هیلین گشتییین پرۆژەیی نەتەوہیئی کوردان ب رۆھنی د راپۆرتا شەریف پاشادا دیار بوو ئەمال نادارا ۱۹۱۹ئ ئاراستەئ کۆنگرەیی ئاشتییی ل پارێس کری. ب ئەماشەکرنا ئەوئ راپۆرتی بۆ مرۆقی خۆیا دبت، نەخشەیا هەڤینچ ل گەل هەمان ئەو نەخشەیا یاکو میژووناسی کورد (شەرەفخانێ بەدلیسی) د پەرتووکا خوە (شەرەفنامە)دا ئامازە پیکری یاکول ساللا ۱۵۹۶ئ ب داوی ئینا. ئەو نەخشەیا تەڤایا خاکا کوردستانا ل بن دەستەلاتا عوسمانی و سەفەوییان بخوەڤە دگرت.

ل ۱۹۱۹/۲/۶ئ شەریف پاشا یاداشتنامەیکێ سەبارەت ماف و داخوایین کوردان ددەتە کلیمانسوی (۱۸۴۱ – ۱۹۲۹) کول سالین (۱۹۰۶ – ۱۹۰۹) و (۱۹۱۷ – ۱۹۲۰) سەرۆک وەزیرین فەرەنسا بوو – سەرۆکێ کۆنفرانسێ ئاشتییی، د ئەڤی یاداشتنامەیدا خوازیرای کوردستانەکە ئۆتۆنۆمیە کو دیار بەکر، خەرپووت، بەدلیس، مووسل و بازیرێ ئۆرفە بخوەڤە دگرت. شەریف پاشا د ئەڤی راپۆرتیدا دوویات دکەت کو ئەڤە ئالیی هەرە کیمی داخوایین کوردانە، چونکی کوردستانا ئیکگرتی پیدڤیە د ئەزەرمۆمدا دەرباز بیت و کوردستانا ئیرانی ژێ ڤەگرت. مالباتا بەدرخانیا (میر کامەران بەدرخان، کامل بەدرخان، حەسەن بەدرخان، ئەمین عالی بەدرخان، سورەیا ئەمین عالی بەدرخان، جەلادەت ئەمین عالی بەدرخان ...) ل گەل پاشماوەیین میرین سۆران و بابان و نەڤیین شیخ عوبەیدوللا و عەبدولقادر و تەھایی شەمەدیان - دوو ژەنەرالین کوردنەژاد ب ناڤی

## دامەزراندنا پارت و ریکخراوین سیاسیین خودان ئایدیایین نەتەوہی، ئەگەر ب پەنگەکی سادە بیت ژێ، کاریگەرییەکە مەزن هەبوو ل سەر هەشیاربوونا رێژەیکە بەرچاڤ ژ خەلکێ کورد کو هەست ب ژییاتیی بۆ نەتەوہیا خوە بکەن.

کوردان، رەنگەڤدانا هەزا نەتەوہی بوو ل دەڤەری، ل سەردەمی عوسمانیان ل دەستپیکێ هەزا نەتەوہی یا تۆرانیا دەمارگیر، رۆژانین حوکومرانیا دەولەتا (ئیتیحاد و تەرەقی) کو بەشەک بوو ژ هەزا رۆژئاڤا ئەمال سەر بنەمای هەستی نەتەوہی توند ژ نازی و فاشی ئاراستەیین دیین توند و دائێخستی کاریگەریا خوە ل سەر پارتین سیکۆلارین دەڤەری هەبوو، ژ ئەوان ژێ پارتین عەرەبی. هەر د ئەوی دەمیدا گەلەک پارتین سیکۆلارین کوردی هاتەدامەزراندن (القیسی، ۲۰۱۱، ۱۲۴ و ۱۲۵).

بیگومان ئەڤان هەموو بوویەزین میژوویی ئەوین پستی شەری جیھانیی ئیکێ ل رۆژەلاتا نافین رووداین و د ئەڤی ڤەکۆلینیدا ئامازە پی هاتیەدان، زیدەباری رەگەز پەرسنیا نەتەوہیین دەرووبەر و ب تایبەت عەرەب، تۆرک و فارسان، کاریگەرییەکە مەزن ل سەر مێشک، دل، دەروون و ویژدان سەرۆک، رابەر و کاربەستین کوردان هەبوو، هەستی نەتەوہی ل جەم ئەوان ئازراند و گەشە کر، ئیدی ب کریار کار بۆ نەتەوہیا خوە کرن و چەندین شۆرەش





- پارتا کارکهرین کوردستانی ل باکوور، ل ۱۹۷۸ ئ.
- پارتا هیوال باشوور، ۱۹۳۸ ئ.
- پارتا دیموکراتا کوردستانی ل رۆژ ههلات، ۱۶/۸/۱۹۴۵ ئ.
- بنکه رهوشهنبیرییه شوڕشگێرهکانی رۆژ ههلات. (کوچیرا، ۲۰۰۷، ۴۴۰)
- پارتا چهپا کوردی ل سوریا، ۱۹۷۵ ئ کو پاشی بوویه دوو بهش:
- پارتا چهپا کوردی.
- پارتا دیموکراتا پیشکەفتنخواز ل سوریا. (برۆنسن، ۲۰۱۱، ۱۲۵)
- (دیقید ماکدویل) سهبارت پارتین کوردی ل رۆژ ناڤا دینژت: پازده پارتین کوردی ل سوریا هاتینه دامهزراندن، بنههتی ههموان پارتا دیموکراته، فهلسهفیهکه هاوبهش هیه ئهوی «دیموکراسیهت بو سوریا و وهکههفی دناقبهرا وهلاتییین کورد و عههه دایه «زیدهباری مافین رهوشهنبیری و جفاکی بو کوردان (ماکدویل، ۲۰۰۴، ۷۱۰-۷۱۱)

شهریف پاشا و لوتفی پاشا و چند کهسهکین دی ژ ماقول و سهرانین دیاربهکر، ههموو پیکهه بناغهیی رابهین ناسیونالیستا کوردی پیکدئین و پاشی دهولهتین مهزن ههقالینی و ناسیارییی ل گهل ئهوان دروست دکهن (کوچیرا، ۲۰۰۷، ۲۳).

### هندهک پارت و ریکراوین سیاسیین کوردی:

- کومهلهی ئیتیحاد و تههقی، ۱۹۱۸ ئ، ل باکوور (برۆنسن، ۲۰۱۱، ۲۰)
- جهمعیهتی تهعالی کوردستان، ۱۹۱۸، ل باکوور. (برۆنسن، ۲۰۱۱، ۳۰۵)
- خویبوون، ل ۵ی چریا ئیکی ۱۹۲۵ ئ. (ههفیرکان، ۲۰۱۲، ۱۹۵)
- پارتا دیموکراتا کوردستانی ل باکوور، ۱۹۴۵ ئ.
- پارتی دیموکراتی کوردستان ل باشوور، ل ۱۶/۸/۱۹۴۶ ئ.
- یهکیتی نیشتمانی کوردستان، ل ۱۹۷۵/۶/۱.



- هه‌دهك گۆفار و روژنامه‌هه‌یه‌ن كوردی: گۆفارا (ژین) ۱۹۱۸ (هۆگر تاهر توفیق، ۲۰۱۹، ۴۵۶)
- گۆفارا (كوردستان) ۱۸۸۷، مه‌ده‌ت به‌گ به‌درخان ل قاهیره ده‌ر ئیخست
- روژناما (كوردستان)، ۱۸۹۸، مقدا مە‌ده‌ت به‌درخان ل قاهیره ده‌ر ئیخست
- گۆفاری (ته‌عالی و ته‌رقی كوردستان)، یانه‌یا نه‌مه‌ن عالی به‌درخان ده‌ر ئیخست (كۆچیرا، ۲۰۰۷، ۲۱-۲۲)

**سه‌خه‌ته‌كه‌ن ئیگه‌تیه‌ف یه‌ بزافا رزگار یخو‌زا كوردی:**

مالباته‌كه ئایینی و ئیگه سیکۆلار: مالباتا نه‌هری (شه‌مدیان) و یا به‌درخانیه‌ن کو دبیت و هه‌ك دامه‌ز رینه‌رین دوو ئاراسته‌یه‌یه‌ن سه‌مه‌کیه‌یه‌ن نه‌ته‌وه‌یا کورد به‌ینه ل قه‌مه‌دان، نه‌وه‌ین بانگه‌واز بو ئۆتۆنۆمی و جودابوونی دکر. ل ده‌سته‌تیکێ هه‌ردوو تیمان داخو‌زا چاره‌سه‌ریا د هوندر ده‌وله‌تا عوسمانیدا دکر، لئ ده‌مه‌ی هاته‌ینه ناچار کړن بریارا خوه‌ بدن، هه‌ر ئیکێ رنه‌یه‌که جودا بو‌ خوه‌ هه‌لبژارت، ژبه‌ر کو هه‌ردوو مالبات د مه‌زنبوون ژ پارچه‌یه‌یه‌ن ده‌ر دۆری کوردستانا ناغه‌ندی بوون، هه‌قه‌رکییا نه‌وان بوو سیمبۆلا ژیکه‌ه‌بوون و جودابوونی، مخابن! په‌شتی هنگی نه‌ه‌فه‌ بوو سیمایه‌کی به‌رده‌وام ژ سیمایه‌یه‌ن نه‌ته‌وه‌یا کورد (ماکدوئیل، ۲۰۰۴، ۱۵۶ - ۱۵۷).

**نه‌نجام:**

- ۱- هه‌زا نه‌ته‌وه‌یه‌ی ل جه‌م کوردان ل گه‌ل (مه‌م و زین) اخانی ده‌سته‌تیکه‌ت.
- ۲- پیکه‌تیه‌یا نه‌ته‌وه‌یه‌یا کوردیه‌یا خه‌له‌کی و شه‌ر و شو‌رین به‌رده‌وام د ناخه‌را عه‌شیره‌ت و خه‌لاندا هۆکاره‌ک بوو کو هه‌زا نه‌ته‌وه‌یه‌ی ل جه‌م ده‌سته‌تیه‌یا ره‌وشه‌نبه‌رین کورد په‌یدا ببیت.
- ۳- ناسیۆنالیزما نه‌ته‌وه‌یه‌یه‌ن ده‌وره‌به‌ر ب

هه‌مه‌وو هه‌یز و شه‌یان و ب هه‌مه‌وو رنک و هۆیان په‌شته‌فانه‌یه‌یا نه‌ته‌وه‌یه‌یه‌ن خوه‌ دکر، نه‌ه‌ف چه‌نده نه‌گه‌ره‌که به‌هه‌یز بوو کو کورد هه‌شیاریه‌ین و هه‌ز د نه‌ته‌وه‌یا خوه‌دا بکه‌ن.

۴- بده‌سته‌ی و سه‌ره‌گه‌ردانه‌یه‌یا کوردان، هۆکاره‌ک بوو ده‌سته‌تیه‌یا ره‌وشه‌نبه‌رین کورد هه‌ز د نه‌ته‌وه‌یا خوه‌دا بکه‌ن و هه‌سته‌ی نه‌ته‌وه‌یه‌ی ل جه‌م کوردان په‌یدا ببیت.

۵- فتوحاتیه‌ن ئیسلامی، هۆکاره‌ک دی بوو مه‌یله‌ته‌ی کورد ژ خه‌ی هه‌شیاریه‌ین و هه‌ز د نه‌ته‌وه‌یا خوه‌ و پاشه‌روژا خوه‌دا بکه‌ن، ب تابه‌ته‌ ده‌مه‌ی دیتیه‌ن له‌شه‌که‌ر له‌شه‌که‌ری موسولمانیه‌، لئ هه‌مه‌وو پۆست، په‌له و پایه، نه‌مازه پۆستیه‌ن گه‌رنگ و هه‌سته‌تیه‌ر ده‌سته‌تیه‌ن عه‌ره‌باندا بوون.

۶- ۵۰٪ ژ ئیرانه‌ی فارسه‌ن، لئ زمانه‌ی فارسی بوویه زمانه‌ی فه‌رمیه‌ی ده‌وله‌ته‌ی، نه‌ه‌فه نه‌گه‌ره‌ک بوو کورد هه‌ز د زمانه‌ی خوه‌دا بکه‌ن.

۷- تۆرکان نیه‌یه‌کی شه‌ه‌ش سه‌ده‌ سالان ب نا‌قی

۱۷- گهلەك سەرکردین كوردان بزاف دكر ژ كۆت و بەندین حكومەتین نافەندی برهەش و ژ بندهستی و كۆلەتییی رزگار بین، ئەقە ژى ھۆكارەك بوو بۆ دەستپێكا سەرھلدا نا سیۆنالیزما كوردی.

۱۸- شیخ و ئولداران نیزیكى سەد سالان سەرکردایەتییا بزافا كوردی كۆنترۆل كریوو.

۱۹- ئایدیۆلۆژییا شۆرەشین كوردییین ھاتینە باسكرن، ئایدیۆلۆژییەكە نەجیگیر بوو، بەلكو ئایدیۆلۆژییەكە تیکەلبوو ژ: نەتەوھیی، ئایینی، جفاکی و فیۆدالی.

### لیستا ژیدەرەن:

#### \* پەر تووک:

#### - ب زمانی كوردی:

۱. د. سەلاح محەمەد ھەروری، میرگەھا بۆتان، ھولیر، ۲۰۰۶.

۲. مارتن فان برونەنسن، ناغا و شیخ و دەولەت، وەر: كوردۆ علی، ژ وەشانین ئەكادیمییا ھۆشیاری و پینگەھاندنا كادران، سلیمانی، ۲۰۱۱.

۳. کریس كۆچیرا، كورد لە سەدەدی نۆزدەم و بیستەم دا، وەر: حەمە كەریم عارف، كوردستان، ۲۰۰۷.

#### - ب زمانی عەرەبی:

۴. د. سعید بشیر اسکندر، من التخطيط الی التجزئة - سیاسة بريطانيا العظمی تجاه مستقبل كردستان ۱۹۱۵- ۱۹۲۳، سلیمانیة، مطبعة شقان، ۲۰۰۷.

۵. دیفید ماگدول، تاریخ الاكراد الحديث، ت: راج ال محمد، بیروت، لبنان، ۲۰۰۴.

۶. سلاطین ھفیرکان، صفحة من تاریخ الكرد، ت: خلیل علی مراد، الجزء الاول، دھوک، مطبعة دھوک، ۲۰۱۱.

۷. عبدالرزاق محمود القیسی، محطات اثرت في حياة الكورد و حركاتهم القومیة، سلیمانیة، ۲۰۱۱.

۸. فازل كەریم ئەحمەد، تاریخ الفكر الكردي، ت: د. بندر علی مندلاوي، سلیمانی، ۲۰۱۰.

۹. ھوگر طاهر توفیق، الكرد بحوث و دراسات في تاریخهم الحديث و المعاصر، دھوک، ۲۰۱۹.

#### كۆفار:

۱. سەعدی علی، چەمکی ئینتیمای نەتەوھ و خاک، گۆفاری ریازی نوێ، ژ: ۴۳، سلیمانی، ۲۰۰۷.

دەولەتا عوسمانی و ئایینی ئیسلامی حوکومرانی دکر، دەمی چارەنقیسی نەتەوھیا ئەوان کەفتییە د مەترسییندا، خەریک بوو ھەموو پەنگ و روخسارین ئیسلامی ل وەلاتی خوە ژناف ببەن.

۸- زۆر و ستەما بەردەوام ئەوال گەلی كورد دەھاتە کرن، ژ ھۆكارین ھەرە كاریگەر بوون بۆ خورتبوونا ھەست و ھۆشی نەتەوایەتی.

۹- دەرچوونا رۆژنامە و گۆفارین كوردی رۆلەکی پێشچاڤ ھەبوو د ھشیاربوونا میلەتی كورد و سەرھلدا نا سیۆنالیزما كوردیدا.

۱۰- ھەر شۆرەش و شكەستەكی گور و تینەك دایە نا سیۆنالیزما كوردی.

۱۱- دەمی تورك و عەرەبان ناسنامەیا ئیتنی ل جەھئ ھەردوو شتۆازین بەری یین ھەفكارییی (ناسنامەیا عوسمانی و ناسنامەیا ئایینی) بكار ئینای، كوردان ھەست ب ئیکەتییا نەتەوھیی كر.

۱۲- بەدرخان بەگ، نەقیبئی ئیک ژ کەفتنرین بنەمالەییین كوردستانیەول سالای ۱۸۲۱ئ میری میرگەھا بۆتان بوو، وەك بابئی نا سیۆنالیزما كوردی د میژوویندا جەھئ خوە گرتییە.

۱۳- جەھئ جیۆسیاسییی كوردستانی ئانكو قەتیبوونا ئەوئ د نافەرا دوو ئیمپراتوریەتین زەبەلاحدا، ئەگەرئ سەرەکیوو كو میرنشینین كوردی نەبنە قەوارەییین سیاسی.

۱۴- پیدقیبوو كوردین نەموسولمان ببە ھەلگرتین ناسنامەیا نەتەوھیا كوردی، لی ژبەر بارودۆخین دژوار و تاكە بزافا ئەوان ژى خۆپاراستن بوو، ئەو چەندە نەھاتەكرن.

۱۵- گهلەك جارەن مللەتی كورد ب ناڤی: دادی، یەكسانی، برابەتی و ئایینی و گهلەك تێگەھین دییین جوان و پیرشنگدار ھاتینە خاپاندن.

۱۶- روودانیین میژووویی و کریار و رەفتارین نەتەوھییین بەردەوام بووینە ئەگەرئ ئافاندنا ھەستی نەتەوایەتییی كوردان.

# شیخ عوبهیدوللای نههری و دهستییکا گهشهکرنا هشیاریا نهتهوهیی ل کوردستانی

شهمزینان ل ژیر دهستههلاتا سهرهلدانی بوو، بهلی گهلهک پی نهچوو چریسکین سهرهلدانی گههسته پرانیا دهقهرین کوردستانا تورکیا و ئیرانی، زیدهباری وئ چهندهئ کو فی سهرهلدانی چهند ههقیهکا زیدهتر نه فهکیشا، بهلی دسهردهمی خودا گرنگیهکامهزن ههبوویه و نالوزی وههقیهقیههکا کویر و دریز ئیخسته دنابهرا (قاجاری) یال تههران و (باب العالی) دال نیستهمبولی، ههروهسا حکومهتین بریتانیا و روسیا گرنگیهکا زور پی دایه و دهنگ و باس و زانیارین زور لسهر کوم کرینه و پیکولین مهزن کرینه بو ژنابهرنا فی سهرهلدانی، لهوما دشین بیژین کو بزاف و سهرهلدانا شیخ عوبهیدوللای نههری دهسپیکا قوناغهکا نوویه د بزافا رزگاربخوازا نهتهوهیی یا کوردی دا، ژ نالیهکی فه نیکهم بزاقه کو برهنهگکی ناشکرا و دیار سالوخهتین نهتهوهیی بخوقه دگریته، و ژ نالیهکی دی ترقه جارا ئیکه یه کو پشتی میرین کورد، شیخهکی ئولدار سهرکردایهتیا بزاقهکا چهکداری یا کوردستانی دکهت، ب تاییهت د سهردهمهکی دا کو سولتان نوسمانی داخوازا جفاکهکی نیسلامی دکر .

ئهف سهرهلدانا ب ریبهراتیا شیخ عوبهیدوللای نههری یاکو ل نیقا دووی ژ



ولهید نهحمد

## پیشگوتن

پشتی ژناقچوونا میرگههین نیف سهربهخویین کوردی، تیکچوون و نالوزین ههموو کوردستان بخوقه گرت، و لاوازی وکیم دهستههلاتاریا ههردوو نیمبراتورین نوسمانی و قاجاری، دهلیقهکا گونجای بو سهرهلدانا بزاقهکارزگاربخوازا بهرفرههه ب سهرکردایهتیا شیخ عوبهیدوللای نههری (شهمزینی) ههلهگهفت.

ل دهسپیکا سهرهلدانی ب تنی دهقهره



چهرخی نوزدئ ل هەردوو کوردستانین نیران و تورکیا سەرهلدا، بوویە دەستپیکەك بۆ هاتنا شیخان بۆ ناڤ قادا ریبەراتیا کوردی، کو باندۆرا وئ لسەر کوردستانی یا بەردهوام بوو تا نیڤا دووئ ژ چهرخی بیستی کو تا فی ماوهی ژمارەکا شیخان ریبەریا بزاقا رزگار یخووازا کوردی کریه.



یه، ل سالا ۱۸۳۰ ل گوندئ (نەهری) ژ دایکبوویە ، ژ خیزانا (سەیدان) ه بین ناکنجی ل نەهری. بابئ وی مەشیخا نەقشەبەندی دامەزراندیە، بابئ شیخ عوبەیدوللای، شیخ تەها خودان نفوزەکا زۆر بوو ل دەڤەرا بۆتان لسەردەمئ میر بەدرخان. ڤەدگێرن کو ناڤهاتی ل بارەگایی میری دا دژیا و پشتی شکەستنا میر بەدرخان ڤەستا دەڤەرا شەمزینان کریه کو دگۆتئ ناڤچیا و پشتی مرنا وی شیخ عوبەیدوللای جەئ وی گرتیە.

نیک: کورتیهك لئور ژیان و کەسایەتیا شیخ عوبەیدوللای نەهری:

شیخ عوبەیدوللال سالا ۱۸۶۵ پشتی مرنا مامئ خۆ شیخ موحەمەد صالح بوویە مورشیدئ تەریقەتا نەقشەبەندی، و شیخ موحەمەد صالح ژ ی ل سالا ۱۸۵۳ پشتی مرنا بابئ شیخ عوبەیدوللای سەبید تەهایئ نەهری بوویە مورشیدئ ڤئ تەریقەتئ.

سەرهلدانا شیخ عوبەیدوللای (شەمزینی) ل سالا ۱۸۸۰ و رەنگەدانا وئ نەرازیبونا کوردا بوو بەرامبەر دەستەلاتداریا پاشکەفتیا شاهین قاجاری ل ئیرانی. شیخی دەستەلاتداریەکا ناینی و دنیاوی یا زۆر دناڤ کوردین دەڤەرین گۆلا وانئ و تا دەڤەرین ئورمیی و خوی و مەباد و ئەردەلان و گەلەك ناوچین دی دا هەبوو، (۲۰۰) گوند ملکئ تاییەتئ وی بوون. دەرکەفتنا شیخ عوبەیدوللای، ئامازەك بوو، بۆ ژ دایکبوونا جوړەکئ نوو یئ ریبەرایەتیئ د ناڤ کورداندا، کو شیخ عوبەیدوللا ئیکەمین و دشین بیزین مەزنترین ریبەری هەڤچەرخئ کورد بوو ل کوردستانی.

مەزنی و ناڤ و دەنگیا شیخ عوبەیدوللای ل هەموو کوردستانی یا دیار بوو. شیخ عوبەیدوللا ب تئئ ریبەرەکئ ئاینی نەبوو، بەلکو مرقەکئ زانا و دبلۆماسی و شارەزابوو، کەسەکئ ژ خودئ ترس و زانایەکئ زیرەك و گران بوو، زانا ژ هەموو لایەکئ ئیمپراتوریەتا ئوسمانی و ئیرانی سەرەدانا تەکیا وی دکر تاکو بۆچوونا وی

ناڤئ وی (شیخ عوبەیدوللای کۆرئ سەید تەهایئ کۆرئ شیخ ئەحمەدئ شەهابەددینی کۆرئ سەید عەبدوللای کۆرئ مەلا سالحئ کۆرئ مەلا حاجئ)



لسەر چەندین مژارین زانستی و کاروبارین وی دەمی بین موسلمانین کورد وەربـگـرن، شیخی شارەزاییەکا باش د زانستین ئیسلامی دا و ب تاییەتی دزانستی



ناسناقى (بابى كوردان) دابوويى.  
 (جورج كيرزن) گرنگيا نايى  
 د دهر كهفتنا شىخى دا بهرهف پلن  
 دهسته لائى دهلسهنگينيت و دبىزيت  
 (( سەرۆك هۆزەك هەيه، ناڤى وى  
 شىخ عوبەيدوللايه ... ژبەر پيروزيا  
 كهسايەتيا وى، بوويه خودان مەزنترين  
 ناقدارى و هندى دهيت كورد وەكو ريبەرەكى  
 مللى، بەرئ خۆ ددەنى)). سەبارەت رەوشت و  
 سروشتنى شىخى و وەسفا لەش و روخسارى  
 وى يى دەرڤه، كيم پيزانين لبر دەستدانه. وئ  
 كيميى ژى كو دكتور كوچران گەهاندينه مه،  
 ئەو تىشتين يين وى بخۆ سەرەدانا مالا وى كرى  
 ل گوندئ نەهرئ، تاكو سەرپەرشتى و چاڤدئيريا  
 وئ نەخوشىيى بكت ئەوا ئەو توش بوويى،  
 هەر ئەف كوچرانە ژى بخۆ دەر بارەى رەوشت  
 و كهسايەتيا شىخى گەلەك پەيفى يە، زیدەبارى  
 فئ چەندئ ژى هيشتا تىشتەكئ وەسا نەديتیه، تا  
 سەبارەت سەرو سىما و شيوه يى وى بئاخڤيت،  
 ئەوا كو پتر گوتى: (( شىخ ژيى وى د (۵۰)  
 ساليى دابوو، ئىكجار بالكيش و نيزيكي دلى بوو  
 و(جبەيهكئ) جوان وەهمى لايەكى تئ ناليای  
 لبر خۆ دكر، و (عمامه) جەمەدانیهكا سپى  
 دكره سەرى خۆ)). ديسان كوچران ناماژئ ب  
 جورئ تاييهتى يئ ژيانا سادە و ساكار يا مالا  
 وى ددەت و دبىزيت: ((چ دەمەكى ڤەخوارنا  
 كحولى نەدەهاتە د ناڤ باژيرئ وى دا)). هەڤدەم  
 دگەل فئ چەندئ (ولسن) وەسفا وى دكەت:  
 زور يى سادەبوو د جل و بەرگ و خوارنين  
 خۆمدا و كەسەكئ بئ لايەن و ياساناس و قازى  
 ژى بوو. ب هندئ يئ بناڤ و دەنگ بوو كو  
 د بريارو ڤەرمان و دادومر يى دا، بئ لايەن و  
 جوامير بوو. كوچران ژى دڤى بواري دا دبىزيت:  
 ((ئەو(مللەتئ شىخى) دبىژن: حاكم و قازيهكئ  
 دادپەرەره. چ جارا بەرتيلئ وەرناگريت و

ڤەرمودەيادا هەبوو. هەروەسا يى  
 شارەزابوو د ئەدەب و فولكلور  
 و ديروكا كوردى دا، زیدەبارى  
 شارەزابيهكا باش ل زوهد و وەرە  
 و رەوشتەرزىيى هەبوو، ژبەر فئ  
 چەندئ ژى ڤيانا

هزاران ژ موريدان بو لايى خۆ كيشابوو.  
 شىخ عوبەيدوللاى دوو جۆره كهسايەتى د ناخى  
 خۆدا هەلگرتبوون، نيك: كهسايەتيا سەر كردهكئ  
 نەتەوهيى، كو خۆ بوو بەرژەونديا مللەتئ خۆ  
 تەرخان كربوو. دوو: كهسايەتيا موسلمانەكئ  
 خودئ پەريس و باومر يەكا بەئز، كو سەر ژنوو  
 خۆ بو پيگيربوون ب ياساين ئيسلامئ نامادە  
 دكر.

دەربارەى فئ چەندئ دكتور جەليلى جاسم  
 جەليل نڤيسى يە: (ناڤ و دەنگى و ژيەتيا بلندا  
 شىخ عوبەيدوللاى گەهشە وى رادەى كو  
 موسلمانين (نوسمانى) پشتى سولتانى و شەريفئ  
 مەككەهئ ئەو ب پيرۆزترين كەس دزانى. و ب  
 هزاران ژ كوردا ئەو ب نوينەرى خۆدئ دزانى  
 و د نامادەبوون يى دوودلى لديڤ بگەڤن و لىن  
 ڤەرمانين وى بن. خەلكئ كورد ب تاييهتى ژ  
 ئوسمانيان ئەو ب رزگار كەرى خۆ دزانى و

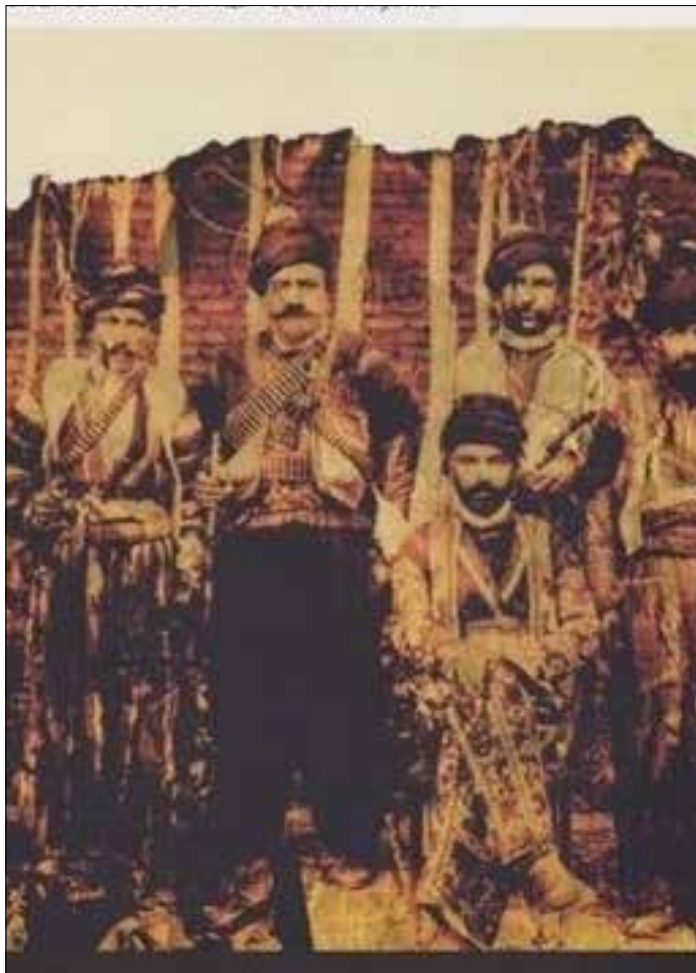
ب هزاران ژ كوردا ئەو ب نوينەرى  
 خۆدئ دزانى و د نامادەبوون  
 يى دوودلى لديڤ بگەڤن و  
 لىن ڤەرمانين وى بن. خەلكئ  
 كورد ب تاييهتى ژ ئوسمانيان  
 ئەو ب رزگار كەرى خۆ دزانى و  
 ناسناقى (بابى كوردان) دابوويى.



شیخ عوبهیدولایی نههری خودان  
 کهسایه‌تیه‌کا بهیز بوو، و ناخفتنا  
 وی ژی جهی خو لجهم سهرکردین  
 هوزی هه‌بوو، گه‌له‌ک سالوخه‌تین  
 سهرکردایه‌تی لجهم وی هه‌بوون،  
 وه‌کی: دادپه‌روه‌ری، مه‌ردینی و  
 چه‌لمنگی و هاریکاریا وی بو خه‌لکی جهی  
 وی د‌ناف کورداندا پتر به‌لاف کریه و د‌هنده‌ک  
 ژیده‌ران دا بوویه (بابی کوردان).

**دوو: هشیاریا نه‌ته‌وه‌یی لجهم کوردان**  
 - کورتیه‌ک لدور هوشیاریا نه‌ته‌وه‌یی  
 : (National Consciousness)

هشیاریا نه‌ته‌وه‌یی دیروکه‌کا دویر و دریز  
 هه‌یه، کو  
 ژ لایی پله  
 و ئاستان  
 فه‌دماوین  
 دیروکی دا  
 جی‌وازی  
 هه‌بوویه،  
 وه‌کو دهاته  
 دیتن کو  
 دقوناغین  
 گه‌شه‌کرنا  
 هشیاریا  
 نه‌ته‌وه‌یی دا،  
 هه‌ستکرن  
 ب ئیک‌گرتنا  
 نه‌ته‌وه‌یی  
 پیشه‌چه‌وو.  
 وه‌کو یا  
 دیار نه‌ته‌وه  
 د دیدا  
 (ما نشینی)



ریکی ناده‌ت خزمه‌تکارین وی ژی  
 وه‌ر‌بگرن. هه‌ر‌که‌سه‌کی ژ یاسابین  
 وی ب‌ده‌ر‌بکه‌فیت، دئ فەرمانا مرنئ  
 بو هیتهدان.))  
 شیخی پیکول دکر ملله‌تی خو بکه‌ته  
 هه‌فه‌ولاتی، ودزی وجه‌رده وتالانیئ  
 نه‌ه‌نلت وژبو فئ چه‌ندئ ژی زه‌فین کشتوکالی:  
 (گه‌وه‌ر، باشقه‌لا، وه‌ر‌گه‌وه‌ر، ئه‌ر‌گه‌وه‌ر...  
 هند) کرینه، و د‌ناف کورداندا ببو مه‌لکه‌کی  
 بچوبک. پیروزی وکارزانی شیخی ل هه‌موو  
 جه‌ه‌کی دهنگ فه‌دابوو وب ریبه‌رئ گه‌لی کورد  
 دهاته دانان. هه‌موو روژمکئ د دیوانخانا ویدا  
 میه‌فانداریا پینج سه‌د حه‌تا هزار که‌سا دکر. شیخ  
 یئ رژد بوو لسه‌ر گوهداریکرنا پیتفین هه‌ژار  
 و گه‌شتیار و  
 جوتیاران.

زیده‌باری  
 وی چه‌ندئ  
 دانینگه‌هه‌کا  
 هیتیمال  
 باژیری  
 دانابوو،  
 وی بخو  
 سه‌ر‌په‌ر‌شتیا  
 وی دکر  
 و پیتفین  
 وی دابین  
 دکرن. شیخ  
 زه‌لامه‌کی  
 دادوه‌ر و ل  
 به‌رام‌به‌ر  
 زورداریئ  
 یئ توند  
 بوو. وه‌کو  
 ژیده‌ر دبیزن



دان. ب رمانهکا دی دهمی نهمی و  
هست ب جیوازی کر ژلای زان  
و دیروک و کلتور و ناخا نهمی و  
چند سیمایهکین دی څه، وی دهمی  
بزوتنهوا نهمی و هکو بهرهمی څی  
پروسیسی دست پدکته.

بشپوهی گشتی ژ لیکدانهڅیا فان پیناسان  
نهم دشین بیژین کو هوشیاریا نهمی  
هستهکا گشتی و کومهلایمتی لجهم تاکین ناف  
کومهلگههکی دا دنیڅیته دناف فورمکی دا،  
ب جورمکی څیا وی بو ناخ و نهمی و دیروک  
و کلتوری نهمی څو ژلای گینای څه پر دکته،  
و پیخهمت بهرگریکنا وی ژی قوربانای بو  
ددهن.

**- ناستی هشیاریا نهمی لجهم کوردان  
بهری سهرهلدانی:**

سهارهت دیارکنا دیروکا سهرهلدانا  
هستا نهمی دجیهانی دا بیروبوچونین ژیک  
جودا هاتینه دارین (کوهن ۱۸۸۰-۱۹۴۷)  
دزقرینیت بو سال ۱۶۴۲، «تاکتن» بو سال  
۱۷۷۲ ناکو بو دابهشپونا پولهندا دزقرینیت،  
هندهکین دی ژی دزقرین بو دیروکا بهلاڅیونا  
گوتارا بناڅ و دنغا (فیخته) بو ملهتی نهمانیا.  
بهلی پرانیا څهکولم و هزرڅان دریکهفتینه  
کو بزاقا نهمی یا ههچرخ ب بوونا  
شورهشا فرمسی پیدابوبه، نهوژی پستی  
پیشهچوون ل نهوروا گههشتیه پلهیهکا دست  
نیشانگری، کو پهکپین زمانی و روشهغیبری  
یین گهلان ب بیدنگی و ب دریزاها سالان  
پیگههشتبون، کو نهف ملهتین هشیاربووین،  
خودان هیزهکا چارهنقیسی دیروکی نه، نهڅا  
داخوازا دستهلای لسمر دهولمتی کر و ژبو  
چارهنقیسی څو یی سیاسی خبات کر، هوسا  
دیروکا بوونا پروژی سیاسی بو گلی و دیروکا

یی نیالی دا دهیته پیناسهکرن »  
جفاکهکی سروشتی ژ مروقان ب  
ههڅرا دگریدای ب نیک زمین، بنیات،  
نهژاد، داب ونهریت و زمان . دژیان  
و هستی جفاکی دا دههڅپشکن»

بهلی هشیاریا نهمی دیتن و  
پیناسین ژیک جودا لدور څو کومکرینه،  
ژ گرنگترین پیناسین بو زاراقی هشیاریا  
نهمی هاتیته کرن نهڅیه کو دبیژیت: ((دهمی  
شپوهین هستی گشتی بشپوهکی بهرفرهتر ژ  
دهرونی جفاکا مروقی دویر ژ ههموو نیزیکیهکا  
خیزانی دهردکهڅیت، وی دهمی، روخساری  
هستا نهمی سهرهلدهت.))

یان ژی نهم دشین بیژین: ((مههست ژ  
هشیاریا نهمی ههستکرنا تاکی یه ب وی  
چهندي کو پهکپیهکا تایهتن، سیاست یان زمان  
یان ناینهکی ههڅپشک پیکه گری ددهت.))

ژلایهکی دیڅه هزرڅانی بناڅ و دنگ یی  
عمره ب (قوستهنتین زریق) دبیژیت: هشیاریا  
نهمی لسمر سی بنهمایا پیک دهیت،  
تیگههشتنهکا دروست بو رابردوی نهمی  
څو، ههلسهنگاندنهکا هویر بو هیژین نوکه و  
فاکترین وان، ههروسا باومریهکا موکم ب  
هیڅی و نارمانجا داهاتی.

لقیری گرنکه ناماژ ب وی راستی بکین  
کو ناستی هشیاریا نهمی دناف نهمین  
جورا و جوردا هتا دناف تاکین نهمیهکی  
ژی دا جیوازی هیه.

ههروکو (هوبسوم) دفی بواریدا دبیژیت:  
هوشیاریا نهمی بشپوهکی نه پهکسان دناف  
گروپین کومهلایمتی و دهڅرین وهلاتهکی دا  
گهشه دکته.

ههژی گوتنی یه بزوتنهوا نهمی  
(National Movement) ب قوناغا پستی  
سهرهلدانا هزرا نهمی دهیته ل قلهم



بابهتی خو دداستانا نتهوهی یا (مهم و زین) ئ دا وەرگریته، ب تتی لئور کورد و کوردستانی دپهقیته، کهسایهتیین وی ژ هیما پیکهاتینه، و هیمایا کوردستانی ب زیندانهکی دهست نیشان دکته، ژبو نازادکرنا وی ریگ و شیوه دیارکرینه.

(کوردویف) ئیک ژ گرنگیبیدان نهحمدهی خانى دبیزیت: ((نهحمدهی خانى د مهم و زینى دا ژيانا کوردان نیک ب نیک و بشیوهکی نهسکلویبیدی وینهکریه. براستی ژيانا مللهتی خو یی تنگهزار، ههزار، بهندکری وینهکریه)). د قی داستانی دا ب هزرا خو یا زهلال و ئایدولوژیهتا خو یا سیاسی و تهخهکی دهربریه. بهلی زیدهباری قی یهکی نهو سهرهلدانن ل نیقا چهرخی نوزدی ب خو قه دیتن نارمانجیت وان نیشتیمانی بوون و بو ب دهستقه ئینانا نارمانجین نتهوهی خهبات دکر. دبیت عبدهلرمحمان پاشایی بابان و محمده پاشایی میری سوران و بهدرخان پاشا میری بوتان پیشهنگین ب کاریگهربوونی ب باوهریین شورهشا فرهنسی و بیروباوهریین نتهوهی. نهقان باوهری ب ئوسمانی و فارسا نهکر، یان ژ دوستایهتیکرنی دگهل وان د نهرحت بوون. دیروکنقیس(محمده نهمین زهکی بهک) د وهسفا عبدهلرمحمان پاشای دا دبیزیت: ((ههلهگری بهرزترین گیان و ههستا نتهوهی بو)) کو کورد و تورکا ناسناقین پاشایی کوردستانی پی بهخشینه. گوئتا نقیسهری ناسیار مسعود محمد: ((بابان ئیکهمین میر بوون کو زهنگ بو رامانا نتهوهی لی دابیت.)) گهل قی چهندی ژی دیروکا ناسیونالیزمی، دیروکهکا زور دویر نینه و دبنهکوکا خودا هزرهکا روزناقایی- نهوروی یه، بهلی

بوونا قی هشیارییا نوو ساللا ۱۷۸۹ ،ساللا شورهشا فرهنسی بوویه. پشنتی پهیدابوونا هزرا نتهوهی و بهلاقبوونا وی ل نهورویا بو ههموو جیهانی ب تاییهت بو کیشومرین ئاسیا و نهفریقا هاته فهگوهاستن، و رهنگفهدانهکا ئاشکرا ددهولهتا ئوسمانی و ئیرانی دا ب خو قه گرت.

لنشوفسکی د قی بواریدا دبیزیت: (( ههردوو بیروباوهریین نتهوه و مافین مللهتان کو شورهشا فرهنسی دگهل خو ئینابوون، کار ل نتهوهین جودا جودا بین ئوسمانی کر و دهرنجامی قی چهندی نه نارامی پهیدابوو)). میچهرسون ژی قی بوچوونی ب راست دزانیت و دبیزیت: ((گیانی نتهوهی د ماوی چهرخی نوزدی دا ل دهف کوردان پهیدابوو)). نهفه ژی نهنجامی کهرب لیقهبوونی ژ دهولهتا ئوسمانی وهکی د بزاقا میری بابان عبدهلرمحمان پاشا ۱۸۰۶ و میری سوران محمده پاشا ۱۸۳۲ و میری بوتان بهدرخان پاشای دا ۱۸۴۴ دهردکهقیته. بهلی بهری فان کارتیکرن و نامازه پیکرنا یا تاییهت ب کوردانقه کو ههموو شینوارین دیروکی نامازه دکهن هزرقان و هوزانقان نهحمدهی خانى(۱۶۵۰-۱۷۰۷) پیشهنگی هزرا نتهوهییا کوردی یه، نهفی هوزانقانی

میچهرسون ژى دبیزیت: گیانی نتهوهی د ماوی چهرخی نوزدی دا ل دهف کوردان پهیدابوو، نهفه ژى ژ نهنجامی کهرب لیقهبوونی ژ دهولهتا ئوسمانی بوو.





چەندى دا بسەر ویدا زالم، چونكى ئەز  
ژوى رەسەنتر و بناقودەنگترم، ئەز  
كارى بۆ ھەندى دكەم كو زۆردارىي ل  
مللەتتى خۆ نەكەم،))

د خاندنا قى چەندى دا زۆر كەس  
دوى باومەيدانە سەردەمى ھوكمرانىا  
ميرگەھين كوردى دەستپىكا بزوتتەوا نەتەوھىي  
يا كوردى بوويە، ئانكو ب شىوھكى دى ئەم  
دشيين بيزين دومايك ھاتنا دەستەھلاتداریا  
قان ميرگەھا قوناغا ئىكى ژ بزوتتەوا نەتەوھىي  
يا كوردى ب دومايك دەھيت، چونكى راستە  
دقئ قوناغى دا ھەستا نەتەوھىي يا كوردى  
تارادەھكى پىگەھشتى، لى ئەف پىگەھشتە  
ياتمام نەبوويە و نەگەھشتى ناستى پىدقئ.

**دوو: سەرھلانا شىخ عوبەيدوللاي نەھرى  
و دەسپىكا گەشەكرنا ھشياريا نەتەوھىي لجم  
كوردان.**

وھكو مە ئامازە پىكرى دقوناغا ئىكى دا ژ  
بزوتتەوا نەتەوھىي يا كوردى و ھەستا نەتەوھىي  
لسەر دەمى ميرگەھين كوردى گەھشتىبوو  
گەشەكرنەكا رىژھىي، بەلى نە ب گەشەكرنەكا  
تمام، تا قوناغا دووى ژ ھەستا نەتەوھىي  
يا كوردى ئانكو سەردەمى سەرھلانا شىخ  
عوبەيدوللاي نەھرى ھەروھكو سالح محەمەد  
ئەمىن قى سەرھلانى ب دەستپىكا قەگواھاستنا  
(ھەستا نەتەوھىي) بۆ (ھشا نەتەوھىي) ل قەلەم  
دەت.

ھەر ژبەر قى چەندى گەلەك گروھە  
دياردكەن كو شورەشا شىخ عوبەيدوللاي  
ب پلە ئىك سەرھلانا نەتەوھىي بوو، و  
ئارمانجا وى يا ئىكى، ئىك رىزبوونا كوردان  
و ئازادبوون ژ دەستەھلاتا ئوسمانى و ئىرانى  
و دانانا كوردستانەكا ئازادبوو. و شىخ د  
نامەكى دا بوو وليەم ئابوت قونسلى برىتانيا

نیشتىمانپەرورى و خوشەويستيا  
نیشتىمانى دناف گەلەك ژ نەتەوین  
جیھانى دا رەھەكا دیرین ھەيە، ب  
تایبەتى نەتەوین روژھەلاتا ناھراست  
ب كوردان ژى قە. ديارە ژى دىروكا  
ميرنشينا ھوكمرانىا بنەمالين ناقدار ب

خۆ جوړەكە ژ ناسيوناليزمى، دشيين بيزين  
ناسيوناليزما ھەرىمى يا سنووردار. دوماھيا  
چەرخى ھەژدى گەلەك ژ دەقەرىن كوردستانى  
ھەبوون كو ب تنى بناف سەر ب دەولەتا  
ئوسمانى قە بوون و دكريارىدا ئەو خودان  
دەستەھلاتا خۆ بوون.

ئەف چەندە دپىكولن مير بەدرخانى دا ديار  
دبیت ب تایبەت دامەزراندنا پەیمانا پىروژ  
۱۸۲۱-۱۸۴۷، ديسان مير بەدرخانى پشتەقانىا  
مير محەمەدى پاشايى سووران كرىه كو دقيا  
دەولەتەكا كوردى ب دامەزرىنيت. مير بەدرخان  
پاشای سەربەخویا خۆ راگەھاندبوو و پتر ژ  
جارەكى ئارمانجا خۆ ديار كرىوو و دگوتنەكا  
وى يا ناقدار دا ھاتىه: (( ئەز دەستەھلاتداری قى  
وھلاتى مە، نە سولتانی ئوسمانى، ھەتا ئەگەر  
سولتان ژمن بەھزتر ژى بىت، ئەفە ئەز دقئ



**تەحمەدى خانى د مەم و زىنى  
دا ژيانا كوردان ئىك ب ئىك  
و بشپوھكى تەنسكلوپىدى  
وینەكریە. براستی ژيانا مللەتى  
خۆ يى تەنگەزار، ھەژار، بەندكرى  
وینەكریە. دقئ داستانى دا ب ھزرا  
خۆ يا زەلال و ئايدولوژیەتا خۆ يا  
سیاسى و تەخكى دەربریە.**



ل تمفریز دبیژیت: ((خه لکی کورد ملله ته کی جودایه. مژه هبی وان دگمل بی خه لکی دی جودایه و یاسا و ریورسمین وان ژی دجودانه ... سه روک و دهسته ه لاتارین کوردستانی چ سه رب ئوسمانیا یان ئیرانی فه خه لکی کوردستانی هه موو ئیک دهنگن کو دگمل فان دوو دهوله تین ئوسمانی و قاجاری فیک ناکهن، دقیت کارهک بهیته کرن و دهوله تین ئه وروی دقئ چهن دئ بگه هن و ل بارودوخئ مه فه کولن. ئه م ملله ته کی جودایه و دقیت کاروبارین مه ب دهستین مه بن.))

هه ره سا (روبرت ئولسن) دهرکه تنه شیخ عوبهیدوللای و هکو ریبه رئ سه ره لدانا کوردی یا به رفه هه کو هه ردوو کوردستانی ئوسمانی و ئیرانی ب خوقه دگریت دکه ته نیشاندهرئ هشیاریا نه ته وه میا کوردی و دهستینکا بزافا رزگار یخووازا کوردی. ب وئ یه کی کو ئارمانجا کوردستانه کا سه ربخو ب ئاشکرای دقئ سه ره لدانی دا هاته راگه هاندن دده مه کی دا



د سه ره لدانین بیژ فئ سه ره لدانی ئه ف ئارمانجه ب فی شیوه ی دیار و بهرچا ف نه بوون. دیسان لدیف به لگه نامین بریتانی د خزیرانا ساللا ۱۸۸۰ دا رهنگه کومه لکه کوردی پیک بهیته کو ئه ف کومه له دیرانیا به لگه نامه و په رتو کین دیروکی و بسپور دقئ سه ره لدانی دا بنا قئ (جقاتا تفاقا کوردان)، هاتیه ناقبرن، کو ئیکه م جقاتا سیایی و لهشکریا کوردانه کو زیده باری هندئ نه گه هشتیه پلا ریخسته نه کا سیایی و لسه ر بنه مایین ریخسته نه کا سیایی نه هاته دانان. لئ ریخه راوه کا سیاسی و ساده و ساکار بوویه کو دویقدا کار تیکر نه کا مه زن کره سه ر گه شه پیدانا هزرا نه ته وه میا کوردی و دهسپیکه بو هه سته پیکرنا کوردان بو پیدقیاتیاریخسته نه کا سیاسی و ریبه ر و زانابین کوردان دگه هه وئ ئه نجامی کو بی ریخسته نه کا سیاسی و لهشکری ناکرن وه لاتئ خو ژ بنده ستی رزگار بکهن. هه ره سا بو جارا ئیکئ کورد لدور ئیک ریبه ر کومبوون کو ئه وژی شیخ عوبهیدوللای نه هری بوو.

بزاف و سه ره لدانا سیایی و هشیاریا نه ته وه می ژ لایئ شیخ عوبهیدوللایفه، کاریگه ریه کا زور هه بووبه لسه ر ره وشا سیایی و هشیاریا نه ته وه می ل هه ردوو پارچین کوردستانی.

ژبلی هه ولدانین شیخی بین سیاسی و لهشکری، هه سته نه ته وه می رهنگه فدانه کا دیار دهوزانیت شیخی دا هه بووینه و دیوانا وی یا هوزانا ب ناقئ (تحفة الاحباب) کو ژ ۵۹۹۷ بهیته پیک هاتیه و ب زمانئ فارسی هاتیه نقیسن ئه ف هوزانه دده مه کی دا فه هاندینه کو گوهرینه ک ل نیرین و هه لویستئ شیخی بهرامبه ر دهوله تا ئوسمانی پهیدا ببوو،





بهری خو ددهته کوردستانی کو یا  
جیوازه، ژ ئیرانی و رومی، مه‌به‌ست  
وه‌لاتی تورکانه و ده‌می به‌حسی ژ  
دایکبونا خو دکهت، دنقیسیت:  
نهر نام ان قصبه زان مرزو بوم  
ان ز کردستان نه از ایران و روم

له‌ورا مروف دکاریت بره‌نگه‌کی رۆن  
و ئاشکراتر ل بیروباوهرین نه‌ته‌وه‌یی  
و نیشتمانی بین شیخ عوبه‌یدوللای  
تییگه‌هیت. بۆ میناک :  
ل په‌سنا کورداندا دبیزیت کو په‌یقا  
«کرد» ب کارئینایه:

ئانکو جهی ئه‌و لی ژدایکبوی ناقی وی  
(نه‌هری) یه و لسنوری وه‌لاته‌کی یه کو  
کوردستانه، نه ژ ئیرانی یه و نه ژ رومی یه.  
لقیره، شیخ زۆر ب ئاشکرای کوردستانی نه  
ب تنی و مکو وه‌لاته‌کی جیاواز به‌لکو مل ب ملی  
ئیرانی و رومی و وه‌لاتی عه‌ره‌بان ناف دبه‌ت  
و دنقیسیت:

روم و کردستان و ایران و عرب  
فی‌یپ و بهره و روزان پر ادب

ئانکو روم و کردستان و ئیران و وه‌لاتی  
عه‌ره‌بان مفا و به‌هره ژ (مه‌ولانا خالد  
نه‌قشه‌بندی) و هرگرتیه. لقیری شیخ ل ده‌قهری  
چار وه‌لاتین سه‌ره‌کی دبینیت کو ئیک ژ وان

«کرد گردند از پی روز و غا  
در شجاعت شیرو حاتم در سخا  
کرد سه حرفند جمع ان همین  
کاف کمال و راو رشد و دال دین»

ئانکو کورد دروژین شه‌راندا مینا  
په‌له‌هوانانه، ل می‌رخاسیی مینا شیرانه و  
ل مه‌رداتی مینا حاته‌می (طائی) نه. په‌یقا  
کورد ژ سی پینا پیک ده‌یت کو کاف نیشانا  
که‌مالی یه و را نیشانا روشده و دال نیشانا  
دینی یه. لی دگهل هندئ دا شیخی و هسا  
ددیت کو کورد ژ هه‌موو رویه‌کی فه، ژ  
ده‌وروبه‌ران یی جیوازه، ملله‌ته‌کی تایه‌ته  
ئانکو ژ رویی ره‌گه‌زی، که‌لتوری و هه‌تا ژ  
رویی ئاینی (مه‌زه‌بی) فه ژی ژ ملله‌تین ره‌خ  
و روی یی جودایه.

ده‌می مروف دگه‌هیته ئه‌و گوپیتکا فیانا  
نه‌ته‌وه‌یی و نیشتمانی، هندی چاکی و باشی  
هه‌یه به‌س دئ ل جه‌م نه‌ته‌وه و نیشتمانی خو  
بینیت و نه‌ته‌وی خو سه‌رتر ددانیت، هه‌روه‌ک  
شیخ دنقیسیت:

گر مربی کند تربیه ان  
کردها در هر هنر چون کس مدان

ئانکو نه‌گه‌ر کورد باش به‌ینه په‌روه‌ده  
کرن، تو د هه‌موو بواره‌کید، که‌سی مینا  
کوردان نابینی.  
شیخ عوبه‌یدوللاب چاقی وه‌لاته‌کی سه‌ربخو





دهولتهکا بی هاوتا. نهگهر خودی لقی گهلی میرخاس و جهنگاوهر نافریهک دابا، دا دگهل دهولتهین مهزن و زلهیز د مهیدانی دا بهرامبهر بیت و دا شیت مملانی دگهلدا کهت. لقیره شیخی دهولتهکا زورا مهزن ههژی کوردان ددیت و وهسا هزرردکر کو نهگهر کورد د ئیکگرتی بان دا شین دگهل مهزنترین دهولت و هیزا بهرامبهر بن.

بشیوهکی گشتی نه دشین بیزین سهرهلدانا شیخ عوبهیدوللایی نههری ل ساللا ۱۸۸۰ دهیته هژمارتن دهسپیکا دروستبوونا بزاقا هشیارییا نهتهومی یا کوردی، چونکه نهو ژ سهرهلدانیین پیش خو بهرفرهتر و ب هیزتر بوو. دقئ قوناغی دا بزاقا کوردی ب

کوردستانه. بیگومان نهتهوه و نیشتمان دوو فاکتورین سهرمی و پیدقینه بو دروست بوونا ههر هزروبیرهکا نهتهومی. لقیره شیخ عوبهیدوللای نه ب تنی نهف همدوو فاکتوره لبر چاف گرتینه، بهلکو فاکتورئ سیی ژی بهرچاف کریه، کو نهوژی ههبوونا فیانهکا ههفیشک و دیروکیه بو وهلات و نیشتمانی وان، ههروهک هاتیه دیتن کو زور بهحسی میرخاسی و هونرا کوردان هاتیه کرن و کوردستان ژی وهکو وهلاتهک جیواز دایه دیارکرن و بو فاکتورئ سیی ژی دنقیسیت:

«بود کردستان زمانی پیش از این چون بخارا جای افکاب زمین»

**بشیوهکی گشتی نه دشین بیزین سهرهلدانا شیخ عوبهیدوللایی نههری ل ساللا 1880 دهیته هژمارتن دهسپیکا دروستبوونا بزاقا هشیارییا نهتهومییا کوردی، چونکه نهو ژ سهرهلدانیین پیش خو بهرفرهتر و ب هیزتر بوو.**

ئانکو کوردستان سهردمهکی بهری نهو، مینا بوخارا جهی (قوتابین) جیهانی، بوویه، و سهرسومانی و فیانا خو بو دیار دکمت. ههروهسا بهس دکمت کو دبهریدا ههموو جیهانی هسودی ب کوردستانی دبرو کوردستان مینا دوکانهکا هنگفینی بوو کو گهلهکین دیتر مینا میشان لی کوم دبوون.

دیشان د هوزانهکا دی یا پر بهادا شیخ دنقیسیت:

متفق گر بود و بودی یک امیر  
دولتی می گشت بی مپل و نفیر  
التفاتی گر شدی از شهریار  
بهر این قوم شجیع و کارزار  
بادول های جسمه بی خگر  
هم مبارز می شد در کر و فر

ئانکو نهگهر کورد د ئیکگرتی بانه، ژخو میر و دهستههلاتدارهک ههبایه، دابیته خودان

ناشکرایهکا ریژهمی نارمانجیت خوین سیایی و نیشانیت نایدولوجی دیارکرن، نهوین گری یا دوماهیی ژ چهرخی نوزدی.

**ب کورتی:**

بو مه دیاردبیت کو سهرهلدانا شیخ



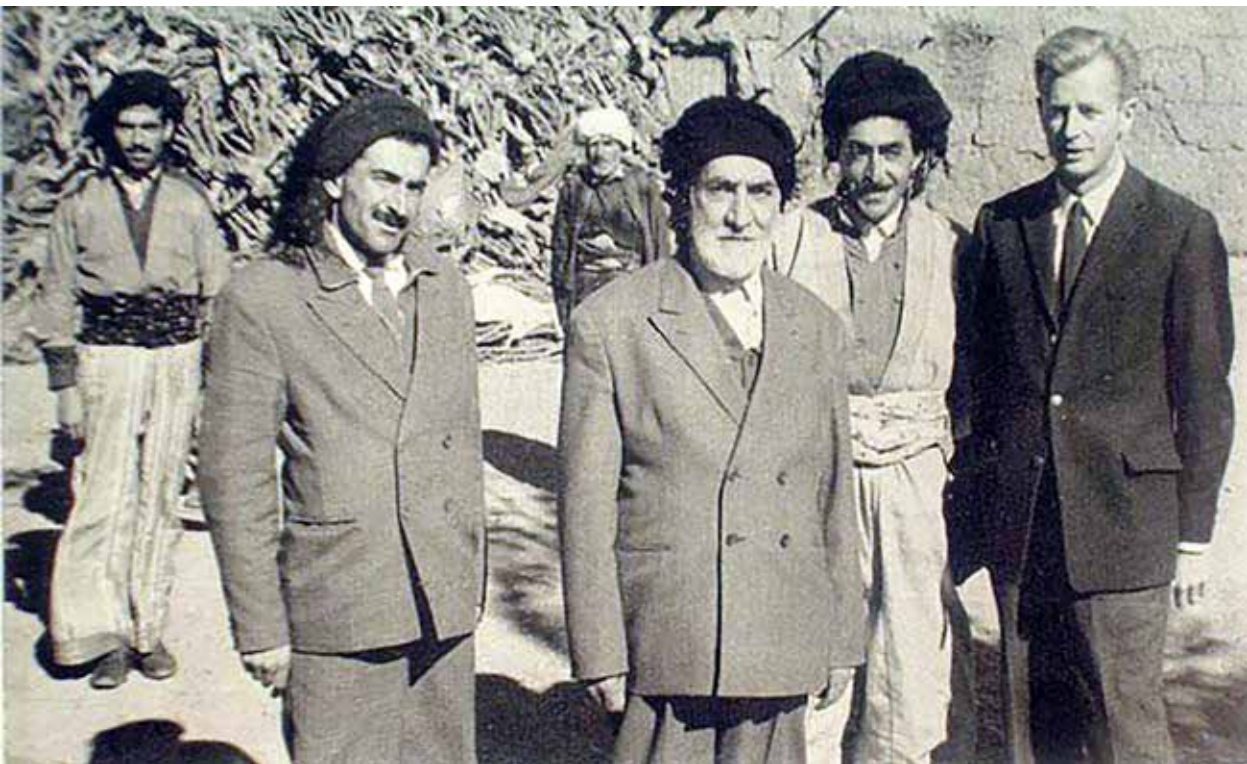
ههروهکو چاوان پیکولین زورکرینه  
کو پهیوهندیین وی دگهل ئهرمهن و  
کیم ناینین ل کوردستانی تیک نهچن و  
لسهر بنیاتی ریزگرتتا بهرامبه پیکفه  
بژین.



شیخ خودی کهسایهتیهکارهوشنبیرو  
بیرمهند بوویه، ههروهک دهوزانین ویدا  
دهیته دیتن، شیخ مروقهکی هوشمهند و  
خواندهقانهکی شارهزا و تورهقانهکی ب  
شیان بوویه، و گلهک ژ هوزانین وی ب  
هوزانقانین نهتهوهیی مینا (خانی) دچن. و  
ژبلی هندئ شارهزاییهکا زور د سوفیگهیری  
و خودئ ناسیی دا ههبوویه، قئ چهندئ ژئ  
ئاستئ جهماوهیری شیخی د جفاکا کوردی دا  
گههاندیه گوپیتکی و ب سهدان مورید و خهلیفه  
ههبووینه کو ددیتن شیخ دئ وئ فالاتیا پشتی  
کهفتتا میرگههین کوردی تژی کهت و مافین

عوبهیدوللایی نههری ئیکهم  
سهرهلدانا کوردیهه کو روخسارهکی  
ناشکرایی نهتهوهیی و نیشتمانی  
پیکه دیار دبیت، و ئافاکرنا کیانهکی  
نهتهوهیی کوردیی سهربهخوب ب  
ئارمانجین سهرهکیین خو دانایه و  
ههروهک ل نامه و هوزان و پهیقین ویدا  
دیاره، کو قیانهکا تایهت و مهزن بو کورد و  
کوردستانی ههبوویه.

وهک بومه دیاربووی ههستا نایی و هزرا  
نهتهوهیی و نیشتمانی لجهم شیخ عوبهیدوللای  
ناییته ئهگهیرئ دهمارگیری و پلا رهگمز  
پهرسیی، مینا ملهتین جیران کو لسهر  
شهنگستی رهدکرنا ملهتین دیتر هاتبوو ئافاکرن.  
بهلکو بهروفاژی قئ چهندئ شیخی ب تنئ  
قیایه مافین ملهتئ خو کومافین رهوانه بدهستفه  
بینیت و ب ناشتیانه دگهل ملهتین دیتر بژین







وان یبیت رهوا ب دهسئقه ئینیت.

### ژێدهر و چافکانی:

#### ئێك: په‌رتووكن كوردی

1- ئاسو گهرمیانی- نامهد تیگریس ، كورته میژووی كورد و كوردستان ، چاپخانه‌ی AREC-TRYK & FORLAG ، (سوید 1992)

2- بله‌چ شیركو، كێشه‌ی كورد میژینه و ئیستایی كورد، و: محمد حمه باقی، (نیران-ته‌ریز 1991)

3- جه‌عفر (فازیل كه‌رمیم ئه‌حمهد)، میژووی بییری كورد، (سلیمانی 2009)

4- جه‌لیلی جه‌لیل (دكتور)، بوژانه‌وه‌ی رۆشنیبری و نه‌ته‌وه‌یی كورد، و: صدیق صالح، (هه‌ولنیر 2000)

5- جه‌لیلی جه‌لیل (دكتور)، راپه‌رینی كورده‌كانی سالی 1880، به‌غدا 1987

6- چنار سه‌عد عبده‌وللا، كارپه‌گری باری سیاسی له‌سه‌ر كه‌شه‌كردنی هوشیاری نه‌ته‌وه‌یی كورد دواي راپه‌رینی سالی 1991 (هه‌ولنیر 2005)

7- حسین مه‌ده‌نی، كوردستان و ئیستراتیژی ده‌ولمان، 1، (هه‌ولنیر 2009)

8- ده‌قید مه‌كداول، میژووی هاوچه‌رخ‌ی كورد، و: نه‌بوپه‌كه‌ر خوشناو، (هه‌ولنیر 2005)

9- روبرت ئولسن، راپه‌رینی شیخ سه‌عیدی پیران 1925، و: بوپه‌كه‌ر خوشناو، 2 (سلیمانی 1999)

10- د. عبده‌ولفه‌تاح بوتانی، سه‌ره‌تاكانی هه‌ستی نه‌ته‌وه‌یه‌تی كورد له‌ میژووی نویدا، و: سه‌لاح عومه‌ر (هه‌ولنیر 2006)

11- د. سه‌عدی عوسمان هه‌روتی، بزافی رزگاربخوازی كورد (سه‌رهلدان و قوناغ و نمونه‌یه‌ك) ، (هه‌ولنیر 2006)، ل 36

12- د. عه‌لی ته‌مه‌ر ئیروه‌یی، بزاقا سیاسی ل كوردستان (1908-1927)، (هه‌ولنیر 2002)

13- د. عه‌لی ته‌مه‌ر ئیروه‌یی، چه‌ند فه‌كولینه‌ك ل دۆر میژوویا كورد و كوردستان، (هه‌ولنیر 2012)

14- د. عه‌لی ته‌مه‌ر ئیروه‌یی، كورد و میژوو ، (دهوك 2010)

15- د. عه‌زیز شه‌مه‌زینی، جولانه‌وه‌یی رزگاری نه‌شتیمانی كوردستان، و: فه‌رید ئه‌سه‌سه‌رد (سلیمانی 2006)

16- د. عوسمان عه‌لی، چه‌ند لیکه‌لینه‌وه‌یه‌ك ده‌رباره‌ی بزافی هاوچه‌رخ‌ی كورد و: كامه‌ران جه‌مال بابان زاده، (سلیمانی 2005)

17- كامه‌ران ئه‌حمهد محمد ئه‌مین، كوردستان له‌نیوان مملاتی نیوده‌ولته‌تی و ناوچه‌یه‌دا (1890-1932)، (سلیمانی، 2000)

18- كاوه ئه‌مین، كورد له‌ رۆژه‌ه‌لات» له‌ شیخ عوبه‌یدوللائی نه‌ه‌ریه‌وه تا كومه‌ری كوردستان» (هه‌ولنیر 2011)

19- كه‌مال بوركای، كوردو كوردستان له‌سه‌رده‌می باستانه‌وه تا كوئای جه‌نگی یه‌كه‌می جیهانی، و: عه‌لی فه‌تھی، (هه‌ولنیر 2008)

20- د. كه‌مال مه‌زه‌ر ئه‌حمهد، خه‌باتی رزگاربخوازی كورد و ئازره له ئیران، و: ئازاد عوبید صالح، (هه‌ولنیر 2004)

21- مارتن فان برونه‌سن، ناغا و شیخ و ده‌ولت، و: د. كوردو عه‌لی، 2 (سلیمانی 2003)

22- محمد حمه باقی، شورشی شیخ عوبه‌یدوللائی نه‌ه‌ری له‌ به‌لگه‌نامه‌كانی وه‌زاره‌تی كاروباری ده‌روه‌ی ئیران، (هه‌ولنیر 2007)

23- نه‌وشیروان مه‌سته‌فا ئه‌مین، كوردو عه‌جه‌م، (سلیمانی 2007)

24- د. صلاح محمد سلیم محمود، دیروكا كوردان یا نوی، چاپا چاری، دهوك، 2019

25- هوگر تاهر توفیق، رولێ رۆژنامه‌گه‌ریا كوردی د پێشه‌به‌رنا هه‌زاره‌ته‌وه‌یی یا كوردی دا 1898-1918، و: محسن عبدالرحمن، (هه‌ولنیر 2006)

26- هیوا عه‌زیز سه‌عید، ناسیونالیزمی كوردی (1880-1931)، (سلیمانی 2003)

27- واسیلی نیکیتین، كورد و كوردستان، و: خالید حسامی، (سلیمانی 1998)

28- وه‌دیع جویده، شورشی شیخ عوبه‌یدوللائی نه‌ه‌ری 1880 له‌ به‌لگه‌نامه‌ی ئینگلیزی و ئه‌مریکایی دا، و: محمد حمه باقی، (هه‌ولنیر 2007)

#### دوو: په‌رتووكن بیانی

##### أ- عه‌ره‌بی

1- أ.ن. خالفین، الصراع علی كردستان، ت: د. أحمد عثمان نه‌بوپه‌كه‌ر، (بغداد 1969)

2- جرجیس فتح لله، مبحثان علی هامش ثورة الشيخ عبیدالله، (اربیل 2010)

3- م.س. لازاریف (م.أ. حصرتیان- شاکرو محوی- ی.ی. فاسیلیفا- أولغا جیغالیئا)، تاریخ كوردستان، ت: د. عبدي حاجي، (دهوك 2011)

4- محمد محمد صالح (دكتور)، تاریخ اوربا من عصر النهضة و حتی الثورة الفرنسية 1500-1789، (بغداد 1982)

5- هوگر ظاهر توفیق، قومیه بلا عنوان: اسباب عدم قیام دولة كوردیه من حركة الشيخ عبیدالله النهري حتى نهاية مشكلة الموصل، (اربیل 2006)

##### سی: گوڤار

1- زانکویا دهوك، ن: د. عه‌لی ته‌مه‌ر ئیروه‌یی،



# هزر

- 56 - رهڤه نډا كوردى ل ئه وړوږيا بهرزه بوون د نافبه را دوو كوډتوران دا  
..... د. سالمى جاسم
- 61 - پرؤسيىسا ناسنامه يى  
..... محسن ئوسمان
- 71 - جيئدهر ژ يه كسانخوازيين تا هه ڤه گه زبازيى  
..... جاسم محمهد شرنه خى
- 86 - خوه كوشتن د نهرينا فيلؤسوڤيى دا  
..... ئوميد سه گفان

# ره‌ه‌ندا كوردی ل ئەورویا

## بەرزەبوون د ناڤه‌را دوو كۆلتوران دا

بایه‌تی مه‌ په‌یونددیه‌كا خورت یا ب دوو زاراقه‌یین زانستی فه‌ه‌ی، ئەو ژ ی هەر دوو زاراقه‌یین ره‌ه‌ند و كۆلتور، له‌وما ژ ی نهم ل پێشییی دئ پێكولئ كه‌ین قان هەر دوو زاراقه‌یان پێناسه‌ و شروقه‌ بکه‌ین:

په‌یقا (ره‌ه‌ند) یا كوردی واته‌یا دیاسپورا (Diaspora) یا ب بنیاد یونانی دده‌ت و د زمانی ئنگلیزی و نه‌لمانی ژ یان ژ ی نهم دكارین بێژین د بواری زانستی و نه‌كادیمی دا ژ ی هوسا ده‌یته‌ ب كار نینان، د زمانی عه‌ره‌بی دا زاراقه‌یی ”جالیه‌“ ده‌یته‌ ب كار نینان.

زاراقه‌یی Diaspora ژ زمانی یونانی یی كه‌فن هاتییه‌ و ل پێشییی ژ ی ددیروكئ دا واته‌یا پارچه‌بوون و به‌لاقبوونا پێكه‌اته‌یه‌كا نایینی دگه‌هینیته‌، نانو پارچه‌بوون و به‌لاقبوونا نایینه‌كئ ده‌ستنیشانكری ل گه‌له‌ك وه‌لاتان، ب تاییه‌تی ژ ی هاتییه‌ ب كار نینان بو به‌لاقبوونا جه‌ویان ل گه‌له‌ك جوگرافیین جودا و پاشی ژ ی بو پارچه‌بوون و به‌لاقبوونا کریستیانان. پاشی ژ ی نه‌ف زاراقه‌یه‌ ل سالین شنیستان ل چه‌رخ بیستی هاتییه‌ ب كارنinan ل سه‌ر پێكه‌اته‌یین نه‌ته‌وه‌یی ژ ی. نهم



د. سالم جاسم



### دیرۆکا رەقەندا کوردی ل ئەوروپا

دیرۆکا رەقەندا کوردی ل ئەوروپا قەدگەریتەقە بۆ دویمایهیا سەدسال نۆزدی و دەستپێکا سەدسال بیستی دەما ھەندەک ژ کەسایەتییەن سیاسی بین کوردی ژ ئەگەرین سیاسی و ھەک ئۆپۆزسیۆن ل دژی دەولەتا ئۆسمانی و قاچاری کۆچبەری ئەوروپا و ئەمریکا دین، لێ ژ بەر ھژمارا کیم یا قان کەسان و پەرت و بەلاقبوونا وان ل سەر گەلەک وەلاتان نەشیان ببە رەقەندەکا یەگرتی و خورت.

زناز سلۆپی د بیرەوهریین خۆ دا بەحسی دامەزراندنا لقی کۆمەلا خۆیندکارین کورد ل سوپسرا ل سال ۱۹۱۳ ئ کرپە، لێ ھژمارا وان یا کیم بوویە و یا دەمکی بوویە. بۆ جارا ئیکێ ل سال ۱۹۵۶ ئ ل باژیری فیسبادن Wiesbaden یی ئەلمانیا رۆژناقا

بۆ جارا ئیکێ ل سال 1956 ئ ل باژیری فیسبادن Wiesbaden یی ئەلمانیا رۆژناقا خۆاندەفانی کورد یی ھەمی پارچەیی کوردستانی کۆمبوون و کۆمەلا خۆیندکارین کورد ل ئەوروپا KSSE دامەزراندن.

دکارین بیژین زاراقەیی Diaspora واتەیا پارچەبوونا جیۆگرافی یا گرۆپەکا نەتەوہیی دەت، کۆ جودا و دویر ژ رەھ و ریشالین گرۆپا خۆ وەک کیمە گرۆپەک د ناڤ جفاکەکا دی یا مەزن دا دژیت و تووشی گرفتین ناسنامی و خۆگونجاندنی دگەل وی جفاکی دبیت، ھەر گرۆپەکا دیاسپۆراینی ژى ھندەک تاییەتمەندیین خۆ یین ھەفیشک ھەنە، وەکی زمان، دیرۆک، ناییین و عادات و ھتد.

زاراقەیی کۆلتور Cultor د بنگەھى خۆ دا پەیفەکا لاتینی یە و ھاتییە وەرگرتن ژ پەیفین "Colere" ب واتەیا نادەکرن یان سەخبیرکرن و پەیفین (Cultu-ra) و (Cultus) ب رامانا چاندن و سەخبیرکرنا ئەردی دەیت، نانکو فی زاراقەیی پەیوەندییەکا گەلەکا خورت یا ب نالاقین ژیانە قە ھەمی، لەوما ژى زاراقەیی کۆلتور د ھەمی بوارین ژیانە و زانستی دا دەیتە ب کار ئینان و ئەم دکارین وەک کۆم بیژین زاراقەیی کۆلتوری. میناک ژى وەک کۆلتورئ خوارنی، کۆلتورئ دانوستاندنی، کۆلتورئ سیاسی، کۆلتورئ جفاکی و ھتد...

بهدرخان و پاشی د. عسمت شریف وانلی.  
 ژ ئەگەرئ پەیمانانەنارتنا کارکەران ژ  
 تورکیا بۆ ئەلمانیا ل سالان ۱۹۶۱ئ گەلەک  
 کورد ژێ ژ سالان ۱۹۶۷ئ تا دویماییا سالین  
 حەفتیان چونە ئەلمانیا، هەروەسا هەر ژ بۆ  
 مەرما کاری و ژیانەکا خۆشتر گەلەک کوردین  
 تورکیا چونە نەمسا، هۆلەندا، بەلجیکا، سوئیسرا  
 و فرەنسا، ئەقە ل پێشویی زەلام چوون و پاشی  
 پشتی چەند سالان ژن و زارۆکین وان ژێ  
 گەهشتنە وان و پتیریا وان تا نەهال وان وەلاتان  
 مایینە، هۆسا ئەقە قۆناغە ب قوناغە نفسی ئیکێ  
 یئ رەقەندا کوردی ل ئەوروپا دەیتە هژمارتن.  
 ژ بەر کۆدەتایا عەسکەری یا سالان ۱۹۸۰ئ  
 ل تورکیا هاتیبە روودان گەلەک کوردین دی  
 یین تورکیا بوونە پەنابەر ل ئەوروپا و هژمارا  
 رەقەندا کوردی ل ئەوروپا مەزنتەر لیهات، پاشی  
 ل دەستپیکا سالین نۆتان یین چەرخێ چووی  
 گەلەک کوردین کوردستانا باشوور، یا عیراقت،  
 پەنابەری ل وەلاتین ئەلمانیا، سوئید، نەمسا،  
 هۆلەندا، بریتانیا، فرەنسا و سوئیسرا وەرگرت.  
 ژ ئەنجامی شەرئ ناخوویی سووریا و هاتنا  
 داعش و کریزا ئابۆری ل کوردستانا باشوور  
 پێلین ریکخستی یین کۆچبەری کوردی بۆ  
 وەلاتین ئەوروپا یئ بەردەوامە، هۆسا د  
 ئەنجام دا ئەقە هژمارا مەزن یا پەنابەران بوویە  
 کریزەبەکا نیقەدەولەتی.

نەها هژمارا رەقەندا کوردی کو ژ کارکەران  
 و پەنابەران ژ هەمی پارچەیین کوردستان ل  
 وەلاتین ئەوروپا ژ ملیۆنەکی پتر لیهاتیبە و  
 نفسی دووی ژێ لی زیدەبوویە و هۆسا ژێ  
 گرفت و کێشەیین ناسنامی و خۆگونجاندنی  
 مەزنتەر و پترتر لی هاتینە.

### خۆگونجاندن دگەل کۆلتوری خۆجە؟

بەرۆقازی رەقەندین تورکی، ئەرمەنی و  
 جوهی، رەقەندا کوردی نەشیایە یا نیکگرتی

## رەقەندا کوردی نەشیایە یا نیکگرتی و یەکدەنگ و یەکپەنگ بیت، قئ چەندی ژێ کارتیکرەکا گەلەک نەرینی ل سەر بەرزەبوون و نەچالاکبوونا رەقەندا کوردی کریە.

خواندەقانیان کورد یین هەمی پارچەیین  
 کوردستان کۆمبوون و کۆمەلا خۆیندکارین  
 کورد ل ئەوروپا KSSE دامەزراندن و ئەقە  
 ب قوناغە ئیکێ یا رەقەندا کوردی یا ریکخستی  
 ل ئەوروپا دەیتە هژمارتن، ل سالان ۱۹۶۲ئ  
 هژمارا ئەندامین قئ کۆمەلی ۲۳۰ خۆیندکار  
 بوون و ل سالان ۱۹۶۵ئ گەهشتە پتر ژ ۴۰۰  
 خۆیندکاران ژ هەر چوار پارچین کوردستان  
 کۆ قئ کۆمەلی و ئەندامین وئ نوینەرایەتییا  
 سیاسی یا کوردان دکر تا دویماییا سالین نۆتان  
 ژ چەرخێ بۆری و ب تاییبەتی ژێ د. کامیران



3. hila gepé yekemin: [Gönar Şenşahmus](#) - Li Stockholm'ê, Swêd. 1. 5. 1965  
 Li ser pankartê: "Azadî bo kurdan"



## نفسی نیکئی یی رهفندا کوردی پتر یی نهخواندهفانه و پاشخانیهیا وی یا روشنبیری یا لاوازه، بهروفاژی نفسی دووی کو نکاریت خوگونجانندی دگهل کۆلتوری دهولتا خوچه دا بکته.

نفسی نیکئی پتر یی نهخواندهفانه و پاشخانیهیا  
وی یا روشنبیری یا لاوازه، بهروفاژی نفسی  
دووی کو نکاریت خوگونجانندی دگهل کۆلتوری  
دهولتا خوچه دا بکته، هوساژی پتر گریدایی  
کۆلتور ئانکو عادات و تهقالیدین وهلاتی خویه.  
پیکهاتهیا جودا یا ئایینی (موسولمان، نیزی،  
تانیفی، سنی، عملوی و شیعی) یا رهفندا  
کوردی ل نهروپا بوویه نهگهرا نه نیزیکیبونا  
دیاسپورا کوردی ل دهرقهی کوردستانی.  
فاکتهری فرهزارا قهیی (کرمانجی، سورانی،  
زازاکی، هورامی و.. هتد.) د ناف دیاسپورا

و بهکدهنگ و بهکرهنگ بیت، قی چهندی ژی  
کارنیکر نهکا گهلهک نهزینی ل سهر بهرزهبوون  
و نهچالاکبوونا رهفندا کوردی کریه. نهف  
قهریزین نهزینی ژی بو فان فاکتهرین سیاسی،  
جفاکی و ئابوری یین خوارئ قهدهگریت:

دابهشبوونا دیاسپورا کوردی بو سهر چوار  
دهولهتین نهتهوهبی یین جودا و وهرارکرنا وی  
یا ئابوری، سیاسی و جفاکی یین جودا ژههف  
بوویه نهگهری پاشخانیهکا کۆلتوری یا جودا  
ژنیک و د نهجام دا کوردین ههر پارچهیهکی  
کۆلتورمکی جودا ههبیت.

دابهشبوونا رهفندا کوردی ل سهر گهلهک  
پارت، کومهله و ریکهستین سیاسی و هکریه کو  
ههفرکی و دژبهری د ناچهرا وان دا یا خورت  
بیت.

پیکهاتهیا ئابوری یا جودا یا رهفندا کوردی  
ل نهروپا، هندهک کارکر و ئاستی خوانندی  
یی نزم و بهشهکی دی خودان کار و کارگهه  
و کۆمپانی، ئانکو جودا هین جفاکی کویرتر  
لیهاتینه و بوویه نهگهری ژیهک دویرکمتنا  
رهفندا کوردی و پارچهبوونا وی.

رهفندا کوردی پیکهاتییه ژ دوو نفسین د  
ناستی تهمنی و خوانندی یین ژههف دویر، کو  
تیکنهگههشتنهکا مهزن د ناچهرا ههر دوو نفسان  
دا هیه، نفسی نیکئی کو دهیک و بابن پتر گریدایی  
کۆلتوری کوردستانی نه، لی نفسی دووی ژ  
نهگهری خوانندی ل خواندنگههین نهروپی و  
زانینا پتر زمانان و تیکهلهبوونا دگهل کۆلتوری  
بالادهست دا یی دهولتا نهروپی و هکریه کو  
نهف نفسه بهروفاژی نفسی دووی پتر گریدایی  
کۆلتوری وهلاتی خوچه. تیکهلهیین نفسی دووی،  
کچ و کور، دگهل هاوتهمهین خو ژ کۆلتورین دی  
بوویه نهگهری مهزن یین ناکۆکیان د ناچهرا  
ههر دوو نفسان دا و گهلهک جاران ژی بوویه  
نهگهری کوشنتی و ههلههشیا مالباتان.



Kurder demonstrar på Sögarborg, Sögarborg 14 Juni 1976

رهفەندا کوردی نەشیت ڤهگەریت وەلاتی خۆ و هۆسا ژێ دابرا ئەک چێ دبیت و دبیتە ئەگەرێ بیهیڤیبوون و بەرزەبوونا رهفەندا کوردی.

رەنگەدانا حزبایەتییی ل وەلاتی ل سەر رهفەندا کوردی ل ئەوروپا و پتر پارچەکرن و بەلاڤکرنا و ئ ل سەر کۆمەلە و ریکخستنن جودا. هەبوونا دەلیڤەییین کاری ل وەلاتین ئەوروپی و مەکرێه کۆ ژیانا رهفەندا کوردی خۆشتر بیت و هزرێ د ڤهگەریانی دا نەکن.

هەبوونا دیموکراسییی و مافین مرۆڤی، ب تایبەتی ژێ مافین ژنی، و مەهەڤییا چڤاکی و نەبوونا کۆنترۆلا چڤاکی و مەکرێه کۆ ب تایبەتی ژێ نفشی دوو ژ کوردستانی یی دوبریبت و ژن پتر داخوازا مافین خۆ بکەت و د ئەنجام دا گەلەک ژن و میر ژیکڤه دبن و گەلەک مال پارچە دبن و خراب دبن.

ئەڤ فاکتەرە، یان ژێ ئەم دکارین بیژین ئەڤ جودا هییه د ناڤبەرا نفشین جودا ژ لایەکیڤه و د ناڤبەرا دوو کۆلتورین جودا ژ لایەکی دیڤه بووینە ئەگەر و ئاستەنگین مەزن د ریا خۆگۆنجاندن، خۆریکخستن و ل دویماهییی ژێ ئەکڤیڤبوونا رهفەندا کوردی دا، هەر ئەڤ فاکتەرە ژێ بووینە کۆ بەرۆڤاژێ رهفەندی د، رهفەندا کوردی نەشیایه ببیتە لۆبیبەکی بەیژێ سیاسەتا کوردی ل هەر چوار پارچەیین کوردستانی.

د رهوشەکا هۆسا یا ئالۆز و نە ل بار رهفەندا کوردی نەشیایه جهی خۆ ل وەلاتین ئەوروپی بکەت، نانکول وەلاتین خۆجه، و نکاریت ڤهگەریت کوردستانی ژێ، هۆسا ژێ ئەڤ رهفەندا تەنی ب هژمار مەزن د ناڤ دوو کۆلتورین جودا یین دژ هەڤ دا بەرزەبوویه، کورت و کرمانج ئەم دشتین بیژین پتریا رهفەندا کوردی، ب تایبەتی ژێ نفشی ئیکێ وەک لەش یی ل ئەوروپا و هزر و دل یی ل کوردستانی.



کوردی دا ژێ ئەگەرەکی گرنگی لاوازییا خۆریکخستنا رهفەندا کوردی یه ل ئەوروپا.

بەرۆڤاژێ رهفەندا عەرەبی، تورکی، ئەرمەنی و جەوویی کۆ ژ لایێ دەولەتین خۆڤه دئینه پشتهڤانی کورن، ریکخستن و ب کارئینان بۆ مەرمین ئابوری و سیاسی رهفەندا کوردی ژ ئەگەرێ نەبوونا دەولەتەکا کوردی نەشیایه یا ئیکگرتی، ریکنیکخستی و ئەکتیف بیت و پتر یا گریڤایی وەلاتی خۆ بیت، ئەڤه ژێ پتر بۆ نەبوونا کیانەکی کوردی ڤهگەریت.

ژ ئەگەرێ سیاسەتا زۆرداری، پشتگوهئیکخستنا ئابوری و خرابکرنا گوندان، تەعریب و ئاسیمیلایسیونا وان دەولەتین کوردستان پارچەکری، ریزهیهکا مەزن یا

**کورت و کرمانج، ئەم دشتین  
بیژین پتریا رهفەندا کوردی،  
ب تایبەتی ژێ نفشی ئیکێ وەک  
لەش یی ل ئەوروپا و ب هزر و دل  
یی ل کوردستانی.**

# پروسیسا ناسنامهیی

خوهناسکرن/ مروّف وهک تیکستهکئی  
رافهکرنی

ل گور گوتلوپ فریگه – Gottlop Frege، «ناسنامه ناهیته پیناسهکرن، همر نهپیناسهکرن ناسنامهیی ب خوه ژی ناسنامهیه، چونکو ناسنامه تیگههکئی ئونتولوگیه، شیائین ههقیقهندیین خوهگونجاندنی دگهل تمف گوتارین ئیپیسیمؤلوگی ههیه»<sup>(1)</sup>. ههروها

چاخئی سوکرات گوتی: «خوه

ناس بکه!» هنگی پتر

چوارچوقین ناسنامهیی

دهسنیشانکرن. ژ

هئلا دیروکئیقه،

پهیدابوونا هزرا

توتهم/ توتهمیزمی

ب خوه، دهسپیکا

هزرا ناسنامهیی و

خوهنیاسینییه. ناسنامه

وهک بهرهمی دیروکئی

بوونهوهرهمی دینامیکیه، کو ههرتم

ل بهر گوهرینایه، ئانکو چهوا ههر تشت ل

بهر گوهرینایه، وسا ژی دقیت ناسنامه ژ

نووقه بهیته پیناسهکرن.

گهلو مروقی ب پلا یهکئی، پندقی ب ئازادی

یان ناسنامهیییه؟ ئهري مروّف دکاریت هلگری

ناسنامهیهکئی بیت، بهری خوه ناس بکهت؟ گهلو

مروّف دکاریت د خوهیاتیهکائی ناسنامه دا هزر

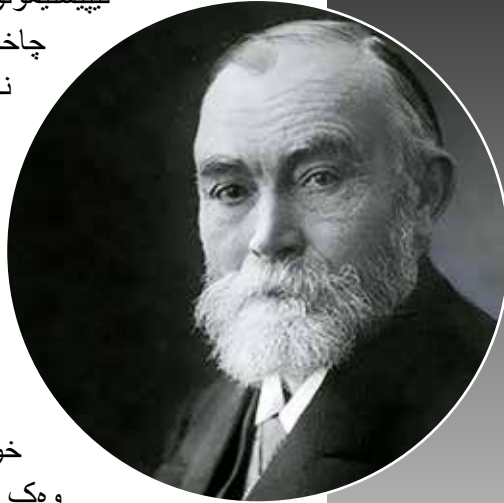
بکهت؟ تا مروّف وهک خوهیاتی ئازاد نهبیت،

مروقی ناسنامهیهکائی ئازاد نابیت، تا مروّف وهک

بوون ئازاد نهبیت، مروّف نکاریت د چ هیلین

دی دا ئازاد بیت. راسته ئازادی ل سمر دلینی

ئاقا نابیت، بهلی دیسان مه هیشتا سینورین دلینی



محسن نوسمان - بهرلین

پشکا ئیکئی

1 - علي أسعد وطفة - إشكالية الهوية و الانتماء في المجتمعات العربية المعاصرة - مجموعة/ الهوية و قضاياها في الوعي العربي المعاصر - مركز دراسات الوحدة العربية، ط 1، بيروت - لبنان، 2013 ص

و نازادییی، ژیکجودا نه کرینه، ئانکو مه همرتم هزرا ناسنامهیی، بهری یا نازادییی کریه. ئیرو ههفرکی د ناقهرا «نازادی و ناسنامهیی» دایه، چونکو سیکولار نازادییی دژی ناسنامهیی ب کار دئینن و سهلهفی ژی ناسنامهیی دژی نازادییی ب کار دئینن، ژ بهر هندی ژی، نکارین واتهیی بدهینه بوونا خوه.

دونالیزما «خوهیاتیا بی ناسنامه»

و «ناسنامهیا بی خوهیاتیا» ئهم

تهقلیههف کرینه، ئهف ناخا

خلوله بوویه بنگههی

هزرا دامهزراندنا

نهتهوه و دهولهتبوونی.

قی رهوشی ب

گهلهمپهری، کولتور و

ناسنامهیا «دهولت» ئی

ل نک مه زهلال نهکر،

چونکو مه نکاریه یان

مه کار بو نهکریه، داکو

ئهم بکارین ژ «گریدانا خوینی»،

دهربازی «گریدانا ناخی/ ئهدی» ببین.

پرسیارا گرینگ ل قیرئ، مه کهنگی پئدقی

ب «ناسنامه، تایهتهندی، رهسهناتی، خوهیاتیا،

خوهری و کلهپوری» ههیه؟ ناسنامه ب ریکا

زمانی، ژییاتییهکا ههقپارا د ناقهرا مروقی

و بوونی دایه. ل گور هایدیگر ژی ناسنامه

پرسا بوونییه، چونکو ژییاتییهکا ههقبهش

د ناقهرا «هزر و بوون» ئی دا ههیه. ئیدی

ناسنامه ژ خوهیاتیا مروقی، دهربازی تشنان/

بی دی بوویه، مینا ئهقینا مروقی بو دلبهری/

خوهداقهندی، سینورین ناسنامهیا مروقی بهرین

کریه. ناسنامه بی هشمهنديا ب خوهیاتیی،

ناهینه ژیانئ.

ئهگر مروق بپرسیت، گهلو تو بیژی،

ناسنامه ئهگرئ قی ئهقینا ههگریانا مروقی

بو زیدئ باقوکالان بیت؟ یان گهلو تو بیژی  
ههگریان بو کهنهشوپ و جهین کالان، دلینی،  
بیرئانین، خوهریاتی و نهگفراندنا دگهل کهنش و  
جهی نوویه یان ژی ترسا کهنارا چاره نفیسیه؟ پا  
ئهگر هوسا بیت، ئهرئ چ ئهگرین ئونتولوگی  
ل پشت هههه؟ دیاره ئهگرئ ههگریانئ  
بو داینکا یهکهم، سروشت و شوپین ژیانئ،  
چونکو مروق دکاریت پتر دگهل فان

ئهلهمینتتان دهروونئ خوه نارام

بکعت. ئها ئهف ئهلهمینته

دبنه ههقرانئ پرسین

سایکولوژی، یاکو

ئالوزیا نهخشرییان

و پرسگریکان

ناسنامهیا بهرچاڤ

دکعت. لهورا سامونیل

هانینگتون – Samuel

Huntington دبیزیت،

جیهان یا بهر ب شهرهکی

بازارقانی هه دجیت. د قی شهری

دا بهایی رهوشهنبیرییا چهقنگ، ب خوه

سینورئ رهوشهنبیری د ناقهرا بازارقانیان

دایه، کو هه کهن تهقلئ قی ناسنامهیا «ئول،

زمان، دیروک و کلهپوری رهوشهنبیری»

دبیت ئیدی شهره نیخ ل سهرفی ناسنامهیا، خوه

د «جیهانهکا بلهز/ فیربلیو» ددهته ناسین دا،

دبینیت.

دیاره فورمی ناسنامهبوونی، دوورهنلییا

مؤدیرنیزمی ل گور واتهیا ولاتی دخهملینیت.

ئیدی رههین نهتهوهبوونی، ب پرسنسیا «خوین،

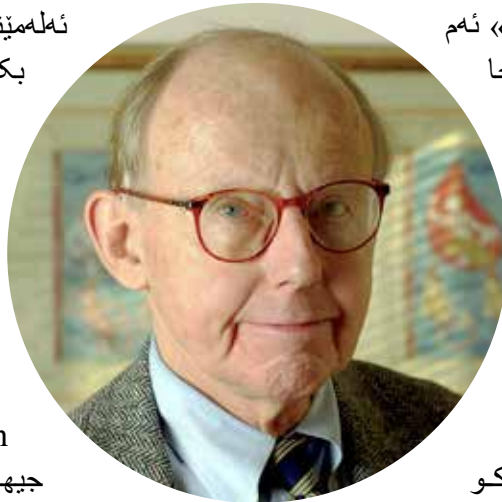
زمان و ناسنامهیی» دهربازبووینه. ئانکو دیاردا

نهتهوهبوونی و مک ریشال، دهمال خوه گهریانئ

یان چاخئ مروقی خوه ل ناسنامهیی کریه

خوهدان، هنگی بنواشی نهتهوهبوونی هاتهदानان.

راسته ناسنامهیا دیکارت و لوک، نه د یهک





شار مز ابوونا دیرۆکی ناس بکەت. ب قی یەکی، مروۆف ب ریکا زانەبوونا هونەری «ئەفل»، ئیتیک و سیاسەتی» داناسیت. راستە مروۆفی ب ریکا خوەزایی خوەناسکریه، لی مروۆف ب سایا باژار قانی و سقیبوونی پێشداچوویه، بەلی ئەم هند ژ دیرۆکی فیرنەبووینە، تیرا هشیاریا مه یا جفاکی بکەت. ئەفی دونالیزما هەقدژ، ئەم راستی «گرفتین گیانی» کرین. ئەا قی هنداوونی، روخساری ناسنامە و کولتوری مه داپۆشی.

ئەگەر بنگەهی ناسنامەیی ژ ی هەست بن، پا گەلو ل قی جیهانا هافی و پری گەف، دی مروۆفی چەوا هەستین ژییاتی و بەشداریی هەبن؟ مروۆفی سەرپێهاتی و سەر هەفیا خەباتا مروۆفاتیی ل بەرچاڤ بگرت، دی زانیت تشتی نەرنییی تەکنۆلۆژی/ گلوبالی کری، نەهیلانا تایبەتمەندی و ناسنامەیی، چونکو مروۆف بی ناسنامە هافی دبیت. ئەا ل قی چاخی، مروۆف د قی جیهانا فرە «رەنگ و دەنگ» دا هندا دبیت، چونکو «خوەیانی، بیانی، سینۆر، لۆکالی و جیهانی»، تەف نەمان. لەورا مروۆف نکاریت پرسگریکان فامکرن و رافەکرنا پێفەندیی ناسنامەیی و چارەنقیسا گەلان، بی کو دەسنیشانا ئالاقین بکارن ژ ناستەنگین هەیی و دەرگرتنن دیرۆکی دەرباز بیت، بکەت.

### کینه ئەم؟ کینه ئەو؟

#### کوردینی وەک گرفتین ناسنامەیی

وەک ئەزموونین دیرۆکی بۆ مه بەرچاڤ دکەن، تەفایا مروۆفاتیی ل بەرسفا «ناسنامە چیه/ کیمە ئەز – کینه ئەم؟» دگەریین. ب قی گرینگیی، کەشه تسۆلنیر – Pfarrer Zöllner – ب ریکا «مەهناما بەرلین – Berlinische

هەلوەستی وانی فەلسەفی دا بوو، بەلکو د هەف بەرسینگگرتنا گرفتین هەشمەندیا کەفتارا خەلکی ئورۆپی دا بوو. هەروها د هیلا فەلسەفی ژ ی دا، هەر فیلسوفەکی مۆرا یان ناسنامەیا/ نیشانا خوە ل پشت خوە هیلایه (\*). هەروها پرسا ناسنامەیی ل نک هیگیل، گریدایی دونالیزما «ناسنامە و هزر» ییە، لەورا ب دریزیا دیرۆکا فەلسەفی پرسا ناسنامەیی ب ئاوابی ئونتۆلۆگی، پتر ژ ئیپستیمۆلۆگی هاتیە پشکیش کرن. ئیدی دیرۆکا فەلسەفی تاسەردەمی هایدیگەر، گرنگی ب گەردوونی ل سەر کیستی بوونا مروۆفی دایە، ئانکو ناسنامەیا خوەیاتییا مروۆفی، کریه قوربانی ناسنامەیا «ئولی، نەتەوهیی و چیناتی»/ گەردوونی. ژ بەر هندی، هایدیگەر گریدانەک ئیخستە د نافبەرا «ناسنامە و بوونی» دا. ب قی یەکی، تیگەهی ناسنامەیی، د زەفین هزری و فەلسەفی دا ژ دایک بوویه، یاکو ناسنامەیی ژ خوەیاتییا مروۆفی دەسپیکری. پاشی ل چەرخین داوی/ سەردەمی مۆدیرنیزمی و ب تایبەتی ژ ی پشتی سەر هلدانا تەفگەرا نەتەوهبوونی، تیگەهی خوەیاتییا دەربازی گەلان بوو. سەرباری ناسنامە و جوداهی/ هایدیگەر، ئەف تیگەهشتە ل سەر جودابوونا سەنتەر و رەخ هاتیە کرن. ئەگەر پرسەک بەیته کرن، ئەری پیکیری و ناسنامەیا مه، د هزر یان د پروسیس دایە؟ دقیت مروۆف ل سەر قی هەفکیشی براوستیت، چونکو ئەم ل سەر پرسین مەزنین بوونی نەراوستیاینە، کو گریدایی ناسنامەیی و پیکیری نە. ئیدی ناسنامە ب خوە پروسیس و رەفتارە، بەری کو ببیتە تێهزر کرن.

ئەری رەنگ و روویی ناسنامەیا مه چەوانە؟ مروۆف نکاریت مروۆبوونا خوە بیی

\*- وژدان/ لۆتەر، "نەز/ دیکارت، "هەشمەندی/ لۆک، "خوەیاتی/ کانت، "گیان/ هیگیل، "مروۆفی بلند/ نیتشه" و "دازاین/ هایدیگەر

Motatsschrift»، پرسیارهکی ژ کانت «رهوشهنگری چیه/ ۱۷۸۴؟» دکمت. چهوا قئی پرسیارا دیرۆکی، ههموو هزرهمند و فیلسوفین روژناقا ئینانه بهر دیالوگ و ل بهرسف گهريانی. دقیا وسا ژی، پرسیارا هزرهمندی لبنانی شهکیب نهسهلان/ ۱۸۶۹ – ۱۹۴۶، یاکو ب سایا پهرتوکا خوه «بۆچی ئیسلام پاشقهما و گهلین دی پیشکهتن/

۱۹۳۰؟» (۲) پیشکیشگری،

تەف هشمهمند و هزرهمندین

ئه‌رب/ ئیسلامی ئینابانه

به‌ر گه‌نگه‌شه و ل

به‌رسف گه‌ريانی،

به‌لی وسا دیاره ئه‌و

پرسیار به‌ری ژ

دایک بییت، هاتیبه

سیداردان. ب ههمان

ئه‌گه‌ر و پاشخانان،

نه‌بسه رهوشه‌نبیر، هشمهمند

و سیاسه‌تمه‌دارین کورد، نکارین

به‌رسفا پرسیارا «جه‌گه‌رخوین/ کیمه نه‌ز –

کینه ئه‌م ۱۹۷۳؟» بدهن، به‌لکو نکارین پرسا

کانت «رهوشه‌نگری چیه؟» ژی، بگوهرنه

پرسا «هزر، ته‌فگه‌ر، شو‌رش، نه‌ته‌وه و

دوله‌ت چیه؟» ئها ئه‌ف جو‌ره پرسه،

نه‌خشه‌ریکین جه‌رگی پاشه‌روژا مه‌دریژن.

له‌ورا دیسان دیژین، دقیت هشمه‌ندین کورد،

خوه ل به‌رسفا پرسیارا ناسنامه‌یی «کینه ئه‌م؟»

بکه‌نه خوه‌دان، چونکو هیشتا ئه‌م خولکی

ناسنامه‌یا خوه یا نه‌ته‌وه‌یی ناس ناکه‌ین. ب

راستی، مه‌کوردان نه‌بسه نکاریه خوه ل

چه‌ند پرسیاران «گهل کیه؟/ فیشته»، به‌لکو مه

نکاریه به‌رسفا «کورد کینه؟» ژی بدهین!

ب گه‌له‌مپه‌ری، مه‌ نکاریه ل ههمبه‌ر

پرسیارا «کینه ئه‌م؟» یه‌که‌م وه‌ک سیاسی،

ب پرنسیپا هه‌فولاتیپوونئ و دووه‌هم وه‌ک

رهوشه‌نبیری، ب نافه‌ندا خوه یا دلینی، خوه

زه‌لال بکه‌ین. ئانکو راسته مه‌ کاری ب ریکا

ناسنامه‌یا رهوشه‌نبیری خه‌باتا نه‌ته‌وه‌بوونئ

بکه‌ین، به‌لی پا مه‌ نکاری ب سایا

تیکۆشینا سیاسی، پرنسیپین

هه‌فولاتیپوونئ وه‌ک مافین

تاکی به‌رده‌ست بکه‌ین.

ئها د قان کاودانان

دا، «سایکۆلۆژیا

هه‌فولاتیپیان» هه‌ژار

دبیت. له‌ورا ئه‌م ل

ههمبه‌ر پرسا «کینه

ئه‌م؟» ل سه‌ر ناستئ

تیوری و پراکتیکی، بی

به‌رسفا ماینه. ئیدی بیی

ناسنامه‌یه‌کا گشتئ، ئه‌م نکارین

به‌رسفا «کینه ئه‌م؟» بدهین. پرسا ل قیری

دقیت هشمه‌ندین کورد، خوه

ل به‌رسفا پرسیارا ناسنامه‌یین

”کینه ئه‌م؟“ بکه‌نه خوه‌دان،

چونکو هیشتا ئه‌م خولکی

ناسنامه‌یا خوه یا نه‌ته‌وه‌یی ناس

ناکه‌ین.

2 - هاشم صالح - من الحداثة الى العولمة/ رحلة في الفكر الغربي و اثرها في الفكر العربي - السعودية - رياض،

گوندی» کر بیت، پا ناسنامهیین نهتهوهی ل  
بهر ترسا ژ نافچوونئنه. تهکنولژیا گههاندن  
و زانیارییان، نهم راستی دونالیزما «گلؤبال و  
ناسنامهیی» کرینه، کو فئی شورشا راگههاندنی،  
فورمهکی ههفتنریبی «جفاکین نهلهکترونی»  
سهردهست کر. نهمال فئری، پرسگریکا تیگهه  
«گلؤبال و ناسنامهیی» درست دبیت. نانکو ل  
هممهر ریتما لهزگینا گلؤبالی، مروقاتی/ کورد  
راستی هافیا گینا هاتینه. دیاره نهم یهکه  
ژی، نالوزی و دوولیی پهیدا دکت.

دیاره ههردهم پرسا ناسنامهیی، دگهل گرفت  
و رهوشین نالوز پهیدا دبیت، چونکو «تشف  
پرسین ل سهر ناسنامهیی ب خوه، هلگری  
گرفتارن، چ نهتهوه پرسان ژ خوه ناکهن کینه  
نهم؟ تهنی ل رهوشین راستی گرفتارن دهین،  
نهین» (۳). ئیدی یی ل بوونی بگهرییت، نهم  
ب خوه ل خوه وهک «کیمه نهم؟» دگهرییت،  
هللی نهم گهلهک ل سهر پرسیارا «کینه نهم/  
نهم؟» نهراوستیاینه، کو پرسیارهکا ناسنامهیی  
و ریئیسانسئیه. نانکو ههرچهنده «کینه  
نهم؟» پرسهکا بوونییه/ ئونتولؤگیه، نهخش  
و سینورین پیناس و ناسنامهیا مه دریسیت،  
لی دیسان هزرمهاندین کورد، خوه ل ماهیهتا  
فئی پرسیارا ئونتولؤگی نهکریه خوهدان. دیاره  
«کینه نهم؟» پرسهکه راستی ناسنامهیا کوردان  
دهیت. ئیدی بوون بیی پرسین بوونی ناهیهته  
کرن، لهورا نهم ئونتولؤگیه ریکهکا نوویا  
تیهرکرنا گریدایی پرسیارا «کینه نهم؟» بین.  
نهمال فئی ریزانیی، نهم دخوازین پرسا «کینه  
نهم»، دهربازی نافهندین بریاردانا روظناقا  
بکهین! نهم رشین دهربازبووین، نهخشئ  
«بوون، ناسنامه و چارهنفیسئ» مروقتی کورد

گرنگ، پرسا ناسنامهیییه، گهلؤد چاخئ گلؤبالئ  
«کینه نهم؟» دا، بوونا ناسنامهیی ژ سینورین  
هزئ، دهربازی نهمردئ ژیانئ بوویه؟ نهمری پا  
نهم پیشکتهتا تهکنولژیا وهدکت، کو جیهان  
ناسنامهیا خوه ژ دهستبدهت؟ یان بیژین، ماگهلؤل  
چاخئ گلؤبالئ، بیی نافنیشان و ناسنامهیی، ترسا  
بوهرینی نینه؟ ههرا گلؤبالئ، سستی ئیخستیه  
پروسیسا «ژیاتی و ههفلاتیوون» ئی، لی  
دهسلاتا کوردی نههات ل چارهیان بگهرییت،  
هلکو - ب ناوایهکی یهکسهر یان نه یهکسهر  
- نهم ژ بوو ریکخوهشکهرئ فئی پروسیسی.  
نانکو ژییاتی ب خوه ژ، بهرسقهکا پیشومختا  
«کینه نهم؟» بین، هللی نهم رهوشا گلؤبالئ، مه  
ژ پروسیسا ژییاتی دگوههرینه ناسنامهیا بی  
نافنیشان، کو نهم نهخشئ ژییاتی بی ناسنامه  
مروقی هافی دکت. بگشتی، نهم هیشتا راستی  
پرسا مهن «کینه نهم؟» نههاتینه، نهم ژ  
مه تهقلی رهوشهنبیریا دههمنی دکت. نهمری  
گوتارا کوردی، هلگری گرفتین ناسنامهیی  
یان واتهیی نه؟ چونکو نهمر گلؤبالئ پیکولا  
گهردوونیا «رهوشهنبیری، بازار، مالبات و

ههرچهنده «کینه نهم؟» پرسهکا  
بوونییه/ ئونتولؤگیه، نهخش و  
سینورین پیناس و ناسنامهیا مه  
دریسیت، لی دیسان هزرمهاندین  
کورد، خوه ل ماهیهتا فئی پرسیارا  
ئونتولؤگی نهکریه خوهدان.

3 - قادری أحمد حیدر - الحضور التاريخي و خصوصيته في اليمن - مجموعة/ الثورة اليمنية/ الخلفية و الافاق - المركز العربي للأبحاث ودراسة السياسات، ط 1، بیروت - لبنان، 2012 ص.

درستګرڼ. ب ټه نجام، بهیز بوونا ځی ناسنامی، ګرڼدایې رهنهیا ټه ځلانیا ځی کله پوریه، چونکو کله پوریه مه یی لاوز و کاراکتریه دی یی بهیز، مهرجین هه ځرکیی نالیسه نګ دکته.

ل ګور شروفه کرڼن هیرمینو تیکي، ټه ځ دهغه ر د ګرځنن واته و چاځی ټه ځله کئی نالوز را دهر باز دبیت، لهورا ټه ل دهمی ګرځنا واته یان، ل واته یی دګرځنن. ټیدی ګه لڼن پاشه ځرو، نکارن دیارده و رهفارین ژیانا خوه وهک تیکسته راقه بکن، لهورا ټه ټه هیشتا خوه وهک تیکسته کئی نه نیاس راقه دکه ین، چونکو مه خوه باش ناسنه کړیه. ژ بهر هندی دبیزن، راسته «ټه هه مه»، بهلی پا وهک بوونه وهرهک/ تیکسته ک خوه نه ناسکری! ټها ل هه مبر ځان هه موو ګرځنا، واته یا بوونا من هندابوویه! ټه ګر رهفارین مه بین تیوری و پراکتیکی وهک تیکسته ک نه هینه راقه کړن، ټه نکارین تیکستین بهر هه مین رهفارین خوه ژی فام بکه ین.

ب سه ره هه ځ، ټه جفاکین د کاودانین ګرځنن ناسنامی دا دهر باز دین، ګرځنن خوه پالده نه پرسګرځنن رهوشه نبیری، کو وهک زځړوکه کا قوناغا جیو» سیاسی، رهوشه نبیری، ټابوری و ستراتیژی»، راستی دهر ګرځنه کئی دهین.

ګه لو خولکی ناسنامی مه بین «نه ته موی، رهوشه نبیری و نیشتمانی» چنه؟ راسته دځیا پشني سه ره لدانا ۱۹۹۱ ځ، ته ځ ناسنامه دهر یژی چوار چووقین نه ته موی بیان، لی مخابن کار ل سه ره شمه ندیا جفاکی/ نه ته موی بوونی نه هاته کړن. ب ځی ریمی، ناسنامه ژی هاته ګوه رین، لی دیاره کورد نه خو هی ناسنامه نه. ټیدی یهک ژ نارځه یی مه بین نالوز، دهس نیشانه کړنا ناسنامی مه یه. راسته دځیت

درځن. ټه ځ نارځن کورن راستی بیردانکین مه دهین، چونکو ته ځ پرسګرځنن راستی مه دهین، خوه د ګرځنن ناسنامی دا دبین.

ل رهوش و سه رده مین کاراکتر هندا دبیت، پرسا «کیمه ټه؟» دبیت «چمه ټه؟» د ځان رهوشان دا، تاکی کورد دګه هیته باومریا بیژیت، «ټه ځ نه دهمی منه و ټه ل ځی جهی ژی هافیمه». ټه ځ مالقبوونا بهر سځن کوجیتویا «کیمه ټه؟» ریکی ل بهر تاکه کئی ټوتونوم دګرځنن. ب ځی یه کئی، ناسنامه ځه منی واته یی ټه نتر وپولوگی، نهک ټوتولوگی یان ټیتیکی.

ګه لو پاکی دکاریت بهر سځا پرسین ګرځه ستنین جفاکا کورد «دئ کیفه چین» بدهت؟ مخابن تا نوکه، هیشتا پرس و رهونیا نیرین و پاشه ځو ژا ګه لی کورد، یا تاری و نه دیاره! ټه ځ چما ژ خوه نه پرسین «ټه ځ کیفه هاتینه؟» و نه بیژین «ټه ل کیفه یه و دئ کیفه چین؟» ټه ګر مه جارن ګوت بیت «ټه کینه؟»، بهلی مه نه دګوت «ټه کینه؟»، چونکو مروف دکاریت ب سایا «ټه کینه؟»، خوه ژی پتر وهک «ټه کینه؟» ناس بکه ت. ب ځی ټیګه هشتی، ناسنامه د ناقه برا ځی دونا لیزما «ټه/مه» و «بی دی» دا درست دبیت. مه بهست ژ ځان هه ر دوو ګوتنان «پیناسه» و «ناراسته» کړنه، چونکو ناسنامی مه یا «سیاسی/ پارتاتی»، نه که ته د خزمه تا ناسنامی «نه ته موه/ ټیتیک» ی دا، بهلکو مخابن بهروپشت هاته کړن! پرسیار ل ځیری ټه موه، ګه لو ټه دکارین ب چ ناسنامه، سه رده دریی دګه ل یی دی بکه ین؟ دیاره ناسنامی مه ل سه ر کله پووری هاتیه ټافکړن، کو هیشتا ل نک مه ناسنامی «ټولی و پارتاتی» ژ ناسنامی نه ته موی بوونی خورتنره، دیاره ټه ځی نکاریت ژنیاتیا ولات و هه قولاتی بوونی په یدا بکه ت. دیاره ب ځی په روه رده و ناراسته کړن، رهوشه نبیری و شیوازی سیاسی یی تاک/ هه قولاتی ناهیته



ل سمر ناسنامیې بئاخښت، بی هیست ب ژبیاتی و ناسنامیوونې بکعت. دهما مروّف ل بوونا خوه گهړیای، هنگی هیست و هزرا بنگهه ناسنامیې هاتییه دانان.

یهک ژ پرسگریکین مه، نهبوونا نیلیته (بژاره) یا جفاکی - Social Elite یه، کو بکارن مل ب مل دگهل نیلیتهیین سیاسی و رهوشهنبیری تاک/ جفاکی ناراسته بکن. نیدی نیلیته نهقلی جفاکیه، دهما رولنی نیلیتهی نهما، هنگی پهرومرده و ناراستهکرنا جفاکی تیک دچیت. ب نهجام، فی یهکی گرفتین نیلیته و پینشهنگیې درست کرن. لهورا ژی نورو جیهان ب تهفای د قهلسی و گرفتین سرکیشی و ناراستهکرنی دا دنالیت. بنیره ل گور دیروک و سرپینهاتین مروقاتیې، «سمرکرده، رهوشهنبیر و نیلیته»، سمرکیش و ناراستهیا خهلی دکهن، بهلی ل ولاتی مه نهف همرسی ناله، بووینه ئاستهنگ و پرسگریکین مه. لهورا (ت س نهلیوت) دبیزیت، دوراندنا بریتانیا یا نیلیتهی، گلهک ژ دورانا بریتانیا یا یا شهری خرابتر بوویه! دیاره هزرین رمخهیی، ومک فاکتهرین ناقارنا تهفگر و شورشان ب رهوشهنبیری پینشهنگ دهینهکرن. لهورا نهبوونا ریبر و رهوشهنبیری پینشهنگ، هرتم فاکتهرین شکهستنا

شورشین جفاکی و نهتهوهی بووینه. نیدی نهس رهوشهنبیری ریبریا سیاسی جفاکیه، بهلکو هشیارکرنه، چونکو نهگر گهل هشیار نهبیت، ریبر ژی پهیدا نابن. راسته تیگهه کوردینی، شیوهیهکی



## د فان سالین بوری دا، نه زانیین کورد، کار ل سمر پروژین چارهنفیس کریه و نه ژی هشمهند و رهوشهنبیری مه خوهی پروژین هزری نه.

نمو ژی بهینه گوتن، کو ناسنامه ب خوه، ژ نهجامین گرفت و قهرانان درست دبیت، بهلی پایهک ژ گرفتین تهفگرین نهتهوهیین کوردی، هزریا تیوری و سمردهستیا چهکداریې بوویه. بنیره د فان سالین بوری دا، نه زانیین کورد، کار ل سمر پروژین چارهنفیس کریه و نه ژی هشمهند و رهوشهنبیری مه خوهی پروژین هزری نه، داکو مل ب ملی هفکارین پروژین سیاسهتمداران بن. مخابن ب فان پاشخانان، مه نکاریه دهسنيشانا ناسنامهیا خوه یا سیستهمی نهقلی، کهلتوری و سیاسی بکهن. رهوشهنبیری هزران قهدگوهیزن و هزر نهکن، نمو رهوشهنبیری کوپیکرینه. لهورا کوردان نکاریه، ب هزرکرنی هیست ب چاخی خوه بکن!

نهگر مه چ تپهزرکرنین روهن و ئاشکرال همبه ژبیاتی و ناسنامیې نهبن، دی چهوا کارین ب هشمهندی دهسنيشانا ناسنامیې کهین؟ دیاره ناسنامه گریدایی ئاستی ژبیاتییه، کو بلند و نرم دبیت. لهورا مروّف نکاریت

ئەم ل ھەمبەر خوە و یی دی ھاقینە.  
 جاران رېھسپى / ئەقلمەندان، رۆلى خوە بۆ  
 چارەسەریا ئارپیشان و ناراستەکرنى ددیت،  
 بەلى ئیرو ئیلىتە / بزارە، کو ھەمان ئەركى  
 رېھسپىن جاران ھەبە، تا نوکە رۆلى خوە  
 نەدیتە. لەورا دبیزین، دبیت د قوناغین جوداين  
 بزاقین کوردی دا، گەلەك رەنگین ئیلىتەیان  
 پەیدا ببن، لى ب قەتلازى د ناڤ قان ئیلىتەیان  
 دا، پىشەنگ درستیوینە. ژ بەر ھندى، گرتین  
 ناسنامەین «گروپ، توێژە و چیان»، کریزین  
 ئیلىتە و پىشەنگیى درست کرینە، لەورا رۆلى  
 ناراستەکرنى ھندابوویە. ئیدی دەما ھزر،  
 فەلسەفە و رەوشەنبیریى ئیلىتە و پىشەنگ  
 نەین، نەچارن خوە دووبارە بکەن یان ژى ژ  
 لاشى خوە بخەن! ب ئەنجام، د ناڤ تەڤگەرىن  
 کوردی دا، کادرین ھشمەند نەبووینە، بکارن  
 ببە پىشەنگین تەڤگەرىن دوهى و رېھسپىن  
 سیاسەتا ئیرو. لەورا تەڤ گۆھەرىنن دەڤەرى،  
 ل ژیر باندورا ھیزین دەرەكى و ھەزین ئیلىتەیان  
 کوردی «سیاسى / رەوشەنبیری» بووینە. دیارە  
 ئەڤە ژى، ھەرتم یەك ژ ئاستەنگین ھشمەندى و  
 خەباتا کوردان بووینە.  
 ب ئەنجام، رېگرىیا پەیدا بوونا ئیلىتەى –  
 Elite ژى کریە. راستە ل کوردستانى گەلەك

ل کوردستانى گەلەك پیکۆل  
 ھاتنەکرن ئیلىتەبەك ب ریکا  
 کۆمەکا ئەزموونگەرییان  
 ”ھەلبەست، چیرۆك، شانۆ و  
 شیۆهکار“ درست ببیت، بەلى  
 دیسان درست نەبوو.

گەلەرى وەرگرت، بەلى سەرھەڤیا قى  
 پروسپىسى، نەکارىە ئیلىتەبەك ل ئاستى بوویە  
 و قوناغان درست بکەت. د قوناغین تەڤگەرىن  
 کوردی دا، ژ دەرڤەى دژاتیا «کورد و  
 ئەرب» ان، ئیلىتە و رېھسپىن وان چاخان  
 نەکارینە ب خواندن و نرخانندان دیرۆكى بکەنە  
 پالپشتیا تەڤگەرىن کوردی. ئەڤ ھەژاریا  
 نەتەو بوونى، دزڤریتە لاوازییا ئیلىتەیا  
 سەرکیشیا تەڤگەرىن نەتەو بى دکر، چونکو  
 وان نەکارى ب سايا تىگەھى «کوردینى»،  
 نەشەكى نەتەو پەرۆمەر بەر ھەم ببن. ھەر وھا  
 راستە ژى، ئەو مۆڤیل و تىگەھین ئیلىتەیا  
 سیاسى کوردی سەر ھەمەرى دگەل کەرن،  
 ھەزین وى چاخى بوون، بەلى ژ دەرڤەى ھیزا  
 دلینى، جەو ناخا ژیانى ل قى وارى نەبووینە!  
 بنگەھى قى رەوشى ژى، ژ ھەزا ئیلىتەیا  
 سیاسى و نەبەر ھەڤیا ھیزا جفاكى دەیت،  
 چونکو ئیلىتەیا سیاسىیا کوردی د تەڤ واران  
 دا، بەرى کار ل سەر ھەر مۆڤیل و تىگەھەكى  
 بکەت، دڤیا خەبات ل سەر جفاكى کربا. ئیدی  
 راستە ئەڤ پەرسگەرىکە ب خوە ژى، گریڤاى  
 وى چاخى بوو، بەلى جەو / ژینگەھى مە یى  
 ھنگى نەبى بەر ھەڤبوویە. ئانکو راستە بزاف  
 و ھەزا ئیلىتەیا سیاسىیا کوردی بۆ سوبەھى  
 بوویە، بەلى پا شیان، ئاست و ھەزا جفاكى  
 ژى بۆ دوهى بوویە. راستە ئەڤ پەرسگەرىکە،  
 خوە د گرتین جفاكى دا دببن، چونکو مە  
 گرتین ناسنامەین «جفاكى و نەتەو بى»  
 ھەنە. ھەزین مەڤقین کورد ژى، دەر ھیزین  
 قان گرتانە، چونکو ئەڤ ھەزە د رەوشین  
 ترسناک و ھاقى دا پەرۆمەردەبووینە. ئیدی  
 مەڤقین ھاقى، مەڤقین بى ناسنامەبە، لەورا  
 ھەر زوو ئەم سەنت و ناراستەکرنین خوە ھندا  
 دکەین. ئیرو ژى، ھیشتا ئەم ل ھەمبەر خوە  
 نەناسین و ل خوە ناگەرىن، ژ بەر ھندى ژى

«نیلیتھیا گندمله» (۴). له‌مورا تۆرین ئه‌نترنېتی/ جفاکی و ئامووری مؤبائیلان، بووینه ئه‌لتەراتیڤین بهیزین مه‌دیا کلاسیکا ده‌سه‌لاتی و نیلیتھیا جاران. ب فی یه‌کی، یه‌ک ژ ساخه‌تین نووبوون و جفاکا سفیل ژی، هه‌بوونا نیلیتھیاکا خوه‌دان شیانه. جفاکا سفیل یه‌ک ژ ینکه‌اتین جفاکین هه‌فچه‌رخه، کو پشتی ده‌سه‌لاتا سیاسی و نیلیتھیا سیاسی ده‌نیت.

ئه‌گەر مروّف ل دیمه‌نین نه‌رازیبوون و سه‌ره‌له‌رین بهارا ئه‌ره‌بی بنیریت، گه‌له‌ک ب زه‌لالی گرفتین «نیلیتھیا سیاسی/ پێشه‌نگ، سازین جفاکا سفیل، مه‌دیایی، ره‌وشه‌نبیری، پارت، سه‌ندیکا و سه‌روک/ رییه‌ر»، خویا دبن. پێشه‌چوونا وارین «ئابوری، جفاکی و سیاسی»، ریکخه‌شه‌کهرین سه‌ره‌کی یین ئافراندا نیلیتھیا بکاریت رنیشاندەرا جفاکی بکه‌ت. ئیرو ب تاییه‌تی، رۆلی نیلیتھیان گه‌له‌کی گرنه‌گه، نیلیتھیان وارین ئه‌لکترۆنی/ گلوبال، کو که‌نال و په‌نجه‌رین ته‌ف که‌س و مالانه.

ل روژهلانا ناڤین، نیلیتھیان هیزئ وه‌ک کۆده‌تایین له‌شکه‌ری، پتر ژ نیلیتھیان هزری، فه‌لسه‌فی و ره‌وشه‌نبیری رۆل دیتییه. دیاره ئه‌فه ئه‌فه ژی، فه‌دگه‌ریته هه‌ژاری و لاوازییا هه‌سه‌ندییا جفاکی، کو ریککی ل به‌ر نیلیتھیان هیزئ خوه‌ش دکه‌ن.

راسته ژی زانکو جهی هه‌فنیاس، دیالوگ و درسته‌کرنا نیلیتھیانه، به‌لی ئیرو ل نک مه‌ زانکو فی رۆلی نابینن. هه‌روه‌ه‌ال نک مه‌ هیشتا نیلیته Elite – ب باشی و گه‌هه‌ستی درسته‌ نه‌بوویه، داکو بکاریت نورمان بو خه‌لکی درسته‌ بکه‌ت، راسته ل هه‌ندک دمه‌رفه‌ت و ده‌لیڤین دیرۆکی، خه‌لک رۆلی خوه‌ دبینیت، به‌لی پا ده‌قیته هه‌رتم

ل روژهلانا ناڤین، نیلیتھیان هیزئ وه‌ک کۆده‌تایین له‌شکه‌ری، پتر ژ نیلیتھیان هزری، فه‌لسه‌فی و ره‌وشه‌نبیری رۆل دیتییه. دیاره ئه‌فه ئه‌فه ژی، فه‌دگه‌ریته هه‌ژاری و لاوازییا هه‌سه‌ندییا جفاکی، کو ریککی ل به‌ر نیلیتھیان هیزئ خوه‌ش دکه‌ن.

پینکۆل هاتنه‌کرن نیلیتھیانه‌ک ب ریکا کومه‌کا ئه‌زمه‌ونگه‌رییان «هه‌له‌به‌سه‌ت، چیرۆک، شانۆ و شیوه‌کار» درسته‌ بییت، به‌لی دیسان درسته‌ نه‌بوو، چونکه‌ ئه‌ف نیلیتا سیاسی و ره‌وشه‌نبیری مری ژ دایکبوویه. گرۆڤین فی گوتنی ب خوه ژی، فی نیلیتھیی خوه ب دلینیا نه‌ته‌وه‌ی‌فه گرت، به‌لی پشتی سه‌ره‌لدانا ۱۹۹۱ ئ و که‌تنا بلۆکی سۆسیالیزمی، داوی ب هیڤین فی نیلیتھیی هات. دیسان نه‌که‌تنا بلۆکی روژهلانا و نه‌ ژی سه‌ره‌لدانا به‌ارا ۱۹۹۱، فی نیلیتھیی چ هزر و پرۆژه نه‌بوون. له‌مورا ئه‌ف هه‌ردوو روودانه، بو فی نیلیتھیی ژ نشکه‌کی فه‌بوون! ژ به‌ر هه‌ندی، ل قان ده‌قهران، ل جهی نیلیتھیان سیاسی به‌نیه‌ درسته‌ کرن، سه‌روکی رزگارکه‌ر ده‌نیه‌ ئافراندا. ئه‌فه ژی ب سایا پارین گه‌نده‌لییی، راگه‌هاندن و نیلیتھیانه‌ک گه‌نده‌ل درسته‌ دکه‌ن. راسته‌ نیلیته‌ و سه‌رکه‌ده‌یین گه‌نده‌ل، ژ مه‌ته‌کی پاک ناهینه‌ ژیان، به‌لکو ژ ژینگه‌ه، دیاره و پرۆسیا گه‌نده‌لییی به‌ره‌م ده‌ین. ئیدی تاییه‌تمه‌ندییا هه‌قه‌ه‌شا فی ئه‌قلى قاقیر دکه‌ت،

4 - سعید الصدیقي - الشعبوية: أبعادها و تأثيراتها السياسية/ حوار أجراه معه إدريس الكنبوري - مجلة نوات، العدد 47 خريف، 2018، ص 76، منشورات مؤمنون بلا حدود. بئیره مالیه‌ری: WWW.

تاکول گور بنواش و ناساندنا (تیگه هی «هویه»، ژ پهیقا فارسی «هست» و یونانی «ئیسین» هاتییه، کو ب گشتی ژ واتهیا بوون ددهت/ فارابی) (۵)! ئیدی ل فان دهفمران، چونکو تاکي ئوتوتوم درست نهبوویه، لهورا ناسنامه ب خوه ژی درست نهبوویه. راسته ناسنامه وهک گیانی کومهل و جفاکییه، بهلی پا ئیرو پرسا ناسنامهیی، د دهرگههین گرفتین دیموکراتی و ژییاتییی دا دهینه پشکیشکران. باوهری ب خوه نهبوون و پرسگریکا دهسینشانکرنا ناسنامهیی، گوههری ئاریشین مه بهرچاف دکهت. لها ل فی چاخی، دیمی ناسنامهیا مه یا «نهتهوییی و سیاسی» پتر دهیته خویاکرن. ئیدی تاکو ل نک مه ژی، باوهری دهریازی ناسنامهیی نهییت، جفاک ناهیته گوههرین. هروسا مروث نکاریت ل سر فی پیقهندیی، بیی دهسینشاننا ناسنامهیی بناخقییت.

لهورا پرسگریکین تهفگهرین ئیسلامی ل جفاکین روژ هلاتا نافین پیرادین، ناسنامهیا باوهرییا ئولی کریه ئهلترناتیقی ناسنامهیا ههفولاتییبوونی! لهورا فی دهفهری، پرسا ناسنامهیی/ «ئول و مهسهب» ان، ناریشهکا نافهندییا هزرا ههفولاتیانه. تهفگهرین ئیسلامی، گوتارا ناسنامهیی ب واتهیا دهمی بووری ل ههمبر هزرا ناسنامهیا ههفولاتییبوون د دهولتین ههچهرخ دا، دهنه نیاسین. ئهفه ژی، ب خورتکرنا ههفولاتییبوون و ژییاتییی دهینهکرن. ل فی دهمی ناسنامهیا ههفولاتییبوونی خویا دبیت، لی دقیت ئهو ژی بهیته گوتن، تا تاکهکسی ل روژ ئافا پهیدا نهبووی، پشکهن د ههموو واران دا پهیدا نهبوو.

ئیلیته رولی خوه ببینیت. ئهرکی ئیلیتهی ل شوونا خهلکی هزر نهکته، هزر بکته. ئیدی لاوازییا رولی ئیلیتهی، گهل رولی ئیلیتهی وهک رهوشهنبیری و سیاسی دبینیت، ژ بهر هندئ، رهوشا مه گههشتیه فی ئاستی نوکه ئهم دبیین. تاکو گوڤکی دیروکی ژی ئیلیته ههنه، لی بهلی گهلی کورد ئیلیته نین! راسته ئیلیته ئهزی ههردهم، بهلی پا شوړش «ئهزی ئازاد» ژ جهلبي جودا دکته، چونکو جفاکین بی ئیلیته، جفاکین جهلبن.

بیگومان ئهفه جوړه چارهسهرییه ژی، دخوازیته «تهفگهر ماکا هزری»، کو دسهپنهاتییا

## راسته ئیلیته ئهزی ههردهم، بهلی پا شوړش «ئهزی ئازاد» ژ جهلبي جودا دکته، چونکو جفاکین بی ئیلیته، جفاکین جهلبن.

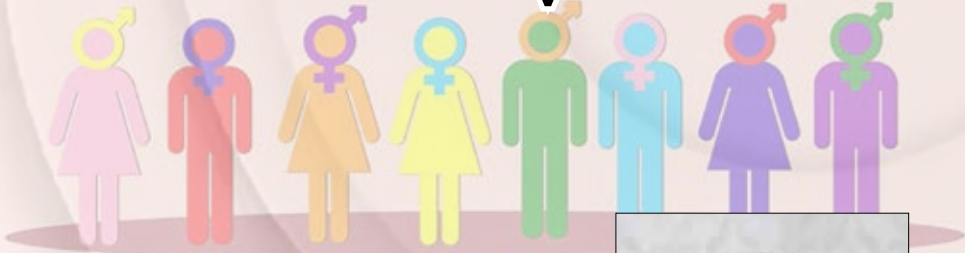
جیهانی دا، ب «ئالوزییا باژارقانی/ فروید» هاتییه بناقکران. راسته ئهف جوړه سهروبهره، د ئهجامین شهرین جیهانی دا راستی ئورویپیان هاتن، بهلی پا بو چارهسهرییان، خهلکی وان روول دیروکی کرن.

گهلؤ ناسنامه پرسهکا ئیتیکی یان سیاسییه؟ پهیقا ناسنامه/ هویه ب ئهرمی ژ بنگههی خوه ژ «هو/ ئه»، ب واتهیا خوهدی هاتییه داتراشین، بهلی پا ئیرو همر تشتی ناسنامهیا خوه ههیه.

5 - علي الطنازفتي - الهوية/ في الفكر السياسي الإسلامي المعاصر - مكتبة مدبولي، ط 1، القاهرة - مصر، 2014. ص43.



# جیندەر ژ به کسانخوازیی تا ههقرهگهزبازیی



جاسم محمەد شرنەخی

## پشکا دووی

ب کەیفای دلی خوه ئیک ژ چەندین بژارەیان ل  
پیش چاف دئ بو خوه ئیک دەستتیشان کی، بلا  
ئەو چەندە بەروپشتی رەگەزی تە یێ فسیۆلۆژی  
بتن، بو نمونە تو (نازدار) دشیی ل سەر  
فۆرمەکا ئامازمیا خێچکەکی ل بەر رەگەزی  
نێر بکی ل شوینا (مێ) یان بیژی ئەز نێر و مێ  
هەردوو کم، یان بیژین: هیشتا ئەز شاشمۆشم  
(موتەحیرم)، من خوه ئیک لانهکریه، دیسان  
زەلامەک – بیژین یێ ناڤی وی (ئەحمەد)-  
دشیت ئەو ژ ی ئیک ژ هەمان بژارەیان هەتا  
بلا بەروڤاژی رەگەزی وی بتن، ناسناما خویا  
جۆرییا جیندەری بەدەتە نیاسین، بو نمونە بیژت  
(ئەز مێ) مە، و ئەو ب خوه قەفتەکا سمیلا  
تژی کەفا دەستی و ل گەل دەحەکا ریدینا یێ ب  
سەر و چاقانقە.

ئەف چەندا بۆری ئەفرۆ یا ل بەرچاقین مە  
هەمیان زیق دەیتە دیارکرن، تەنھا ژ بو میناک

## جوداهی د نافەرا تیگەهێ جیندەری (Gender و رەگەزی (Sex) یدا:

هەتا نیفا سألین نۆتان ژ ی ل هەمی جهان  
دەمی ریکارین نیاسینا جۆری مروفی دەهاتتە  
کرن، ئیک ژ دوو بەرسقان بو ئیک پرسیار  
هەبوو نە زیدەتر، ژ بلی ئەوین پلان ل سەر  
ناستی جیهانی و ژ بو گهۆرینین مەزن ددانان-  
کەسی قەت هزر ژ ی نەدکر دەمەک دئ هیت تو

دئ بهحسئ دوو نمونهيان كين:

**نيك:** ل دهمئ تو بهرپر مكي (نهكاو نتهكي) فويسبوكي بو خوه چنډكي دين مالكا پرسيارا ناقئ ته دئ بيني ب رهخ بزارهيا نير و ميغه مالک ب ناقئشاني (بزارهيين ديتر- More Options) هميه، دوو پرسيارين زور ننتيکه و سهير و سهمرين جيندمري همنه، يهک ژ وان تو هفالنناقئ ته بقئيت بهنيه نامازمکرن يا گازيکرن بهلبزيري، ته دقئيت هفالنناقئ (وي - يئ نير) بو خوه بهلبزيره، يان ژي هفالنناقئ (وي - يئ مئ)، يان نهنير نه مئ (بي لايهن - موحياد) بو خوه دهستنيشان بکه!!

**دوو:** هر جار د گروپين هفالان دال سهر ل نهپليکيشنا واتسنايي، دهمئ بهرسفا نامهيهكي ژ دهف برادرمكي من يئ زهلام دهيت، نم ل سهر شاشهيين موبالين خوه نامازيهکا زور سهير دبيين، ميناک: (محمد ردت علي رسالتك واته وي/وي) بهرسفا ته!!

ژ منقه خواندهقان ژ من ب ناگهه و زانينن كو نهف نويزين نامير و پروگرام و تهکنهلوژيا سهردم همي ژ زيرمکيا دستچيکرينه (الذکاء الاصطناعي)ينه، تلهفونين مه همي (Smart Mobile)ن، ژ من و ته پتر دزانن ناقئ نهحمهد و نازاد بين کسپن نيرن، لهيلا و نازدار بين کسپن مينه، بهلي نهغه ژ پيدقيين بهلاقکرن و بجهينان همتا دشيم بيژم ژ فهرزکرنه فلسهفا جيندمرياز بينه ل تهف جيهاني.

نها باشه تبلين خوه دهينن ل سهر چند خالهکين جوداخوازيي د ناقبرهرا جيندمري و رمگزيدها، کو همتا نها هندهک مروف ژ نهز انين يان ژي نهغهست همدووان و مكو نيک تيرم و

زاراف ددهنه نياسين:

1 - رهگمز (سيکس) بهحسئ جوړئ بايلوژيي کهسيه، زکماکه، ژ نافرانندا خودايه، بيني هيچ کهسي دست د وي چهنديدا ههبتن. لي جيندمر بهحسئ جوړئ جفاکيه، نانکو مينا فيلهسوفا فهرنسييا جيندمرخواز (سيمون دي بوقرار) گوئي: نينسانهک دهئته دنيايي (مي) پاشان جفاک دکهته (ژن)، نانکو روئي ژني يئ دهئته سپاردن، مينا دايکيني.

2 - رهگمز ل سهر دوو جوران دابهش دبن: يان (نير) يان ژي (مي)، لي جيندمر ل سهر چندين تهرز و جوران گوره ناسنامهيا جيندمري دابهش دبن، هندهک فهکولهرين في بيافي دگههين (32) جوران(1)، نهز قهت باومرناکم نهوان ب خوه د کويراتنيا هزر و دلين خوهدا باومري ب لهيزتن و قهشمهریکرنا ب نهفل و لوژيکي ههبن، دئ کا کهرمکن نهغه هندهک ژ وان 32 جوړين جيندمرينه:

- زهلامئ ترانسجيندمر: نمو کهسه يئ ددهما ژدايکيووني ده و مكو نير هاتيه دنيايي، لي نها و مكي مئ تي ناسکرن.

- ژنا ترانسجيندمر: واته نهو کهسه يا ددهما ژدايکيووني ده و مكو مئ هاتيه جيهاني، لي نها و مكي زهلام خوه بهرچاډ دکت.

هندهک کسپن ترانسجيندمر نهو ب نشترهگريا گوهرتنا زايهندي ره دمريازي رهگمزي ديتر دبن، هندهک ژي بيني نشترهگريي ژ بو خوه چيکن لي خوه ب رمگمزي بهرامبهر ددهنه نياسين، نانکو زهلامه لي دبيژت نهز ژنم، يان ژنه خوه و مكو زهلام دته نياسين.

1-<https://www.rozana.fm/ar/news/2020/12/24/%D8%B0%D9%83%D8%B1-%D8%A3%D9%85-%D8%A7%D9%86%D8%AB%D9%89-%D8%A7%D9%84%D8%A3%D8%AC%D9%86%D8%A7%D8%B3-%D8%A7%D9%84%D8%A8%D8%B4%D8%B1%D9%8A%D8%A9-%D8%A7%D9%84%D9%85%D8%AE%D8%AA%D9%84%D9%81%D8%A9>



خوه ددهته ناسین.  
ب ډی ئاواپی زور باش جوداهیا رهگزی ژ  
جیندەری خوہیا دبت، ئەز دشم بیزم مەزنترین  
خالا جوداکەر ئەفەبوو!

1 - جوداهیکەر رهگزی ژ جیندەری ئەوہ:  
یا ئیکئ سابتە نەگوہۆرە لئ جیندەر گوہۆرە  
هەر کەس ب کەیفە خوہیە خوہ چەوا ببینت.

2 - و جوداهیکەر دیتەر ژ خواندنا هەردو  
تینگەهان بەرچاڤ دبت: رهگز جورەکی بئی  
نەقی یئ ل سەر مروڤی سەپاندییە، لئ جیندەر  
پتر ژلایئ جفاکیڤە هەبوونا خوہ دبینت، ب  
رامانەکا دیتەر، ئەو رۆلین جیندەری یین ل سەر  
زەلام و ژنان دەینە بەشکرن مینا بەرمالی و  
خودانکرنا زارۆکان هەتا بگەھیە ئەرکین  
سەرکیشی و سەرورپی ژ جفاکەکی بۆ ئیکئ  
دیتەر جوداهییەکا جیندەری هەیه.

3 - و بلا ل ڤیرئ خالا داویئ بت: هندی  
جیندەرە ب نازناڤئ (ژن هەمبەری مێر) ڤە  
گریدایە، لئ رهگز بە(نیر بەرامبەر مئ) ڤە  
هەلاویستیە.

4 - بەرئ خوہ بدیی، ئەڤ تاتاکرن و  
چقچقکرنا زیدە بۆ جیندەری ئالۆزیەکا مەزن

Trans person - وی/ وئ: ئەو کەسە یئ  
ب هەست و دەروونئ خوہ دبینت، ژ رهگزی  
بەرامبەرە.

- مئ بۆ نیر: ئەڤ تینگەهە ب گەلمپەری  
ب FTM دەینتە کورت کرن و ژ زەلامین ژ  
رهگزی دیتەر دەربازبووین، یا خوہ گوہارتین  
دەینتە گوئن.

- نیر بۆ مئ: ئەڤ تینگەهە ب گەلمپەری  
وہکی MTF دەینتە کورت کرن و بەحسا ژن  
ژ رهگزی دئ دەربازبووین یان ڤەگوہاستی  
دەینتە گوئن.

- Transsexual ترانس سەکشوئل: ئەو  
کەسە یئ ژ هێلا هەستیاری و دەروونیکە  
هەست دکەت کو ئەو ژ زایەندئ دژبەرە و  
ب چارەسەرکرنئ ب دەرمان و هۆرمۆنان،  
و نەشتەرگەریین دەرڤە رەنگ و سیمایین خوہ  
دەربازی رهگزی دیتەر دکن.

- Cis Female: ئیکە دەما زاییندە وەکو  
مئ هاتیە دیتن و نەا ژئ خوہ وەک ژن ددهته  
ناسین.

- Cis Male: ئیکە دەما زاییندە وەکو نیر  
هاتیە دیتن و نەا ژئ خوہ وەک زەلام دبینت و

بهريا بچين تهوان جوړه خيزانين  
 گوره ناسنامهيا جيندهري و  
 تيگههين جيندهري بهحس بکين،  
 گرنگه بزائين هر د بناغه دا  
 هزرغان و پلاندهرين جيندهري  
 هملويستهکي نيگهتيف و نهريني و  
 رهش هممهر خيزان ههبوون.

ههتا د شاپسهبوونا و تصورا ويدا پيدا دکت،  
 سهري مروفي دزفرت هممهر وان پرهنافين  
 پيشنهاديون و ب تهعداچنکرون ومکي ب عمرهبي  
 دبيژني (تهکلوفهکا) زيده زيده تيدا ههيه،  
 گهلهک زيدهروي خودانين في هزرا بهروفازي  
 سروشتي کرينه، من ب خوه زحمهتهکا مهن  
 ديت ههتا نمز پچهکي د هندهک فان جورين ژ  
 ساويري و خهياليي زي دهر بازبووين تتيگههم،  
 هيقيه خواندهفان ژ من بيرتيرترين بزائن نهو چ  
 دخوين.

### جيندهر و خيزان:

دفين سهراگرن و روناهيي نابنين هندي نهف  
 كهفري مهن يان چيائي بلندي خيزاني ل بهر  
 سينگي وان بيت، بهري خوه فهيلهسوفا مهزنا  
 جيندهري سيون دي بوقرار چهوان بهحسي  
 ههقريني دکتن:

خيزان وهکو بو مه همميهان ديار، ديسا  
 مينا ههمي زانايين سو سيولوزي و دهر وونزان  
 دووپاتي لي دکن: كهليچا (لنا) بهرمتيا هر  
 جفاكهكنيه، ههتا نهک تهها جفاکين مروغان  
 ب تني ب خوهفه دگريت، بهلکي بين ههمي  
 گيانداران زي.

(نهگهري کولهتيا ههقريني ژبو ههر دووان  
 ههيه، لي خالا جوداهيي د ناقهرا ژن و ميري ده  
 نهو: دويقه لانکيا ژني قهشارتويه، چونکي بلا  
 چهند - وهکو روخسار - ب نازادي رهفتاري  
 زي بکتن لي نهو هر کولهکريه.. ب راستي نير  
 و مي ژ لايي بايلوژيغه قوربانن، ههر دوو پيکفه  
 باري گرائي سازيا ههقريني دههلگرن، بهلي  
 نهگه مه گوت: زه لام کولهداري هممهر ژني  
 بکار دئينت، نهو دتنگرت، و د راستيا خوهدا  
 نهو وهسانه...).

نهو لینه د ناقا ههمي خوهدي روحاندا ژ نير  
 و مي پيک دهين، پاشي زيدهبوونا دويندههي و  
 گهشهبوونا مهعريفی و دهر ووني و كهسايهتي  
 و کومه لايهتي دبنه ههريژا في قهوارهيا زور  
 زور پندفي و گرنک نهوا دبيژني: خيزان، نهو  
 خوداي زين و ژيار ل سهري نهردی پهيداكري  
 سروشتي کومه لايهتي مروف و پهيدا بووين  
 گياندار ب في رهنگيه، كهسهکي خيزان ب  
 ناوايهکي دن ناسنهکريه و پيناسه نهکريه،  
 ههتا هزرا جيندهري يا گومانهوهي پهيدا بووي  
 ژ نوي ب ناوايهکي دويري عمقل و زانستي  
 سهرهلداي، بهريا بچين نهوان جوړه خيزانين  
 گوره ناسنامهيا جيندهري و تيگههين جيندهري  
 بهحس بکين، گرنگه بزائين هر د بناغه دا  
 هزرغان و پلاندهرين جيندهري هملويستهکي  
 نيگهتيف و نهريني و رهش هممهر خيزاني  
 ههبوون، وه دياره نهو نارمانج و مهرمين وان

د بهشهکي ژ کتيا خوهيا ناقبانگ (رهگهري  
 دن The next sex) سيموني ل دور "ژنا  
 شويکري" ب ههمان نهف ناقنیشان نقسيه، د  
 دههان بهر پهراندا ژ دهسپيکي تا داويي نيک  
 باشيا ب تني يا خيزان و ههقريني نهديتیه و  
 نامازميهک زي پي نهکريه، زور ب رهشبيني  
 و خرابي پيکنيانا ههقريني ژبو ههر دوو  
 رهگزان ديتيه، لي نيکجار يا ژني كهمباختر

گازيا مهنترين سازيبا جيهاني (UN) ئ ب راشكاوهمي ژبو راكرنا تيگههي كلاسيكيي خيزانتيه، كو ژ همقزين و همقزينهك دن: يهك ژن و يي ديتر زه لام پيكهاتييه، و دانانا چهندين جورين ديترين خيزاني، تشتي خهترناك ل قيرئ نهو ناراستهكرنا لايهنين فهكولينان هاتيه كرن ژ بو مهرهمنين تاييهت، نهقه وان كارساتين ميژوويي دهينن ل بيرامه، دهمي ب فرمان و ناراسته زانست و فهكولينين زانستي ژ هيلان وان ياروت يا (موجهرهه) هاتينه دهرنيخستن، كرينه دخزمهتا سياسسهتيدا، ميناك: ل سردهمي به لاقبوننا هزرين نازي نهوين ب بهستنا بوچونين هندهك زانايان مينا (Hans.F.K.Gunther, 1891-1968) هيتلري و نازيبان سياسهتا خوه بريقه دهرن، نهو زانايه و ژمارهيهكا ههقالين وي بين توژدار هاتنه بالباسيكرن (خزمهتنخيستن) ژبو پالپستي و پهسنديكرنا هزرين پيچ و هيچين ومحشيگهريين نهوآف هيتلري و نازيبان، نهوين بووينه سهدهما مهرگساتين نينساني و خوينرژيبا دههان مليونان ژ مروقان، وه دياره هوسان ميژوو خوه دوباره دكت، بين ب ئاشكهرابي ديژن: گهلي فهكولهران ل دور پيكرسازيبا خيزاني وهرن سهركي بادن، زمانحال ديژت: خيانهتا زانستي نهجام بدن!! نهقه سهر ژنوي پيكرمكرن و كار ل سهر پيداكرنا جورهها خيزانان، نهك د بهلگهنامهيا نافهاتي ب تنيدا خوهيابوويه، بهلكي نهقه ب بهردوامي هاتيه پهيرموكرن، دا نمونيهيهكا (بهلگهنامهيهكا) ديتر ژ ناقبرهرا چهندين نمونهيان ژبو خواندهفانين قئ فهكوليني بهينم، ههر نهو ژي ب ئاشكهرابي و راشكاوانه

دياركرهيه(2).

ههلبهت نفيسهرا نافهاتي بهحس ل جورين ديترين خيزاني بين جيندهرخواز ژبو جفاكي دكهنه ديارى نهكرهيه، لهوا ژبو قئ بابتهي دقيت نه ل نفيسين و ههتا ديكيومنتين نويهات بگهرين، كا خودانين وان چهند جوران ژبو خيزاني ديبين و كا نهو جوره چنه؟! ههتا نيقا دههكين داويي ژ چهرخي بيستي، قعت د خيالدا ژي مومكنه نهبوو نهقه پرسيارا بوري يال دور ژمارهيا جورين خيزاني هاتبايه كرن، لي ل سالآ 1994 و 1995 وهره پستي گرديانا هردو كونگرهين (قاهره) و (بيجين) نهوين بهحسين وي د قئ فهكولينيدا هاتينه كرن، چهندين گاف و ههول هاتنه هاقيزتن، نهو خيزانا سروشي يا نيكانه نهوا قابلي جوراوجوركرني نه، بهينه ههلوهشاندن و سهر ژنوي بهينه پيكرمكرن و چهندين چق ژي بهينه جوداكرن، نهگر ريزبهنديهكا ميژوويي پهيرهو بكين گرنگه ژ بهلگهنامهيا كونگرهين قاهره دست پئ بكين، ب راستي نهو تهكهست دكت: ”هندي حكومهت و ريخراوين نيقدهولمتي بين حكومي و نهحكومي و نازانسين پارهپيداني (تهمويلئ)، و سازيبان ليكولينان همي داخوازكرينه ژبو وي يهكي نهو پيشينيي بدنه ريسيرچ و فهكولينين گردياي پهيوهندين د ناقبرهرا رولئ ژني و پيگهي وي دا، ديسا بين كربيارين ديموگرافي و گهشهكرني ژي، و ژ بياقين فهكولينئ بين بنهرمتي نهوه: گوهارتنا پيكرهين خيزانينه“ (3)!

ههتا نيقا دههكين داويي ژ چهرخي بيستي، قعت د خيالدا ژي مومكنه نهبوو نهقه پرسيارا بوري يال دور ژمارهيا جورين خيزاني هاتبايه كرن، لي ل سالآ 1994 و 1995 وهره پستي گرديانا هردو كونگرهين (قاهره) و (بيجين) نهوين بهحسين وي د قئ فهكولينيدا هاتينه كرن، چهندين گاف و ههول هاتنه هاقيزتن، نهو خيزانا سروشي يا نيكانه نهوا قابلي جوراوجوركرني نه، بهينه ههلوهشاندن و سهر ژنوي بهينه پيكرمكرن و چهندين چق ژي بهينه جوداكرن، نهگر ريزبهنديهكا ميژوويي پهيرهو بكين گرنگه ژ بهلگهنامهيا كونگرهين قاهره دست پئ بكين، ب راستي نهو تهكهست دكت: ”هندي حكومهت و ريخراوين نيقدهولمتي بين حكومي و نهحكومي و نازانسين پارهپيداني (تهمويلئ)، و سازيبان ليكولينان همي داخوازكرينه ژبو وي يهكي نهو پيشينيي بدنه ريسيرچ و فهكولينين گردياي پهيوهندين د ناقبرهرا رولئ ژني و پيگهي وي دا، ديسا بين كربيارين ديموگرافي و گهشهكرني ژي، و ژ بياقين فهكولينئ بين بنهرمتي نهوه: گوهارتنا پيكرهين خيزانينه“ (3)!

دقيت دوو هيلان ل بن دهستهواژميا ” گوهارتنا پيكرهين خيزاني“ دانين، واته

2 - بهري خوه بده: (الجنس الآخر) سيمون دي بوفوار، ب 165-121، ژيدمري بوري د پشكا ئيكي ژ قئ فهكولينئ  
3 - الامم المتحدة، المؤتمر الدولي للسكان والتنمية، الفصل الثاني عشر، البند 12/24، ص 86



Various forms of Families و سڀاندنا و مرگرتن و دانپيدائى وئ هزرئ ل سهر جيهائى هممىب تهف فورمين خيزائى بين فهرزكرينه، نهفه دههك ژ وئ سڀاندنييه: (families in) all their various forms, need to be recognized, targeted, strengthened, (5) (and supported) نانكو: فهره دانپيدان ب هممى ”جورين خيزائى“ بهيئه كرن.

ب راستى پناسهيا خيزائى يا نهتهومين همفكرتى پهرهوكرى و بزاقين خورت هاتينهكرن و بين دهينه كرن و يا تير ل بنى دمينت، دال سهر دنيايى هممىب بيته نرعهكى بقئ نهفى تشتهكه سهرسورمانه، و بلا چند كهلچهر و ناسنامه و نايين و رهوشتين گهل و نهتهومين جيهائى نهفى چندئ قهبل نهكهن

خيزان ب تيگههئ نووين نيقدولهتى  
تهوه زيدهتر ژ مروقهكى ل جه  
و خانيهكيقه ژيانا خوهيا غهريزى  
و سكسى و كوومهلايهتى ل گهل  
ههف بو ماوهيهكى يان بهردهواوم  
پيگه بويرين. فيجا تهو دوو كهس  
يان زيدهتر جوترهغهزبن يان ژى  
ههفرهغهزبن.

بهس ل هملوهساندنا فورمئ خيزانا سهليقههيا (نهمهطى) دكت و چهندين جورين خيزانان بين ژ رى دهركهفتى و رهگهزبازى ريز دكت، دا پيگه تهماشهئ راپورتا نهتهومين نيكرتئ بكين، يا ب نافئ: ”گوهارتنا خيزانان ل يهكيتيا نهروپا: رهوت و كاريگهريين سياسى Changing families in the Europe-) an Union: trends and policy implications (cations) نهوال 2015 هاتيه بهرههفكرن“ كال دور فى پرسئ چ دبيژت: نهفى راپورتا شروقهكاري - تهليلي- ل بهسهكى خوهدا ل ژير فى نافنيشانى: (Links of socio-economic trends and family changes - es - پهيوهنديين پيگه گرئدائى د ناقهيرا ناراستهين نابورى و كوومهلايهتى و ناقهيرا گوهرينين خيزائى) چند جورهكين خيزائى بين جيندهربازى بهرچاكرينه و ژ وانان(4):

- 1 - Living-apart-together relationships - پيگهژيان، واته بيى زهواج.
  - 2 - Same-sex families - واته: ههفرهگهزى (نير- نير) و (مئ- مئ)
  - 3 - Single parent families نانكو: خيزانين نيك ژ دهيبابان، نهك ههردوو.
- ل دور فى بابتهتى باومرناكم كهسهكى مينا دكتور (كاميليا حلمى محمد) دويچوون و شروقهكرن كريبته، ب بهلگهين قهت حاشانههلگر، پلان پهيرهو و سياسهئا (UN) ئ دياركريبه، ژبو پهيداكرنا جورهها خيزانان

4 - بهرى خوه بده: Changing families in the European Union: trends and policy implications

نهفه لينكى راپورتنيه ب زمانئ ننگليزى، ب شيوهي pdf ههيه: <https://www.un.org/esa/socdev/family/docs/egm15/Olahpaper.pdf>

5 - United Nations, Department of Economic and Social Affairs, Family, The Role of Families and Family Policies in Achieving Inclusive Societies, 11 May 2018

ژ د.كاميليا حلمى محمد، المواثيق الدولية وأثرها في هدم الأسرة، بداية من تأسيس منظمة الأمم المتحدة عام 1945م وحتى مطلع عام 2019، ط1، 2020م، ص 204

11 - خیزانا پیر و پیرنه ژان یا هندک زاروکیڼ نهین خوه بو خوه کرینه زرکور و زرکچ. (6)

ژان هردو و پورتنان بومه باش دیار بو: کو هرچنده بابت ل دور پهیکر سازییا خیزان و زاروکیڼان بوون، لئ کولا خوه دیان یا مهن و دهر دئ دل و میشکین وان رژییه ل سهر چه سپاندن و به لاکرنا رهفتار و کریارا لادانا سکسی نانکو ههقره گمزبازی ب هردو و جورین خوهین سهره کیفه:

(نیربازی و میزبازی)، ژبلی

ههمی نهخشه و پلانین

(UN) ئ بین جودا

جودا، زور همولین

دیتر ژی ههنه

ژبو به لاکرنا

ههقره گمزبازی

ئ هودا دهیته

ههژمارتن و هکو

سهنترالا هزرا

جینده ربازی، ل

قیرئ ب گرنگی

دزانم بهحس ل پلانکا

نهینیا فی جورئ حمز و

مهیلین ژ ری دهره کفتی بکم

بین نهاب کور تکرنه دیژنی: (LGBT-

میبازی، نیربازی، جوتبازی، رهگمر گوهارتن).

مهزنترین پلانا نهینیا به لاکرنا

ههقره گمزخواری ل روژ هه لاتا نافه راست:

چهند پلانین مهترسیدارین نهینی ژ

پروگرامی مهزنی هردو چالاکفانین بیاقی

ژی لی نهفه و مکی فرمانهکا بلند ژوردا دهیته خوار، خیزان ب تیگه هی نووی نیقدهولهتی نهوه زیدهتر ژ مروقهکی ل جه و خانیهکیفه ژيانا خوهیا غمریزی و سکسی و کومه لایهتی ل گهل ههف بو ماومهکی یان بهردموام پیکفه بوریین، قیجا نهوه دوو کس یان زیدهتر جوتره گمزین یان ژی ههقره گمزین، دئ جارئ بهرین خوه بدن فان تهرزین خیزانی بین ژ نوی دهردیخستین:

1 - خیزانا زه لامهکی زگورد بی ژن.

2 - خیزانا ژنهکا بینتار بی میر.

3 - خیزانا زگوردهکی بی

”زرکور“ ههیین له

أولاد بالتبني)

4 - خیزانا

نافرتهکا بینتار

یا ”زرکور“

ههیین لها اولاد

بالتبني).

5 - خیزانین

نیربازان (زه لام

و زه لام)

6 - خیزانین

میبازان (ژن و ژن)

7 - خیزانین عاشقان

بیی ههقرینی.

8 - خیزانین پره بهربابی (پیر و باپیر،

دهیک، کور)

9 - خیزانا باپیر و پیری، یا جاران کور و

کچ سهرمدانا وان دکن

10 - خیزانا بهردایان (ته لاق تیدا چیبوی)،

جاران کور و کچ سهرمدانی بو دکن.



6 - سیده محمود محمد، الأسرة والتحديات المعاصرة، بحث مقدم إلى: المؤتمر الدولي للأسرة تحت شعار (نحو دور فاعل للأسرة)، الخرطوم، 13، 10، يوليو 2011م، ص 14

ئەفە ژى دېتە ئەگەرى ب لەز رېئەچۇنا پروسەيا ئاسايىكرنا ھەفرەگەزبازىي و نەھىلانا ھەستىيارىي دەر بارەى لادانى سىكىسى ب ھەمى جۆرىن وئە.

**پلانا دووئ:** دقئیت ھەفرەگەزباز و دوورەگەزخواز و رەگەزگوھۆر وەكو قوربانى بەینە نیشاندان، قەت نە وەكو گروپەكى ھەفرەكى دژوار و دژبەر، دسەرى موسلماناندا راستىھەكا مېژووبى ھەمە ژ ھەفرەگەزبازان ب ناڤى قەومى لوتى، ئەو خەلكە تەعداكر و دژوار بوون، لى ب پلان بزاقەكا زىدە مەزن دەیتە كرن ئەف وئەيى سەلىقەيى بۆرى نەمىنت، وئەيەكى دیتەر يى كەسین تووشى دژوارى و تەعدالیکرنى بووین پەيدا ببیت، لەوا داخواز دەیتەكرن ھەلمەت و كەمپىنە ژبو پارىزگارى و پالېستىيا وان ھەبن دژى ھەلمەتین دژمنكارىن ھەمبەرى وان ھەفرەگەزبازان.

**پلانا سىن:** مەھانەيەك بەكەفت دەستىن وان كەسین پارىزگارى و پالېستىيا ھەفرەگەزخوازان دكن، ئەو ژى ئەفەيە: بەھسى (جۆرەبۇنا) د ئىسلامىدا ھەى باش بەیتە كرن، كو تىشتەكى سروشتىيە، ئەم ھەمى وەكى ھەف نەبن، لەوا ئەگەر ئىسلام كارى لادانا رەگەزى (شەنود جنسى) ب رەوا نەبىنت، لى جۆرەبۇن و جوداوادى تىشتەكى ئاسايى و سروشتىيە.

**پلانا چوارى:** جەختكرن ل سەر ھەرامىيا ھەفرەگەزبازىي (LGBT) ب ھەمى رەنگىن

ھەفرەگەزبازىي: (ھونتەر مادسن) و (مارشال كىرك) (Hunter mad- Marshall kirk) و (sen) دانابىن ھاتىيە وەرگرتن، د كتتبا وان ھەردووان يا (440) بەرپەرى ب ناڤانگدا: (پشتى تەپى) “After the Ball: How America Will Conquer Its Fear and Hatred of Gays in the 90s” (7) چەوان ئەمريكال سەر ترس و كەرب و كىنەيا ھەفرەگەزخوازان ل سالىن نوتان دى زال بتن “پىلان ب فرەھى دياركربىيە، نىڤشكى وئى ژى پشتى سەر كەفتن ل دەھكىن داويى ژ چەرخى بۆرى ل ئەمريكا بچە ھاتى بوويە شەش پلانين نەئى تايىت ب بەلاڤكرنا (LGBT) ڤە ل رۆژ ھەلانا ناڤين و جىھانا ئىسلامى (8):

**پلانا نىكى:** ھندى بشى ب دەنگى بلند گەلەك گەلەك بەھسى ھەفرەگەزبازىي بكة. مەبەست ژ ڤى خالى نەھىلانا ھەستىيارىيە ل ناڤ خەلكى، ھەتا ببت رايان گشتى، تا موسلمان ژى كا چەوان ھەزىن وان جودانە ژ بو جۆرىن چكائىت و شرىناھىيان، وەسا سروشتى لى بەيت ھندەك بىژن: من ھەز ل ھەفرەگەزى خوە ھەيە، نەك ل رەگەزى دن يى ھەمبەر.

كلىلا نەھىشتنا ڤى ھەستىيارىيە برىتتەيە: ژ پىشكىشكرنا ھەفرەگەزبازان و دوو رەگەزخوازان و رەگەزگوھۆران ب رىكا سەنتەرىن رۆشنىبرى و ڤلمىن تەلەڤزىونى و موزىك و كتتبان وەكو مروڤىن زور ئاسايى،

7 - ئەف پەرتۆكە ب شىوھى PDF ل سەر ئەنتەرنىتى بەرھەڤە، بەرى خوە بەد: After the ball : how America will conquer its fear and hatred of gays in the '90s : Kirk, Marshall : Free Download, Borrow, and Streaming : Internet Archive

8 - بەرى خوە بەد:

1- گرتەڤىديوا ب زمانى ئنگلىزى ژلايى رەوشەنبىر و ڤەكۆلەر دانىال ھەقىقەت ھەجۇ ھاتىە تۆماركرن: <https://www.youtube.com/watch?v=tszPzIGlJNc>

ب - دانىال ھەقىقەت ھەجۇ: پلانى نەئى بلاوكرنەوھى LGBT لە جىھانى ئىسلامىدا، كۆردىكرن : باسىمە ڤەرداغى، پىداچوونەوھ: د.ڤاتىح سەنگاوى، سەنتەرى RSC ژمارە (37)

نېټه، لې ل گهل وئ چمندي دوپاتي کرن ل  
 حه لالی و ل "نهرکی" بهر مغانیکرنا ژ مافین  
 فی جوړی مروغان "یین تووشی زولمی دبن"  
 ژ هر ستمکاری و ته عداکرنا ل وان دهیته  
 کرن!

نېټه جوړه که ژ هسپین تروجان، ب راستی  
 بهسه کی ژ کوملگه هی د سردا دبن، نهر ژی  
 ب دیار حرامکرنا LGBT، لې دهه مان  
 دمدا و مسا دیار دکن کو پشته مغانیکرنا ل مافین  
 وان ره گمز بازان حه لال و ریکپنډایه و بهلکی  
 نهرکه ژی، لې دراستیا خومه ا نېټه پالېشتیکرنا  
 هفره گمز بازیی د ههمی نایینانده حرامه و  
 ریکپنډایه، خودای د قورنانا پیروزدا گوئیبه:  
 ( وَتَعَاوَنُوا عَلَى الْبِرِّ وَالتَّقْوَىٰ وَلَا تَعَاوَنُوا عَلَى  
 الْاِثْمِ وَالْعُدْوَانِ.. ) سوره تئ مائده: (2) واته:  
 (ل سهر چاکیی نالیکارین هه فدوو بن، و ژبو  
 خرابیی هه فکار نه بن).

نېټه ښاندا د ژ بهرین هفره گمز بازان  
 مینا هوف، زوردار و پاشقه مایان، دا و مسا خو هیا  
 بت نهر نه خودی هه ستهک نازکن، دلوقانی ل  
 دهف وان نینه، نهر ژ پیشقه چوونی فیم ناکن، و  
 بیته ههموان ههمبر بین دیتر، نه شین وان –  
 هفره گمز خوازان- قه بول بکن.

و دهما نېټه پیله بلند دبت، مومکنه موسلمانې  
 ناسایی شهرم بکت ل دژ کریارا نیربازی و  
 میبازی و جوړین دیترین لادانا سکسی ب  
 راوه ست، دا ب فان جوړه سالوخه تین بوړی  
 نه هیته توهمه تکرنا، هوسا – نهر چاقرینه -  
 چهندهک کیم ژ موسلمانا بمین ل سهر هلو یستی  
 خو هیی د ژ بهر، و هیدی هیدی دهنگی وان ژی  
 هر نزم بتن.

پلانا شه شی: نېټه پلانا هری خه ترناکه:  
 "سترته ژیهکا موکوم یا گاډ ب گاډ هه بییت  
 ژ بو سهر راستکرنا یاساین د ژ بهری  
 هفره گمز خوازیی".

خواری بهیته بهیئنان:  
 1- راوه ستاندا کاری ب سزاین دینی  
 و نیشاندا وان جوړه سزایان و مکو رهفتارین  
 ومحشیگری و هوقانه.

2- دهرخستنا یاساین نېټه هه هیی ژبو  
 هوشداریکرنا و ترساندا ب سپاندا سزایان ل  
 سهر وان دموله تین هفره گمز بازیی قه دهغه دکن  
 و خودی بین قی رهفتاری سزاددن.

3- ریکپنډانا فرمی ب دامه زراندا کومهل  
 و سهنتر و یانه یین تایهت ب ره گمز بازانقه و  
 پارازتنا وان ههمی سزایان.

4- داخوزاکرنا ژ حکومتین جیهانی  
 بهیته کرن، ژبو دهرنیخستنا هندهک یاسایان  
 و تیخستنا وان د ناقا دستورین وه لاتین واندا ژبو  
 گرنیکرنا بهر مغانیکرنا ژ LGBT.

5- ریکپنډانا یاسایی ههمبر پیکنډایان  
 هفره یینیا مه دمنی (زواج مدنی) د ناقبره  
 هفره گمز بازاندا .

6- هه ولدان ژبو دهرخستنا یاساین  
 تایهت ب تاوانبارکرنا هر بهرهنگاریا  
 ل ههمبر هفره گمز بازیی هه بتن، نهر ژی  
 مینا قه دهغه کرنا بهرهنگاریا "سامیزمی" ل  
 سهر خاترا جو هییان، نېټه چهنده ل ژماریهکا  
 دموله تان یا بوویه که توار مینا که نه دا و نوستر الیا

و ژیریا ئه فریکا.

پارچا (wo) یا بی مه عنا ب تنی بهینسن، واته: نیراتی د فی زمانیده ”جهمسره و سهنتره“ (9) ئه فرۆ هندهک خه مخوارین جینده رکرنا جیهائی بی لی دگهرن هه قالناقی (وی) بی زاتی پیروزی خودی ژ ی بگو هورن، دبیرن: بوجی نیره، چما نهک بی لایه نه، لهوا زور هاندان هاته کرن ژبو دهرخستنا ”دانهیها ”راسته کمر“ ژ ئنجیلی ل سالا 1994 ب ناقی: (The Politically Correct Bible) (10)

7 - تیخستنا هه فره گه زبازی د ناقا پروگرامین خواندنا سه مهتابی و بنه مه تدا، و فیرکرنا زاروکان ب چهوانیا ره گه زبازی، وتیگه هاندنا وان کو ئهوان ماف هیه و دشین ره گه زین خوه ب گو هورن سه مه رای نهرازه مه ندیا ده بیابان ژ ی، و به ره هه فکرنا چار سه ری و هورمۆنین تایهت ژ ی بو وی چهندی.

10 - تاوانبار کرنا وان خیزانان ئه وین دریا زارو کین خومه دا د راهستن کو ئه ره گه زین خوه بگو هورن، و دادگه هکرنا وان ده بیاب و خیزانین هوسان ره فتاری دکن.

8 - بزاف کرن ژبو نه هیلانا جودا کرنا سه رشو و توالیتین تایهت ب ره گه زنی نیر و بی میقه، و چیکرنا توالیتین تیکهل بو ژن و میر و کور و کچان ل جهین گشتی.

ئهف پلانین تر سناک د ماوی زیده تر ژ بیست سالان کار ل سه هاته کرن، سه ره هه فته کا ئیکجار مه زن ب ده ست خوه دین فی هه زرا جینده ری که فته، گوهار ته کا مه زن د گیول و میزاج و د که لچه ری خه لکیدا په یادابوو، ئیدی ئه فی به ره هوشتی ب ئاسانی و هر دگرن.

9 - قه ده هه کرنا جودا کرنا زمانی د ناقه را نیر و میان ده، ئانکو بو میناک: (He , She)، (وی ، وئ) نه مینت، ببه ئیک هه قالناق، هه قاله کئ من بی نوژدار ل سوید ئاکنجیه دبیرت: ”د زمانی سویدی ده: (Han) بو بی نیره و (Hon) بو بی میه، لی نه ل شوینا هه ردوو (Hen) ژ بو مروقی ب لایه ن یان ژ ی بو هه ردوو ره گه زان ده ئته بکار ئانین“.

د زمانی سویدی ده (Han) بو یی نیره و (Hon) بو یی میه، لی نه ل شوینا هه ردوو (Hen) ژ بو مروقی ب لایه ن یان ژ ی بو هه ردوو ره گه زان ده ئته بکار ئانین.

یا ژ هه می مه زن تر: جینده رباز و پشته قانین وان دبیرن: هه وه کا مه زن به رده وام ددین پیداچونه کا مه زن د زمانان ده نه خاسه د بی ئنگلیزیده به ئته کرن، ئه ف تاگریا ژبو نیری (زه لامی) هه مه به ری ما ئی (ژنی)، ((Man,men (Woman, Women)، نه مینت، چونکی هه گه پارچه یا نیری ژ په یقا بو ژنی ده ئته ب کار ئانین ژ ئه ببهت هه چ رامان نامینت (ته نها دئ

9 - عبد الله الغدامي، المرأة واللغة، المركز الثقافي العربي، بیروت، 1977، ص 22.

10-<https://www.amazon.com/Politically-Correct-Bible-Robert-Price/dp/1456620460>

و به ری خوه به: د.مثنی أمين، حركات تحرير المرأة، من المساواة إلى الجندر، مؤسسة نارين، أربيل ط (بدون تحديد)، سنة 2013م، ص 182



وزهيا كه هرهبي پي وان پيدا دبت، لي دهمي نير و نيرهكي دي يان مي و منيهكا دن بگه هنه ههف و ههقريني پينك بهينن، و نهف چهنده بهر به لاف ببت دي بته نهگري راوستادنا هاتنا مروقان بو دنيايي.

دبت نهفه نهگهركي سهرهكي بت خودانين في هزرا ترسناك - وهكو هيزا خرابكاريا رهش - ل دزي هيزا روحي و نينسانيا بهرفره پالدين كارهكي توند پيناغ كيمكرنا ژمارهيا مروقان ل سهر نهردي بكن.

ژمارهيا مروقان نهفرو خوه ل نيزيكي ههشت مليار كهسان دايه، هيزيت مزن نهوين سهر كيشيا مروقايتي دكن ههر ژ كهفندا و نهخاسمه نها ب زيدهبونا زه به لاج تهنگافن، چونكي پيفهري وان نهها ماددينه؛ لهوا ههمي قهناعتا وان نهوه: كو دقيت نهف نهرده بو جورئ ب هيز بمينت، بين لاواز و كيژ به لا وان ژ مروقايتي قهبييت، دقيت نهرد ژ وان بهيته پاقرن، كا چهوان گرنگ و پيدقيه باچه ژ دهغلي بهيته نادهكرن و خلاس كرن.

نهفرو ژي بهيز بهحسي بيردورا (مليارا زيرين) دهنيته كرن، واته: مليارهك مروقان ب تني بمينت، ههر چهنده تيوريا پيلانگيراني (نظريه المؤامرة) گهلهك سهنگا خوه د پيفهري زانستيدا نينه، لي جارن ههيوونا خوه ههيه، نهخاسمه نهگه بهلگه و نيشان و شونماي ل سهر ههيوونا پيلانهكي ديار بن، وي دهمي نابت مروف سهرئ خوه مينا نعمي بكنن د ناغا خيزئ ره و ههمي نيشانا نينكار بكت، وهكي دبيژن: چ دويكيل بي ناگر نينن، نهفرو دويكلا في بيردورا (مليارا زيرين) گهلهك يا بلند دبت و بهريا چهنده سالهكان ژي پهرتوكهك ژ لايئ نهديب و فهيله سو في عيراق (محمد كامل الجهلوي) فه هاتيه دانان ل دور بابهي كيمكرنا مروقان ب ناغي: (المليار الذهبي الهالكون والناجون -

بهري خوه بدهيي: پشتي پهقينا ميديا و راگه هاندنا پروفيشنال و سوشيا لميديا و پهپوليسنت ژي ل سهر دهمي عهولمهكرنا جيهاني د قان سائين داوييدا چهنده بلمز شلقافين نهفي پلانا دوزمخي خوه ل ههمي جيهاني دايه و پيلين وي گههشتينه كوردستانا مهيا محافزكار ژي، لي ههر رهوشا گهلي مه ژ زور بهيا خهلكي جيهاني ههمبهر في رهشبايي ويرانكار باشتره، نهگهري سهرهكي ژي دزقرن بو وان بهايين مزن و پيروزين نهگوهور بين دبنه بهر بهستهكا ب هيز د ريكا خوه دهستان و خوه بدهسته بهر داني، نابت ژي بهر امبهر قان جوره پلانانان خوه رادهستكرن ههبت، نهو چهنده مهترسيهكا مزنه.

### مهترسييا جينده ربازي و LGBT ل سهر بهرده و امييا ژياني:

بي بههرهك ژ عهقلي ههبت پيدفي ل دويغ گهريانا بهلگهيان نينه كو نهگهري بهرده و امييا ل سهر رويئ نهردى و د بني دهر ياياندا و د ناغا ناخيدا ژي و بهرده و امييا ههيوونا نفسي مروفي و ههمي زيندييان ژ گيانهوهر و داروبار و... هتد: گههشتنا رهكي نير و منيه، وهكي خوداي د قورنانيدا نهف راستيه ب دههان جارن د قورنانيدا دوباره كرى مينا گوتنا وي: ((سُبْحَانَ الَّذِي خَلَقَ الْأَزْوَاجَ كُلَّهَا مِمَّا تُنْبِتُ الْأَرْضُ وَمِنْ أَنْفُسِهِمْ وَمِمَّا لَا يَعْلَمُونَ..)) سوره تي يس 36، واته: (خودا ژ ههمي كيماسيان پاك و بلنده، نهو خودايه بي ههمي جوت (نير ومي) پيداكرين: ژ ههر تشتهكي نهرد ژين بكت، ژ نهفسي و ه مروقان و هندهك تشتين دن هوين نزانن چنه.

ههلبته هندهك تشتين مروفي بهري نهذزاني چنه، بهلي ل سهردهمي پيشكهفتني دياربوو نهو ژي (نير و مينه) مينا وان ههردوو هيزين پوزم تيغ و نيگه تيغ بين

وهندا و رزگار بووین، چاپا 1--2016ز) (11) دهرکهفتیبه.

ههلبهت ههولن کیمکرنا مروقان نەک ب شپوهی هسکرنا سهروکانییا زیدهبوون و زایینی ب رپیا بهلاقکرنا سکسی ههفرگهزبازی و LGBT ب تنییه، بهلکی چهندين رپین دن ژى بین داینه بهر، مینا ههلهکرنا ناگرین شهرین بهرئاتافین جیهانی و بهلاقکرنا نیشن کۆژمک و مکی فایروسی کورونایی و بین ژ کورونایی ترسناکتر ژى.

نهقلی من ژى و مکی یی گهلهک خواندهفانین هیژا ب زحممت بشیت فی پیلانا نه مروقانه و محشیگهری باومر بکت، لی دهمی مروق گوهد لی دبت نیکی مینا خوهدی مایکروسوفتی (بیل گیتس) ی کو دبیزن: نهقه سهرمکی مهز نه نهفرو مروقایهتی ب ریفه دبن، نهوی ل -18 2023-2 ب ئاشکهرایی مروقایهتی ناگههدار کر: ”دقیبت خوه ژ بو پماتیهکا مهزنتر ژ کورونایی ئاماده بکت“ (12)، واته لهیزتن ب چارهنفوسی ملیارههان مروقان پلانهکا کهفنا- نوییه، بهلاقکرنا ههفرگهزبایی قهت گومان تیدا نینه، دی نفشی مروقان ئوتوماتیکی و بهلهزکا مهزن کیم کتن، ل قیرئ جیهانا پئشکهفتی ل روژنآقایی نهخاسمه ئوروپا کهفتیه سهرفی هیلئ چونکی و مکی دیار نهقه یا بویه کیشومرئ پیر، گهنج و زاروک زور کیمبووینه و ژناقدا

هاتیه خلولهکرنا ب مشخهتبووین موسلمانین روژههلات، دیموگرافیا وئ و دیسان کهلچهرئ وئ ژى د مهترسیا حهلیانی یان ژى لاوازی دانه، ژ نهگهرئ زیدهبوونا دایکبوونا زاروکین وی خهלקی بونیات روژههلات و پاشی بووینه خهלקی ئوروپا ب ناسنامه، لی ب رهوشهنبیری و کهلچهرئ روژنآقایی زور داخبار نهبووین و تهقلیهف و دهمج نهبووین، هندی نهو وهلاته ههول ددن فان ئاکنجییان تهقلیهف بکن، لی کارتیکرنا وان ههولان زور زور کیمه، واته گوهارتنا دیموگرافی حهتی و بقی نهقییه، لهوا پلانا ئوروپا یا ستراتیژیک نهقییه:

ههقهسهنگیا تیری و چرییا ئاکنجیوونئ د ناقهرا روژههلاتا ناقین و ئوروپا ژ لایهکیقه، و ژ لایهکی دن دنآقا ئوروپا ب خوهدا د ناقهرا خهלקی وئ رهسهن و ناقهرا خهלקی ژ نوی بوویه ئوروپییه بهیته پهیداکرن.

نهقه ل ئوروپا، ل ئاسیا ژى مهزنترین وهلات کو چینه باش تهقلی پلانتین جیندهری و سهنترالا جیندهری (LGBT) بوویه، چونکی سهمرهرا یاساین توند و دژوارین زاروکک - یان ب گهلهکی - دوو زاروک بو ههر خیزانهکی، لی سهمرهرا وئ یهکی ههر یا بوویه زهریا مروقان، و مکو یهئوچ و مهئوچان لی هاتیه، خهלקی چینی خوه ل نیزیکی ملیار و نیقهکی

11- [https://ar.unionpedia.org/%D9%85%D8%AD%D9%85%D8%AF\\_%D9%83%D8%A7%D9%85%D9%84\\_%D8%A7%D9%84%D8%AC%D9%87%D9%84%D8%A7%D9%88%D9%8A](https://ar.unionpedia.org/%D9%85%D8%AD%D9%85%D8%AF_%D9%83%D8%A7%D9%85%D9%84_%D8%A7%D9%84%D8%AC%D9%87%D9%84%D8%A7%D9%88%D9%8A)

12 - نهقه لینکی ب دهنگ و رهنگی (فیدیوا) لیدوانا گیتسییه:

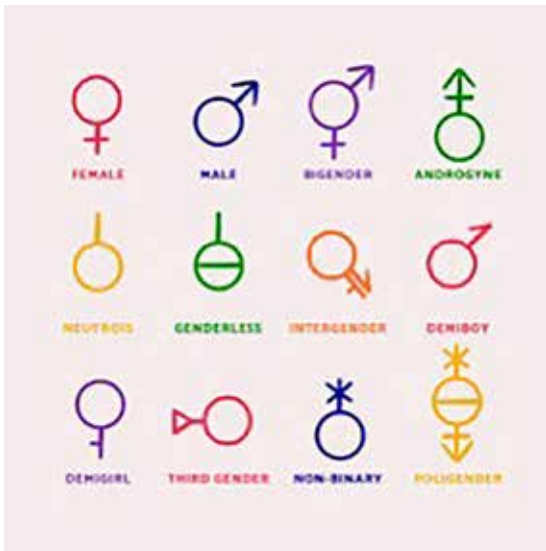
[https://twitter.com/backtolife\\_2023/status/1494769981581627398?ref\\_src=twsrc%5Etfw%7Ctwcamp%5Etweetembed%7Ctwterm%5E1494810486134685696%7Ctwgr%5Ef0c5dc965f89f93a1fba4805a6fee7c99d-c52bf2%7Ctwcon%5Es3\\_&ref\\_url=https%3A%2F%2Fmubasher.aljazeera.net%2Fnews%2Fmiscellaneous%2F2022%2F2%2F19%2Fd8a3d-984d985d8a7d986d98ad8a7-d8a8d98ad984-d8bad98ad8aad8b3-d98ad8b1d8ac-d8ad-d8a7d8add8aad985d8a7d984-d8b8d987d988d8b1-d988d8a8d8a7d8a1](https://twitter.com/backtolife_2023/status/1494769981581627398?ref_src=twsrc%5Etfw%7Ctwcamp%5Etweetembed%7Ctwterm%5E1494810486134685696%7Ctwgr%5Ef0c5dc965f89f93a1fba4805a6fee7c99d-c52bf2%7Ctwcon%5Es3_&ref_url=https%3A%2F%2Fmubasher.aljazeera.net%2Fnews%2Fmiscellaneous%2F2022%2F2%2F19%2Fd8a3d-984d985d8a7d986d98ad8a7-d8a8d98ad984-d8bad98ad8aad8b3-d98ad8b1d8ac-d8ad-d8a7d8add8aad985d8a7d984-d8b8d987d988d8b1-d988d8a8d8a7d8a1)

نڀڌه لهن تي بوو:

- ل ڪونگرهين مهڪسيڪ نهوئ ل دور مافين نافرمتي ل سال 1975 هاتيه گريڊان جهخت ل ڦهڪرنا ديالوڪهڪا جيهانپيا تايهت ب جيندهرقه هاته ڪر.

- ل ڪونگرهين ڪوبنھاگن ڙي نهوئ ل سال 1980 هاتيه بهستن، داخواز هاته ڪر: ياساين كهفن نهوئ ل گهل ”مافين جيندهری“ نهگونجاي بهينه ڀاڪرن، هندهڪ دن بين ب ”ڪير هاتي“ بهينه دانان.

- ههروسا ڪونگرهين نهيروبوئ يئ



نڀڌه تهوئ ل 1985 دوزا (يهڪسانپيا جيندهری-Gender Equality) هاته سهپاندن ومڪو دوزهڪا جيهاني.

- و پنڦه وهره ههتا دگههپيه ههردوو ڪونگرهين ڙ ههپيان مهزنتر ل قاهيره چيني بين سال 1994-1995 هاتينه گريڊان نارمانج ڙ وان بهليننامه و ريڪهفتن ل سهر ريڪارين جيندهری بوو. (13)

دابهه، ڙ بهر وئ يهڪئ نهو ڙي هه ڙ سال 1995 ب سهرسهخت بوويه ههڦيشڪئ روڙنقايي ل چهسپاندنا پلانين جيندهری و ههڦرهگهزبازيي، پيناڦ زيدهبوننا مروڦين چيني سنوردار بڪتن، ههلبهت ڙبلي بيردوڙين ڪومونيزم و مهترپالي و ماوتسينيزم و پيڦهريئ ماددي نهوان باوهري ب چ بهابين غهپيي و روحي و خودايي نينه، ڪو خودا رزقي هههه خودي روڦين بهينه ڙياني دئ دتن! نهڦ ههڦيرئ جيندهری زور نافي ڦهڦوخت، گهلهڪ يئ بهرفرههه، لي بياف د ڦي ڪوڦارا ههڙيدا نينه نفيسهر زور بهرپهران شين و رهش بڪت، لهوا دئ ب تهوههڪئ گرنگ ريسيرچا خواه داوي هينم، نهو ڙي دئ ب بهرسقا ڦي پرسپاري بتن:

نهري گهلو جيندهر بڙارهيه، يان ڙي زورپيڪرنهڪا بڦي نهڦي و نيلزامپيه؟

ههر كهسي چهندهڪا ڪيم ل سهر جيندهری و پلان و ريڪارين وئ ليگهرياني بڪت، يان ڙي تنهال دور وئ بخوينت، دئ باش زانت بهرسڦ: بهلي نيلزام و سهپاندنه ڙ لايئ مهزنترين هيزين سهركيشيا جيهاني دڪن، نهلبهته ب رپيا زهندين وپين نهختهبوئي و پيلايي پلان دهينه بجه نائين، ڙ (UN) ئ بگره و ههتا بگههپيه نهمرائين وان بين سياسي و نابوري ريڪارين سهپاندني دگرنه بهر، نهڦين ل خورئ هندهڪ بهلگهه، ل سهر فهرزڪرنا رهوشهنبيريپا (LGBT) و جيندهرڪرنا تهڦ جيهاني، يان ڙي ب دستهواڙميهڪا ديتر بيڙين: نيشانن ل (عهولمهڪرنا جيندهری):

- 1 - وهڪي ديار جيندهر يئ بوويه گرنگترين پروڙئ نهتهوهپين ئيڪگرتي.
- 2 - جيندهر يئ تهڦلي گرنگترين بهليننامهپين



3 - ئەف پرسە یا بوویە دۆزمک ژ مافین مروقی، لی پرسین و تاسزال سەر وان دەولەتین نهیین پیگیر ب پارازتنا رینما و ناراستهیین (UN) ئه هههه، ئەف چهنده ئەگەر ئەفرۆ ریکخراوین نیفدهولەتی و یین ناخوویین جفاکی سقیل و یین NGO هاتنه تهکلیفکرن: دویچوونی ژبو سهردههرييا حكومت و دهولەتان ل گهل دۆسهيا جیندهری و ”مافین ههفرهگهزبازان“ بکن، راپورتین وهرزی ژ بو نهتمهویین ههفرگرتی بلند بکن، پینخهت ههلسهنگاندن و لیپرسین و ههتا سزادانی ژ، لی دراستییا خودا ئەف چهنده ههفر کەفنده ریکار بو دهاتنه دهستنیسانکرن، بو نموونه ریکهفتنا ب ناف (سیداو CEDAW-)، د ماددی (29) ئ ئانکو یی بهریا داویندا، ل سهر دهولەت و حکومهتین ئیمزال سهر ریکهفتنا

3 - ئەف پرسە یا بوویە دۆزمک ژ مافین مروقی، لی پرسین و تاسزال سەر وان دەولەتین نهیین پیگیر ب پارازتنا رینما و ناراستهیین (UN) ئه هههه، ئەف چهنده ئەگەر ئەفرۆ ریکخراوین نیفدهولەتی و یین ناخوویین جفاکی سقیل و یین NGO هاتنه تهکلیفکرن: دویچوونی ژبو سهردههرييا حكومت و دهولەتان ل گهل دۆسهيا جیندهری و ”مافین ههفرهگهزبازان“ بکن، راپورتین وهرزی ژ بو نهتمهویین ههفرگرتی بلند بکن، پینخهت ههلسهنگاندن و لیپرسین و ههتا سزادانی ژ، لی دراستییا خودا ئەف چهنده ههفر کەفنده ریکار بو دهاتنه دهستنیسانکرن، بو نموونه ریکهفتنا ب ناف (سیداو CEDAW-)، د ماددی (29) ئ ئانکو یی بهریا داویندا، ل سهر دهولەت و حکومهتین ئیمزال سهر ریکهفتنا

4 - پشتهفانییا (ئهمینداری گشتیی UN) ئ بو ههفرهگهزبازان، دژی ههفر لایهنی بهرههنگار ژبو به لافکرنا (LGBT)، ل کونگرهیی ئوسلو یی مافین مروقی ئەوئ ل 15/ نیسان/ 2013 هاتیه بهستن، ئهمینداری پینشتر (بانکی مۆن) ب دهنگی بلند و زور زهلال و روهن دگوت:

”سوزا من ژبو میبازان (Lesbians سحاقیات)(15)، ژبو نیربازان (نیر-نیر Gay)، جۆتبازان (Bisexual)، و رهگهزگوهوران (Transgender) ژ، ئەز وهکو ئهمینداری

14 - دهقی ریکهفتنا سیداو، ل 18-12-1979، سایتی (UN)، <https://www.ohchr.org/ar/instruments-mechanisms/instruments/convention-elimination-all-forms-discrimination-against-women>

و ماددی (29) برگا (1) ئ ب دبیژت: يعرض للتحكيم أي خلاف بين دولتين أو أكثر من الدول الأطراف حول تفسير أو تطبيق هذه الاتفاقية لا يسوى عن طريق المفاوضات، وذلك بناء طلب واحدة من هذه الدول فإذا لم يتمكن الأطراف، خلال ستة أشهر من تاريخ طلب التحكيم، من الوصول إلى اتفاق على تنظيم أمر التحكيم، جاز لای من أولئك الأطراف إحالة النزاع إلى محكمة العدل الدولية بطلب يقدم وفقا للنظام الأساسي للمحكمة.

15 - واته: پانپانۆکان، ئەو ژن و ژنێن خوه تیک دههسین دا گری خودیی سکسی بشکینن.



گشتینی (UN) ل گهل ههوه بم، ل بهرامبر ههر ههژمۆن و ههرهشهیهکی ل دژی وه راوهستم، ههلمهتهکا جیهانی ب ههفیشکی ل گهل جقاتا ملهتین ئیکگرتی یا مافین مروقی ژبو فی یهکی ئهز سه رکیشیا وئ بکم، ئیدی پینکفه دا جیهانی بکینه جههکی ئیمنتر و پتر نازاد و زیدهنتر یهکسانی ژ بو تهفان لی ههی.

لینکولینا فی بابهنی بو من راستیهک موکوم پهیداوو:

جیندەر و ههقرهگهزخواری قهت ژ یهک ناهیهته قههتاندن، چونکی پهوهندییهکا لۆژیکی د ناقهرا ههر دوواندا ههیه، (LGBT) پرسا سهنترال و ناقوکییا (GENDER) یه.

### پشتی جیندەر چ ههیه؟

ئهگر بهریا دههان سالان (جیندەر) ب فیمینیزم و یهکسانخواریا ههردوو رهگهزان سهری خوه ههلا بتن، لی ئهقرو گههشتیه راوهستگهه و قوناغا بهلا فکرن و سهپاندنا ههقرهگهزبازی.

کا پشتی فی قوناغی دئ بهرهف کیهه چنن، بهرهف ههقرینیا مهدهنی و فرهییا مروقی ل گهل تهرش و تهوالی و گیاندارین کههیهه چنن، ئهو ژی چاهه ریکریه، لی ئهگر بهرهی بهرههنگاریی سه نهکههقیه.

5 - وهکو ل پینشچاف ئهف پرسا (Gen-der) و هندهک جارن ب راشکاوانه (LGBT) ل گهل مهزنتین کیشه و پرسگریکین جیهانی و نیقدهولهتی دهینه گوتویژکرن مینا: دوزین ههژاری، پيسبوونا ژینگهها ههسارمیا ئهردی، ناشتیا جیهانی، جوداخواریا رهگهز په ریسیی، پرسا دیموکراسیی، گهشه پیدانا بهردهوام (Sus-tainable Development)، ئاکنجیوون، جقینا گوپیتهکا ئهردی... (17)

ل دویمههیی دئ بیژم: پشتی دوپچوون و

16- United Nations, Secretary-General, Secretary-General's video message to the Oslo

Conference on Human Rights, Sexual Orientation and Gender Identity, 15 April 2013. (translated from English)

17 - الجندر المخادع، ژیدرهکی بۆری، ب. 19



# خوهكوشتن د نهرينا فيلوسوفيا دا

دبت كو ژ نهنجامي ترس و رازك پر كوور  
په ايدابوويه، كو ب هزاران ساله، مروفل په  
دگهرت، ژ بو كو قئ نهيني بدت ناسكرن، لي  
بهلي پرسياركرن سهارهت رامانا مرنئ، يهك  
ژ پرسين هره گرنك بين فيلوسوفيا نه و  
بهردوام مروفل ماتمايي كرينه.

نهم دكارن قئ مزارئ ل سهر دو دهستيان  
(Subjective) و (Objective) پارقه بكن،  
هندهك مرنئ ورك ديارده ديين، كو ل جيهانا  
ژ دهرقه روي ددت و تاييهت نينه ب مروفي  
قه، بهلكو گرديايي ب هممو گيانهوارن قهيه.  
باومرپيا دهستهيهك دي، د دهربارهي مرنئ دا  
وهايه، كو ب تهنئ تاييهته ب مروفي قه و  
مروفل تاكه بوونهوره، هاي وى ژ مرنا وى  
ههبت و هزري تن دا بكت، لي بهلي بوونهورين  
دي، ناگهه ژ مرنا خوه نينه و هاي و ان د قئ  
مزارئ ده كز و نهكارايه.<sup>(2)</sup> دلگرانپيا مروفي ل  
هممهر مرنئ و هكريه كو پرسا مرنئ ببت يهك  
ژ گرنكترين پرسين مروفي و فيلوسوفياي.<sup>(3)</sup>  
ديسان بوويه سدهمهك مهزن، مروفي هزر ل



نوميد سهگان

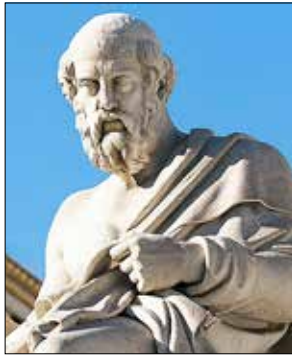
پهيمانگهها تهكنيكي رواندز  
يا تاييهت - زاخو

خوهكوشتن ههقاتهيا مرنئ دستينت، ژ بهر  
قئ يهكي بوويه مزارك پر گرنك د فيلوسوفيا  
كهفن و يا نوو ده. مهزنترين ديارده، كو مروفي  
گرنكي پئ دابت و ريز و حورمهت لي گرتبت،  
دياردهيا مرنئ يه.<sup>(1)</sup> نهف ريز و حورمهته،

1 - بوساحه نهمه، مردن له رهوانگهي نايينهكانهوه، و. دانا مهلا هسهن، ناوهندي روشهنبيري و هونهري  
نهنديشه، سلطاني، 214، پ. 13.  
2 - سهبور عهبدولكهريم (شكار)، چهكي ژيان و مردن لهشيعري مهولهوي و مهولاناي پومي دا، ناوهندي غهزهلنوس،  
سلطاني، 2014، پ. 66.  
3 - ههمان ژيدهر، پ. 67.

ئاتاف،” (7)

ئەفان نەرىنان باندورا خوه ل سەر پلاتونى ژى هشتبوو و وى ژى گەلەك بىر و بۆچوون دەربارەى مرنى بەحس كرىنە. د داوييا (كۆمارا) خوه دا چىرۆكا (ئىرى) قەدگىرت، ئەف قەهرمان د قادا جەنگى دا دەپت كوشتن، پشتى كو لاشى وى ژ مەيدانا جەنگى دزقرىن، ئىر جار دى زىندى دبت و سەرھاتىيا جىھانا مرنى قەدگىرت و بەحس دكت. (8) مەبەستا سەرەكى يا قى ئەفسانەيى ئەوه، كو مروڤ مرنى ناس ناك، نكارت بزانت چىه، هەتا كو نەمرت. د جەهك دى دا پلاتون ئەفى يەكى ب قى گوتتى دوپات دكت ”ئەم نزانن مرن چىيە، ژ بەر ھندى نابت كو ئەم ژى بترسن.“ (9) ديسان ل جەهك



نەمريى كربت و بېھتر ب ژيانى قە بەپت گریدان. سەبارەت پەيوەندىيا ژيان و مرنى، ب گشتى ”ھندەك فيلوسوف د وى باومرئ دانە مرن بەپى ددت ژيانى. ھندەكىن دى بەرۆقاژى قى بۆچوونى نە، مرن ژيانى بىيەھا دكت.“ (4) مرن مزارەك سەرەكى بوويە، د فيلوسوفيا كەفتار دا، بين ومكە (فيساگورس،

ھىراكلیتس، سوكرات، پلاتون، ئەپىكورس، سىنيكا و قوتابخانا رەواقى)، ل سەر مرنى گەلەك دىتن و رمان پىشكىش كرىنە. لى بەلى د دىرۆكا ھزر كرنا فيلوسوفى دا، (سوكرات) (470 ب.ز) يەكەم كەسە ب ناگاہى قالا بىرۆكەيا مرنى كربت و ب ئاوايەك نازا رووبەروو بوويە. ل گۆر دىتنا وى مرن نە دومايەكە ژ ژيانى، بەلكو گوھورىنا شىوازي ھەبوونى يە. (5) ئانكو ژ جىھانەكى بەرەف جىھانەكە دى. ل جەهك دى بەحسا پەيوەندىيا مرنى ب مروڤى قە دكت و دىپژت كو، ”چاخى كو ئەم ژ دايكبوونە، سروسىتى حوكمى مرنى ل سەر مە سەپاندىە.“ (6) شاگردى وى (پلاتون) (347-427 ب.ز) ژ زارى وى، دەربارەى مرنى دىپژت كو ”خودى فەرمانا داپى، ل پەى زانستى بگەرن، ژ بەر ھندى شەرمە ژ ترسا مرنى خوه ژ فەرمانا خودى بدن ئالى، ھەر وەكى نەزانن مرن چىيە، بەلكو وەك نەمەتەك خودايى بزانت، نەك بەلا و

فيلوسوفىيا يونانى، خودان دو نىرىنن جودا بوون ل سسەر خوهكوشتنى، ئاليەكى دژايەتى دكرن و ئاليى دى پشتهفانى لى دكرن، يىن كو دژايەتى دكرن (پلاتون و ئەرستو) بوون.

4 - ھەمان ژىدەر، پ. 71.

5 - ئەمەل مەبرەك، فەلسەفەى مردن لە فیرعەونەکانەوہ تا لاكان، و. ئارام ئەمین شوانى، لە بلاوکراوہکانى کتیبخانەى فیربوون، ھەولیر، 2015، پ. 70.

6 - سۆزان جەمال، سايکۆلۆژى و مێیەتى، پ. 93.

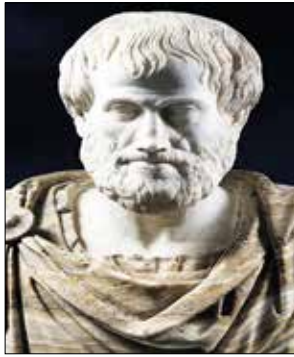
7 - ھەرىم عوسمان، چەمكى مردن لەزمانى كوردییدا، بلاوکراوہى ئەكادیمیای كوردى، ھەولیر، 2013، پ. 47.

8 - ئەمەل مەبرەك، فەلسەفەى مردن لە فیرعەونەکانەوہ تا لاكان، پ. 7.

9 - ھەرىم عوسمان، چەمكى مردن لەزمانى كوردییدا، پ. 46.

ژناقبرن و هیز و ئیرادهیا وی  
د دمر باره ی قهده را مروقی دا،  
ژ بهر کو ب قی چهندی نهم  
دستهه لاتا وی ناهیلن. (12)  
ديسان سزايی خوهکوژان  
ديار دکمت و دبیرت:

بين کو قی جوره مرنی  
ههلدبژيرن، دقیت گورئ وان  
ل جههک بی ناف بت و نههیت  
ديارکرن. (13)



ل جههک دی، سی خال بو خوهکوژان  
ديار کرينه، کو بهری نهقی کریاری نهنجام  
بدن:

نیک: داخوای ژ دهولمتی (ياسایی) بکت،  
مینا سوکراتی.

دو: یان بوویهرهک مهزن ب سهری وی  
هاتبت و شیانین قورتالکرنی ل جهم نهماين.  
سی: یان ژی کهتبت د حالتهک فیتهیبوونی  
دا و نهشیت خوه ژی رزگار بکت.

ژ بلی قان ههرسی خالان، پلاتون ددت دیار  
کرن، ههر کهسی خوه بکوژت، وی ستمهک  
مهزن ل دهروونی خوه کریه و ب مروقهک  
ترستوک دهیت ب ناف کرن. (14)

پلاتونی ب ئوايهک رهها دژایهتیبیا  
خوهکوشتنی نهکریه، بهلکو هندهک مهرج دانینه  
بهر خوهکوژان، کو دقیت ژ وان مهرجان  
دهر نهکهفن. شاگردی وی (نهرستو) ی (-384  
322 ب.ز)، دژایهتیبیا خوه ب ئوايهک رهها ل

دی فیلسوفییب خواستنا مرنی  
ب ناف دکت، چونکی ب مرنی  
دگههت مهعریفهیا راستین، کو  
نهوری جیهانا نایدیاله. (10)

سهبارت مژارا  
خوهکوشتنی، فیلسوفییا یونانی،  
خودان دو نیرینین جودا بوون،  
ئالییهکی دژایهتی دکرن و  
ئالییی دی پشتهفانی لی دکرن.  
بین کو دژایهتی دکرن (پلاتون و

نهرستو) بوون. بهلی ژ بهری نهقان ههردیوان  
ماموستایی وان ل سهر قی مژاری ب ئوايهک  
جدی راوهستیایه و دبیرت:

خوهکوشتن چوونه بو ناف جیهانا بوونی،  
بوونا نایدیالی، چونکی نهف کهتواره سیتاقا  
وی جیهانی یه. (11)

ژ بهر کو نهور جیهانا واقعی ژ وان را  
جیهانهک سهخته و نهراسته، مرن تاکه ری بوو،  
کو بگههن جیهانا راستین. پشتی سوکراتی،  
پلاتو یهکهم فیلسوفه، یاسا و بنهما بو دیاردهیا  
خوهکوشتنی دارشتی. ديسان ژ زاری ماموستایی  
خوه سوکراتی دبیرت:

جان زیندانییا دهروونی یه، نه نهرکه ل سهر  
مروقی، ب رییا خوهکوشتنی خوه ژ زیندانا  
خوه رزگار بکت، دقیت چاقهری بن، ههتا  
هزا خودی ل سهر قی چهندی رووی بدت،  
ژ بهر کو مروق مالی وی یه و خوهکوشتن  
ل جهم خودی کارهک نهرهوايه، دبت سهدهمی

10 - سهبور عهبدولکهريم (شکار)، چه مکی ژيان و مردن له شيعری مهولهوی و مهولانای رومی دا . ر. 75.

11 - نههمهده عهباش، خوگوشتن، و. سوژان جهمال، دهزگای چاپ و پهخشی سهردهم، سلیمانی، 2011، ر. 179.

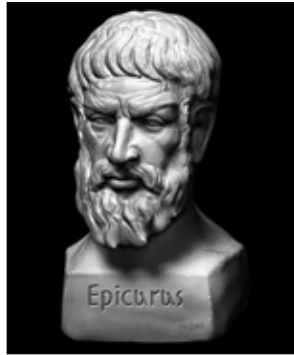
12 - ولید علی، فلسفة الانتحار عند الافلاطون، [http://suicide2007.blogspot.com/2013/02/blog-](http://suicide2007.blogspot.com/2013/02/blog-post.html)

.(post.html (5.06.2016

13 - ههمان مالپهر.

14 - ههمان مالپهری بهری.

دچت، ههست پي ناکن و تشتي کو ههست نهب هيجه.” (18)  
 خوهکوشتن ل جهم فيلوسوفيا (سینیکا) ی (4 ب.ز\_ 65 پ.ز) واتهيا نازاديي ددا و ب رهنگهک ناشکرا گوتيه ”ب دلي تهيه بزي؟ يان نه؟ نهفجار ژ کوفه هاتي بو وي دهرئ فهگهره.” (19)  
 ديسان خوهکوشتني ب کوشتنا



نازاران و نهخوشيا دببنت و دببزت کو ”خوهکوشتن رييهک جوان و تاجهک گولانه ب نازايهتي و شانازيي هاتيه خهملانن.” (20)  
 ل دوماهيبي پيگري ب دبتن و رامانين خوه کرينه و خوهکوشتيه. (21) پشتي وي (رهواقبيان) د سهردهما (رومانان) دا، ب تاييهتي دهستنيکا هاتنا مهسيحييهتي، خوهکوشتن داهينا بو وان کهسان بين چ پهشيماني و بهانهيهک بو زياني نهماين. (22)

خوهکوشتن د فيلوسوفيا نوو دا، کهت د چارچوکهک دي دا و ب هزر و بيرين جودا بين فيلوسوفي هات شروفهکرن ومکي (فيلوسوفيا رهشبيني)، بين کو رابهرتيا في هزري دکرن، (ديفيد هيوم) (1711-1776) (David Hume) و ئارسهر شوپنهاومر (Arthur

هممير دياردهيا خوهکوشتني ديار کريره، ”خوهکوشتن چهوتيهکه دزي دهولتهي.” (15)  
 سزايي خوهکوژان، نهو بوو، ريورهمين خاکسپاردني بو نهديگيران و دهستي وي يي راستي زي قه دکرن و لاشي وي ل جههکي دور فهشارتن. (16)

ژ بلي نهقان فيلوسوفان،

هندهکين دي ههبوون کو خوهکوشتن مزارهک ئيري د پهراندن، ومکه فوتابخانا (سهگين فيلوسوف) کول گور ديهيا وان ”زيان پووجه، ژ بهر هندئ ههموو بزاف و رهفتارين مه پوچن، ب تهني رييهک ههيه بو ژ نافبرنا نهفي پوچگهرايي، کو نهو زي نهوه ههر ومکي هيچسياس، شاگردئ في فوتابخاني دببزت: خوهکوشتنه.” (17)

(ئپيکورس) (270-341 ب.ز) زي خودان ئيرين بوويه، ل سهر مزارا مرنئ ب گشتي، ژ بهر کو نافهرؤکا فيلوسوفيا وي ل سهر چهمکي (خوهشي، بهختهومري، ژ نافبرنا ترسي و مزارا مرنئ) بوو. نهو ددت ديار کرن کو، ”مرن ژ بو مه هيجه، چونکي تشتهکه ژ ناف

15 - ئهممهدهياش، خوکوشتن، پ. 215.

16 - ههمان ژيدهر، پ. 215.

17 - نارام سهديق، نووسهران و ههلبزاردني مهريگ، سلیماني، 2000، پ. 66.

18 - ميهرداد ميهرين، فوتابخانه فهلسهفیهکان، و. سيدو داود علي، خانهي چاپ و پهخشي رينما، چاپي ستيهم، سلیماني، 2012، پ. 94.

19 - سوژان جهمال، سايكولوجي مييهتي، دهزگاي موکرياني، ههولپر، 2009، پ. 97.

20 - ههمان ژيدهري بهري، پ. 97.

21 - سينیکا فيلوسوف و ماموستايي (نيروني) (37\_68 ب.ز) بوو و تهمنئ وي (15) سال بوو چاخئ ل سهر

تهختي پاشايهتيا رؤما فهنيشتي. ژ بهر زولم و ستهما نيروني، سينکايي داوي ب ژيانا خوه ئاني. بو پتر پيزانينان ل

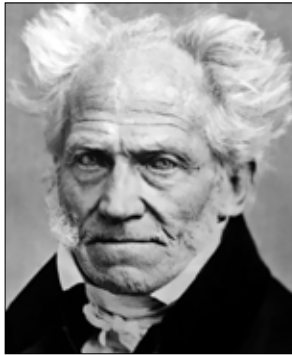
پهرتوکا خوهکوشتن، ئهممهدهياشي فهگهرن.

22 - ئهممهدهياش، خوکوشتن، پ. 180.

قههرمانی همیه. (24)  
 ئانکو تشتی کو مروقی  
 زیندی بهنلت ل گور دیتنا وی  
 ئیرادهمیه، نهک عهقله، نهگمر ب  
 نهقلی بزین دقیت ئهم هممو  
 خوه بکوژن. (25)

کریارا خوهکوشتتی ل جهم  
 شوپنهاوهری کریارمک نهرهوا  
 و چنهیه، ژ بهر کو نامانجا خوه  
 بجه نائینت، وندابووناتاکی یه نهک  
 جوړی مروقی، فهکیشانه ژ بهر ههنگاریبونئی  
 و بیزالبوون ل سهر نهخومشیان، ژ بلی هندئی  
 کو مرنهک ب قیان بو مروقی دمینت. راسته  
 خوهکوشتن سهرکهفتنه ل سهر ئیرادئی یا کو  
 شوپنهاوهری بانگهشه بو دکر، لی بهلی ههر  
 کریارمک تاکانه دمینت. (26) خوهکوشتن هیچ  
 باندوړی ل سهر ئیرادهمیا ژیانئی ناکت، ل  
 دویف ئاخفتنا شوپنهاوهری، ”ل هممبهر ههر  
 خوهکوشتنهک ب مهبست، هزارهها دایکبوونین  
 بی مهبست پهیدا دبن.“ (27)

ل جهم هیچگهران  
 (نهئلیزمان)، ب ئواپهک دی  
 خوهکوشتن دهات شوپاندن.  
 (فریدریک نیچه) (Friedrich  
 Nietzsche) (1844-1900)  
 فیلوسوئی نیهیلیست د پرتوکا  
 (زهردشت وههاگوت) دا  
 نفیساندیه، ”دممی خودان شیان  
 بمره، ب مرنهکی ناموژگارییی



(1788- Schopenhauer) (1860)  
 بوون، ب تاییهتی  
 شوپنهاوهر، ب بهرفرههی قالا  
 مژارا مرنئی و خوهکوشتتی  
 کرییه، دبت کو خوهکوشتنا بابئی  
 وی بوویه سهدم نهف بیروکه د  
 فیلوسوفا وی دا رهنگهقهادبت.  
 شوپنهاوهر ئیرینهک رهش ل  
 هممبهر جیهانئی و ژیانئی و  
 مروقی ههبوویه و ب رهنگهک

ئاشکرا یاخیبوونا خوه دهربارهی ژیانئی خویا  
 کریه و ب قی ئواوی ژیانئی پیناسه دکت، ”ژ  
 مه را دبیزن ژیان مینا خهلاتهکی مه پیشکیشی  
 وه کریه، لی نهگمر نهف خهلاته ژ بهری بین  
 ژیانئی نیشانی مه دابانه و مه ب ئواپهک هویر  
 نرخاندا، مه قهت نهف خهلات ب قی شیوهیی  
 قهبول نهدکر. شینا کو ژیانئی ومک خهلات  
 بزنان، یا باشتر نهوه ومک قهرز بزنان، کا چهوا  
 ب زوری دایه مه، نهها هوسا ب زوری ژی  
 دی ژمه بستین.“ (23) مهبستا وی یا سهرمکی

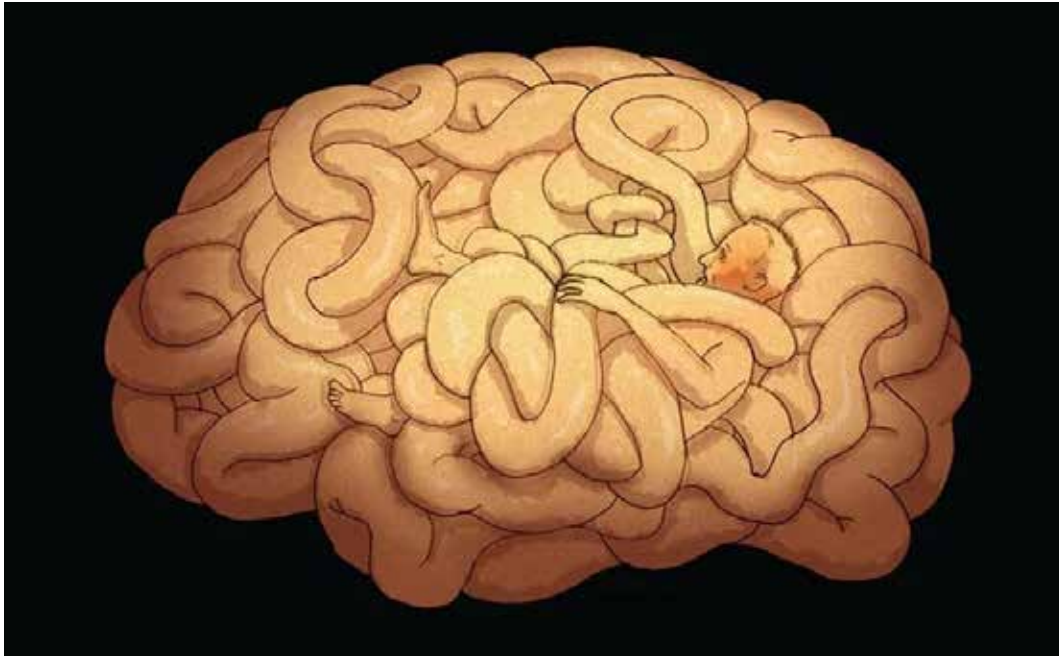
ژ قی چهندی نهوه، ئهم نه ب  
 حهزا خوه هاتینه دونیایی، لی  
 نابت ئهم ژ قی ژیانئی برهقین،  
 بهلکو دقیت ل هممبهر نهفان  
 ئیش و نازاران خوهدان ئیراده  
 بن و دبیزت:

مه پیدقی ب ژیانهک  
 بهختهوهر نینه، بهلکو پیویستییا  
 مه ب ژیانهک پهلهوانی



- 23 - میهرداد میهرین، قوتابخانه فهلسهفیهکان، پ. 265.  
 24 - نهحمهده عیاش، خوکوشتن، پ. 186.  
 25 - ههریم عوسمان، چهمکی مردن لهزمانی کوردییدا، پ. 50.  
 26 - نهحمهده عیاش، خوکوشتن، پ. 186.  
 27 - ههریم عوسمان، چهمکی مردن لهزمانی کوردییدا، پ. 234.





خومكوشتنى ب فيلوسوفيا رهمن دزانت و دببژت كو، ”ب تهنى يهك مهسلا فيلوسوفىيى يا راستين هميه، ئمو ژى خومكوشتنه.“ (31) ديسان ب هم ئاوايهكى خومكوشتنى رهد دكه و ل گور نهرينا وى خومكوشتن رازيبوننه ژ پوچيىيى (ئهبسورتيزمى)، دقئيت همرم مروف ژ پوچيىيى ياخى ببب و قايل نهبت. همرومسا دقئيت ئهم ريكي بدن، دكو پوچى بژيت و گهرهك مروف همرم د ناقبره ديوارين پوچيىيى دا بمينت. كهمين ئهبسورد ئوميدا وان تونهيه و نزانن ئوميد چيه، ژ بهر هندی خوه ناكورن. مهناهيم مروفى د وئ يهكى دايه كو مروف ل هممهر پوچيىيى بسهكنن و ژئ ياخى ببب و خويهتيا خوه بسهلمهمنت. خومكوشتن رهقينه و

دكم، وكمى مرنامن، مرنا قيان دئ هيت، ژ بهر هندی من دقئيت نازاد بى بو مرنى و د مرنى دا نازاد بى.“ (28) مرنا ب ئارهزوو ل جهم نيچهيى ئاماژهيه بو نازادى و هيزئى. ئيرادهيهكه نارهقت و رادهمست نابت، دهركهتنه ل هممهر نافرينهمكى. همرومسان ل گور ديتنا وى ب تهنى كهسانين هيزدار دكارن بريارا مرنا ب ئيراده بدن. (29) ل جههك دى ئاماژئ ددهت خوهشى و چيزا خومكوشتنى، دهما كو دببژت:

**بيروكهيا خومكوشتنى نارامبهخشيهك مهزئه، دشى ب قى ريكي چهندين شهقين نهخوهش، ب خوهشى ببورينى.** (30)

فيلوسوفى فرهنسى بى (ئهبسورد) (ئهلبيز كامو) (1913-1960) (Albert Camus)

28 - ئهممهده عهياش، خوكوشتن، پ. 187.

29 - هممان ژيدهر و هممان روويهل.

30 - همريم عوسمان، چهكمى مردن لهزمانى كوردبيدا پ. 229.

31 - سهبور عهبدولكهريم (شكارا)، چهكمى ژيان و مردن لهشيعرى مهولهوى و مهولاناي رومي دا، پ. 201.

32 - نارام سهديق، نووسهران و هلبژاردنى مهرگ، پ. 50-51.

کوشتنا پرسانه د دهربارئ ژيانئ دا. (32)

مردن د فيلوسوفيا ههچرخ دا، ب تاييه تي ل  
سه دئ بيستي، كه تيه دنار استهك (هه بوونگه ري)  
دا (Existentialist)، هه بوونگه را، "فهكولين  
ل سهر مرئ دكر وهك بوويه رك ژ دوماهيك  
ژيانئ." (33) "نانكو مرئ رولهك پوزه تيف  
ههيه، بوونا مروفي دگه هينت ويسته گه هي و  
گه شتا كامل." (34) د هزرا بوونگه را دا  
بالداريبوون ژ مرئ، ناسينا (خودي- نه زي)  
يه و فهگه رiane بو ره سه نايه تيبئ. (35) ژ  
به رهندي خوه كوشتن ل جهه هه بوونگه را،  
خودان پيگه هه كي بلند و بنرخه. ژ بهر كو  
مروف هه لگري بهر پرسيار تيبئ يه د ژيانئ  
دا، لهورا بريارا خوه كوشتنئ برياره ك ب  
ويرانه يه و هه لو يسته ك راست و دروسته ل  
جهه وي كه سي بي كو بريارا فه كيشانئ ژ  
ژيانئ ددت. (36)

خوه كوشتن د فيلوسوفئ دا خودان پيگه هه گ  
گرنگه، ژ بهر كو ب مرئ را په يوه ندياره.  
هه موو فيلوسوفان وه كه هف لي نه نيرينه، بهلكو  
هه ر ئيكي ل گور ديتن و ره وانگه يا خوه نهف  
مزار به حس ك ريه. هندهك دژي خوه كوشتنئ نه  
و هندهك ژي بانگه شا خوه كوشتنئ دكن و هندهك  
ژي خوه كوشتنئ وهك هه بوونا كامل دهه ژ مي رن.  
هندي رازا مرئ هه بت، بي گومان نهف مزار  
ژي دي بهر دوام هيت نيقاش كرن و بيت جهي  
گرنگيدانئ ل جهه فيلوسوفان، ژ بهر كو هندهك  
فيلوسوف خوه كوشتنئ وهك مزارهك فيلوسوف  
دبينن، ب تاييه ت د فيلوسوفيا هه بوونگه ري دا.

### ژيدهر:

- بوساحه نه محمد، مردن له ره وانگه ي نايينه كانوه،  
و. دانا مه لا حسه ن، ناوه ندي روشه نبيري و هونه ري  
نه نديشه، سلیمانئ، 214.  
- سه بور عه بدولكه ريم (شكار)، چه مكي ژيان  
و مردن له شعري مه وله وي و مه ولاناي رومي دا،  
ناوه ندي غه زه لنوس، سلیمانئ، 2014.  
- سوزان جهمال، سايكولوجي مييه تي، ده زگاي  
موكريانئ، هه ولير، 2009.  
- مه محمد كه مال، نونولوجي بنه رته و بووني  
مروف، ده زگه هي سپيريز، دهوك، 2007.  
- ميهرداد ميهرين، قوتابخانه فهلسه فيه كان، و. سيدو  
داود عه لي، خانه ي چاپ و په خشي رنما، چاپي ستيه م،  
سلیمانئ، 2012.  
- هه ريم عوسمان، چه مكي مردن له زماني كورديدا،  
بلاو كراوه ي نه كاديمي اي كوردي، هه ولير، 2013.  
- نارام سهديق، نووسه ران و هه ليزاردني مه رگ،  
سلیمانئ، 2000.  
- نه محمد عه ياش، خوكوشتن، و. سوزان جهمال،  
ده زگاي چاپ و په خشي سه ردم، سلیمانئ، 2011.  
- نه مه ل مه برهك، فهلسه فه ي مردن له فير عه ونه كانوه  
تا لكان، و. نارام نه مين شواني، له بلاو كراوه كانئ  
كتبخانه ي فير بوون، هه ولير، 2015.  
**ژيدهر ب زماني عه ره يي:**  
- وعد ابراهيم خليل الامير، ظاهرة انتحار النساء  
حرقا، دراسة ميدانية في مدينة السليمانية، مجلة  
(كروك)، العدد(1): المجلة 5، السنة 2010، ر. 5.  
**مالپه ر:**  
- وليد علي، فلسفة الانتحار عند افلاطون، [http://suicide2007.blogspot.com/2013/02/blog-  
post.html](http://suicide2007.blogspot.com/2013/02/blog-post.html) (5.06.2016).

33 - سه بور عه بدولكه ريم (شكار)، چه مكي ژيان و مردن له شعري مه وله وي و مه ولاناي رومي دا، ر. 96.

34 - مه محمد كه مال، نونولوجي بنه رته و بووني مروف، ده زگه هي سپيريز، دهوك، 2007، ر. 103.

35 - هه مان ژيدهر، ر. 106.

36 - وعد ابراهيم خليل الامير، ظاهرة انتحار النساء حرقا، دراسة ميدانية في مدينة السليمانية، مجلة (كروك)،

العدد(1): المجلة 5، السنة 2010، ر. 5.

# قەكۆلپن

- 94 ..... دەرازىنكا ھنارتىنى و چىكرنا رمانا ھەلبەستى  
..... ئازاد دارتاش
- 105 ..... شروڧەكرنا چىقانوڧكا (دندكھنارنى) لىن رىيازىا مۇرفۇلوۋى يا پروپى  
..... جەمىل مەمەد شىلازى
- 118 ..... ھەلبەستەكا قەقەتىيى ژ دىوانا مەلاىن جىزىرى  
..... ھىرش كەمال رىكانى

# دەرازیڤکا ھنارتتی و چیکرنا رامانا ھەلبەستی

خواندنەك د پێكھاتەییڤ  
ھەلبەستا (شەش  
بەند ژ سترانال بامەرنی)  
یا ھەلبەستفان

## محسن قۆچان دا



پشكا دووی



ئازاد دارتاش

**دانەر، تیکست، وەرگر:**

سینوگرافیا (scenography)، د بներمت دا ئەف چەمکە ژ هونەرئ شانۆیی هاتیه وەرگرتن و دهیته پیناسهکرن (وهکو هونەرئ ههماهنگیکرنا سپاتیۆمی شانۆیی)(7)، یان هونەرئ (چیکرنا وینه) و دیزاینکرنا چارچۆقیی جهی شانۆگەری تیدا دهیته پینشکیشکرن، سینوگرافیا ریچکەیهکا زانستییه، فەکۆلین و گەریانانان لدویف هەر تئشەکی دکەت کو لسەر دەپی شانۆیی دهیته دانان، و پشکدار دبن د چیکرنا ریتما بزافتن و تیرامانان دا، ئانکو کۆمهکا باندۆرانه ب ئارامانجا زهلالکرن و روونکرهفا دهقی دراماتیکی و ژبوی راکیشانا سرنجا تەماشەفانی، بەلکو کومهکا کودانه و فالاتیبانه ئاراستهی بینەری دهینه کرن و فەکرنا کودین هەنی ئەرکی ئەوئ تەماشەفانه وەها ژی بینەر دبیتە پشکەک ژ وی کاری و هەر وهکو سارتر دبیزیت: (دبیتە فاکتەرەک گرنگ و دیواری چواری د شانۆیی دا)، وەها ژی و ژبوی سمتنا جهستهیی جهی و چیکرنا فهزایهکی نهمازهیی د پرۆسیسا کاری شانۆیی دا، پیدقی یه سیناریۆ ب دمرزینکین نامازه هافیز ب هیته پیتاندن، ب ریبا وان دئ پتر باندۆر لسەر هشی وەرگری هیته کرن و دئ دەر فەت ژیرا هیته فەکرنا کو بهشدار بیت د پرۆسهیین فەدیتنا تایی

ئەستاتیکی یی کاری و چیکرنا رامانی دا. زارافی سینوگرافیا د شانۆیا مۆدیرنیتەدا بایەخ پی هاته دان و هەر ل وی دمرئ بەلاف بوو، لی ژانرین دی بین ئەدهبی و هونەری ژی مفا ژ فی ئالافی وەرگرت، یان دئ کارین بیژین ژ وی ژانرئ هونەرئ دزی، ژ وانا ژی هەلبەست، تیگههیی هەنی د هەلبەستی دا ب وی رامانا دهیت هەلبەستفان د پرۆسهیین داریزتتا کاری شعری دا و ژ بوی بەرهفکرنا سپاتیۆمی فەکری و چیکرنا وینهیی شعری، چارچۆقیی دەر مکیی هەلبەستا خوه ب چەندین ئالاقان تین ددهت و دمرزینک وهکو ئالافهکی سەرەکی د فی بیافی دا دهینه ب کارئینان، هەلبەستفانی شارمزا ئامازمیین هەر دمرزینکەکی دکەته ئالافهک کارا د پرۆسهیا چیکرنا وینهی دا، بەلکو لژیر سیبەرا وان دمرزینکان دئ د تەفگەرا واتەیان گەهین، هەلبەستفانی چیکار و شارمزا هەر ئالافی ب مەبەست بکار دئینیت، هەلبەستفانی چیکار پویتهی ب هەر دمرزینکەکی، بەلکو گرنگی یی ب هەر پەیفهکی ددهت، هەر پەیفهکا د کاری خوه یی شعری دا بکار دئینیت د جهی خوه یی دروست دا دادنیت، ژبوی کو لەشی تیکستی سست و شل نەبیت و تەفتی کۆپلهیا هەلبەستی یی موکم بیت، پیدقی یه هەر پەیفهکا زیده بهیته لادان و لگەل کۆپلهیین دی یا گونجای بیت و چەفەنگ و میتافۆر و خواسته .. هتد، هەر هەموو بینە ئالاقین چیکرنا وینهی و هافیتنا ئامازمیان و بەر هەمئینانا رامانی و ناراندنا خەیاالی و ژیدەرین چیز بەخش، دەما مه (شەش بەند ژ سترانال بامرنی) خویندی، مه وەها دیت: دەما بیروکیا تیکستی د هشی هەلبەستفانی دا جهگیر بووی، یان بەریبا هەستین خوه بکەته وینه و لسەر کاغەزی بنقیسیت، سینوگرافیا یهک ژیرا داریزتییه، وهکو دەر هینهرەکی شارمزا و پرۆفیشینال نەخشەیی دیزاینی ژ هەلبەستا خوه را داریزتییه (بوویەر، جه، دەم و ریتم و موزیک

سینوگرافیا ریچکەیهکا زانستییه، فەکۆلین و گەریانانان لدویف هەر تئشەکی دکەت کو لسەر دەپی شانۆیی دهیته دانان، و پشکدار دبن د چیکرنا ریتما بزافتن و تیرامانان دا.



دەرزاینك دېنە ھەلگريڻ چەند كودان و ھەر ئەر  
ژى دېنە ياورەين وەرگري د گەشتا ئەر دكەت  
د نېف ئاقاھين ھونەرى دا، تايلى ھەنى دى  
مىنىت ب لەشى تىكستى قە ھەفگرتى، ناماز مېين  
تەقنى تىكستى موكم دكەن.

ھەلبەستخان كىرفى وىنەي ھەلبەستى و  
ناماز مېين وى ھىدى ھىدى بەرەف ژىھەل  
دبەت، جەھكى ھەرە دىرين ھەلېزارتى يە كو  
بكەتە ھەمبەرى بابەتى و ھەست و نىرين و  
بىنينان د ھونەرى وى دا خەست بكەت و ب  
ئاوايەكى ھونەرى دەربىرىنى ژى بكەت، بەلكو  
ئەر فورمى ئەم لىسر راھاتىن ھەلوھشاندى يە و  
ب تەكنىكەك تازە وىنەيەك چىكرى، شەكەف يا  
قەگريدايى يە ب قوناغەكا باژىرقانى يادەستىكى  
قە، دبىت وەكو ھىما بىت بو راوھستيانا دەمى ل  
جەم كۆمەكا جفاكى د چاخەكى دا كو پىقاژويا  
دەمى يا بەردەوامە ل جەم خەلكى دى، دەما  
دبىزىت: (ل بامەرنى دەرك تىرا شەكەفتا ناكەت  
خو دكەن دوو دەر) ناماز مېين رستەيى و نەمازە  
يىن جەي، لىسر بىك ران سەقامگىر نابىن،  
بەلكو مەبەستا ھەلبەستخانى ژى ئەرە كو پىقانىن  
تازە ژ سىمبۆلى ھەنى را بىخەشيت و بكەتە  
ژىدەرك زىندى ژبوى خولقاندنا ناماز مېان

### دەما ھەلبەستخان دبىزىت:

(ل بامەرنى)، ئەمىن گۆھدىر دى وەھا  
ھەست كەين، كو ھەلبەستخان دى  
چىرۆكەكى يان بووېرەكى ژ مەرا  
قەگريپت.. ديارە ھەلبەستخانى مفا  
ژ تەكنىكىن چىرۆكى وەرگرتىيە.

و وىنە و دايلوگ..ھەتد)، ب پلان د نېف لەشى  
تىكستى دا رىكخستى نە.

ھەلبەستخانى تەماشەي كاري شەرى كرىە  
وەكو ھەر كارەكى دى يى ھونەرى، ھەلبەست ل  
جەم وى ب تنى سروش نەبووېە بەلكو چىكرن و  
ھوستاكارىيە، دىسان د ھىنى ئەرە ھەلبەستخان  
دا خويندەقانەكى يان وەرگەرەكى ھونەرى  
ھەبووېە، وى گۆتارا خوە ناراستەي وى كرىە،  
وەرگري ھونەرى، وەرگەرەكى ئەكتىقە و ئەر  
خويندەقانە ئەرە خودان باگراوھندەكى ئەپستى  
و ھونەرى، ئەر وەرگەرە يى لىسر ھوېركارىين  
بچويك ژى رادوھستىت و ئەرە يى دكارىت  
قالاتىن د ھونەرى تىكستى دا بگريت.

دەما دبىزىت (ل بامەرنى)، ئەمىن گۆھدىر دى  
و ھەھەست كەين، كو ھەلبەستخان دى چىرۆكەكى  
يان بووېرەكى ژ مەرا قەگريپت، و ھەسەرنجا  
وەرگري رادكىشيت، ديارە ھەلبەستخانى مفا ژ  
تەكنىكىن چىرۆكى وەرگرتىيە، نەمازە پشدانى  
لىسر تەكنىكا قەگريانى، تەكەز لىسر جەي  
كرىە(ل بامەرنى)، جەژى فاكترەكى سەرمەكى  
يە ژ فاكترىين قەگريانى وى ھەقەبەندە ب دەمى  
و كارەكتەر و يادگار و رويدانانقە، دىسان ب  
ئاوايەكى نە راستەوخو دەربىرىنى ژ ھەست و  
تەگريينى ئەرە قەگري دكەت، ب وى تەكنىكى  
ژى سەرنجا گۆھدىرى رادكىشيت، لى ھەر بلەز  
تەرزى قەگريانى گۆھارتان بخوھە دبىنىت،  
ھەر ل دەرازىنكا ھنارتنى كودەتا لىسر تەرزى  
قەگريانا سادە كرىە و بەر ب قەگريانا شەرى قە  
دچىت، ل پشت پەيىف و رستەيان رانين دى  
ھەنە و وەرگري پىدقى يە تىقلى سەرفە يى گۆتنى  
بسمىت و دقنىت داكەشيتە د كۆراھىيا وى دا،  
تايىل (ل بامەرنى) و دەرازىنكا ھنارتنى، وەكو  
پشكەك ژ دىكۆرى شانوئى يان مينا لوكتىشنى  
يە د ھونەرى سىنەمايى دا، وەك ناقبەرا دەرفە  
يا خانى يە د ھونەرى تەلارسازىي دا، ئەر

دی یی روناھی یی و هاتنه ژوور و دهرکهفتنی  
 یه، کهناکهی دی یی ههفگههشتنی یه، ناسوین  
 دیتنی بهرفرهه دکهت، ریهکا دی فهدکته ژ  
 بوی دهرکهفتن و پیشوازیکنی، تینهکا نوی ژ  
 دهمی را دبهخیشته ژبوی خوه ژ راوهستیانی  
 زرگار بکهت. ل قیری دووالیزیمیا (شکهفت  
 و دهر) دبه نیشانهیین ههفرکی یی د ناقهرا  
 باژیرفانبیا دهست پیکی و نهلهفی و راوهستیانا  
 دهمی ژ نالیهکی فه و ژ نالیهکی دی وهرار و  
 خوه گونجاندن و دایهلوگ لگهل دانتین نوی و  
 دهمی ههچهرخ، تیرامانا ههلبهستقانی بو جهی  
 و دهمی ب ناویهکی نه راستهوخو دیار بوویه.  
 ههلبهستقان کیرفا چیکرنا وینهی ههر بهر  
 ب ژیهل دبهت، کارئ همنئ ب زمانهکی  
 بلند و مشت ژ خوازه و پارادوکس و وهرار و  
 چیبویان دکهت، دهما دبیزیت: (خفس ل بویک  
 و زاقا دکهفیت، ل سهری چپای دبه بهر)،  
 ههلبهستقانی پتر نیرینین خوه چرکینه و د  
 ههمان دم دا بازنئ تیرامانائ بهرفرهه کریه،  
 چونکی نیرینین خوه لسهر بیگ سهمت سهقامگیر  
 نهکریه، ب تنئ ب دیدهکا ماتریالی گوتارا خوه  
 تیز نهکریه، بهلکو تهماشهی لایهنئ دی دکهت  
 ب نیرینهکا میتافیزیکی، بیگ ل ههمبهر یی دی  
 دانایه، ب وئ لادانی قادا بینیان فرهه بوویه.  
 ههلبهستقانی جههنگین خوه ژ بامهرنی  
 وهرگرتی نه، بامهرنی ههر چهنده شارهگونه،  
 لی خودان دیرۆکهکا دیرینه بهلکو دهینه  
 ههژمارتن وهکو کهفتترین شارهگونه، یا  
 نافداره ب پشکداربیا خهکئ وئ د پرۆسهیین  
 چاندی و سیاسی دا و زیدهباری وئ چهندی  
 وی جهی پینگههی خوه یی نهمازمی د بیردانکا  
 ههلبهستقانی مهدا هیه، ل جهم وی بامهرنی  
 بازنهکی دائیخستی نییه، بهلکو شارهکی دیرینه  
 و سهنتهرئ جیهانی یه، دیرۆک و ئهه ناهنده یا  
 دکاریت تهف ناکوک و ههفژان لدور خوه کوم



و هنارتنا مهسجان، (دهر) قئ پهیفی هیز و  
 شیانین مهزن ههنه، دیسان وهقا خوه یا کارا  
 هیه و بیاقا ئاشویی بهرفرهه دکهت، قوچانی ب  
 ناماژمیین کههی یین سیمولا همنئ (دهر) قایل  
 نهبوویه، بهلکو کودهتا لسهر کریه، دهر ل قیری  
 نابینه لیکراو بهلکو دبینه بکهر، ئهف چهنده  
 خویا دبیت دهما دبیزیت (خو دکهن دوو دهر)،  
 یان دهر وهکو قابهکی هوشک و نهلف ب ژیان  
 دکهفیت و رمخنی ژ خوه دگریت و کودهتایی  
 لسهرخوه دکهت، (ل بامهرنی دهرهک تیرا  
 شکهفتا ناکهت خو دکهن دوو دهر)، نهگهر بیگ  
 دهر بیت وئ رامانی ددهت کو یی بی ههفدژه  
 و تهنئ بی ههفدژ ژ یی نهلقه و نکاریت  
 تهنهکی بهرههه بینیت، ژبوی بهردهوامبیا  
 ژیانئ و بهردهوامبوونا تهفگهرا دیرۆکئ،  
 ئهه دهر بخوه ناکوکی خوه چی دکهت، وهها  
 ههلبهستقان دهربرینی ژ نیرینین خوه دکهت، ب  
 هیزا ئاشویی دهرزاینکهکا پر ناماژه و خودان  
 ناقهروکی فلهسهفی چی دکهت، شیانین فهشارتی  
 بین پهیفی دهر دنیخیت، دهرئ دوویی ژیدهرهکی

ۋەسفرنا دۆرھیلی بكارنەئینایە، بەلكو ب مەبەستا گۆهرینی دارژتییە، ل پشت پەیفین هەنئ تیزەكا هزری هەیه ب وینەیین شعری دەربرینی ژ نیرین و هەلۆیستین خوە دكەت، ب زمانەك خەست و چر و پر نامازە دپەیفیت وەها ژى بیاقاكا بەرفرە ژ خۆبندەقانی را دابینكریە، ژبوی ب نازادانە بزاقنتا خوە بكەت، ژبوی كو ئەو رمانان وان قەببیت، چونكە ب رتیا تیگەهشتن و هەفگەهشتن رمان پینكەهیت، بەلكو ل قیرئ خۆدئ خوینەر ب تنئ ژیدەرئ تیگەهشتنئ نییە هەر وەكو تیزین فەلسەفا فینۆمینۆلۆژی تیز دكەت، بەلكو خۆدئ ھۆشیار و ھۆشمەند دبیتە ژیدەرەك ژبوی بەرھەمیانەكا تازە، یان ئاقەكارئ تیکستەك نوى لسمر تیکستا رەسەن، ئەف دەرگەهە یان ئەف ئاسۆیە ژ دان و فەكرننن تئورا وەرگرتنئ بوون، تئورا وەرگرتنئ تەكەز لسمر نیشانەیین د نئف تیکستئ دا كر.

### ل بامەرنئ

تەنۆیر پالددەتە تەنۆیرئ

سەوك پەحتن رۆشنبیریە!

كئ نینایە د بامەرنئ دا؟

ب نیشانە و نامازمیان تیکستەكا فەكری چێكریە، د نئف وئ دا بیاقەك بەرین هەیه،

بکەت،(ئەرد و ئەسمان، دار و بەر، چیا و نەهال، ئیرو و دیرۆك، زانا و نەزان.. هتد)، د هوندری خوە دا ب حەلبیت، ب دوویربنا بێردانكا خوە تەماشەى دونیایی دكەت و ب چاقئ جەئ خوە یئ رەسەن خۆبندنان ژ دیاردەیان را دكەت.

ئەز وەها دببەم كو ئەوئ هەلبەستقان هەرچەند ژ بامەرنئ و خانئ یئكى یئ زارۆكینیئ دویر بکەفیت، لئ هەرتەم ئەو جە د پارزینكا وى دایە، هەلبەت دئ جەئ هەنئ قشارا خوە لسمر بێردانكا وى كەن و ئەف چەندە ژى حالەتەكئ سروشتئ یە نەمازە ئەگەر مرۆف لگەل بەا و نرخین و پېقەرئین جەئ نوى نەگۆنجیئ، ل وى چاخى دئ تاك هەست ب هاقیبوونئ كەت، هەستا هەنئ كارتیکرنئ لسمر چەند مزار و دوزان دكەت و ژ واناژى پابەندبوون و پئگیری و یاخیبوون، دەر بارەى مرۆفئ داھینەر ئەو جە دبیتە فاکتەر و هیزەكا ئەرنئ و وى پأل ددەت ژبوی خۆلقاندنن تازە و داھینانا پرۆژەیین هونەرى و هزرى و بېرۆكەیین ئەستاتیكى، هاقیبوون ژى دیاردەبەكا كەقنارە، ئالوزى و قەبرانەكا رۆحى و چاندی یە و دەرزەكە د نئقبەرا داھینەرى و جفاكى دا، د هوندرى نئش و نازار و دەرھاقیزتەیین وئ هەستئ دا، كارەكتەرئین مەزن و تئور و هزرئین تازە سەرھلادەن و دبەنە سەدەما هەژاندنن جفاكى، ب درئزاهیا دیرۆكئ هاقیبوون بوویە پشكەك گرنگ د پرۆسەیا چیبوونا رەوت و ریباز و خۆبندنگەهئین هونەرى و ئەدەبى و رېچكەیین هزرى و فەلسەفى دا، وەها تیکەھلیەك گرنگ و خۆرت هەیه د نئقبەرا هاقیبوون و ئافراندن و تئپەراندنان دا.

### ل بامەرنئ

چەند چارەكا مەلا بانگ ددەت

د تەراشان را تویری د لویرن

هەلبەستقانی، ئەف رستەیه ب ئارمانجا

ب درئزاهیا دیرۆكى هاقیبوون  
بوویە پشكەك گرنگ د  
پرۆسەیا چیبوونا رەوت و ریباز و  
خۆبندنگەهئین هونەرى و ئەدەبى و  
رېچكەییئ هزرى و فەلسەفى دا.

چیبوویه، چونکو رسته د تهڅگرهکا بهردهوام دایه و لسر چ سهمتا سهقامگیر نهبوویه، نهو مزداری ژی بخوه فاکتورهکی چیژ بهخش و نهساتیکي یه و بهردهوام پرسیاران دخولقینیت، لهوما د هلبهستا مؤدرن دا نهگر بهرسف ژی ههبن، لی گلهک پتر پرسیاران دروست دکت.

### ل بامهرنی

### چهند جارهکا مهلا بانگ ددهت

### د تهراشان را تویری دلویرن

شاعر تهکمزئ لسر شیان و ناماژه بین جهی دکت و جه دبیته جهمسرهکی گرنګ و سهنتر و کارهکترهکی سهرهکی د نأفاهیئی تیکستی دا، ههلبهستفانی نهو جه ههلبزارتی یه کو بکته خالا دهستیکی و ژ ویدهرئ دهر دکهفیت بهر ب جیهانهکا بهربنترقه گهشتا خوه دکت، نهو جه بوویه سهنترئ ههفګههشتا هوشیاری و نهآګابوونئ و فاکتوره زهنگینکرن و لفاندنا ناشویا نهوئ ههلبهستفان، نهو جه بوویه روانګههک، ل وئ دهرئ لسر تهف جورین ململانئ و ههفرکییان رادوستیت.

ههلبهستفانی ل پهی نیستراتیژهتا پارادوکسان کارکریه، د نیستراتیژهتا ههنی دا،

پیدفی یه وهرگر د وی بیافی دا کار بکمت و کود و چهفمنګان فهکمت، رستهیا خوه وها داریزتییه کو ههفسهنگیهک د نیقبهرا مهبهستا وی و دانین تیکستی و رولئ وهرگری دا ههبت، بیافهک ههیه ژ بوی رافهکرنین جودا ژ مهبهستا دانهری یا راستهفینه، لی نهم نکارین مهبهستا وی پاشګوه بکهین، یان وهرگر نکاریت رولئ نهوئ دانهر فراموش بکمت، دانهر/تیکست/ وهرگر، دئ سی ګوشهیهکا وها چیکهن کو نه بتنی ینک دهنگهک ههبت و دهستههلاتا دانهری یا زال بیت و د تیکستی ژی دا خالهکا گرتی نییه نهم لی راوهستین و نهشتین ژئ دهر باز ببین، وها ژی پلورالیزمیا خویندنئ چیدبیت، ب ګوتهک دی تیکست دئ کاریت کومهکا بن نههاتی ژ خویندنین جودا ههمیژ بکمت، چونکو وها رستهیا خوه داریزتییه کو ببیته ههلګرا چهند روویان و ب وئ چهندئ ژی تیپهراندن لسر مزارا واقعی کریه، چونکی نهو بوویهرا باندور ل وی کری، ب ناوایهکی راستهراست دهربرین ژئ نهکریه، بهلکو تیکهلی خهیا لا خوه یا شعری کریه، دهما نهم دبیزین خهیا لا شعری مهبهستا مه نهو شیانین هزری و هونهری نه نهوین بویهرئ دنیف خوه دا دحلهینیت و ب رتیا میتافور و خواسته و چهفمنګ و لیکچوونان دهربرینی ژئ بکن، وها دئ د فهګهرئ دا بوویهر وندابیت و ب تنئ پاشمایین وئ مین، ههروهها ب فی شیوازئ سهردهریکرنئ، ینکهیین تیکستی لق ورههاندین جودا و تازه ژئ دچن و پرؤسینسا چیکرنا رامانئ یا قورمخکری نابیت، وها ههلبهستفانی ینکهیین تیکستی تهوزیفکرینه، دانهر نهمایه وکو لیقهګر و تیکست ب چ جه و چاخین دیار فه ګریدایی نهبوویه، ب وی ستایلئ دانهر شیاپه دهقی

وکهو سیستهههکی زمانهفانی یئ سهربخو دابرئزیت، ههلبت جورهکی مزدارییی

ههلبهستفانی ینکهیین تیکستی تهوزیفکرینه، دانهر نهمایه وکو لیقهګر و تیکست ب چ جه و چاخین دیار فه ګریدایی نهبوویه، ب وی ستایلئ دانهر شیاپه دهقی وکهو سیستهههکی زمانهفانی یئ سهربخو دابرئزیت.

لۆژیکى دېمىزىنېت، وەھا ژى ئەم بىتتى دى ل  
 ھەمبەر جىھانا تىكىستى بىن، وینەيى واقى  
 دەيتە پەلخاندن، سىنۆرىن جھى دەيتە بەزاندن،  
 ئاسۆيىن بىننى قەدىن و بەر ب روويىن بى  
 دووماھىك دچن، ھەر چەندە ئالاف و شیوازى  
 ھەنى بى دەربىرین و دارپرتتى نەھىلايە جىھانا  
 تىكىستى يا گرتى بىت، لى واقە تىدا وەندا  
 نەبوویە، تىكىست يا مشتە ب مژارین واقى و  
 بىن قەگرىدايى ب ژيانا جفاكى قە،

سبەرا بوویەرىن باندۆر لىسەر ھشى ئەوئ  
 ھەلبەستفان كرى ددىارن، لى ھەلبەستفان ب  
 زمانەكئى شعرى دەربىرىن ژ دید و نىرىنن  
 خوە دكەت و دبىت جورەكئى مژداريى ھەبىت،  
 لى ئەم مژدارى ب ئەنقەست نەبوویە بەلكو ل  
 پەي پىدقېين ھەلبەستى ئەم مژدارى چىبوویە و  
 كاری قەرەفاندنا وئ مژداريى و تىگەھشتنى و  
 چىكرنا راما نا دبىتە ئەركئى وەرگى، ب وئ  
 چەندئ ژى خویندن دئ بىتە پشكەك ھەستىار  
 د كاری ئەدەبى دا، ھەر وەكو سارتەر دبىزىت:  
 (خویندن دەربارەى كاری ئەدەبى نابىتە بویمەرەكا  
 دەرمەكى، بەلكو ئەم رەھەندەكئى ھوندرى يە  
 ژ رەھەندىن كاری)(8)، ئەركئى ھوزانقانى  
 يە پەيى ژ راما نا وئ يا رەسەن دەربىخىت و

د گۆتتى دا دوو راما نىن ھەقدژ يان ناكوك ھەنە،  
 ھەلبەستفان تىشتەكى دبىزىت، لى مەبەستەك دى  
 لپشت ھەيە، ب گۆتتەك دى لپشت گۆتتى گۆتتەك  
 دى يا قەشارتى ھەيە يا دوویرە ژ راما نا ناكوك  
 ئەم مەبەست ژى ل جەم وەرگى ب تىراما نىن  
 كویر خویا دبىت، ئىستراتىژيەتا پارادوكسان  
 تەكنىكەكا زمانەقانى و ھونەرى يا دىرىنە و  
 ھەر ژ كەقن و مرە د شعرى و ژانرىن دى بىن  
 ئەدەبى دا ھاتىە تەوزىفكرن، ھەلبەستفان بىننن  
 خوە تىدا ب شیوازەكئى ھونەرى و ب زمانەكئى  
 بلىند د گۆتتى دا جھگىر دكەت، ل پەي قئ  
 نىرىنئى لقىرى(چەند جارەكا مەلا بانگ دەت.د.  
 تەراشان را تویری دلویرن)، ل قىرى نە  
 مەبەست مەلا و بانگ و نەمەبەست ژى تویری  
 و لویرىنە)، بەلكو دبىت مەبەست پتر ئەم بىت  
 كو ئەم جھى چول و قالايە ژ مرؤقان، چونكى  
 تویری ل وى چاخى دلویرن، دەما بىك دەنگ  
 ب تئى ھەبىت، دەما ھەست ب تەنبايى دكەت،  
 ھەلبەستفان وەكو ئاماژە بو جھەكئى بەر ب  
 ویرانبونئى دچىت بكارئىنايە و ئەم ویرانبون  
 ژى ناخى ئەوئ ھەلبەستفان دئىشنىت.

ھەلبەستفانى وینەيى شعرى لىسەر  
 ستراكچەرى دوونالیزىمیان چىكرىبە (مەلا/  
 تویری، بانگ/ لورین)، دىسان دوو جھە ژى  
 ھەنە ( مزگەفت/ تەراش)، ب دروستكرنا  
 تىكەھلىيان د ناقىرا جەمسەرىن ھەنى دا،  
 ستراكچەرى رووی پىشىيى بى وینەيى شعرى  
 چىدكەت، رووی دى بى پاشىيى پتر رەھەند  
 ژى دچن و پەيى د سىقائى رستەيى دا ئاماژەيىن  
 تازە ھەلدگرن، چونكە ل قىرى گۆتن دژى  
 گۆتتى يە، پەيى يا ژ راما نا خوە يا فەرەنگى  
 دەركەقتى و ئاماژەيىن نوى ھەمبىز كرىە،  
 وەھا ژى دئ مژدارىبەك ھەبىت چ ناكوكىن  
 لۆژىكى د ئىف تىكىستى دا ھەنە، چونكو ئاشوب  
 جىھانا خو يا نەمازەيى چىدكەت و سىنۆرىن

ھەلبەستفانى ل پەي ئىستراتىژىتا  
 پارادۆكسان كاركرىە، د  
 ئىستراتىژىتەتا ھەن دا، د گۆتتى دا  
 دوو راما نىن ھەقدژ يان ناكوك ھەنە،  
 ھەلبەستفان تىشتەكى دبىزىت، لى  
 مەبەستەك دى لپشت ھەيە.



دى روويى پاشى يى و ئىركى قەدىتتا رەھندىن  
 وئ يىن ھىزرى و ئىستاتىكى بۆ خودى وەرگى  
 قەدگىرئىت، ئىركى ھەلبەستقانى ئەوھ فاكتىرئىن  
 كارتى شىرى ب ناوايەكى ھونىرى پىنكە گرى  
 بدەت، زمانى بپەقىنىت و شىانئىن پەيقتى يىن  
 قەشارتى دەربىنىت و رستەيىن سەرسوورمان  
 دابىرئىت و ل ئاسوئىن پىشىنىن وەرگى  
 بدەت، ئىركى ھەلبەستقانى د ستراكچەرى  
 پىشى يى دا ناكۆك و ھەقدۇر ل ھەقدوو كوم  
 بىكەت و تەكەزى لسەر فاكتىرئى ناشوئى بىكەت  
 و كودەتايى لسەر لوزىكا بكارئىنانا زمانى  
 بىكەت، پەيقتى بىكەتە چەقەنگ و دەربىرىنى ژ  
 تىگىزئىننى وى بىكەت، ئەو گاق، گاقەكا شىرى  
 يا نەمازەبى يە، د وئ گاقى دا جىھانەكا دى  
 دەيتە خۇلقاندىن، جىھانەكا قەكرى لسەر كۆمەكا  
 ئەگەر و بەلكىيان، قورمەكى خۇدى ساخلىتەكى  
 نەسەقامگىر و قەكرى لسەر ئەنالىزەبىن جودا  
 چى دبىت، دىسان ھشى وەرگى دەيتە ئاراندىن  
 و خوە د ھوندى تىكىستى دا قەدىنىت و ھەست  
 دىكەت تىكىست يا داپەلۇگى لگەل وى دىكەت، ب  
 گۆتتەك دى تىكىست نابىتە قورمەك خۇدى يىك  
 ئاراستە و سەمت، بەلكو دبىتە قادەكا فرەسەنتەر  
 و پر كۆد و نامازە، بەلكو ھەا تىكىستا ئەدەبى  
 دبىتە بەر ھەمى باژىرى، بەر ھەمى قوناغا پۆست  
 مۆدىرنىتە، چونكە د پروسىسئىن چىكرنا رامانا  
 و قەدىتتا لايەنى ھونىرى تەكەز لسەر دوو  
 فاكتىران دەيتەكەرن (مونۇلۇگ و داپەلۇگى)  
 و دەنگى ھەلبەستقانى نابىتە دەنگەكى يىكانە،  
 بەلكو دبىتە دەنگەك ژ كۆمەكا بن نەھاتى ژ  
 دەنگ و خويندىن جودا.

محسن د بەندا دوويى ژ ھەلبەستا(شەش بەند  
 ژ سترانال بامەرنى) دا دبىرئىت:

ل بامەرنى  
 ژ نىنىي وىقە  
 ھەمى كۆلان دقالاتە

بىكەتە ھىما و نامازە و ب وان وئىنەيىن ھونىرى  
 ب خۇلقىنىت، ب ئەلئىمىنئىن وروژاندى سىرنجا  
 وەرگى رابكىشت و ب شىوازمكى نەمازەبى  
 سەرمەرىيى لگەل زمانى بىكەت، لادانان د  
 ھوندى رستەيى دا چىبىكەت وەكو مەرچەك  
 ژ مەرچىن پوتىكابوونى ب ستايەكى ھەا  
 روويى سەرقتە و ئاشكرا چىبىكەت كو روويى  
 دوويى يان ستراكچەرى قەشارتى لسەر يىك راقە  
 سەقامگىر نابىت، ھەا دى تىكىست پىرسىاران  
 بەر ھەم ئىنىت، روويى قەشارتى بۆ وەرگى  
 دەمىنىت و ئەو لايەنىن وئ يىن جوان قەدىنىت،  
 ھەر وەكو فەيلەسوئى فىنومىنولۇژى ئەنگاردن  
 دبىنىت: (مژارا جوانىي پىدقى ب مائىتكرنا  
 خۇدەكى ھوشمەندە ھەتا بكارىت لايەنىن  
 قەشارتى دەربىنىت)، مەبەستا ئەنگاردنى ژى  
 وەرگەكى ھوندى يە، ئەوئ يى دىكارىت  
 دەرز و قالاتيان دابگرىت و بونىتايى ھىزرى يى  
 تىكىستى ھەلوەشىنىت و رامانا وئ قەبىنىت و  
 رەھندى ئەستاتىكى چىبىكەت، چونكە چىكرنا وى  
 رەھندى و قەدىتتا رمانى يا ھەقىمەندە ب خۇدى  
 وەرگى ھوندى قە(9).

نەا دى كارم بىژم ب تى چەند خويندەقان  
 د ھشى قوچانئى ھەلبەستقان دا بەر ھەق بووینە،  
 وى ھەلبەستا خوە بۆ رىژمىيا ھەرە زور  
 تىزكرى، چونكى ھەلبەستقانى ب يىك ئاست  
 گوتارا خوە نەدارئىرتى يە، بەلكو د پىرانىيا  
 جاران دا ب ناوايەكى نەچاقەرىكى خوە ژ  
 وەرگى قەددىت، ناهىلىت تىكىستى يىك ئاستى  
 دەركى ھەبىت، لى د ھوندى وئ دا چەندىن  
 ئاست ب يارىيىن وى يىن زمانەقانى چىبووینە،  
 ئەو ئاست ملكەچى چ لوزىكىن بەر ھەق نابىت،  
 بەلكو ئەو بخوە لوزىكا خوە چى دىكەت، ئەو  
 بخوە سىستەمى خوە دخۇلقىنىت، ب قەدىتتا وان  
 ئاستان دبىت وەرگى بكارىت تىپەراندى لسەر  
 ئاستىن خۇدى ھەلبەستقانى بىكەت، ب گۆتتەك

خوه ناراسته بکمت، محسن ژى ب ههمان  
 رچکه، ب زمانهکى شعری یی ههستېکری،  
 روڼاهى لسره جههکى ديارکرى چر کرېه، کویر  
 تهماشه ی جهی دکمت و همول ددمت ب وئ  
 نیرینى رمانا ههبوونى قهبینیت، جه یی بوویه  
 کارمکترهکى سرهکى د فمزایى قهگیرانئ  
 دا تا وی رادهى ههست دکه ی کو دم ژ وئ  
 دهرئ یی راوهستیاى یان یی د نئف قهوارمیا  
 جهی دا حهلیایه، عهقل ژى ل وئ دهرئ هه  
 یی ل قوناغین دهستېکى دایه و دم ب ناوایهکى  
 بازنه یی لدور سهنته رهکى وههمی دزفریت،  
 (لئ ل بامهرئ.. ژ نینئ وئقه.. ههمی کولان  
 دقلانه.. دشرن ... دسارن، تهژى تانه)، ب  
 گوتهک دی چ بویه رهکى نوى روى نادهت، بهلکو  
 دبروک هه یا خوه دووباره دکمت، ههلبهستقانى  
 تهکمز لسره دوو فاکتران(جه/دم) کرېنه،  
 دوو ستوبینن سرهکى و تیکههلیین د نافهرا  
 وان بووینه وینه و بینن، دیسان چههنگین  
 بهرههف بکارنهیناینه، بهلکو وی بخوه  
 چههنگ دروست کرېنه، چونکو چههنگین  
 شعری ژى و ب سهدهما زور بکارئینانا تام و  
 هیز و شکو یا خوه ژ دهست دهن، ههفروشی  
 گهنیوونئ دبن، لهوما ههلبهستقانى چاخئ  
 مؤدیرنئته، پهنا بهر ب چههنگین تازه دهن،  
 پهنا بهر ب سومبول و چیروکین نهفسانه یی و  
 کارمکترین ملئى بریه و د تیکستین خوه دا وهکو  
 نالاقین هونه یی و ههمبهرین بابته تهوریف  
 کرېنه، وهما ههلبهست دویرکهفتنئ ژ تهرزئ  
 راپورتئ و راستهوخو، محسن دقئ تیکستا خوه  
 دا، چهند چههنگین تازه بکارئیناینه و ژوانا  
 روژین ههفتیبئ (نهینئ)، لئ نه وهکو روژهکا  
 پیروز یان روژا بیهنهفدانئ، بهلکو بوویه نه  
 ههمبهرئ بابته ئهئ دهربرینئ ژ سوز و  
 دلینئ و تنگژین وی دکمت، دهربرینئ ژ دوودلئ  
 و ترسهکى دکمت، نهئ ترس یا قهگریدایى ب

تهرکئ ههلبهستقانى نهوه فاکترین  
 کارئ شعری ب ناوایهکى هونه یی  
 پیکفه گری بدهت، زمانى بپهقینیت و  
 شیانین په یقئ یین قهشارتئ دهربینیت  
 و رسته یین سهرسوورمان دابرژیت و  
 ل ناسویین پئشبینیین وهرگری بدهت.

دشرن ... دسارن  
 تهژى تانه  
 ژ بی سهبرى  
 پیرهژنا ب ددانهکى  
 دچیت نک پیرا بی ددان...  
 دپیرتئ: خویشکئ  
 نهفرؤ سپیدئ  
 لهوه ندیب من  
 د تایی پیژانئ نالوزى  
 هه شقیدئ  
 بپه ههمهکى هیکا مریشکا رهش دزى  
 ته های ژئ یه؟  
 یین دبین  
 نافئ وی چیه؟  
 نهز نزانم..  
 کا په تینه، پهرتینه، یان پوتینه  
 یی چووی سهر گوندین هندهک دی  
 نهف نویره چه دبی بهختن  
 توپا نزهلئ ددهینتئ....

ل قیرئ ههلبهستقانى یی قالا نهزمونهکى  
 دکمت، چهوا دهرهینه رهکى شارمزا زوما  
 کامبرئ لسره خالهکا دیارکرى فوکس دکمت،  
 ژ بوی کو تهکمزئ لسره چههنگهکى یان  
 رویدانهکى بکمت و ب کیمترین گرتهمان مهسجا

ئەنئەنىۋىيە دىكىم، لى د بازنى دەرقە دا، عەقلى يى د قوناغەك دى دا، ل دەرقەى وى بازنى پىنقاژوويا دىرۆكى يا بەردەوامە، ھەرچەند يى شىياى دەستكەفتىن زانستى و تەكنەلۇژى بىنيت، لى نەشىيايە لسەر ئاستى ئەپستى ئەلتەرناتىفى بكار ئىنانا ھىزا چەكى بەر ھەم بىنيت، نەشىيايە خوە ژ ھزرىن شەرخواز رزگار بكت، لەوما ھەر جەنگ و ھەقركىن خوينەلۇ دبەردەوامن، يى قەيران و ئالوزىيان چى دىكت، ھەقركى و شەرى بەرژموھندىيان نەخشەيى جىھانى دادپۇشيت.

(پوتىن يى چووى سەر گوندىن ھندەك دى)، ئەف گۆتە دەربىرىن ژ عەقلەكى دەستپىكى دىكت، لى لگەل وى چەندى باومرى ب داپەلۇگ و ھەفگەھشتى ھەيە، گۆتە ھەنى ھەمبىزا نىرىنەكارمخەيى دىكت و دزى و ئالان و شەرى و سەرداگرتان شەرمزار دىكت:

**ئەرى خويشكى ھەر وەسانە**

**ئەقە و دونيا مروفان ھەي**

**شەرى و دزى ژى پىرانا...**

ئەو عەقلى دەستپىكى ب چاقى ترس و گومانى تەماشەي كەتواری دىكت، دىسان ئەو ئالاقىن رەمخەيى ل جەم ھەنە، كو بكارىت خىر و شەران ل ھەقەوودا بكت، ژ لايى ھزرى قە، ھەلبەستقان ب نىرىنەكارمخەيى عەقلانى يا باركرى ب سىمايەكى سۆزدارىيى واقى ھەي راقە دىكت، ژ لايەكى قە رەمخى ژ عەقلى دەستپىكى دگرىت و ۋەھا دەت پىناسەكرن كو يى ل دەرقەى دىرۆكى دزىت، لى ھەر ئەو عەقلى رەمخى ژ عەقلى زال دگرىت، رەمخى ژ عەقلى مۇدرن دگرىت ئەو عەقلى ھەرم قەيران و ئالوزى و شەرى و پىكدانان دخولقنىت، رەمخى ل عەقلى زال دگرىت چونكە باومرى ب ھەفگەھشتن و داپەلۇگى نىيە، ھەلبەستقان د ھالەتى دوودلى و خەمگىنى يا ھەبوونگەرايى دا دزىت، ئەو دوودلى دەربىرىن ژ ئەزمونا وى دىكت، يى

جەي وى يىكى قە، ئەو جەي ھەست و وژدانا دەھزىنيت، د وى بابەتى دا ھزر و نىرىن و دوودلىيا وى بەرجەستە بووينە، ب گۆتەك دى ب وى چەفەنگى ب ئاوايەكى چىر رەمان خەست كرىيە و تىكست ژ شلبوونى پاراستى يە.

ئەگەر ھەلبەستقانى چىكرنا رەمانا ھەلبەستى رەوانەي مە كرىيت، ۋەھا راقە دىكت، ھەلبەستقان خويندەك د نەھا و ئايندەيى جەھ و خانىي خوە يى يىكى دىكت، ئەو ھەر دوو جەي ئەكتىف د بىردانكا وى دا، جۆرەكى ئۆستاليزىيى يى زالە لسەر ھشى وى، فشارەكا دلىنى و دەروونى ل وژدانا وى دىكت، ھەست دىكت ھەلبەستقان يى دەربىرىن ژ ھەستىن خوە يىن ئاراندى دىكت، ۋەھا دىكت كو خەلكى وى يى رەسەن و خۇدان شىان يىن پرت و بەلاق بووين و ب تى ل رۆژىن ئەينى قەستا وى جەي دىكت و ل رۆژىن دى دباژىرىن مەرن دا دزىن، رەمخى ژ ئەنتلجىنسىا وارى خوە دگرىت، ب تى خەلكى ھەزار و كىم دەرامەت ماينە و ئەو ژى يىن بى دەستەھلاتن و بەلكو ل دەرقەى دىرۆكى دزىن، لەوما راقەكرن و نىرىن و ان يىن سادە، دەربىرىن ژ ھەزارىيا و ان يا چاندى و بەلنگازىيا و ان دىكت (كا پەنتىنە، پەرتىنە، يان پوتىنە.. يى چووى سەر گوندىن ھندەك دى).

ھەلبەت ب قى ئاوايى دى پىنقاژوويا باژىرقانى و ئاقەدانكرى ئىفلىج دىت، رۆژىن دى يىن ھەفتىي (ھەمى كۆلان دقالانە.. دىشەن... دىسارن، ئەزى تانە)، ب ئامازەيىن ھەنى ھەلبەستقان خويندنا خوە چىر دىكت، ب دىتەكارەش بىن نەھا و ئايندەيى و ان جەھان دخوينيت، ھەلبەستقان لسەر دووناليزىمىا (ھوندر/ دەرقە) كار دىكت، ۋەكو دوو جەمسەر كو د بىك دەم دا دزىر و تەقافكارىن ھەقەوودا بىن، بازن يان جەي ھوندى يى ب نىرىنەكارمخەيى سادە و بى گونەھ و دەستپىكى تەماشەي دىيى دىكت، بوويەرى و رويدانان



ئامرازەك يان پرۆژەيەككى خوه و ئەوى دى ناسكرنى، لى ب ستايلهكى هونەرى.

### ژېدەر و فەرۆز:

- 1 - العتبات النصية في قصة (عين لندن) فاتح عبدالسلام، جريدة الزمان عدد 103.
- 2 - محاضرة الدكتور عزوز علي اسماعيل (دور العتبات النصية في تفسير النصوص)، YOUTUBE.
- 3 - محسن عوسمان، ستراتيجيا نافيشانى ومك كودهكى، پىداچوونەك ب هەڤكيشا نافيشان و جوگرافيا تېكىستى دا، د گوڤارا پەيڤ دا بەلاڤكرىه، ژ لاپەرى نەيسكارى مە وەرگرتىبە.
- 4 - عتبات (جبرار جينيت من النص الى المناص)، عبدالحق بلعابد، تقديم سعيد قطين/ منشورات الأختلاف/ الطبعة الاولى 2008 ص 18.
- 5 - هەمان ژېدەر.
- 6 - عثمان محمد / اللحظة الشعرية تثير القلق في جنات القصيدة/ ملحق الخليج الثقافي 2014 / 8/12.
- 7 - العلم وراء السينوغرافيا/ علا محمد، مجلة كوكب العلم، 2019.
- 8 - من فلسفات التأويل الى نظريات التلقي/ دراسة تحليلية في النظريات الغربية، عبدالكريم شرفي/ منشورات دار الأختلاف، بيروت ط1 سنة 2007 / ص 136.
- 9 - وەرگرتى هوندرى (القارئ الضمني) بيكه ژ وان تېگەهان ئەوين تيرۆڤان و رەخنەگر (فولڤگانگ نيزەرى - wolf gang isere) دارژتى و مەست ئەو وەرگرتى باشە ئەوى ب تېكىستين كەهى و زمانى سادە قابىل نايىت و دخوازىت پشكدارىەكا ئەكتيف د چىكر نارا مانى و ڤەدبىتنا لايەنى ئەستاتىكى بى تېكىستى دا بكت، ئەڤ تېگەهە و چەندىن دى، ژ وان مزارانە ئەوين تيرۆڤانين تيرۆرا وەرگرتتى بەر هەم نىيان.

ب هەمان چاڤ دوو گونەهان دبىنيت، گونەها يىكى يا بچويك (بىڤهەمەكى هىكا مريشكا رەش دزى) و گونەها مەزن (بى چووى سەر گوندىن ھندەك دى)، ئەو دوودليەكا هەبوونگەرايى يە، ئەوا بوويە ژ ساخلەتتىن مروڤتى داھينەرىن ئەڤى سەردەمى، سارتەرى ڤەيلەسوف وى دوودليى پىناسە دكەت و دبىژىت: (گەريانە لدويڤ رىبين رزگار بوونى ژ هەبوونا درەوين)، دوودلى يا هەلبەستقانى مە بەرھەمى كارلنكرنى يە د نىڤبەرا هوندر و دەرڤە، ئەم و ئەوين دى، عەڤلى دەستپىكى و مؤدرن.

وہا ژى ديار دبىت هەلبەست بەرھەمەكى چاندى ئەستاتكى يە و ل پشت ستراکچەرى وى يى هونەرى و ئەستاتىكى ستراکچەرەك ھزرى و ئەپستى ھەيە و دەربرينى ژ نيرين و بىبنين ئەوى ھەلبەستقان دكەت، د ڤى تېكىستى دا ھەلبەستقانى قالا چەند پرسگرىكىن مەزن دكەت، رەخنى ل عەڤلى مؤدبىرنىتە دگرىت، ئەو عەڤلى ئايدىبولۆژيا و ڤەگىرانين مەزن بەرھەمىناين، ئەوى ئەو ژىنگەھ بەرھەڤ كرى كو ھزرىن توندرەو و فاشىزم سەرھەلبەدن، ئەو عەڤلى پرىن داپەلوگ و دان وستاندنى پەقاندىن، وەها ھەلبەست دبىتە

# شەرۇقەكرنا چىقانووكا (دندكھنارىڭ) لىن رېبازا مۇرفۇلوۋى يا پروۋى



جەمىل مەمەد شېلازى

ئەفسانە و چىقانووك:

ئەفسانە Mythos ب رامانا كلاسكى كۆمەكا حىكايەتەنە يان خورافاتانە بخۇقە دگرىت ئەوۋىن دەئىنە قەگىران، د لاتىنىدا ب قى زاراقى دبىژن Fabuls ب رامانا خورافى يان فەنتازى دەئىت، بەلى حىكايەتە خورافى، ب وى جۇرى حىكايەتە دەئىتە گۆتن ئەوۋىن ئاشۇپ رۇلى سەرەكى تىدا دبىنىت، قارەماتىن وئ ژ جىهانە ئەدەئىتەنە و ھەرەسا بەرامبەر كار و كرىارىن دەئىنە د رىدا يان بەرامبەر ھىزا ئەدىارا دژى

خۇ د شەرەنىخىدا، ھەردەم ژى قارەمانى سەرەكەفتى، بەرەف خىرخوازىن دچىت و ب خۇشى و سەرەكەفتى ب دوئماھى دەئىت. (رەسۇل، 2003: 28).

(ئەلكزاندر) چىرووكا چىقانووكى (حكايتە خورافى) دكەتە دوو جۇر، وەك دبىژىت: .. و ھندى مە دىتى چىقانووكا خۇمالى (مەلى)، ئەو چىقانووكەكا خۇجھەل جەھكى دەستنىشانكرى، سەرەرايى ھندەك ھوئىكارىين وئ دەئىنە مشەخت كرن، بەلكو ئەو ب دروستى دەئىنە قەگۇھاستن



**پرۆپ کییه؟**

ئەف قەكۆلیناكو فلادیمیر پرۆپ Vladimir Propp پى رابووی، دەئیتە ھژمارتن پینگافەکا ئیکلاکسر ددانانا ریبازەکا نو ی ژ بو شرو قەکرنا دەقین چیرۆکان.

فلادیمیر پرۆپ ئیکە ژ زانایین فولکلوری یی روسی، ئەو دەئیتە ھژمارتن ژ قوتابخانا شکلی یین روسی (Les formalists Russ-es) گەلەك پویتە ب قەكۆلینا چیقانوک و چیرۆکین مللیین ننتیکە یین روسی (Contes merveilleux) دکەت، ئەف قەكۆلینە د بنیاتدا پشتبەستنی دکەتە دیتنا قەرقودئ وەسفی، کو حکایەت چارچۆقەیه، بناغەکی پیکفە گریدایە، یی ب زەحمەتە، د شیاندایە بەئیتە ژیکفەکرن،



Vladimir Propp

بو چەندین دەقەزین دیارکری. بەلی چیقانوکا مشەختکری، ئەو دەئیتە قەگۆهاستن بو جەهین بەروبیافەکی بەرفرەھتر ژ عەردی. (1967): ل دویف دیتنا (ئەلکزاندەر) ی مادەم چیقانوک ھەمە کو ھاتبیتە قەگۆهاستن بو گەلەك جەھان، ئەفە وئ چەندئ بو مە دوپات کەت، کو (ریبازا مۆرفۆلۆژی) نەك تنی بو چیقانوکا رۆژنآقایی دەئیتە پراکتیزەکرن، بەلکو بو چیقانوکا ھەر وەلاتەکی دئ ب کیرھیتن، کو چیقانوکین خۆل سەر شرو قە بەکن.

(فردریش فون دیلین) ل دویف دیتنن (برایین گریم) حکایەتە خورافی د چوار خالان کۆم دکەت، ئەو ژ ی:

ھندیکە حکایەتتین خورافینە سەرھایی وئ مژھوییا ل سەر وان و ئەو دەستکارییا تیدا ھاتینە کرن، ھیشتا ئەو دمینن پاشمایین ھندەك حکایەتتین گەلەك کەفن و ئەو بەحسئ خوداوەند و قارمانان دکەن.

حکایەتتین خورافی قەدگەرن بو چەرخئ ھندوجرمانی، بەلکو ئەو د بنەرەتدا بو گەلی ھندوجرمانی دزقەرن. ھەکەر حکایەتتین خورافی ل دویف پیناسەیا برایان (گریم) بو پەرتووکا (الأطفال و حکایات ئەلیۆت) دانایی بزقەریت بو گەلین نە ھندوجرمانی، پینتقییە ئەم دویچوونئ بەکەین کا ئەو پشتی ھینگئ مشەخت بووینە بو گەلین دی، پشتی ئەو ل نك گەلین ھندوجرمانی دەرکەفتین.

د ھندەك دەلیقاندە حکایەتە خورافی مشەختبوویە ژ گەلەکی بو گەلەکی دی، بەلی ئەف دیار دە ژ ی نابیتە بناغە.

ھەکەر دشیاندا بیت قوناعین ژیانە سادە ل ھەمی دەمان و ل دەف ھەمی گەلان دەرکەفتین، ھەر وەسا دبیت حکایەتە خورافی ژ ی پیشکەفتن ب خۆفە دیتییە ب ھەمان ریک ل دەف ھەمی گەلان. (دیرلاین، بی سأل: 34).

ناف رویدانا کو ئیک ریکی بو یا دی خوش دکەت پیکه دهینه گریدان)) (مستەفا، 1999: 44).  
چیرۆکا فولکلوری ب دیار کرنا سەرو بەری ژیارا کەسی چیرۆکی دەستپیکەت. هەر چەندە نابیتە رویدانەک ژ رویدانین چیرۆکی بەلی ستوینەکا موکە د ئاقاھییی ویدا.

### ریبازا پروپی:

### کارین ریبازی

- 1 - کارئ وەغەر کرئی
- 2 - کارئ قەدەغە کرئی
- 3 - رویدانا کارئ قەدەغە کرئی ئەوئ د خالا (2) دا هاتی

4 - کەسئ شەرخواز بزاقئ دکەت بو وەرگرتنا پیزانینا

- 5 - کارئ ب سەر هەلبوونئ
- 6 - کارئ خاپاندنی
- 7 - کارئ خاپاندنی دەیتە ئەنجامدان
- 8 - خرابکاری
- 9 - ئاشکرا بوونا خرابکارییی
- 10 - کارئ بەرامبەر
- 11 - کارئ وەغەر کرئی
- 12 - قارەمان د سەربۆرەکی دا دەرباز دبیت
- 13 - کار قەدانا قارەمانئ بەرامبەر وەرگرتنا

### دیاریی

- 14 - ئالاقئ جادووگەری دکەقیتە دەستی قارەمانئ
- 15 - قارەمان دگەهیتە نیزیکی جەئ نارمانجئ

- 16 - کارئ شەره نیخی
- 17 - وەرگرتنا نیشانی
- 18 - کارئ سەرکەفتنی
- 19 - راست کرنا خرابکارییی
- 20 - کارئ فەگەر یانی
- 21 - کارئ راهیلانی
- 22 - کارئ نژدەقانییی

دەرخستنا هەندەک دیتن و هەقبەندیین ئەوین کۆک و پیرانییا کارین وان پیکه گری بدەتن د چارچوقئ هەندەک چیرۆکین دەستپیکەت. (المرزوقی، و شاکر، 1986: 19).

بو ئیکەم جار ل سالا 1929ئ (قلادیمیر پروپ) ئ رۆسی، بزاق کر ژ لایئ مۆرفولوژی ئانکو ژ لایئ شروڤه کرنا بنیاتنیه، د حیکایەتا خورافی دا ئەنجام بدەت. پشتی کو پەرتووکا وی بو زمانی ننگلیزی هاتییه وەرگیران، گەلەک ریبین جودا جودا ل سەر ریبازا وی هاتە دی، بەلی هەمی ئەو ریبەل سەر دوو ریبین سەرەکی

## پروپ ژ ئەنجامئ فەکۆلینا هژمارەکا چیقانوکان گەهشتە وئ باوهریین کو چیرۆکا مللی و چیقانوکی یەک فۆرم و ئاقاهی هەیه و نافی وئ ریبازی ژئ کرە (نموونئ کاری).

کۆمەنبەقە و سەر ب ریبازین مۆرفولوژییی: 1- ریبازا پروپی. 2- ریبازا لیقی شتراوس. (رەسۆل، 2003: 28). ((پروپ ژ ئەنجامئ فەکۆلینا هژمارەکا چیقانوکا گەهشتە وئ باوهریین کو چیرۆکا مللی و چیقانوکی یەک فۆرم و ئاقاهی هەیه و نافی وئ ریبازی ژئ کرە ((نموونئ کاری)). ئانکو هەر رویدانەک ب (کار) دەیتە هژمارتن چونکی گریدایی زنجیرەکا پشتی وی دەین کو ژ ئەنجامئ وی (کاری) پەیدا دبن. پشتی فەکۆلینەکی د هژمارەکا مەزن یا چیرۆکین رۆسی دا بو پروپی دیار بوو کو ئەو چیرۆک ژ (31) غونین کاری پیکه دیت. ئەف کارە ژئ ب خورتی نەهاتییه پیکهگریان، بەلکی ئەو بخۆ د

تیزکرنا وئ. (الشویلی، 1986: 11 - 12).

### چیرۆکا (دندکهنارئ):

چیرۆکهکا فۆلکلورئ کوردییا جفاکییه، ناقهرۆکا وئ ل دۆر زولم و ستهما ژنابایی دگهل نهفسیان دناخفیت، کا چاوا ژناباب گهلهك بییهختی و زولم و ستهمی دگهل نهفسیا خو (دندکهنارئ) دکهت، لی دویماهییی حهقی ب سهر دکهفیت و دندکهنار و بابی خو ل سهر ژنابایی سهر دکهفن.

### کورتییا چیرۆکا (دندکهنارئ) (1) ئ (2)

دبیژن.. ل گوندهکی کوردستانئ زهلامهك و ژنهك ههبوون د بی زوریهت بوون، پشتی ژنهك دوعا ژ خودئ دکهت، خودئ کچهکی ددهنه وان، کو وکه دندکنین هنارئ یا جوان بوو لهوما ناقئ وئ دکهنه دندکهنار. لی پشتی ژبیی وئ دبیته سئ چوار سأل دایکا وئ دمریت. پشتی چهندهکی ژنهك ب ناقئ (صۆرا چاقشین) د ناف وئ خیزانیدا پهیدا دبیت، ل دهستیپکی کهسایهتیا خو دیار دکهت ب کهسایهتیهکا گهلهك باش و هاریکار (کچکی گۆتی: ئهو ژنهکا گهلهکا باشه و یا بنتنییه ژئ بهر هندی ئهو حهژ من دکهت تو بۆچی بو خو نائینی؟ بابی وئ گۆتی: نهبابو ئهم قیگاقئ درمهتین و بی موشکیلهی نه چ مهجورین سهرئ خو بکهینه ناف خهم و خیالا دا!). لی صۆرا چاقشین ئیکا هند دکهت ههتا کو دشیت دندکهنارئ و بابی وئ رازی بکهت و شوی ب بابی دندکهنارئ بکهت. پشتی ههیمهکی خودئ کچهك دا صۆرا چاقشین گهلهکا کریت بوو، ناقئ وئ کرنه فاتو. پیرهژنهك ل گوندی ههبوو، ههرو دا بیژیته دندکهنارئ و فاتویی کا وهرن سپها ژ سهرئ من بینن دهر! لی فاتویی گوهی خو نهدادای، بهلی دندکهنارئ سپهه ژ سهرئ پیرئ دئیناندنه دهر، لهوما رۆژمکی پیرئ ژئ دوعا ژ خودئ خواستن کو تیتیکا زیری

23 - قارهمان ب نهنیقه دگههته جهی

نارمانجی

24 - قارهمانئ سهخته دیار دبیت

25 - کارهکی ب زهحمهت ب قارهمانئ

دهيته کرن

26 - نهجامدانا کاری

27 - کارئ نیاسینا قارهمانئ

28 - ناشکرا بونا قارهمانئ سهخته

29 - قارهمان ب رهنگهکی نوی دیار دبیت

30 - قارهمانئ سهخته دهيته سزادان

31 - قارهمان دهيته خهلات کرن

ب کارئ هژماره (31) کو خهلاتکرنا قارهمانییه، چیرۆک ب دویماهی دهیت. گرنگییا ریبازا پرۆپی بو شروفهکرنا ئافاهییه چیفانوکی د وئ چهندئ دایه، کانئ نهف ئافاهییه ههتا چ رادده وهکی خو مایه و نههاتییه گوهورین و چ کیماسی کهتینه تیدا ب تاییهتی بو وان چیفانوکی تا نهو نههاتییه تومار کرن چونکی ئاشکرایه کو ههر چیرۆکیژمهك ل گور هس و بیر و زیرهکییا خو چیفانوکی فهگگیریت، نهفجا دوبر نینه هندهك موفقین وئ ژبیر بکهت، نهفه ژئ لاوازییهکی د ئیخه ئافاهییه وئ.

ههقهبندییا د ناقهرا وئنی هونهری یئ چیرۆکی ل دویف ریبازا مۆرفولۆژی و ناقهرۆکا گرئیکین چیرۆکی، چ ژ لایئ رهوشتیفه بن یان فهلسهفی یان دینی یان ههر تشتهکی دی، نهفه دئ بو مه خوآببیت و ب شیوهکی ئیکسهر ل دویف قئ ریبازا هه، ئانکو ههر ئارنشهیهك گهههشتیبته پیکهاتییهیا چیرۆکا ئهسلی ئهم دکارین وئ چهندئ بزانیین، کا چهند گریدیای ناقهرۆکا چیرۆکی بخویه، و مامکا چیرۆک بخو وهردگریت بو مه خوآ دکهت ب ریکا گریدانا هویرکاتیین وئ یان یهکهیین وی کاری ههرومکی ((پرۆپ) ی ناقهری، کو نهف یهکهنه دبنه ئهو گوشتی

كره ماری و زفراندهقه د ئاڤ ئاڤیدا. قهسرماك ل سهر ئ ملهكى بوو، دندكهنارئ قهستا وئ قهسرى كر. پشنى دندكهنارئ دهرگهه قوتابى و ههر سى كچىت پير ههڤيى دهرگهه لى فهكرن، گوتنى: ما تو نزانى نهقه مالا پير ههڤييه، تو هاتيهه ڤيره چ؟! دندكهنارئ ژى چيروكا خو بو وان گوت... و گوته وان هيفى دكهمن بحهوين، كچكا ژى برن ل جههكى فهشارت، ژ بهر دمىكا خو (پير ههڤيى). پشنى كو كچك شياين دمىكا خو رازى بكهن، كو وئ نهخوت و بمينيه دگهل وان. پير ههڤيى گوتنى: تو ژى وهكى كچىت منى خو حسنيكه

ئيك ژ مالى، كهيفا دندكهنارئ ژى گهلهك هات. پشنى كو دهنك و دورمهك ل گوندى به لاقه بووى، كو دندكهنارئ يا ساخه، صورا چاقشين گهلهك توره بوو، گوته بابى دندكهنارئ: ته دندكهنارئ نه كوشتييه! هندى بابى وئ د بهر صورا چاقشين را كر و گوت، قهت قانع نه بوو، كو وى دندكهنارئ كوشتييت، ئينا گوته بابى دندكهنارئ، پا نهز دئ زانم كانئ ته كوشتييه يان نه.. رابوو چوو سهربانى و گازى كره ههڤيى:

- نو ههڤيى، نهزا جانم، يان تو؟

گوتنى: نه نهزا جانم، نه تو!

يا جانه، دندكهنارئ ل بهريى،

يا دكهت، شولى دهرزيى،

خارنا وئ، يا د سينيى،

ريتنا وئ، يا د سهڤيى،

ل سهر تهختى پير ههڤيى،

ل گهل ههر سى كچىت پير ههڤيى!

ئينا گهلهك كهريبت صورا چاقشين قه بوون، ها ها دئ پهڤيت ژ كهربادا! چو گوته ميرئ

ب ئاڤ چاقىت دندكهنارئ فهكهت، و كيرمهكى كهرى ب ئاڤچاقىت فاتويى فهكهت، خودئ ژى دوعا وئ قه بويل كر و تينهكا زيرى ب ئاڤچاقىت دندكهنارئ فهكر، و كيرمهكى كهرى ژى ب ئاڤچاقىت فاتويى فهكر! لهوما گهلهك كهريبت ژنابا وئ ژيفه بوون. ژنابى تيركهكا ماري كره د ئاڤ گوسكا ئاڤا دندك هنارئ دا. پشنى كو دندكهنارئ وئ ئاڤى قه دخوت و نهو تيركا ماري دچيته د زكى ويدا، پشنى ههيامهكى تيركى ماري مهزن دببىت، زكى دندكهنارئ ژى مهزن دببىت، ژناب بيهختيا ب دويڤ دندكهنارئ

قهديت و دببىتته بابى وئ: (كچا

ته ههتك و نامويس بو مه

نه هيلان ته هاى ژ چ نينه تو

ناينى زكى وئ يى چهند

لى هاتى ههبيت نهبيت

كچا ته يا نه باشه، دڤيت تو

ڤئ گاقئ بيهى بكوژى و

نه هيليه ساخ...!). پشنى كو

باب كچا خو (دندكهنارئ)

دبته چولى دا بكوژيت،

لى دهست و تلئيت وى ناگرن

بكوژيت، چونكه دزانيت كچا وى

يا بئى گونههه، لئ ب ههر حالئ ههڤيى

دهليته ل چولى و نهو دزفرتهقه مال.

پشنى دندكهنارئ گهلهك ل چولى دگهرييت و

گهلهك تيهنى دببىت، پاشى ب سهر كانيهكا ئاڤى

ههلببىت، لئ تژى د وئ كانيندا مارن، بهلى ههر

چاوا بيت دندكهنارئ خو دچه مينيت و هندهك ئاڤى

قه دخوت، نهو ماري د زكى ويدا ژ تيهنا دا بلهز

خو ژ زكى دندكهنارئ دهڤيته د كانيا ئاڤيدا!

ههكو نهو كورهمار ژ دهڤى هاتيه دهر، دندكهنارئ

ما بههنى! پشنى كو ماري تير ئاڤ قه خواري

جارهكا دى بزاڤ كر بچيته د زكى دندكهنارئ!

بهلى ميرئ مارا د وئ كانيا ئاڤيدا بوو، وى گازى



خۆ (بابی دندكهنارئ): قئیت تۆ رابی بچی هندەك گوستیرکیت ژمحرئ ببەى بفرۆشییە کچنیت پیرههقییە، گۆتئ: تە شۆلە ب کچنیت پیرههقییە؟ گۆتئ: کا تۆ هەرە تە شۆل پئ نه بیت! ئینا هەر ئیکئ بۆ خۆ گوستیرکەك کرى، لئ دندكهنارئ ههقیر دکر، لهما گوستیرک کرە د دهقئ خۆدا همتا ههقیرى خلاس بکەت، بەلئ چاوا کرە د دهقئ خۆدا هەر ئیکسەر بئینا وئ تەنگ بوو کەفتە عەردى و ل سەر تەرمئ وئ بۆ شینی و گرى! پشئى پیرههقی هاتییه فه چیرۆک زانی، رابوو سندیریکەك چئ کر و تژی پەمبى کر و ئاقا گولاقئ ژى پئیدا کر و دندكهنار کرە تئیدا، دلنەهیلان بن ئاخ کەن، برن بەردانە د ئاقئیدا. پاشى کورئ حاکمى ژ ئاقئ دئینیتە دەر، پشئى حەکیم و لوقمان وئ گوستیرکئ ژ دهقئ وئ دئیننە دەر، جارەکا دى ساخ دبیتەفه و چیرۆکا خۆ هەمبئ بۆ کورئ حاکمى فەدگئیریت، پاشى کورئ حاکمى ل خۆ مارە دکەت و حەفت شەف و حەفت رۆژان دکەنە شاهی و دیلان، پاشى خودئ کورەکی ددەتە وان و ئاقئ وى دکەنە (گولیزیر)، ژیانەکا گەلەك خوش پئیکفە دبۆرینن. لئ دیسان صۆرا چاقشین دزانیت کو دندكهنار یا ساخە و نەمریبە و شوی ب کورئ حاکمى فلان باژیرى کریبە. صۆرا چاقشین قئ نەقلئ نەگۆتە مئیرئ خۆ، گۆتئ هیقیا وى یا ژ خویە، ئەز قئ جارئ دئ چم... صۆرا چاقشین چوو باژیرئ کورئ حاکمى خۆ کرە مئهقائئ وان ببئ دندكهنار بزانییت کو ژنابا وئیە، وئ شەقئ صۆرا چاقشین مال نك وان، بۆ سپئدە ژنابا وئ بەرى وان رابوو و خۆ زیرەك کر، مال پاقژ کر و هەمى شۆلئ وان کرن. هەيامەکا خوش مال وئیرئ، پاشى رۆژەكئ گۆتە دندكهنارئ: ئەفرۆ دئ چینه بالاقئ، تۆ گەلەکا قریژى بووى، ئەز دئ بالاقا تە کەم و سەرى تە شۆم، ب هەر حالئ هەى دندكهنار رازى کر، چوونە سەر شیفئ بالاقئ، دەست هاقئیت سەرى

دندكهنارئ شوپشت، چەند کولنکەكئ ئاقئ ل سەرى دندكهنارئ کربایە، دا بزمارەكئ ب شینكى د سەرى وئ قوتیت، هندی دکرە قبرى و هەوار و گازی، کەس ل دویف دەنگئ وئ نه دەهات، دندكهنارئ بۆ خۆ دوعا ژ خودئ کرن و گۆت: یا خودئ تۆ من ژ دەستت قئ کافرا پشئشین خلاس کەى و من بکەیه کۆترەك بەردەیه دنیایئ! خودئ ل دویف دلئ وئ ئینا و کرە کۆترەك و چوو ئەسمانا. ژنابا وئ رابوو بالاقا خۆ کر و ئیقارى زفرى مالاً کورئ حاکمى، کورئ حاکمى گۆتئ: پا کانئیه دندكهنار: گۆتئ: کورئ من، خودئ دزانیت کا ئەو کچا کئیه؟! همتا من ناگر هەلکرى، من نه دیت ل وا دۆر و شویا، کى دزانیت کبفە چوو! ئەو کۆترک هەرۆ دا هئتە سەر دارەكئ ل ئاف باغچئ کورئ حاکمى، دا گازی رەزقانى کەت:

- نۆ رەزقانو؟
- دا بئیرتئ: هۆ.
- دا بئیرتئ: صۆرا چاف شین ل مالە؟
- دا بئیرتئ: ئە.
- کورئ حاکمى ل پالە؟
- دا بئیرتئ: ئە.
- تۆ بخودئ کەى (گولى زيرئ) من یئ ب چ حالە؟

هەکە گۆتبا، یئ ب حالەكئ بئ حالە، دا کەتە گرى.. گەل گاف گۆتبا یئ حالئ وى یئ باشە، دا کەتە کەنى و فریت و چیت. رۆژەكئ رەزقان چوو کۆچکئ گۆتە کورئ حاکمى: حال و مەسەلئیت کۆترکەكئ ئەقەنە..! رۆژا پاشتر کورئ حاکمى چوو وى جەى خۆ ل بەر کۆترکئ فەشارت، کۆترک هات هەر و مگۆتە فه. دا فریت کورئ حاکمى دەستئ خۆ هاقئیت هەردوو پئیت وئ گرتن. هەر دەستئ خۆ ب سەرى وئ تینا و دبر، دەستئ وى دکەتە سەر بزمارا، ئەو بزمار ئیک ئیکە هەمى ئینانە دەر، جارەکا دى کۆترک هاتە سەر رەنگئ دندكهنارئ



## 2 - كاری قەدەغەكرنی:

دیسان ئەف كارە ل دەستینكا چیرۆكیدا دەیتە دیاركرن ئەو ژى، دەما كو دندكهنار ژ بابى خۆ دخوازیت كو صۆرا چافشین ماره بكەت، هەر چەندە (بابى وئ گۆتى: نه بابو ئەم قى گافى درەحتین و بى موشكیلەینە چ مەجبورین سەرئ خۆ بكەینە ناف خەم و خیالا.. و دەیکا تە ژى یا گۆتى چ ژنا نەینە حەتا جلكیت من هەمى برزن!). لى قارەمانا چیرۆكى كو (دندكهناره) گۆه نادەتە بابى خۆ و پرژد دبیت كو بابى وئ صۆرا چافشین ماره بكەت.

## 3 - رویدانا كاری قەدەغەكرنی ئەوئ د خالا

### (2) دا هاتی:

كەسایەتییەكا نوى دناف چیرۆكیدا دیار دبیت، كو ب دوو پرۆلا رادبیت، ئەو ژى (صۆرا چافشین) ه، ل دەستینكى وەك كەسایەتییەكا هاریكار خۆ ددەتە دیاركرن و گەلەك خۆ دنگەل دندكهنارى باش دكەت، هەتا كو بابى وئ رازى دبیت ماره بكەت، پشتی ماره دكەت و كچەك ژى دبیت، بەلى یا كرنیته، ئیدی صۆرا چاف شین وەك ژنابەكا گەلەك خراب دەیتە خۆیاكرن، پیلانا ددانیت داکو بابى دندكهنارى، دندكهنارى بكوژیت، ب بەهانەیا كو دەهمانیسی كریبە و دوو گیان بوویە!

پشتی قى كاری وئ سەرنگرتى، جارا دوویى كاری وئ یى خرابكار دەما گوستیركین ژەهركرى داينەف بابى دندكهنارى دا بیەت بفرۆشیتە كچین پیرهەفیین، دا نەفشییا وئ (دندكهنار) ب وئ گوستیرى بمریت! دیسان پشتی كو صۆرا چافشین دزانیت، كو دندكهنار بوویە ژنا كورئ حاكمی، دیسان دچیت ل مالا كورئ حاكمی ب دوو پرۆلان رادبیت، ل دەستینكى وەك ژنەكا گەلەك باش خۆ ددەتە دیاركرن هەتا باوهرییا وان پى دەیت، پاشى رۆلى كەسایەتیییا خۆ یا خرابكار دیار دكەت، دەما كو بزمارا ب شویكى د سەرئ دندكهنارى دقوتیت.

و بو قە مرۆف. ل ویرئ چیرۆكا خۆ و ژنابا خۆ (صۆرا چافشین) بو كورئ حاكمی گۆت، پشتی هاتینە مأل، صۆرا چافشین كرنە د ژۆرمكیقه، دوو هەسپ برسى و تیهنی كرن. پاشى صۆرا چافشین ئینان هەر لنگەكى وئ ب هەسپەكیقه گریدان، ئاف برە دویری هەسپ تیهنی كرىن و كا برە دویری هەسپ برسى كرىن، هەسپەكى قەستا ئافى كر و هەسپەكى ژى قەستا كایى كر، صۆرا چافشین شەق كر و ژنىك كەلاشت! دندكهنار و میرئ خۆ و كورئ خۆ ل گەلنىك مان ب خۆشى و كەیف، ئەز هاتمەفە چ نەدا من.

### لاى پراكتیكى:

پشتی كو مە بزاف كرى رویدانین گرنگین چیرۆكى ب كورتى وەرگرىن، دى بزافى كەین هەر (31) كارین ریبازا پرۆبى ل سەر جیبەجى ( پراكتیزە - تطبیق) بكەین، كا ئەف ریبازە چەندا گونجایە بو چیرۆكا فۆلكلورئ كوردى، چیرۆكا فۆلكلورئ كوردى چەندا سەر كەفتییه د دارشتنا خۆدا، ئەرئ چیرۆكا مە شیبایە ل سەر ئافاهییهكى زانستی و سەر كەفتى مینایى جیهانى چیرۆكا خۆ ئافا بكەین.

## 1 - كاری وەغەر كرنى:

د قى چیرۆكیدا كاری وەغەر كرنى، ل دوو جهان هاتییه ئەنجامدان، یا ئىكى وەغەر كرنە دەیکا دندكهنارى، كو هەر ل دەستینكا چیرۆكى دمریت. (لى پشتی ژیبى وئ دبیتە سى چوار سأل دایكا وئ دمریت). كاری دوویى یى وەغەر كرنى قارەمانا چیرۆكییه (دندكهنار)، كو هەر زوى بزاف دەیتە كرن كو بابى وئ بكوژیت، لى ناكوژیت بەلكو دەیلایته ل چۆلى. (چونكە دزانیت كچا وى یا بى گونەهە، لى ب هەر حالى هەبى دەیلایته ل چۆلى و ئەو دزقریتەفە مأل) و هۆسا كاری وەغەر كرنى تیدا پەیدا دبیت.

4 - كەسى شەرخواز بزافى دكەت بۆ  
 وەرگرتنا پىزانىنا وەكى:

كەسا شەرخواز پىشتى گۆمان بۆ چىيوويى،  
 كو بابى دندكهنارى، دندكهنار نەكوشتييه، بزافا  
 وەرگرتنا پىزانىنا دكەت، ئەو ژى دەما كو دچىت  
 دگەل ھەيڧى دناخڧىت، كا ھەيڧ جواتترە يان  
 ئەو، لى ھەيڧ دىڧىڧىتى:

- ئو ھەيڧى، ئەزا جانم، يان تۆ؟

گۆتى: نە ئەزا جانم، نە تۆ!

يا جانە، دندكهنارا ل بەرپىيى،

يا دكەت، شۆلى دەرزييى،

خارنا وئ، يا د سىيىيى،

رېتتا وئ، يا د سەڧىيى،

ل سەر تەختى پىرھەڧىيى،

ل گەل ھەر سى كچىت پىرھەڧىيى!

كول ڧىرە بۆ صۆرا چاڧشىن خۆيا بوو، كو  
 بابى دندكهنارى، دندكهنار نەكوشتييه، بەلكو  
 يا دگەل كچىن پىرھەڧىيى! و جارا دوويى ژى  
 دەما ئەو ب دېمەكى ڧەشارتى دچىتە مالا كورئ  
 حاكىمى، وەسا بۆ ديار دبىت، كو دندكهنار نە  
 كوشتييه، بەلكو شوى ب كورئ حاكىمى كرىيە  
 و كورەك ژى ھەيە، (صۆرا چاڧشىن چوو  
 باڧىرئ كورئ حاكىمى خۆ كرە مېڧەئى وان  
 بىيى دندكهنار بزانيىت كو ژنابا وىيە).

5 - كارئ ب سەرھەلبوونى:

كەسايەتتيا شەرخواز (صۆرا چاڧشىن)  
 ب كارئ سەرھەلبوونى رادبىت، و زانىارىيا  
 وەر دگرىت، كو دندكهنار يا ساخە و نەھاتىيە  
 كوشتن، ئەڧ چەندە ژى ل دوو جھان ب  
 سەرھەلبىت، ھەر وەكى د خالا (4) ىدا ھاتىن،  
 جارەكى دەما پىسار ھەيڧى دكەت: (ئو ھەيڧى،  
 ئەزا جانم، يان تۆ؟، گۆتى: نە ئەزا جانم، نە  
 تۆ!، يا جانە، دندكهنارا ل بەرپىيى...). و جارا  
 دوويى دەما كو ئەو بخۆ دچىتە مالا كورئ  
 حاكىمى، (صۆرا چاڧشىن چوو باڧىرئ كورئ

حاكىمى خۆ كرە مېڧەئى وان بىيى دندكهنار  
 بزانيىت كو ژنابا وىيە).

6 - كارئ خاپاندنى:

كارئ خاپاندنى د ڧى چىرۆكىدا زۆر يى  
 بەرچاڧە، ئەو ژى پىشتى دەيكا دندكهنارى  
 دمريت. كو كەسايەتتيا نەديار د ناڧ واندا  
 خۆيا دبىت، (سپىدى دا چن ناڧ ناڧارى ئىڧارى  
 دا ھىن، بەلى ھەكو دەھانەڧە شۆلى وانى مالى  
 ھەمىي كرىيە. دندكهنارى و بابى وى دگۆتن:  
 ئەڧە كىيە شۆلى مە ھەرۆ دكەت و بۆچى؟  
 پىشتى رۆڧەكى دندكهنارى خۆ ل بەر ڧەشارتى،  
 كا ئەو كىيە كارئ وانى مالى دكەت، دبىت كو  
 (صۆرا چاڧشىن) دەست ب كارئ وان يى مالى  
 كر. ئەز ژنكەكا ب تنى مە و من كەسى خۆ نىنە  
 و چ شۆل ژى نىنە، تىم وەختى خۆ رادبۆرىنم  
 و راستى دلئى من ما ب ھەوھەڧە...). دىسان  
 ھەر كارئ خاپاندنى ل مالا كورئ حاكىمى  
 ژى ژ لايى كەسايەتتيا خرابكار كو (صۆرا  
 چاڧشىن) ە دەيئە ئەنجامدان، دەما كو خۆ وەك  
 ژنەكا شۆلكەر و خزمەتكار بۆ وان خۆ ددەتە  
 دياركرن، بۆ سپىدە ژنابا وئ بەرى وان رابوو  
 و خۆ زىرەك كر، (مال پاڧر كر و شۆلى وا  
 ھەمى كر. ھەيامەكا خۆش مال وىرئ، پاشى  
 رۆڧەكى گۆتە دندكهنارى: ئەڧرۆ دئ چىنە  
 بالافى، تۆ گەلەكا ڧرىڧى بووى).

7 - كارئ خاپاندنى دەيئە ئەنجامدان:

د ڧى چىرۆكىدا كارئ خاپاندنى دوو جاران  
 دەيئە ئەنجامدان، ھەر وەكى د خالا (6) ىدا ھاتىن،  
 يا نىكى دەما كو دندكهنار دىڧىڧىتە بابى خۆ: (ئەو  
 ژنكەكا گەلەكا باشە و يا بىتتىيە ژى ژ بەر ھندئ  
 و ھەژ من دكەت تۆ بۆچى بۆ خۆ نائىنى؟).  
 جارا دوويى ئەڧ كارە دەيئە ئەنجامدان ل مالا  
 كورئ حاكىمى، دندكهنارى گۆتە زەلامى خۆ:  
 (ھەما بلا ئەڧ ژنكە ل نك مە بىت، دا ھارى من  
 شۆلى بكەت، ئەو گەلەكا باشە).

8 - خرابكارى:

كارى خرابكارىيى د فئى چىرۆكىدا ژ لايى كەسايەتتيا خرابكار (شەرخواز) فە كو (صۆرا چاقشين)ە، دگەل قارەمان چىرۆكى كو (دندكەنار)ە دەيتە ئەنجامدان، ھەلبەت دەما كو دنىرېنە ھۆكارىن فئى دژايەتيا صۆرا چاقشين بۆ دندكەنارى، چىرۆكىژى قىايە دوو ھۆكاران بكمەتە بەھانە بۆ وئى دژايەتكرنى، ئەو ژى دەما كو خودئى (فاتۆ) دايە صۆرا چاقشين گەلەكا كرىتە، (پشتى ھەيامەكى خودئى كچەك دا صۆرا چاقشين گەلەكا كرىت بوو، ئاقى وئى كرنە فاتۆ). جارەكى ژى پشتى كو پىرى دوعا كرىن، خودئى تىتەكا زىرى ب ناقچاقشين دندكەنارى فەكر و كىرەكى كەرى ب ناقچاقشين فاتۆيى فەكر! (لەوما رۆژەكى پىرى ژى دوعا ژ خودئى خواستن كو تىتەكا زىرى ب ناقچاقشين دندكەنارى فەكەت، و كىرەكى كەرى ب ناقچاقشين فاتۆيى فەكەت، خودئى ژى دوعا وئى قەبۇل كر و تىتەكا زىرى ب ناقچاقشين دندكەنارى فەكر، و كىرەكى كەرى ژى ب ناقچاقشين فاتۆيى فەكر! لەوما گەلەك كەرىبىت ژىنابا وئى ژىفەدبوون). ئەف ھەردوو ھۆكارە دنبە پالەم كو كەسايەتتيا خرابكار (كو صۆرا چاقشين)ە، تىژكەكى مارى دكەتە د گۆسكى ئاقا دەنكەنارىدا و پشتى زكى وئى مەزن بوويى، د بىژىتە بابى وئى، كو كچا تە دوو گيانە و زكى وئى رۆژ بۆ رۆژى يى مەزن دبىت، دقئىت تۆكچا خۆ ببەى بكۆزى، دا ھەتكا مە نەجىت. (خودئى ژى تىتەكا زىرى ب ناقچاقشين دندكەنارى فەكر، لەوما گەلەك كەرىبىت ژىنابا وئى ژىفەدبوون. لەوما ژىنابى تىژكەكا مارى كره دئاف گوسكا ئاقا دندكەنارى دا. پشتى كو دندكەنار وئى ئاقى فەدخۆت و ئەو تىژكا مارى دچىتە د زكى وىدا، پشتى ھەيامەكى تىژكى مارى مەزن دبىت...), دبسان ل مالا كورئى حاكىمى ژى كارى خرابكارىيى دەيتە ئەنجامدان، دەما كو صۆرا

چاقشين بزمارا د سەرى دندكەنارى دقوتىت! (دەست ھاقىت سەرى دندكەنارى شوپىشت، چەند كۆلنكەكى ئاقى ل سەرى دندكەنارى كىرەك، بزمارەكى ب شىنكى د سەرى وئى دقوتا، ھندى دكرە قىرى و ھەوار و گازى، كەس ل دويف دەنگى وئى نە دەت...), و دبىژىتە كورى حاكىمى: (كورئى من خودئى دزانىت كا ئەو كچا كىيە؟! ھەتا من ئاگر ھلكرى، من نە دبىت ل وا دور و شوپا، كى دزانىت كىفە چوو!).

9 - ئاشكرابوونا خرابكارىيى:

پشتى كو كورئى حاكىمى ل ئاف باغچىيى خۆ لىبەر كۆتركى فەدشىرىت، پشتى دگرىت و دبىنىت تژى د سەرى وئى را بزمارن، پاشى ھەمىان دبىنىتە دەر، جارەكا دى كۆترى دبىتە مروف دەيتە سەر رەنگى دندكەنارى، ژ نوى دندكەنار دبىژىت كورئى حاكىمى: (كو ئەو ژىنابا وىيە، وئى ھەلى كىيە و ئەو ب سەرى وئى ئىنايە!).

10 - كارى بەرامبەر:

ل قىرە قارەمان ب قى كارى نارابىت بەلكو كەسايەتتيايى ھارىكار (كو كورئى حاكىمى)يە، ئەو ب كارى بەرامبەر ل دژى كەسى خرابكار كو (صۆرا چاقشينە، ژىنابا دندكەنارى) رادبىت، (پاشى صۆرا چاقشين نىنان ھەر لنگەكى وئى ب ھەسپەكى فە گرى دان، ئاف برە دوپرى ھەسپى تىھنى كرىن و كا برە دوپرى ھەسپى برسى كرىن، ھەسپەكى قەستا ئاقى كر و ھەسپەكى ژى قەستا كايى كر، صۆرا چاقشين شەق كر و ژىك كەلاشت!).

11 - كارى ۋە غەركرنى:

ھەر ۋەك مە د خالا (1)دا د فئى چىرۆكىدا ئامازە ب كارى ۋە غەركرنى كىيە كو كارى ۋە غەركرنى سى جار دەيتە ئەنجامدان، جارەكى ۋە غەركرنا (مرن)ا دايكا قارەمانا چىرۆكى، و جارەكى پشتى كو بابى دندكەنارى، دندكەنارى دبەت چولئى ژ بۆ كوشتنى، پاشى ھىلال چولئى ئەو

13 - كارفەدانا قارەمانى بەرامبەر وەرگرتتا  
دياريين:

ئەف كارە ب قى شۆمبى د چىرۆكىدا دەھتە  
دېتن، ئەو ژى پىشتى كو كەسايەتتيا خرابكار كو  
ژنابا و بىيە دگەھتە سزايى خۆ، كارفەدان وەسا  
خۆيا دببىت، كو ئەو و كور و زەلامى خۆ (كورى  
حاكىمى) پىكفە ب دلخۆشى دژىن، (دندكھنار و  
مىرى خۆ و كورى خۆل گەلنىك مان ب خۆشى  
و كەيف، نەز ھاتمەفە چ نەدا من).

14 - ئالافى جادووگەرى دكەفیتە دەستى  
قارەمانى:

د قى چىرۆكىدا ئالافى جادووگەرى ئەوئ  
دكەفیتە دەستى قارەمانا چىرۆكى (كو دندكھنار)  
ە، ئەو ژى ئەو تىتا زىرىيە ئەو ل دویف  
دو عايا پىرى خودى ب ئاف چاقىت دندكھنارى  
فەكرى، (لەوما پۆرژەكى پىرى ژى دو عا ژ  
خودى خواستن كو تیتەكا زىرى ب ئافچاقىت  
دندكھنارى فەكەت، و كىرەكى كەرى ب  
ئافچاقىت فاتوى فەكەت، خودى ژى دو عا  
وئ قەبویل كر و تیتەكا زىرى ب ئافچاقىت  
دندكھنارى فەكر! چەند ژنابا وئ ئەو تىت ژ  
ئافچاقا دېرى، ھەر دا پىقەھتەفە و درىژ بىت).  
ئالافى دى بى جادووى ئەوئ دكەفیتە دەستى  
قارەمانى، ئەو دەما دو عا ژ خودى دكەت، كو  
وئ بکەتە كۆترکەك و ژ دەستىن ژنابا وئ  
يا بىيەخت قۇرتال كەتن، (دندكھنارى بۆ خۆ  
دو عا ژ خودى كرن و گۆت: يا خودى تو من  
ژ دەستىت قى كافرا پىشتىن خلاس كەى و من  
بکەيە كۆترەك بەردەيە دنيایى! خودى ل دویف  
دلئ وئ ئىنا و كرە كۆترەك و چوو ئەسمانا).

15 - قارەمان دگەھتە نىزىكى جەئ  
ئارمانجى:

دەما كو بابى قارەمانى، قارەمانى دەھلىتە  
ل چۆلى، قارەمان بەرەف ئارمانجەكا نەدىار  
دچىت، ئەو ژى قەسرا پىرەھەفئىيە، كول و پىرى

زفرى قە. (پىشتى كو باب كچا خۆ (دندكھنارى)  
دبەتە چولى دا بكوژىت، لى دەست و تلىت وى  
ناگرن بكوژىت، چونكە دزانىت كچا وى يا بى  
گونەھە، لى ب ھەر حالى ھەيى دەھلىتە ل چۆلى  
و ئەو دزفرىتەفە مأل). و جارا سىيى ژى، دەما  
كو كەسا خرابكار بزمارا د سەرى دندكھنارى  
دقوتىت، ئەو ژى دو عا دكەت خودى وئ بکەتە  
كۆترکەك، (دندكھنارى بۆ خۆ دو عا ژ خودى  
كرن و گۆت: يا خودى تو من ژ دەستىت قى  
كافرا پىشتىن خلاس كەى و من بکەيە كۆترەك  
بەردەيە دنيایى! خودى ل دویف دلئ وئ ئىنا و  
كرە كۆترەك و چوو ئەسمانا). كو ئەف كارىن  
و ەغەرىن ژ لایى دندكھنارىقە دەستىدكەن و  
دبەنە ھۆكارىن بەردەوامبوونا رویدائىن چىرۆكى.

12 - قارەمان دەسەربۆرەكىدا دەرباز دببىت:  
د قى چىرۆكىدا قارەمان دكەفیتە ھەمبەر  
دو سەربۆران، نىك/ تومەتبارانكرنا وئ  
ب دووگىانىيى، (ژنابا بىيەختىيا ب دویف  
دندكھنارى قەدنىت و دبىژىتە بابى وئ: (كچا تە  
ھەتك و نامويس بۆ مە نەھىلان تە ھای ژ چ  
نىنە تو نابىنى زكى وئ بى چەند لى ھاتى ھەببىت  
نەبىت كچا تە يا نە باشە، دقیت تو قى گافى ببەى  
بكوژى و نەھىلىيە ساخ...!). دوو/ لى دەما كو  
كەسا خرابكار بزمارا د سەرى دندكھنارى دقوتىت  
دبەر سەر شوپىنى را، (دەست ھافىت سەرى  
دندكھنارى شوپىت، چەند كولنكەكى ئافى ل  
سەرى دندكھنارى كرابايە، دا بزمارەكى ب شىنكى  
د سەرى وئ قوتىت، ھندى دكرە قىرى و ھەوار  
و گازى، كەس ل دویف دەنگى وئ نە دەھت،  
دندكھنارى بۆ خۆ دو عا ژ خودى خاستن و گۆت:  
يا خودى تو من ژ دەستىت قى كافرا پىشتىن  
خلاس كەى و من بکەيە كۆترەك بەردەيە دنيایى!  
خودى ل دویف دلئ وئ ئىنا و كرە كۆترەك و چوو  
ئەسمانا). لى ل دویمەھىيى دەھردو سەربۆراند  
سەردكەفیت، ژ وان نەخۆشىيان قۇرتال دببىت.

**17 - وەرگرتنا نیشانى:**

قارەمان ل دەما سەر شوپشتنى ئەو ب سەرى نەفسیا خۆ (دندكهنارى) ئىنايى، وەك نیشان وەرگرت و زانى كو ئەفە ژنابا وئىه، ئەفە هەمى ب سەرى وئ ئىنايى! (دندكهنارى بۆ گۆت كو ئەو ژنابا وئىه، وئ وەلى كرەفە...).

**18 - كارى سەرگەفتنى:**

قارەمان ب رىكا كەسى ھارىكار (كوزەلامى وئ، كورئ حاكمى يە)، كارى سەرگەفتنى ئەنجام دەن و ل سەر كەسى خرابكار ب سەردكەفن (صۆرا چاقشەن شەق كر دانا وئىرى!).

**19- راستكرنا خرابكارىيى:**

كەسى ھارىكار راستكرنا وى كارى خرابكارى ئەنجامدەت، ئەو ژى پىشتى كو كەسى ھارىكار (كورئ حاكمى) كۆتركى دگرىت و وان بزمارىن د سەرى وئ ھاتىنە قوتان دئىنئىتە دەر و جارەكا دى قارەمان (دندكهنار) دزفرىتەفە سەر كەلەخى مروقى و ژ كەلەخى كۆتركى دەر دكەفیت. (دا فریت كورئ حاكمى دەستى خۆ ھافىت ھەردوو پىت وئ گرتن.. ھەر دەستى خۆ ب سەرى وئ دىنا و دبر، دەستى وى دكەتە سەر بزمارا، ئەو بزمار ئىك ئىكە ھەمى ئىناە دەر، جارەكا دى كۆترك ھاتە سەر رەنگى دندكهنارى و بۆ فە مروقى).

**20 - كارى قەگەرىانى:**

كارى قەگەرىانى د قى چىرۆكئىدا دەيتە ئەنجام دان پىشتى كو دندكهنار بووئەفە مروقى، زەلامى وئ زفراندەفە مالى (مىزى وئ كوركى خۆ تى وەركر، ھەتا گەھاندىيە مال...).

**21 - كارى راھىلانئ:**

كارى راھىلانئ د قى چىرۆكئىدا دەيتە ئەنجامدان، پىشتى كو كەسايەتيا خرابكار (صۆرا چاقشەن) زانى، كو دندكهنار نەھاتىيە كوشتن و شوى ب كورئ حاكمى كرىيە، ب رىكا كەسايەتيا سەختە (ھارىكار) خۆ دگەھىنئە

ژ لايى كچىن پىرھەفئىفە ب خىرھاتنى دگەل دكەن، وەك ئىك ژ خىزاننا خۆ دەمژمىرن، (كچكا دندكهنار دياركر ھەر وەكو گلۆپەك ھەلكرى ھندا تازە و بەرگەفتى بوو. پىرھەفئىي گۆتى: تۆ ژى وەكى كچىت منى خۆ حسىب كە ئىك ژ مالى، دلئ وئ ژ نوى رحەت بوو...)، ھۆسا دگەھىتە وئ ئارمانجى، جارەكا دى بىيەتە خودان خىزانەك.

**16 - كارى شەرەنىخى:**

كارى شەرەنىخى د قى چىرۆكئىدا د ناقتىرا قارەمانئ (دندكهنار) و كەسايەتيا خرابكار (ژناب) ئىدا ل چەندىن جەھا خۆيايە، ئىك دەما كو ژنابى تىژكى مارى كرىيە د گۆزكى وئ پى ئاقتىدا، پاشى تومەتبار كرى ب دەھمانىيىسى، (ژناب بىبەختيا ب دوىف دندكهنارى قەدنىت و دىژىتە بابى وئ: (كچا تە ھەتەك و نامويس بۆ مە نەھىلان تە ھای ژ چ نىنە تۆ نابىنى زكى وئ پى چەند لئ ھاتى ھەبىت نەبىت كچا تە يا نە باشە، دقئت تۆ قى گافى بىھى بكوژى و نەھىلىيە ساخ...!). و ل جەھك دى دەما كو گۆستىركىن ژەھركرى داينەف بابى وئ گۆتىيى: (دقئت تۆ رابى بچى ھندەك گۆستىركىت ژەھرئ بىھى بفرۆشىيە كچىت پىرھەفئىي، گۆتى: تە شۆلە ب كچىت پىرھەفئىيە؟ گۆتى: كا تۆ ھەرە تە شۆل پى نەبىت!). و ل جەھك دى دەما بزمارا دسەرى دندكهنارى دقوتىت، (دەست ھافىت سەرى دندكهنارى شوپشت، چەند كولنكەكى ناقى ل سەرى دندكهنارى كرابايە، دا بزمارەكى ب شىنكى د سەرى وئ قوتىت، ھندى دكرە قىرى و ھەوار و گازى، كەس ل دوىف دەنگى وئ نە دەت!). بەلى پىشتى قان ھەمى رويدانان، ب پىشتەفانئيا كەسايەتيا ھارىكار (كورئ حاكمى، زەلامى دندكهنارى)، كارى شەرەنىخى دناف مالا كورئ حاكمىدا پەيدا دبىت، دەما كو ھەمى كارىن خرابىن ژنابى خۆيا دبن، ئىكسەر، وئ سزادەن، دەما كو ھەر لنگەكى وئ ب دەوارەكى قە گرئدەن و دكەلىشئ!



قارەمانى داکو بکوژیت، (صۆرا چاقشین فى ئەقلى نەگۆتە میرى خۆ، گۆتى هیقییا وی یا ژ خۆیه، ئەز فى جارى دى چم... صۆرا چاقشین چوو باژیرى کورى حاکمی خۆ و کره میهفانى وان بیی دندکهنار بزانیته کو ژنابا وییه).

**22 - کارى نژدهفانیی:**

کارى نژدهفانیی د فى چیرۆکیدا رۆلى خۆ دببیت، دەما کو کەسایەتییا هاریکار (کورى حاکمی) دچیت خۆ ل بەر کۆترکى فەدشیریت، هەتا کو دشتیت بگریت و جارەکا دی کۆترک دزقریتەفە سەر کەلەخى مروۆی، (دا فریت کورى حاکمی دەستى خۆ هاقیت هەردوو پیت وى گرتن.. هەر دەستى خۆ ب سەرى وى دنیئا و دبر، دەستى وى دکەته سەر بزمارا، ئەو بزمار نیک نیکە هەمی نیانە دەر، جارەکا دی کۆترک هاتە سەر رەنگى دندکهنارى و بۆ فە مروۆ).

**23 - قارەمان ب نەینیفە دگەهیتە جەنى نارمانجى:**

قارەمان و کەسى هاریکار (کورى حاکمی) پشتى کو زانین ئەف هەمیا ئینایە سەرى دندکهنارى، ژنابا وى (صۆرا چاقشین)ە، ب نەینى دەینە مال، (میرى وى کورکى خۆ تى وەرکەر، هەتا گەهاندىە مال... جارەکا دی کۆترک هاتە سەر رەنگى دندکهنارى و بۆ فە مروۆ). بیی کو ژنابا بزانیته جارەکا دی دندکهنار کورى حاکمی فەگەریانەفە مال (کورى حاکمی ل دەستپیکى قارەمان کو دندکهناره نیشا صۆرا چاقشین نەدا، هەتا کو گۆتییه خولامان کو صۆرا چاقشین بکەنە ژ ژۆرەکیفە، دا بزافا رەقینى نەکەت).

**24 - قارەمانى سەختە دیار دببیت:**

قارەمانى سەختە کو ژنابا (صۆرا چاقشینە، دیار دببیت، ئەو هەمی رۆلین وى یین سەختەکاری و خرابکاری ئاشکەرا دبن و دەیتە سزادان، (دندکهنارى بۆ گۆت کو ئەو ژنابا

**25 - کارەكى ب زەحمەت ب قارەمانى دەیتە کرن:**

ئەف کارە رۆلى خۆ د فى چیرۆکیدا ب فى شیوهی دببیت، کو قارەمان تووشى هندەك کارین ب زەحمەت دببیت، ئەو ژى، دەما کو ژنابا وى تێژکى ماری دکەته د ناڤ گۆسکى ویدا پشتى فەدخۆت و تێژکى ماری دزکیدا مەزن دببیت، دببیزیتە بابى وى کو کچا تە دووگیان بوویە! هەر وەسا دەما کو ل مالا پیرەهەقی دەیتە دەرماندان ب گۆستیرکەکا ژەرەکرى، و ل مالا کورى حاکمی دیسان دەما کو سەرى وى دشتوت بزمارا د سەرى وى دقوتیت.

**26 - نەجامدانا کارى:**

ئەو کارى کو ژ لایى قارەمانیفە (دندکهنارى) فە هاتییه نەجامدان، ئەفەیه: (پیرەژنەك ل گوندى هەبوو هەر گاف داببیزیتە دندکهنارى و فاتوى داىى کا وەرن سپها ژ سەرى پیرا خۆ بینە دەرى، گرگرکا بکەلوژن و هویرهویرکا پافیژن! دندکهنارى ژى هەرودا مستەکا کەزانا کەتە بەریکا خۆ، چەند سپههەك دنیئا دەرى کەزانەك دەفایتە دەفى خۆ، ژ پیرى ژى فە ئەو سپهین دخۆت! فاتویى ژى گۆتى: ئەفە چیه! ئەز بم و سپهیت پیرى بخۆم؟! بمریت ئەز سپههەكى ژ سەرى وى ناینمە دەرى گەرا بخۆم! دندکهنار ژى یا ب دلن پیرى دکەت.. پیرى ژى گۆتە دندکهنارى: نیشلا دى ((تیتەکا زىرى)) ب نافچاقیت تەفە چى بیت، چەند بېرن هەر دریز و پان بیت، بەلى گۆتە فاتویى: دى هەرە نیشلا کیرەکى کەرى ب نافچاقیت تەدا بیت، هندی بېرن هەر دریز و پان ببیت!). کو ئەف کارە بوویە هۆکارى پەیدا بوونا چەندین رویدانان د ناڤ چیرۆکیدا.

**27 - کارى نیاسینا قارەمانى:**

کارى نیاسینا قارەمانى بۆ ژناباى (صۆرا چاقشین) ئەو تینا زىرى بوو، ئەوا ب نافچاقین

قى چىرۆكى دەھنە جىجىكرن (پراكتىزمكرن)، كو ئەفە د كىم چىرۆكاندا ھەمە ھەر (31) كار رۆلى خۆ تىدا بىيىن و بەھنە جىجىكرن، ئەفە ژی سەر كەفتنا چىقانوكا (دندكھنار) ئ خۇيا دكەت كا چەند يا سەر كەفتىيە د دارشتن و ئاڧاكرنا خۇدا.

#### دەھمەن:

- ئەف چىقانوكة ژ لايى (أحلام حى جعفر) ب نافي (دندكھنار)، د كۆڧارا (كاروان)، ھژمارا (37)، چرىيا نىكى - 1985، لاپەرىن (87 - 91) دا ھاتىيە بەلاڧەكرن.

- دەفەكى قى چىرۆكى د پەرتووكا (شەقىيىرىن زارۆكان) يا (خالد دىرەشى) دا ب نافي (دندكھنار و سۇرا چاشىن) د لاپەرىن (143 - 194) دا ھاتىيە، لى ديارە تايەكى دى د قى چىرۆكىدا ھاتىيە، كو د پىرانىيا ژىدەرمان دا ئەو تا ب چىرۆكەكا سەر بەخۇ دەھتە ڧەگىران ب نافي (بويكا گىچىنى) ھەتا كو ئەو چىرۆك د ناف ڧۆلكلورى (عەرمبى ژی دا ھەمە ب نافي (لعبة الصبر). دىسان دەفەكى دى د پەرتووكا (زارۆكىن جىھانا راستى و ناشۇپى) يا (ھزرقان عبدالله) دا، چاپا نىكى، دەوك - 2005، ژ وەشانى نىكەتيا نڧىسەرىن كورد/ دەوك، لاپەرىن (57 - 66)، لى دىسان شىوازى رويدان و ڧەگىران وئ جوداھى تىدا ھەنە.

#### ژىدەر:

- جعفر، أحلام حى (1985)، دندكھنار، كۆڧارا (كاروان)، ھژمارا (37)، چرىيا نىكى - 1985، لاپەرىن (87 - 91).

- دىرلاين، فدرىش فون (د س)، الحكاية الخرافية، ت: د. نبيلة إبراهيم، الطبعة الأولى، دار القلم بيروت - لبنان و مكتبة النهضة - بغداد.

- رەسول، د. شوكرىە (2003)، ھەكايەتى خورافى كوردى لە رووى مۆرفولوژىيە، چاپا نىكى، سلېمانى، نىستىوى كەلەپوورى كورد.

- الشويلي، داود سلمان (1986)، القصص الشعبي العراقي في ضوء المنهج المورفولوجي، الطبعة الأولى، الموسوعة الصغيرة، عدد (219)، بغداد، دار الشؤون الثقافية العامة.

- المرزوقي، سمير؛ و شاكىر، جميل (1986)، مدخل الى نظرية القصة (تحليلاً وتطبيقاً)، الطبعة الأولى، بغداد، دار الشؤون الثقافية العامة - أفق عربية، ص (19).

- مصطفى، جلال (1999)، چىقانوكا كوردى شروڧەمكرنەك مۆرفولوژى، كۆڧارا (پەمڧ)، ھژمارا (10)، زڧستانا 1999، بەپەرىن (42 - 43).

وئە ھاتى، چەند دېرى ھەر درىژ و پان دېوو، (پىرى ژی گۆتە دندكھنار): نىشللا دى ((تیتەكا زىرى)) ب ناپچاقىت تەفە چى بيت، چەند بېرن ھەر درىژ و پان بىيت).

#### 28 - ناشكرا بونا قارەمانى سەختە.

قارەمانى سەختە كو (سۇرا چاڧ شىن) ە ل دویمایها چىرۆكى دەھتە ناشكرا كرن، ژ لايى قارەمانى (دندكھنار) و كەسى ھارىكار (كورى حاكىم) ڧە، و دگەھىتە سزايى خۇ، (دندكھنار) بۇ گۆت كو ئەو ژنابا وئىيە، وئ وەلى كرەڧە...).

#### 29 - قارەمان ب رەنگەكى نوى ديار دبىت:

قارەمان كو دندكھنارە پشتى كو ھاتىيە گو ھېرىن بۇ سەر رەنگى كۆترکەكى، لى جارەكا دى دزڧرىتەڧە سەر رەنگى خۇ يى بەرى، كو ب رەنگەكى نوى ديار دبىت، ئەو ژی وەك خاتوین و ژنا كورى حاكىمى، (جارەكا دى كۆترک ھاتە سەر رەنگى دندكھنار) و بۇ ڧە مروڧ، دندكھنار و مېرى خۇ و كورى خۇ ل گەل نىك مان ب خۇشى و كەيف).

#### 30 - قارەمانى سەختە دەھتە سزادان.

قارەمانى سەختە كو سۇرا چاشىنە، ژ لايى كورى حاكىم ڧە دەھتە سزادان، ئەو ژی: (سۇرا چاشىن شەق كر دانا وئىرى!).

#### 31 - قارەمان دەھتە خەلاتكرن:

قارەمان ژی دگەھىتە ڧە ئارمانجا خۇ، ئەو ژی كو دگەھىتەڧە كور و زەلامى خۇ (كورى حاكىم) و پىكڧە مان ب خۇشى و كەيف، (دندكھنار و مېرى خۇ و كورى خۇ ل گەلنىك مان ب خۇشى و كەيف، ئەز ھاتمەڧە چ ئەدا من).

#### دەرئەنجام:

ئەف شروڧەمكرنا مە دايە قى چىرۆكى ل دويف رىبازا مۆرفولوژى يا پىرۆپى، كو ئەو (31) كارىن رىبازى، (31) كار ژ وان ل سەر



# هەلبەستەکا قەقەتیای ژ دیوانا مەلای جزیری

دەق و تووژاندن

بێگومان کارکرن و دووچوون و  
لینگەریانین بەردەوام ل سەر هەر لایەنەکی  
دیرۆک و ئەدەبیات و کەلتوری کوردی،  
ژ کارین گەلەک فەر و پیدقی و گرنگ و  
پیرۆزە، هوربینی و دووبارە لیزفرین  
بۆ دانەیین دەستئفیس، دا کو پتر ببیتە  
کارەکی بنەجە و سەرراستکری، ژ پیدقیین  
فەر و گرنگە د هەر قەکۆلینەکی دا، ئەف  
قەکۆلینە ژ ل دۆر نیک ژ هەلبەستین  
مەلای جزیری یە ب ناقتی (والله ژ هەر دوو  
عالمەمان) ئەوا ب تنی د چەند دانەیین کیم  
یین دەستئفیس دا هاتیە، ناکۆ د چەندین  
دانەیین دەستئفیس و چاپکری دا نینە.



هێرش کەمال ریکانی

بەرپرسی سەنتەری قوبەهان بۆ شەکۆلینین  
بەلگەنامە و دەستئفیسان ل بەهدینان/ دەوک

لهوا ئهو ب تمامی نائینه خواندن...) (3)  
 سهیدا تهحسین هەر ل سەر فی بنیاتی  
 دبیزیت: ... مخابن چاریکا ئیکئی ژ هەر پینج  
 مالکان د وئ دانیا د دهست مه دا کهفتینه  
 (مههستا وی دانیا سالا 1872ز یه)، لهو  
 شروقهکرنا وان تیک دچیت، و ل قیرئ ب تتئ  
 ئهم دئ وان مالکان ب کیماسی قه ل بهر دهست  
 دانین، بیی کو شروقه بکمین، حهتا دانیا تمام  
 ب دهست مه دکهفت، و مهعنا ب تمامی بو مه  
 روهن و زهلال دبت) (4).

هەر چهنده سهیدا تهحسین د بهر ههفکرنا  
 دووماهیک چاپکرنا دیوانا مه لایئ جزیری دا  
 (2020، ل 338) د گهل دستنقیسین کرینه  
 ژیدهر بو بهر ههفکرنا دیوانی، لاپهرهک ژ دانیا  
 محهمهد ئهسمهردئ خوشابی ژی به لاکریه، بهلی  
 د قئ بهر ههفکرنا ژی دا هەر ئهو پینج مالک  
 (لاپهره 142) ب نیقهرؤ به لاکریه!! لهورا  
 د قئ گوتارئ دا دئ دهقئ قئ ههلبهستی ب  
 توژاندن قه به لاق کهن. بو ههقبهر کرئ مه  
 دوو دانمیین چاپکری بکار ئینایه، ئهو ژی دانیا  
 ماموستا ههزار موکریانی (5) و مه پینا (ه) و بو  
 دانیا ماموستا تهحسین ژی پینا (ت) بکار ئینایه.

#### دانهناساندا دستنقیسی:

ئهف دانیا دستنقیسا دیوانا مه لایئ جزیری  
 ژ دستنقیسیا (محهمهد ئهسمهردئ خوشابی) یه،  
 ههروهکی ل سهر پهراویزئ د پهرئ (38) دا  
 هاتیه نفیسین: (لحرب العلم بالمرکب الاحمر علی  
 قرطاس الابيض کاتبه محمد الاسمر الخوشابی و طنا  
 آه)، (73) پهر ژ دستنقیسی ماینه، ئانکو لاپهرین  
 دووماهیئ ژ دستنقیسی دکمین، چونکی نیشانا  
 بهردوامیئ ل لاپهره (73) یا دیاره کو تمامهتیا  
 شهشمالکیار همهزانی جزیری یه ل سهر غهزلهکا  
 جزیری، ل سالا (1283مش / 1872ز) هاتیه  
 نفیسین، ل پهرئ دووئ دا کو دیوان دستنقیسکهت  
 ئهف نافونیشانه هاتیه دانان: (هزا دیوان شیخ

ههژی ئاماژهدانی یه کو دیوانا شاعرئ مهزنی  
 کورد مه لایئ جزیری (1567 - 1640ز) ئهوال  
 سالا (1041 مش 1631ز نفیسی (ب دووماهیک  
 ئینای)، ژ وان دیوانایه بین پترژ ههر دیوانهکا  
 دیتر یا کلاسیک هاتیه نهسخ کرن، ئانکو چهندن  
 دانمیین وئ بین ههین و زانا و مه لا و فهقهیین کورد  
 گرنگیهکا باش پیدایه، ل قیرئ دئ ل سهر دانیهکا  
 بالکیش یا دیوانا مه لایئ جزیری راوستین، ئهو  
 ژی دانیا دستنقیسا محهمهد ئهسمهردئ خوشابی  
 یه، کو ئهف دستنقیسه پینتر ژی ههر دوو نفیسه  
 و فهکولهران سهیدا عهبدوررحمان مزووری (1)  
 و تهحسین ئیبراهیم دۆسکی (2) ژی بکار ئینایه و  
 مفا ژئ و مرگرتیه، بهلی ههر دوو سهیدایان ئهف  
 بابته تیدا بهس نهکریه! نهخاسمه کو سهیدا  
 تهحسین د بهر ههفکرنا و شهرحا دیوانا مه لایئ  
 جزیری دا، لیزقرین بو قئ دانیهی نهکریهفه،  
 لهورا ئهف ههلبهسته ب چهندن جوداهیان و پینش  
 و پاشیا مالکان به لاکریه، زیدهباری کو پینج مالک  
 ژی ب نیقهرؤ هیلالینه!!، ههر چهنده ئهو ههر  
 پینج مالکین ب نیقهرؤ د قئ دانیهی دا د تمامن!

سهیدا تهحسین ئیبراهیم دۆسکی د پهرتووکا  
 (شهرحا دیوانا مه لایئ جزیری) دا دهربارهی قئ  
 ههلبهستی دبیزیت: (ئهف شعره د پتریا دانمیین  
 دستنقیسین دیوانا مه لایئ جزیری دا نه هاتیه،  
 ژ وان دستنقیسین د دهست مه دا ههین کو ژ  
 دههان پترن، ب تتئ ئهو د دو دستنقیسان دا  
 هاتیه، یا ئیکئی: ل سالا 1872ز (1286رۆمی)  
 هاتیه نفیسین و نافئ ناسخی ل سهر نینه، یا  
 دویئ: ل سالا 1925ز (1341رۆمی) ب دهستی  
 محهمهد صهبریی کورئ مه لا عهبدولفهتتاحتی  
 ههر شهنی (گوندهکی فارقینی یه) هاتیه نفیسین،  
 ههروهسا ناقیری د بهردوامیا گوتنا خو دا  
 دبیزیت: (... د دانیا ئیکئی دا ئهف شعره ژ  
 (15) مالکان پیک دهیت، بهلی مخابن سهردئ  
 پینج مالکان ژ وان د دانیا مه دا نه دهرکهفتینه،





- دل گرت ب داقا سونبلین، بەرداق و دیسا گرتەفە (31)  
 میران ژ خوه هەر دانما، گرتن و بەردانه غەرەض (32)  
 مصری ژ کالائێ کەشاند جەلادئ جەلدئ ڕئ و میم (33)  
 گۆ: تۆ نزانئ قەنج بزانی، وان نبین دوودانه غەرەض (34)  
 فان عەشوہیان دل هەرشاند سەرتیر ژ خوونئ نەققشاند (35)  
 لەو ئەز دبیما جانئ (مەلئ) ئیرۆ تە قوربانە غەرەض (36)

**د قئ فەکۆلینئ دا ئەف چەند خالین ل ژیری بۆ مە دیار دین:**

- 1 - ئەف هەلبەستە د گەلمەک دانەیین چاپکریین دیوانا مەلایئ جزیری دا نینە، زیدەبارئ ئەو دانەیین ئەف هەلبەستە ژئ بە لاقکری، چەندین کیماسی و جوداهی تیدا هەنە.
- 2 - ئەف دەستنیسە ل پینتەر ژئ ژلایئ ھندەک نقیسەران قە ھاتیە بکار ئینان و مفا ژئ وەرگریە، بەلئ د بەر ھەفکرا قئ ھەلبەستئ دا لیز فرین بۆ نەھاتیە کرن! لەورا ھەر ب کیماسی و نیقەر و ھاتیە بە لاقکرن.
- 3 - دانەیا محەمەد ئەسمەرئ خۆشابی، تاکو نوکە ژ ئیکانە دەستنیسانە کو تامەتیا وان پینج مالکین ب نیقەر و ھاتیە بە لاقکرن تیدا ھەین.
- 4 - ھەر پینج مالکین نیقەر و د دانەیا (ھەزار) دا نینن.

**دیوانا مەلایئ جزیری ب دەستنیسیا (محەمەد ئەسمەرئ خۆشابی) (1872ز)**

**پەراویز:**

- (1) د. عبدالرحمن مزوری، صەبوری و میر عیقادالدینی ھەکاری، گوڤارا پەیف، ژ مارە (60)، 2021، ل 7.
- (2) تەحسین ئیبراھیم دۆسکی، دیوانا مەلایئ جزیری، (دھۆک: 2020)، ل 338؛ تەحسین ئیبراھیم دۆسکی، باغئ ئیرەم گەشتەک دناڤ گولزارا شعرا کرمانجی دا، سەنتەرئ زاخۆ بۆ فەکۆلینئ کوردی، (2019)، ل 32.
- (3) تەحسین ئیبراھیم دۆسکی، شەرھا دیوانا مەلایئ جزیری، کۆمەلگەھا فەرھەنگی یا ئەحمەدی خانئ - سۆران، چاپا ئیکئ، بەرگئ دوئی، (2018)، ل 412.
- (4) ھەمان ژیدەر، ل 418 - 419.
- (5) ھەزار، دیوانئ عارفئ شێخ احمدی جزیری مەشھور بە مەلای جزیری، چاپ اول، (تەرنا: 1361)، ل 592.
- (6) دین بەر. (ھ: ل 592).
- (7) حوسنئ. تەحسین ئیبراھیم دۆسکی، دیوانا مەلایئ جزیری، کتێبخانا جزیری - دھۆک، چاپا ئیکئ، (2020)، ل 141.
- (8) لەوما من ژ حوسنا دلەبران. (ت: 2020)، ل 141.
- (9) سیاھ ھاتن ب ھەفرا. (ت: 2020)، ل 141.
- (10) زانم کو ھەر تین ئەو مەدام. (ھ: ل 592)؛ زانم کو ھەر تین ئەو مەدام. (ت: 2020)، ل 141.
- (11) پەنگران. (ھ: ل 592)؛ ئیرۆ دلئ من دلەبران ئاقیتە سەر سەد کەییەران. (ت: 2020)، ل 141.
- (12) نائین مەیا گولگۆون و صاف دان من کو بوریانە غەرەض. (ت: 2020)، ل 141.
- (13) شاھی ب ھەفرا ھەمنشین رەنگ و روویئ ھەف قەط نەدین. (ت: 2020)، ل 141.
- (14) ھەر بەک طەعامەک بوو ئەقین لەورا ل بەر خوانە غەرەض. (ت: 2020)، ل 141.
- (15) شاھان. (ھ: ل 592)؛ شاھان. (ت: 2020)، ل 141.
- (16) قێکرا دقین لەو نەخز و نیعطانە غەرەض. (ھ: ل 592)؛ قێکرا دقین لەو نەخز و نیعطانە غەرەض. (ت: 2020)، ل 141.
- (17) من گۆ: گەلو ئەی دلروبا فنتا رەقیب فەیدە ھەیە. (ت: 2020)، ل 141.
- (18) گۆ: سووند ب حوسنا من کو نە! لئ فعلئ شەیطانە غەرەض. (ت: 2020)، ل 141.
- (19) ئەف مالکە یا نیقەرۆیە ..... دا فەتل و راست و چەپ گەری. (ت: 2020)، ل 142؛ ھەر پینج مالکین



نیقەرۆ د (ه) دا نینن.

- (20) وئ من د خاپینت ب خوه لئ قهلبین پر ژانه غمرهض. (ت: 2020)، ل 142.
- (21) خالین مودهوهر فلفلین ماوهر ژ بسکان لئ وهرین. (ت: 2020)، ل 141، ئەف مالکه یا نیقەرۆیه (..... دهر بوون ژ چەشمان ئاف و خوین). (ت: 2020)، ل 142.
- (22) زولفین پەرشان تینه مەست بەنا بەنا وانه غمرهض. (ت: 2020)، ل 141. دویف دا چووێه مالکا (دل گرت ب داما سونبولین....)
- (23) من گو: گەلۆ ئەی دلروبا فتنا رهقیب فهیده ههیه. (ت: 2020)، ل 141.
- (24) گو: سووند ب حوسنا من کو نه! لئ فعلئ شهیطانه غمرهض. (ت: 2020)، ل 141.
- (25) ئەف مالکه یا نیقەرۆیه (..... شههپەر ژ بهر چاقین بهلمک). (ت: 2020)، ل 142.
- (26) نا یەک دلئ من بەنده تی یا دیترئ جانە غمرهض. (ت: 2020)، ل 142.
- (27) ئەف مالکه د (ه: ل 593) و (ت: 2020) دا نینه.
- (28) سعیر انیشانه. (ه: ل 592) ؛ نیشانه. (ت: 2020)، ل 141.
- (29) خالین مدهوهر فلفلین ماوهر ژ بسکان لئ وهرین. (ه: ل 592) ؛ خالین مودهوهر فلفلین ماوهر ژ بسکان لئ وهرین. (ت: 2020)، ل 141.
- (30) زولفین پەرشان تینه مەست بیهنا بیهنا وانه غمرهض. (ه: ل 592)؛ زولفین پەرشان تینه مەست بەنا بەنا وانه غمرهض. (ت: 2020)، ل 141.
- (31) دل گرت ب داما سونبولان بەرداو دیسا حبیس کر. (ه: ل 592)؛ دل گرت ب داما سونبولان بەردا و دیسا حبیس کر. (ت: 2020)، ل 142.
- (32) میره کو ئەم هەر دائما، گرتن و بەردانه غمرهض. (ه: ل 592)؛ میران ژ خوه هەر دائما، گرتن و بەردانه غمرهض. (ت: 2020)، ل 142.
- (33) ئەف مالکه یا نیقەرۆیه (..... جملادئ رئ و میم خواند). (ت: 2020)، ل 142.
- (34) گەر تو نزانی قەنج بزانی وان ئەینی دهورانه غمرهض. (ت: 2020)، ل 142.
- (35) (ت: 2020)؛ زانی عیشومیان دل هەر شاند سەرتیر ژ خونئ نهقشان. (ه: 593)، ل 142، دانهیا (خوشابی) دا نینه.
- (36) (ه: ل 593)؛ (ت: 2020)، ل 142، دانهیا (خوشابی) دا نینه.

لیستا ژیدهران: نیک: دەستقیس

- محمەد ئەسمەری خوشابی (ناسخ)، دیوانا مه‌لایێ جزیری، دەستقیس، (1872)، پەرتووکانه‌یا نیشتمانی ل بەرلینی، ژماره (1131).

..(Gazīrī, Aḥmad: Dīwān-i Šaiḥ Aḥmad Ġazīrī , (um 1872

دوو: پەرتووک

- تەحسین ئیبراهیم دۆسکی، شەرحا دیوانا مه‌لایێ جزیری، کۆمەلگه‌ها فەرهنگی یا ئەحمەدی خانی - سۆران، چاپا ئیکئ، بەرگئ دویئ، (2018)
- تەحسین ئیبراهیم دۆسکی، دیوانا مه‌لایێ جزیری، ژ وەشانین پەرتووکانه‌یا جزیری - دهۆک، (دهۆک: 2020).
- تەحسین ئیبراهیم دۆسکی، باغئ نیرم گەشتەک دناف گولزارا شعرا کرمانجی دا، سەنتەری زاخو بۆ فەکوئینن کوردی، (2019).
- هەزار، دیوانی عارفی ربانی شیخ احمدی جزیری مەشهور به مه‌لای جزیری، چاپ اول، (تهران: 1361).



# ئەدەب

## ھۆزان

- 140 - ژ وەرزی گولا  
..... ھزرشان
- 142 - دەرگەھى ئاسۆيىن تىببۇونى  
..... خالد عەلى سەليقانەيى
- 146 - خوزيەك بى داوى  
..... گولشەنگ

## چىرۆك

- 124 - ئەو خانىكى لىبەر ئافى  
..... و. جەجى جەغفەر
- 135 - ھەرە ئازادىن بخۆ  
..... ھەمىد گرافى
- 137 - باژىر، ھىندابوون..  
..... عەزىز شەمۆ



# ئەو خانىكى لېەر ئاقى

ئىسىنا: رېئاتە ئارىئىس كرامەر\*

## خاتىرخواستىن ژ گلىڧىن

فيونا ل دەربەندى گوندى گلىڧىن يا راوہستايى بوو،  
بايەكى خوش دەھات و دلى وى خوش دكر، چاقىت خو  
پەرخاندن و ھندى ژيھاتى بەرى خو دا دەريا بى سنور.  
ئافا دەريايى ئەفرۆكە، كەسكەكى تارى يە و پىلىت وى  
تەقلەھەف بىن، ل دۆر پاپۆرەك خويا بوو، پاشى نىكا دى يا  
ماسىيا ب تۆرەكا مەزن و ب بلندۆكەكا مەزن قە، داکو تۆرا  
ماسىيا بلند بکەت و بەھافىتە د پىشتا پاپۆرىدا، پاشى دا بو  
كارگەھا ماسىيا ل باژىرى باليدالا بشىنن، ل بەندەرى گوندى  
گلىڧىن ھىشتا سى بەلەمىت ماسىگرا ھەنە، نىك ژ وان ب  
تۆرەكا ماسىيا قە، يا بابى فيونايى بوو.  
بەلى ئەفرۆكە ھەمى يىت فرۆتىن، ژ بەلەم و تۆرا ماسىيا  
بگرە، ھەتا گەر دگەھتە سەلكا كىڧرالا.



و. ژ ئەلمانى: حى جعفر

فيونا ل دۆر خو زڧرى، ھىدىكا بەرى خودا وان يازدە  
خانىكىت كەڧنىت گلىڧىن، كو پىريا وان پەنجەر شىكەستى و بان ھەرفتى و دڧالا  
بون، ب تى سى خاتى دباش بون، نىك ژ وان يى سىڧىئانى پىرەمىرە، ئەوئ ب رەخ  
قە بى ماكامھونە، ئەوئ زەرى دەرگەھ شىكەستى، بى بابى فيونايى يە، دەما فيونا  
زڧرىيە مال، دىت كو مستەر (ڧالش) بىن ل نك دەيك و بابىت وى سىبەتتى دكەت.  
فيونايى ھىدىكا گۆت: رۆژ باش، پاشى ملنى خو دا دەرگەھى و راوہستا، وى  
گۆھ لى بوو كو مستر ڧالش بى دىڧىرېت: ب تى ئەز دوو سەد دىناران بى دەم،  
ئەو ماكىنە يا كەڧنە و ژ كار كەڧتىە.  
دەيكا فيونايى ب خەمڧە گۆتى: پانى تە سى سەد دىنار ل گەل مە گۆتبوون،  
ڧىجا ئەڧا دى چىيە تو دىڧىرى؟!  
مستر ڧالش گۆتى: ب دوو سەد دىناران و بەس، ئەڧە دووماھى ناخڧتئا منە.  
بابى ئە ژ دل سەرى خو چەماند و دەھ كاغەزىت شىن كىشانا ب نك خوڧە و  
گۆت: ئەڧ خانىيە؟!  
مستر ڧالش گۆتى: ب كىر چ ناھىت پاشى رابوو ژ پىرڧە.  
فيونايى تڧا خو دا عویرا و دەنگ ژ خو نىنا.

سۆزى خانىكى لېەر ئاقى

مستىر فالش گۆتى: تو كىيى؟  
 (ھىشتا پى نەھسىيا بوو كو يا ھاتىيە مال) وئ گۆتى: ناقى من فيونايە... (و)  
 راست چوو بەر سنگى وئ)  
 - تەمەنى تە چەندە فيونا؟  
 - نە سالن.  
 - تو دچيە كىرئ قوتابخانى؟  
 - نەز و زارۆكىت ماكماھونى پىكقە ھەرۆ سپىدئ ب پاسى دچينە باژىرئ تاريك.  
 مستىر فالش بەرئ خۇ دا ژ دەر قە و گۆتە دەيك و بابىت فيونايى: نەز نزانم ھوون  
 دئ چەوا چنە باژىرئ (باليدالا)؟!  
 بو فيونايى نەفە پسارەكا نەخۇش بوو، لەوما دەست ھافىتە دەستى بابى خۇ  
 و گۆت: ما بۇچى ھوون ناچنە نىرلەندە، يان ژى نەمريكا، يان ئوستراليا، ل وئىرئ  
 كارىت پاقز ھەنە.  
 دەيكا وئ گۆت:  
 - ما من ھەمى گاڤا نە دگۆت، دا بو خۇ ژ فيرە بچين.  
 - من نەقىت بچينە باليدالا. (فيونايى گۆت)  
 - ژ نەفرۆ پىقە، دئ تە ژوورەكا تايبەتى ل باليدالا ھەبىت، ما دلئ تە يى پىخوش  
 نىنە؟ فيجا تو د لىنانگە ھى قە نانقى.  
 - من نەقىت بچينە باليدالا، يان ژى نەمريكا، يان ئوستراليا، من دقىت ل گلىقئىن  
 بىمىن.  
 - دقىت تو خۇ بىدەنگ بەكى، مايى خۇ تىنەكە، جەئ ژيانى ل فيرە نەمايە، دقىت  
 نەھۇ نەم باركەين. (دەيكا وئ ب ئاجزىقە گۆت).  
 بابى وئ دەستى خۇ ب سەرئ وئدا ھىنا و بر و گۆتى: وەرە داپىچەكى بچينە ژ دەر قە.  
 ژ دەر قە روژئ ھەلاتبوو، گوندئ گلىقئىن د ئاق تىرۆشكىت خۇ دا ئاخافتبوو.  
 ل دویر گەمىھەكا ماسيا ديار بوو، بەرامبەرى مالا ماكماھونى ژى، جىمى و نىسايى  
 يارى دكرن. ب رىكىقە فيونايى ھزر كر كانى نەئىنيا خۇ بو بابى خۇ دەر بارا وئ  
 خانىكى بەرى دوو ھەيقا بو خۇ د ئاق وان ھەلاتىت لېر ناقى دا دىتى بىژىت يان نە.  
 بابى وئ گۆتى: من ژى دقىت ژ فيرە نەچم، لئ چ رىكىت دى نىن. (وہسا ديار بوو  
 كو بابى وئ پتر يى بو خۇ دىبىژىت ژ وئ). فيونايى ددلئ خودا پرىاردا كو نەئىنيا خۇ  
 بو بابى خۇ نەبىژىت، داکو پتر ئاجز نەبىت.  
 - فيونا، فيونا (ھەردوو زارۆكان، نىسا و جىمى گازی كرى).  
 بابى وئ گۆتى: ھەرە نك ھەقالتىت خۇ، نەز و دەيكا تە ژى، دئ چىن مالى لىك  
 دەين، داکو باركەين، فيونايى نەئىنيا خانىكى خۇ بو وان ژى نەگۆت.  
 - دویر نىنە ژ فيرە باركەين. (نىسايى ب مەزنى قە گۆت)  
 - باشە، بو كىقە؟  
 - بو ئوستراليا.  
 - چەند خۇشە بو ھەو. (فيونايى نەفە گۆت و بەرئ خۇ دا خانىيى خۇ يى زەر و  
 دەرگە ھ شەكەستى)



بازىرۆكى گەنى  
 ل بالىدالا، ل ھەمى جها بېھنا ماسىيا ژى دفرىت. فىونايى دفنا خو گرت، ئەف  
 بېھنە نە وەكو وى بېھنى يە ياكول گلنقىن.  
 - نە، بېھنا ماسىيىت گەنى و رزى ژ ھەمى جها دچىت.  
 - بلا كەيفا تە بەيت فىونا، كو نھۆ نەز و بابى تە خودان كارىن و نەم پى دژىن.  
 نەفە چوار ھەفتى يە، نەوا مالا خو ھىنايە بالىدالا، لپشت رىزەكا خانىيت كەسك،  
 كارگەھا ماسىيانە، دەيك و بابىت فىونايى ل وى كارگەھى كار دكەن، خەلكى باژىرى  
 ھەمى ل كارگەھا ماسىيا كار دكەن، يان ژى ل كارگەھا تورىت ماسىيا.  
 قوتابخانە ژى دكەفتە ب رەخ كارگەھا ماسىيا فە فىونايى ھەژ ژ فى قوتابخانى نە  
 دكر، چونكى بېھنا گەنى دەھاتى، ھەر وەسا ھەژ ژ مامۇستا و قوتاببيان ژى نە دكر،  
 نەويت ل گەل فى بېھنا پىس راھاتىن و گونجايىن.  
 - فىونا؟ (نەفە دەنگى مامۇستاي بوو گازى كرە فىونايى) تە نەفەت پەرتووكا خو فەكەى؟  
 فىونايى سەرى خو راكر، دىت كو مامۇستا يى ل بەرامبەرى وى.  
 - فىونا نەم يى ل لاپەرە (33) وانا دووئ. (ل پشت وى بوو لىقەلىقا قوتاببيەكى).  
 - برىان، چ ھەيە، تو دكەيە كەنى؟ (مامۇستاي ب كەرب فە گۆتە بريانى)  
 فىونايى پەرتووكا خو فەكر و دەست ب خواندنى كر، وى باش نە خواند،  
 ھەرچەندە بەرى نھۆ ب خواندنى يا باش بوو.  
 مامۇستاي گۆتى: پىچەكى ل مال بخويىنە دى باش بى.  
 دەمى بېھنەدانى ب سەرفەچوو، لى فىونا مال كوژىيەكى ھەوشا قوتابخانى،  
 ل فى جھى نەو دىنىت د نائف دارا را پارچەيەكا بچويكا دەريايى بىنىت، دەما نەو وى  
 بەرى خو دايە وى پارچا دەريايى، ژ نىشكىفە دەنگەكى گۆتى: ھالو...  
 فىونال پشت خو زفرى، وى (دايردرا كونگھام) دىت، دايردرايى گۆتى: من دقەت  
 پسارەكى بكەم، كانى تە دقەت نەم پىكفە بچىن و بھىين؟  
 فىونايى پشتا خو دايى، بىن كو پەيىفەكى بناخقىت، جارەكا دى د نائف دارا را بەرى  
 خودا وى پارچا دەريايى.  
 دايردرايى گۆت: نەم و ھوين يى ل نىك كۆلان.  
 - نەز دزانم. (فىونايى ب رەخەكى فە گۆت).  
 - دەيكا من و تە لسەر نىك قاھىش كار دكەن.  
 - نەز وى ژى دزانم، كى ھەيە ل فىرى ل كارگەھا ماسىيا كار نەكەت!؟  
 جارەكا دى بەرى خو دا پىلىت دەريا شىن.  
 - تە پايىسك ھەيە؟ (دايردرايى پسار كر)، ھەكە تە ھەيە نەم دكارىن نەفرۆكە  
 پشتى نىفرۆ بچىنە خۇشترىن مەلەفانگەھا من، ب رەخ نائفى فە.  
 - من چ پايىسك نىنن و من نەفەت بەيمە مەلەفانگەھا تە. (فىونايى ب دوو رويىت  
 ترش فە گۆت).  
 ل گوندى گلنقىن ژى فىونا ھەر يا بتنى بوو، يارى بتنى دكرن، ل گەل ھندى ژى  
 كو جىمى و نىسا ژى لى بوون.

ھېشتا وئ چ ھەقال نەبوون، كىم جارا ژ دل وئ دقيا ھەقالەكا ب راستا ھەبىت،  
 داکو بۇ بەھسى خانىكى خۇ بکەت، نەو خانىكى كەس پى نەزانىت.  
 گاڤا دەرسا چارئ تەواو بووى، فىونا ما د پولا خوقە، ھەتا دايردرا و ھەمى ل  
 پىش چافىت وئ بەرزە بووين، ژ نوى رىيا مال گرت.  
 روژئ ھەلاتبوو و دنيا يا گەرم بوو، ژ بەر ھندئ، بېھنا ماسىيا ژ ھەمى جھا بلند  
 دبوو، گاڤا فىونا دبەر کارگەھا ماسىيا را بووى، وئ دفنا خۇ ژ بەر بېھنا پىس گرت.  
 - نەرى كچا من، تە ب فى بېھنا پىس نەخوشە؟ (وئ ژنكا لېر دکانا سەوزەواتا،  
 نەوا دکەفتە بەرامبەرى کارگەھا ماسىيا، گوتە فىونايى).  
 - بېھنا پىس ژ فېرە دەھت. (فىونايى گوتى)  
 - بەلى، بەلى. (ژنكا خودانا دکانى ب كەنىڭە گوت):  
 - ژ بەر ھندئ دقیت تو خۇ بگونجىنى. ھەكە مروڤ ل فېرە ل (باليدالا) ما، دئ  
 ەلمىت دئ فېرى فى بېھنى بىت و ناجز نابىت.  
 - من نەفیت نەز گەلەك ل فېرى بىمىم.  
 فىونايى نەڤە گوت و راست چوو کارگەھا تورىت ماسىيا چى دکەت. نەڤرۆكە دنيا  
 يا خوشە، لەوما کارکەرا ژ دەرڤە کاردەر، فىونا لېر سىمى کارگەھى راوەستيا و  
 بەرى خۇ دا کارکەرا، وان تورىت سى، كەسك، پرتەقالى چى دکر، داکو روژەكى  
 ب ھزارەھا ماسى بکەفتە تىدا.  
 - تە قەدەكا بەندكى دقیت؟ (کارکەرەكى گوتە فىونايى). فىونايى سەرى خۇ چەماند.  
 وى کارکەرى دەستەڤايتە قەدەكا بەندكى سى ژ بەرىكا خۇ ھىنا دەر و ھافىتە  
 بەر فىونايى و بکەنىڭە گوتى: خىرا د فى بەندكى دا ھەى.  
 وئ ژى گوت: سوپاس.  
 قەدا بەندكى خۇ وەرپىچا و کرە د نائف دەستى خودا و بەرى خۇ دا مال.  
 فىونا گەھشتە بەرامبەرى خانىكى مالا خۇ، ل وىرى گۆھ لى بوو، كو دەيكا  
 دايردرايى مېئانا وانە.  
 - ھالو فىونا، كانى دايردرا؟ (دەيكا دايردرايى گوت).  
 - دوير نىنە نھۆ ل مال بىت. (فىونايى بەرسقا وئ دا و دەستەڤايتە كاسكەكا شىرى  
 ژ تەزىنوكى دەرئىخست).  
 - ما ھوون نەشىن پىكڤە بىن؟ (دەيكا وئ ب حىيەتیبوون قە گوت).  
 - نە. (فىونا ب رەخ مېزئ قە روینشت و شىرى خۇ قەخوار، ب ھشيارى تىلنىت  
 خۇ ب بەندكى خۇ را ھىنان و برن و کرە گولولکەك.  
 - بوچى نە؟  
 - من دقیت بتنى بىم و بچم.  
 دەيكا فىونايى بېھنا خۇ ھەلکىشا و ناورىيەكا ب گومان دا كابانىيا گوننگھام (دەيكا  
 دايردرايى).  
 - نەڤ بەندكە ژ كىڤە ھىنايە؟ (دەيكا وئ پىسار ژئ كر)  
 - وەكو خەلات بىن بۇ من ھاتى؟  
 - كى بۇ تە كرىە خەلات؟

- ما تىشتەكى نۇرمال نىنە، يان ژى...؟  
- فىئونا.. ژيانا مە نە خۇش نەكە.  
- من ژيانا ھەو نە خۇش نەكەرى، بەيئە پىچەكى بېھنا خۇ قەدەم. (فىئونايى)  
دەستى خۇل مىزى دا و بەندىكى خۇ بر و چوو د ژوورا خۇقە).  
فىونا ژ باژىرى بالىدالا تىر بوو، تىر بوو، ھەتا بن گۇھا تىر بوو.

ئەو خانىكى لىبەر ئالغۇ  
ئەفرۆكە فىئونا نەچوو قوتابخانى، ئەوئ بى دەيك و بابىت خۇ، بى مامۇستايىت  
خۇ، رىكا گوندى خۇ بى بەرى (گلىقۇن) گرت.  
- رۇژ باش فىئونا، (شوفىرى پاسى گۆت) ديارە ئەفرۆكە تو نە چوويه قوتابخانى؟  
(فىئونايى سەرى خۇ ھەژاند)  
- پاس ناچىتە گلىقۇن، ھەتا گوندى (تارىك) دى دچىت، ژ وىرى وئقە دقەت تو ب  
پى يا بچىە گلىقۇن.

- بىست و پىنچ دىناران. (شوفىرى ھىدىكا گۆتە فىئونايى).  
وئ ژى ھىدى بۇ خۇ پارە خىر كرىن، ھەمى دانە شوفىرى.  
فىونا چوول دوماھىيا پاسى روئىشت، بوو خۇشە خۇشا ترومبىلى ب وان جادا  
دا چوو خوار. دىنایا مژەوى بوو، ب زەحمەت مروقى دەريا و ناسمان ژ نىك جودا  
دكرن، فىونا دقەت ل دەمى خۇ بزقۇرىتە مال، ل قوتابخانى ژى دقەت بىژىت، ئەز يا  
نەساخوم، دویر نىنە ژ ئەفرۆ پىقە گەلەك جارا خۇ نەساخ بکەت.  
پاس بەردەوام بوو، دوو چەپىت ماین پاس دى راوستىت.

- ((تارىك!)) دەمژمىر سى دى زقۇرىتە بالىدالا. (شوفىرى گازىكر)  
فىونا ھاتە خوار، ھەتا دەمژمىر سى گەلەك دەم د دەستى وئ دا نىنە.  
ژ قۇرى ب پى يا ھەتا گلىقۇن سى چارىكىت سەعتى نە، وئ دەست ب رى كر،  
ھىشتا وەكو بەرى بەرىك و ب رەخ رىكىقە كۆرك ھەبوون، فىونا لىسەر رىكا گوندى  
گلىقۇن بەردەوام بوو، ھەر تىشتى وئ سەر ب گلىقۇن دىت، وئ دىياسى، گەھشتە  
بەندەرى گوندى لىسەر ئالغۇ، ل وىرى وئ خانىت گوندى دىتن، خانى ل داوئى،  
ئەوئ زەر و دەرگەھ شىكەستى، بىن وانە، لى زەراتىيا وى وەك بەرى نەمايە.  
سەقايى ناسمانى بى خولىكى بوو، ھەمى رەنگىت دى د ئالغۇ دا بەرزە كرىبون.  
ئەف سەقايە ب دلى فىئونايى نەبوو، ھىدى ھىدى چوو سەر بەندەرى، چ ل وىرى  
نەدىت، ژ بلى گەمىيەكا ماسىيا، كو ئەو پىرەمىرى ئالغۇ وى (ستىقان) تىدا بوو.

تورا خۇ ياماسىيا لىسەر ئالغۇ بەلاڧ كرىبوو.  
- ھا فىئونا، تو ب سەردەدان ھاتىيە گلىقۇن؟ سەقايى دىنایى بى رەقە، مژومۇرانە،  
دى مە د ئالغۇ خۇ دا بەرزە كەت (ستىقانى پىرەمىر گۆت)  
مژومۇرانى خۇ ژ چىا بەردا خوار، فىئونايى سار بوو.  
- مالا ماكامھون ژى ژ قۇرى باركر. (ستىقانى ئەفە گۆت و ژ گەمىيا خۇ ھاتە خوار)  
بەرى دوو ھەفتىانە، ئەوان باركرى، چوونە نوسترالىا.  
- بىگومان نوسترالىا ژ قۇرە خۇشترە. (فىئونايى گۆت)

- قېرە يا ب دلنى تە نېنە؟ (فيونايى سەرى خۇ چەماند) تە كاسكەكا چايى دىقت؟  
 - پاشى، نھۇ كارى من ھەيە.  
 دىقت فيونا لەزى بىكەت، مژومورانى ب سەر گلىقتىن داگرت، ئەو ب غار بەر ئاف  
 و ئاف، لسەر خىزى نەرم و سىپى را چوو.  
 نھۇ گەلەك نىزىكى خانىكى خۇ بوو، ئەو خانىكى ژ وى پىنقە كەس پىن نزانىت، خۇ  
 ب وان كەقراقە گرت، بلند بوو، رى لى تەنگ بوو، ل داويىن گەھشتە كەقراى پانى  
 مەزىن، ئەوئى لېمەر دەرى خانىكى وئ. وئ مۇمكەك ھەل كر، خۇ لسەر زكى خشانده  
 دژوورقە، پاشى رابوو ژپىرقە.  
 كەس ب قىرى ناكەقىت، كەس نەھاتىيە قىرە، ھەمى تشتەكى د خانىكى قە وەكو  
 خۇيە، خرومىرئ وئ، نامان، مەحفوير، جھو و بالگى.... ھەتا ئەو پۆستكار تا گلىقتىن،  
 ئەوا لېمەر ديوارى بەرى، ل جھى خۇ بوو، كەس نزانىت وئ نەف خانىكە يى ھەى،  
 بتنى ئەو ب نھىنيا خۇ دزانىت.  
 فيونا لسەر مەحفويرا خۇ روينىشت، دەستىت خۇ قىرا ھىنان و برن، ژنىشكەكىقە دىت،  
 كو ھەمى تشتت وئ يىت تەر بووين و رزىن.. فيونايى دەستھافىتە چانتا خۇ، سىف و  
 وەرپىچكىت خۇ ژئ ھىنانە دەر و دەست ب خوارنى كر، پاشى دەستھافىتە پرتووكا خۇ،  
 ئەوال گەل خۇ ھىناى، پەرىت وئ تىكقەدان و بەرى خۇ داىى، پىچىچە ماندى بوو، چافىت  
 وئ كەفتە سەرنىك و نقت، وئ خەونەك دىت، كو يا دپاپورەكى دا و دچىتە نوستراليا،  
 دەما گەھشتىنە نەردى ھشك، بېھنا گەننىيا ماسىيا ھاتى، لەوما دقيا زويكا بزقرىتە قە.  
 - نايىت، (كاپتنى گۆتى) دىقت تول قىرە، ل نوستراليا بتنى بىمىنى، مانى تە دىقت  
 تول گلىقتىن بتنى بىمىنى، پاشى وئ دىت، كو ستىقانى پىرەمىر يىن د گەميا خۇ يا  
 ماسىياندا، گازى دكەتى:

- مژە، مژە.. (و يى ب دەنگەكى بلند دكەتە كەنى)

ل قىرە فيونا بترس ژ خەو رابوو، نەقە چەند سەھەتە ئەو نقتى؟ سەھەت قى  
 نەبوو، وئ سار بوو، پاس دى سەھەت سى چىتە باليدالا، ئەو رابوو ژپىرقە، لەشى  
 وئ يىن گران بوو. وئ ب كەرب پرتووكا خۇ كرە دچانتا خۇ دا، پاشى مومكەك ھەل  
 كر ژ نىشكىقە ترسىيا. دەستى خۇ ل دەرىكى خانىكى گىرا، لسەر زكى خۇ خشانده  
 ژ دەرقە و پاشى ب وان كەقرا را ھاتە خوار، ژ دەرقە مژوموران بوو، خۇ ب وان  
 كەقران را بەردا خوار، بەرەف بەندەرى چوو، مژومورانى خۇ ھافىتە د ئاف جلكىت  
 وئ دا و لەشى وئ تەر كر، بلەز چوو، بەندەر ديار بوو، دەما گەھشتىيە وىرى، ژ  
 نىشكىقە وئ ئەو خانىيى پىقازىيى بچويك دىت، چوو زەنگلا وى لىدا، لى ستىقانى  
 پىرەمىر دەرگە قەنەكر، دوور نىنە يى نقتى بىت.

فيونا ل دۆر خۇ زقرى، مژومورانى بەندەر يىن گرتى و كرىە تارى.

مژومورانە، مژومورانە، ژ بلى مژومورانى چىي دى نىنە.

پاس سەھەت سى دى چىتە باليدالا.

فيونايى ب غار دەست ب رى كر، كرە غار بەلى كرە غار، چ نەمابوو گەلەك جارا  
 بىكەقىت، چونكى وئ ئەو كۆركىت د رى دا نە دىتىن، دەما گەھشتى سەھەت دوو و  
 نىف بوو، پاس ھات، وئ كارتا خۇ ب بىن دەنگى نىشا شوفىرى دا و چوو ل جھى

خۇ يىن پىشتى ل كوزىيا پاسى روينىشت، وئ چافىت خۇ دانان سەر نىك نو ھزرىت خۇ كرن، كو يا ل باليدالا، دلنى خۇ ب ژوورا خۇ خۇش دكر، ئەو ژوورا دەيكا وئ رۇژەكى گۆتئىن، دئ تە ل باليدالا ژوورەكا تايىبەتى ھەبىت.

فيونا نەخۇش بوو

فيونا كەفتە ئاق نىنا و نەخۇش بوو، ئەفە سى رۇژە يا نەساخ، نىكسەر پىشتى ژ گوندئ گلىقئىن زقرى نەخۇش بوو، دەيكا وئ گازى دختورى كر، دختور ھات ب ھەقالبىنى ب رەخ جەھىت فيونايى روينىشت و چانتا خۇ يا دەرمانا فەكر و دەرگويىت (سەماعىت) خۇ كرنە گوھىت خۇ، فيونا (فحص) كر و گۆتى:

- نەردەكى تە دنىشيت؟

- نو. (وئ راست گۆت، چ نەردىت وئ نە دنىشان، بئنى يا ب خەم بوو، چونكى ژ نەفرو پىفە گوندئ گلىقئىن ناھىتە دىتن. تىشتى خۇش يى بئنى مايى، ستىقانى پىرەمىرە، چ گافا ئەو ژى مر، گلىقئىن دئ مريت.

- زەھمەت نەبىت دەفئ خۇ فەكە... (دختورى گۆتى) پاشى نەلەمترىكەك كرە د قركا وئ دا و (فحص) كر، پاشى پىشتا وئ ژى (فحص) كر، گولچىسكىت وئ ژى، پاشى زەختى وئ گرت.

- گەلەكا نەساخە، چ تىشتى بىفە نىنە؟ (دەيكا وئ گۆتە دختورى)

- نو، چ تىشتى بىفە نىنە، ئەز چ تىشتى بىفە نابىنم. (دختور رابوو ھەمى تىشتىت خۇ كرنە د چانتا خۇدا.

پاشى گۆت: باشترە تو دوو رۇژا بېھنا خۇ فەدەى، پاشى دئ ساخى. ب خاترا تە. وئ ژى گۆت: تو ب خىر بچى.

فيونايى بەرئ خۇ دا ديوارى و چافىت خۇ نقاندىن، بزاف كر تىشتەكى خۇش بەھىنئە ھزرا خۇ، بەلنى يا ب ساناهى نەبوو، بەرئ ھزرىت گلىقئىن دكرن.. وئ ھند گوھ لى بوو، كو دختورئ دىبىرتە دەيكا وئ:

- بلا گەلەك ئاقى قەخۇت، خۇ باش بنخىقئىت بەرى ھەر تىشتەكى ژى بنقىت.

- ئەز دىبىزم نەساخيا وئ ژ بەر ھندئ يە كو ژ نوى يا ھاتىبە قىرە، مانئ ھوون

ژ مېژە نەھاتىنە قىرە، مانە؟

- ئەفە نىزىكى سى ھەيفانە.

- ھاتن و چوون كار دكەتە سەر ساخلەمىيا زارۇكان. فيونايى دبەر خەوئ را گۆت:

- راستە، چەوا دختورى زانى؟ پانى قەت بەھسى مژومورانا گلىقئىن بو نەكرىە،

گافا ژ خەو رابووى، دەيكا وئ گلاسەكى خۇشاقى ب دەستى خۇ بو ھىنا و گۆتى:

ھا قى خوشاقى فەخۇ، مسوگەر تو يا تىھنى، فيونايى ب ھەردوو دەستا گلاس ژ

دەستى دەيكا خۇ ۋەرگرت و ب جارەكى دا سەر دەفئ خۇ.

- ئەفە سى سەھەتە تو نىستى.. يا خۇش بوو؟ (دەيكا وئ پىسار ژى كر و دەستى

خۇ ب سەرىدا ھىنا)

- ھم، ھىشتا لەشى من يىن گەر مە. (فيونايى گۆت).

نەھو ئەز دئ بو تە ھندەك گەر مكا دانم.



دەيكا وئ ژ جەيى خۆ رابوو و گۆت:  
 دا بۆ تە بېژم، بەرى فېگاقى دايرادرا ل فېرئ بوو، دقيا سەرەدانا تە بکەت، بەلى  
 مخابن تە نەقېت تېكەليا وئ بکەي.  
 - من نەقېت تو مандى ببى، لەوما من نەقېت بۆ تە مېھقاننا بھېنم.  
 - نانکو نەو دىشېت سەرا تە بەدەت.  
 - ناخ، بەلى.  
 - دئ گەلەك دلئ وئ ب قى ھاتنى خوش بېت.  
 (گاقا دەيكا فېونايى چووئە لىنانگەھى) فېونايى قەدا بەندكى خۆيى سېيى و كورت،  
 نەوئ كاركەرى كارگەھا تۆرا ماسىيا بۆ كرىە خەلات، ژ بن سەرى خۆ ھىنا دەر.  
 - نەقە ژ كەنگى وەرە دايردرا نەھاتىە فېرە؟  
 فېونا نزانىت، بەلى نەقە ژ مېژە وەرە، نەقە ژ وئ روژئ وەرە، نەوا وئ ل  
 مەيدانا قوتابخانى نەقيايى باخقېت، نەقەي ھىنگى ل گەل نىك ناخقېتىن، گاقا پىشتى  
 نىقرو دايردرا ھاتى سەرا وئ بەدەت، نەساخى ژئ چوو بوو.  
 - روژ باش.(فېونايى گۆت)  
 - روژ باش، من گوھ لئ بوو كو تو يا نەساخ بووى. (دايردرايى نەقە لىبەر  
 دەرگەھى گۆتى، ديارىيا وئ ژى يا دەستى دا).  
 - بۆچى تو نا روئىيە خوار؟ (دەيكا فېونايى ل ھۆلى گازی كرى).  
 دايردرايى پېچكەكى خۆ گرت، پاشى ھىديكا چوو سەرى وئ كورسىكا ل نك جەھىت  
 فېونايى روئىشت.  
 - نەقە بۆ تەيە. (دايردرايى خەلاتى خۆ دانا سەرى بەتەنىكى وئ).  
 - سوپاس.(فېونايى گۆت)  
 - تە خېرە، تو يا نەساخ؟  
 - گەرماتى بوو، نەقرو سېندى سېھ و نەھ پۆىنت دوو بوو، بەلى نەھو يا كىمتر بووى.  
 - بنتى گەرماتى بوو، نو چىتر نە بوو؟  
 - دختورى گۆت، من گەرماتىيا ھەي، چونكى مە ژ نوئ مالا خۆ يا باركرى.  
 - تىشەكى بگەنى يە، تەدقېت تول فېرئ بىمىنى، يان ژى بچىيە گلىقېن؟  
 - نە، من نەقېت بچمە گلىقېن، چونكى نەھو كەس ل وئىرئ نەمايە.  
 - تو ژ كېقە دزانى، كەس ل وئىرئ نەمايە؟  
 - بەرى دوو روژا نەز ل وئىرئ بوم.  
 - بنتى؟  
 - بەلى، نەز ھەتا تارىك ب پاسى چووم، ژ وئىرئ ھەتا گلىقېن ب پىن يا.  
 - من ھىشتا گلىقېن نە دېتى يە.  
 - بەرى فېگاقى گلىقېن يا خوش بوو، ل وئىرئ من خانىكەكى يى لىبەر ناۋى ھەي، ژ  
 من پىقە كەس قى نەيىنى نزانىت. (روندك ژ چاقىت فېونايى ھاتن)  
 دايردرا رابوو ژ پېرقە و چوو بەر پەنجەركى، مال وئىرئ ل ھىقيا فېونايى ھەتا  
 گرىا خۆ بەتال كەت.  
 - تو چوو بوويە د خانىكى خۆقە؟

(فيونايى سەرى خۇ چەماند و چافىت خۇ ژ رۇندكا پاقژ كرن و گۆت: ھەمى تىشتىت من رزى بوون، مەحفىرا من، نىنىت من، بگرە ھەتا پۇستكار تا من يا گلنىقن.  
- لىبەر ئاقا، من چ خانىك نىنن، لى تو دكارى جارەكى ل گەل من بەنى، گاقا تو ساخ دىي.

- ھم، ب راستى نەزا نەساخ بوويم.

دايردرا چوو نك دەرگەھى و گۆت:

- دىقت نھۆ نەز بجمە مال.

- ب راستى خەلاتى تە بو من ھىناى، گەلەك بىن ھەژى بوو.

- من نھۆ ژ بەرناقا خۇ ھىنا.. ب خاترا تە.

دەما دايردرا چووى، وى ھزرىت خۇ د ماندىبوونا خۇ دا كر، دەما دىقت وى خەلاتى دايردرا بىن دكرە د دەستەكى خۇ دا، قەدا بەندكى خۇ ژى دكرە د دەستى دى دا بەلكو جارەكى خىرەكا باش بو بەيت.

رەخناقا شالۆك - كقان.

ھەردوو كچك، فيونا و دايردرا بىكفە ل پايسكلنىت خۇ سواربوون و د ئاف دارستانى را چوون، رى يا وان يا تەنگ و نەخۇش بوو، دار و تراش و بىش ل فىرە د ئاف نىكرا شىن بىوون، وەسا د ئاف نىكرا شىن بىوون، كو مروف نەشنىت چافى رۆژى بىنىت.

فيونايى وەسا ھزركر، كو يا دىن نەردى را دىقت، ھندى ھندا تارى بوو، فيونا شەپرزە بىوو، نەقە جارا نىكى يە دىقتە جەنى دايردرا بىن لىبەر ئاقا شالۆك، دىنا يا ھوین بوو، نەساخىيا وى ژى چوو بوو، نەقە سى رۆژە دەيكا وى بو وى پايسكلەك كرى، ھەرچەندە پايسكلا وى بىچەكى يا ژەنگى و مەزن بوو، لى بو وى يا باشە. ئەم گە ھىشتىن. (دايردرا بىن كەنىقە گۆت)، نەقە چ رەخناقا ھەيف شالۆكە، ياكو

خەلاتى وى ژى ھاتى، نھۆ خەلاتى دايردرا بىن بو ھىناى دەما يا نەساخ. فيونايى چافىت خۇ پەرخاندن و قەكرن، دىت كو دەريايەكا كەسك و سۆر كەفتە بەر چافىت وى، وەكو روندكىت بوكان يا زەلالە. يا فرەھ و زەلال و سىي يە، ل وىقە تر گركىت خىزى نە.

- نەز دىبىژم قى جەنى، رەخناقا شالۆك. (دايردرا بىن گۆت).

پاشى پايسكلا خۇ پالدا دىوارى بچوئى بەرى، نھۆ بەرى بىلاقت خۇ دى لسەر ژ پىت خۇ كەت.

- جەنى تە گەلەك ژ جەنى من جوانترە، بەلى پا جەنى من ژى بىن جوان بوو.

- وەرە.. (دايردرا بىن گازىكرى)، نەم دى تىشتىت خۇ بەينە جەنى وان، لىشت گركى

نىكى بىن خىزى، پاشى دى چىنە مەلەقانىيا. ئاقا تەزىيە بەلى يا زەلالە.

فيونايى لسەر پىشتى مەلەقانى دكرن و بەرى خۇ ددا پەرنىت لىبەر ئاسمانى.

ھاقىنى ھەمىيى وەكو نەفرۆكە يا گەرم نەبوو، ل گەل ھندى، كو نەفرۆكە ھەيفا نىلۆلى يە.

دايردرا بىن گازى فيونايى كر:

- ھى فيونا... (و خۇ ھافىتە د نافي دا) ئەم دى شەرتانى كەين ژ فيرى ھەتا نك كەفرا.

- okey باشە.

فيونا ب مەلەفانىيا ژ دايردرابىن زىرەكتر بوو، بەرى وي گەھشتە كەفرا.

- من نەف ھزرە ژ تە نە دكر، نەفە تول كىفە فير بووى؟ (دايردرابىن گوت)

- بابى من ئەزا فير كرىم، گافا مالا مە ل گوندى گلىقئىن.

- من ژى دقئىت نەز بزىنم.

- نەز دى تە فير كەم، يا ب زەحمەت نىنە.

پشتى ھەردوو ماندى بووين، خۇ دريژكرنە سەر خىزى، پاشى دەستھافىتتىن كادىت

خۇ ژ چانتىت خۇ ھىنانە دەرى، باجانسۆركىت خۇ شەقشەق كرن و كەفتنە سەر.

- دقيا نەز بەرى نەف ھاتبامە فيرە.(فيونابىن گوت)

- ھم، من ژى دقيا بەلى تو رازى نەبووى، بىرا تە ناھىت، دەما من ل ھەوشا

قوتابخانى گۆتئىيە تە؟

- وي گافى من نەدقيا داخووا كەسى بجه بىنم، من ھەژ باليدالا نە دكر.

(دايردرابىن سەرى خۇ چەماند، پاشى لەقەك ل سىقەكا مەزن دا)

- بابى تە ژى يى ھۆسايە.

نەز نزانم. بابى من گەلەك ناناخقىت، چى دىبىت دويمامى كەنىيا وي ھەر نەو

بىت نەوال گلىقئىن كرى.

- ھەمى كاركەرىن كارگەھا ماسىيا دىبىژن، كو بابى تە ھەژ تىكەھلىيى ناكەت، ژ

بەر ھندى نەو ژى ھەژ ناكەن.

فيونابىن لسەر خىزى، لسەر زكى خۇ خشاند و گوت:

- ھەمى گافا بابى من گەمىيەكا ماسىيا ھەبوو، تو دزانى؟ ل گەل تۆرەكا ماسىيا،

ل گەل گەلەك كىقژالا، ھەتا كو مالا خۇ ھىنايە فيرە، فيگافى ژى ھەرتم يى ل ھنداقى

قاھىشى، سەرى ماسىيا دىبىت و زكى وان شەق دكەت و پاقر دكەت، خوزى من ژى

تىكەلىيا كەسى نەكربا.

لى كاركەرىت ل كارگەھى كار دكەن، ھەمى وەكو وي نە، بەلى دكەيفخوشن،

چونكى وان كارى ھەى.

- بەلى، بەلى دەيكا من ژى ھەمىگافا قى دىبىژىت.

- دەيكا تە پتر ھەژ ژ فيرە دكەت، ژبابى تە.

- ھم.. فيرە ب دلى دەيكا من ژى نەبوو، لى نەچار بوو خۇ ل گەل بگونىنىت.

فيونابىن خۇ قولپانده سەر پشتا خۇ و چافىت خۇ نقانن، بېھنەكا خۇش ھەردوو

بى دەنگ بوون، ژنىشكىفە دايردرا رابووفە و گوت:

- نەز دى چم خۇ نىخمە نافي قە، تو دى ھىي؟

پىچەكى فيونابىن خۇ قەھىلا، پاشى نەو ژى دويفرا چوو، بەلى قى چارى مەلەفانىيت

وي وەكو جارا نىكى دخۇش نەبوون، چونكى ھزرا وي ل نك بابى وي بوو.

دەما زفرىنە مال، دەيكا وي گوتى:

- دەمەكى خۇش ھەو ھوراند؟ (فيونابىن سەرى خۇ چەماند)

- بۆچى تو ياخەمگىنى؟ (دەيكا وئ گۆتى)  
 - ئەز ژى نزانم.  
 دەيكا وئ بېھنا خۇ ھەلكىشا وگۆت:  
 - من ھزر كر، كو نھۆ تو ب ھەفال كەفتى، بەلى ديسان تو يا بتنى يى.  
 - ئەز دھزرىنم، كو دايردرا ھەقالا منە.  
 فىونايى ئەفە گۆت و چوو د ژوورا خۇفە، بەندكى خۇ ژ بن باليفكا خۇ ھينا دەر و  
 باش بەرى خۇ دايى، ديت كو يى خولىكى بووى، ھندى ھند دەستىت قىرا ھاتىن و چووين.  
 بۆچى خىر د فى بەندكى دا ھەيە؟  
 بۆچى بابى من نەشيت خىرى بھينيت؟  
 وەكو ھەموو نىقارىيت ھەينى، شىقا وان ماسى و پتاتىت قەلاندى بوو.  
 - ئەز دېيژم، ئەفرۆكە من مستەر ماكماھون ژ دويرفە يى ديتى. (دەيكا وئ ئەفە  
 گۆت، دەما وئ ماسى ژىكرا دكرن)  
 - ئەوان ژى مالا خۇ يا باركرى. (ژ دەفى فىونايى دەر كەفت)  
 - بار كرىە؟ تو ژ كىفە دزانى؟  
 - ئەز ژى وەكى خەلكى دزانم.  
 - كى ئەفە گۆتییە تە؟ (بابى وئ گۆتى)  
 فىونايى ماسىيا خۇ وەرگەراندە نك خۇفە و گۆت:  
 - ستىقانى پىرەمىر، قان روژا ئەز چوو بوومە گلىقن.  
 - چ؟ (دەيكا وئ خوارن بەتال كر)  
 بابى وئ سەرى خۇ چەماند، وەسا ديار بوو، كو ناجز بوو.  
 - من نەفیت جارەكا دى بچمە گلىقن.  
 (فىونايى ئەفە گۆت و ب گرىفە رابوو چوو د ژوورا خۇفە)  
 فىونا..! (بابى وئ گازی كرى و ب دويفرا چوو د ژوورا وئ قە و دەستى خۇ د  
 سەر ملنى وئ را ھافىت.  
 - بابو تو دزانى، قىگافى باليدالا خۇشترە ژ گلىقن!  
 فىونايى ئەفە گۆتە بابى خۇ، پشتى رۇندكىت خۇ پاقر كرىن.



\* نقيسەر د چەند ريزەكاندا:  
 ريناتە نارينس كرمەر Renate  
 Ahrens-Kramer ، ل سالا 1955 ئ ل باژيرى  
 ھيرفورد ژ دايك بوويه، سى سالان ماموستايى كرىە،  
 پاشى د ناھەنگەكا سەرى سالى دا، وئ و ميرى خۇ،  
 پريارا چوونا نينگلتهرەدا، پاشى ژ ويرى چوونە  
 نيرلندە، ژ ھينگى وەرە وەكو نقيسەرەكا سەربخۇ،  
 پيىھكى وئ ل ھامبورگە، نيك ژى ل دبلن.

# هه ره نازادى بنو



هميد گرافى

مامن شهعبان وهكى هه رجار ، قهستا چاىخانا پيره ميران كر، نهوا هندهك ههتا فيگافى ژى ب ترانهفه دببژنى چاىخانا چافزىقا، بى لومه وهكى سهلويى زه مريدئ گوتى: نوفيسه بابو، بى لومه، هدى پيره ميران ژنمى و زه لامين ژنبردايى ل ويرو خرقه دبن، هه ر ژسه ركئ سپيدئ بين ل ويرو، چاقين وان وهك رادارا مرورو حسيرانبن، د گهل هه ر فهكا چاين ناخينكهكئ ب هه لالى دهه لكيشن، نهو كولانكا تهنگا ب رهخفه، ژنكين دانعه مر ياتاپوكرى، گيايى چياى و كهسكاتيى و گهلهك جارن دئ بينى تشتى هسككرى ژى تيده دفروشن، تيته تينا هورينين ترومبىلا و قه رهبالغ و دهنگودورئ كارتفروشا، تام و گه رميه كا دى يادايه چاىخانى و مهيدانا چافزلكانى ياگه شكرى.

نهو روژ نهوهك چ روژا بوو، يا باشقه بوو، زيده بين پهريشان و خه مگرتى بوو، هيشتا نه روونشتى سه عدووين قونخوار دهستى خوه ل بهر فهگرت و گوتى خودئ عه مرئ قوچالى دريژكهت، دئ كا تشتهكئ بو مه بهره، نينا د خوه خهبتى، روبعهك كره دده ستانده و گوتى: ها بگره گهندهل، نهز ب وى خودئ هه كهمه هه كه حالئ ته ژمن خوه شتر نهبت، نينا دهقئ خوه تيكدا و گوتى: ته روبعه كا قورمچى يا دايه من، ته چ عه لهه لوك نه داينه من، چاچى ملئ سه عدوى گرت و گوتى مالميرات، ما تو ب چ عه ردين دى ناكهقى، دئ هه ره سن گهزا دوور كهقه، چايه كا رهش و شرين دهينا بهر و ب دلئ خوه قهخوار، زورئ مهلول و پهريشان و پوسيده بوو، هزرهكئ دنينا و هزرهكئ دبر، كهفته داقين دالغا و ناگه هژده و روبه رين خوه نهما، ل زرزرا دهنگئ په يالهكئ فهجنى، د كيسكى خوه خهبتى، و ژبرميتئ داقوتا و جگار هك بهردايى و د ناف دوكيلا وينه چوو، هزرين وى مينا روژا هه شرا نه نفالائى هاتن، موعيزى و دهسكورتين ژهه مى ملانقه دوور پيچكربوو، داخوازى و بيدقيين مالى مينا فيشه كين سينيرئ ليها تبوون، پاكيت، پاكيت، خوه دكيشانه

هه ره نازادى بنو



گەلالىشكى، د گۆھىن ويدا دپەنگىن، ژكيزى دەست پىن بىكەت و تەكبىر و چارە دى چ بت، كەفتە پىشمەرگەيە، ھەمى تەمەنى خۇە، ب چول و چىناقھە پى بوراندى، بەلى نەقرۇ خۇە پىرەمىرەكى كەفتى دىبىنت، شىيانىن ھەلگرتتا چەكى نەماینە، مل و دەستىن وى پىن خاف بووین، سەرى وى پىن بوز و قزاقزى دىن لەپىكا دەرسوكىدا پىن دەركەفتى، سەرى سەربارا، خەلا و گرانیىن یا خۇە بەسەر باژىرىدا گرتى، سەرى برا كۆزىن دەرگەھى ھەمى مالا پىن قوتای، ھەردوو كۆزىن وى، مال یاھىلانە بەھىقىا خۇدیقە و پىن چووینە بەرۆكىن شەرى.

ب چ حالى ھەى خۇە ھافىتە د ترومبىلەكى دا و قەستا مالا دوست و سەركردى خۇەپىن بەرى کر، زورى ب ھىقى بوو، دەستقالا نافەگەرت، ژبەر كۆ دوستى وى پىن فىرھای، كورپى وى بازارگەھكى نافدارە، د خنىمەت و بەھەشتا خۇدى دا دژىن، خولام و خودام و كۆچكا وى ژمروقان خلاس نابت، سفرا وى یادانایە، ھوشا مالا وى دى بیژى مىرگىن بەھەشتىنە، یاپرە ژگولین ھندى و ھولەندى و نىسپانى، مروف ھەر ھەز دكەت، بیھنا وان گولان بیھنكەت، ب ھەر حالەكى ھەى، پى قىزە و پاسپورت خالىن پاسەوانان دەربازكرن، پى نافدارو ناندهه بوو، دوهختى خۇدا، خۇدان ھەلوپىست بوو، مالا وى ژى خوارنگەھا ھەژاران بوو، ھەر دەمى چەكدارىن شورەشى ناسىبان، ب نان و دەوارى خۇە دەھانا وان دچوو، چەنتكىن وان ژ نان و پىخوارىن وى پى بەھر نەدبوون.

ل پىشوزایا مېھقانان روونشت و بخىر ھاتنا وى كرن، ھەر چەندە خۇدانى مەقسەدى نەدیت، چونكى ب شەرىقە د مژوول بوون، مەشكا دەستكورتى و پى حالیا خۇە پۆ ژنكان قالاكر، نەشیا خۇە، داخوازا ھارىكارپى کر، خۇدانا مالى لىقین خۇە لىكدان و گۆت: دوستى تە پىن چووپە نەمرىكا چارەسەرىا خۇە بکەت، كورك ژى پىن ل بەرۆكىن شەرى دژى ياسا شكىنا.

ب دلەكى مەلىل ژدیوانا وان دەركەفت، ل كۆزىن مالى، بەرى ژدەرگەھى مالى دەركەفت، كورە جھىلەكى گۆتى: مام من پسپارەكا ھەى، تۆ بەرى پىشمەرگە بووى، نىنا گۆتى بەلى مام نەز پىشمەرگە بووم، نىنا گۆتى تە بۆچى چەكى شورەشى ھەلگرت بوو، نارمانجا تە چ بوو؟ ھەلبەت ژسەروپەئ وى دزانى كا ھاتپە چى، نىنا پى دوودلى گۆتى: مام مە ژ پۆ نازادىن چەكى شورەشى ھەلگرت بوو. نىنا گۆتى: مام مرازا تە بجه ھات، نۆكە تۆ پىن نازادى، ھەرە تىر نازادىن بخوو، ھەتا تۆ پىن ھەمەر دى، نەم پۆ پارەى دكەپن.

# بازىر، ھىندابوون..



عەزىز شەمۆ

1

مە دارى وبەرب ژورا وى چووين. ب راستى، ھەكە ژ پىشىن دا من زانى با ژورا وى ھەفالىن وى بەشەكە ژ ئافاھيا - خانىي خىزانەكئى - مالهكا دن، ئەز نەدچووم. ھەر چاوا بت دەرفەت ژ دەستى من دەركەفت وھندە چوو نەما بوو ئەم ب گەھىنى چاخى ( نارام ) ى - ھەفالى من گۆتى: دنيا يە ( نامەد ) چارەكا دن تۆ ھاتى ھىرە جەم من ژبىر نەكەى فى دوكانا فىقى وزەزاواتى تۆ دبىنى يە. ھەر كۆلانا ئىكى دەستى چەپى دەرباز كە وە ك نھا تۆ دئ بەرامبەر خۆ دەرىن ژ دەرفە يىن مالا نەم تىدا بىنى.

11

پچوكەكى كچكۆك دەركەھ فەكر چاخى ( نارام ) ى زەنگا دەرى لىداى، بىي كو كەس ژ مە سلاف لى بكەت يان ھەر پىرا ژى ب پەيفت، وى گۆت :

ئون ب خىر ھاتن مامۆ.

ھەر كو چافى وى ب من كەفت ( ھەلبەت جارا ئىكى بوو من دبىنت ) بەرى

خۆ دا ھەفالىن من وژئ پرس كر:

- مام نارام نەف مامۆ يىن بۆ جارا ئىكى تىتە جەم تە ئافى وى چى يە؟

وبەردەوام بوو بەرى بەرسف ل وى بىتە دان، بەلىن پا فى جارى راستە وخۆ

ل من رىنى وپرس كر:

-مامۆ تۆ ژ كىدەرى ؟

ھای ژ من وەرە ژىي وى زارۆكى ھەفت سال بوون يان ھەشت بەلىن پا ئەز

پشت راستم نە بتر. ئەز بۆرا بشكورىم ومن دەستى خۆل روھان دا وگۆتى:

- ئافى من ( نامەد ) ە ونەز ژ باعدەرى مە ھەفال. پا توو ژك ئافى خۆ بىژە

من، دا نەم ب بىنە ھەفالىن نىك و دن.

ھەر چەند پىنگافەكا نەم دچووين پشتى مە دەرىن ژ دەر قە دەرباز كرى

دەرەجەك كەفتە پىشىا مە، ( نارام ) ب سەر كەفت ونەز ل پى بەرەب ژورا وى.

111

( نارام ) خويندكارى زانكو يا بەغدا بوو، ب دوو سالان نەز ل پيشيا وى بووم ل خوندى، نەوى زاف شەرم كر ژ بى سەرو بەرى و رەوشا نەو تيدا، هەر رۆژ هيڤاران بو خو خوارنى چيندكەن و سپيدا ژى زوو بەرى هەرن زانكوين، تنى نيفرو نەبت ل چيندخانا خويندكاران زادى دخون، جلكين وان ب بزماران قە د دالهقاندى بوون، پەرتوك و لاپەرين وان ل سەر مێزەكا دارى ل نافەراستا ژورا نە بتر ژ ( 4/4 ) مەترا بوون. من قيا شەرما وى و هەردوو هەفالتين د گەلدا ل ژورى ب رەفينم و ب بەم، من گوتى: ئون دزانن نەف رۆژانين وە دى بن بېرھاتن. دبە بو وە ب بن خوشترين بېرھاتن و نونى زاف سوود و مەفای ژ رۆژانين خو - نيرۆ - بينن، نەز ل ژورا بەشى نافخوى ل هەوليرى فيرى چيكرنا خوارنى، نامان پاقر كرنى، جلك شوشتنى و هوتى كرنى بووم. هەفالى من ب گوتنا كرى نافەرۆكا بابەتى و پەيفينى گھۆرى، تشتەك گوت نەز باش تينەگەهشتم مەبەستا وى چ بوو مەرەم ژ گوتنا هنگى بو من دكر. نەو د ناخفى وەكو بيزى چيرۆكەكى وى بو من دبيژت نەز ژى مينا وى وى چيرۆكى ژ سەرى هەتا داويى دزانم، كە چى نەز چ ژى نزانمە . باوەر كە پار وەكو ل پيشين نەم هاتين هيرە و مە نەف خاتى كرى بو خو، تنى نەم د تيدا بوين، بەلى پا مە گوت خيره و مالا ( خدر ) ژى ناسن و خەلكى دەفەرا مەنە و دەست كورتن دى هاريكاريا وان نيته كرن، نيڤ كرى ل سەر مە و نيڤا دن ل سەر وان، مە نەزانى دى پيس تر روودەت و تووش بينن، باوەر كە كرئيا وان ( مالا خدر ) ي ژى سەر مەيه، چى بكەين! مە ب خو كر، جلە و كەتە ملە. نيسال خوندىن هەووبە نيدى تۆبە بت نەف ماله. مە گوت دى بو خو خيرهكى كەين، مە نە زانى دى بە گرفت و ناستەنگ و نيته پيشيا مە.

V1

شەقى هەمووى خەوى ژ چاقين من باركر و ل سەر جيى خو من خو د قولپانده قىالى و نالىي دن بەلكو هەدارا من بيت و ب كەقم خەوى، هەر چەند چاقين خو من نقاند بوون و كو بوو وە پاش نيڤا شەقى گلوب قەمراندىن، وەلى نەخير خەو نەهات، من كر و نەكر من چ سەر دەر ژ ناخفتن و گوتنين هيڤارى بين هەفالتين خو نەكرن ، باشە خدرى نەز نەناسم و وى دگوت خەلكى دەفەرا مەيه ، هەلبەت كەسانين ژ وەلات تيته پايتهختى خودان شۆل و كارن و بەهرا بتر ژ مالتين ل بەغدايى د نيشتەجىبوين ژ خەلكانى مە هنگى د حال خووش و دەست فرانه ، چەوا ژ بەر دەستكورتيا خدرى فا سەرى دوو سالانە نەو كرئيا مالا وى ددەن پا نەو چ دكەت؟ ب راستى گرئيهك قورس بوو بو من فەكرنا وى و نەگەر و هۆيا خەول من قەرەقى ژى ديسا نەپەنى و تشتى من ب چاقين خو ديتين و گوە لىبووين نيرۆ هيڤارى..

V

بېهنا من فرا بوو چاخى وى پاش نيڤ شەقى ( نارام ) ب من را ب سەربانى كەفتى و وى بايى هونك ل روو و سەرو چاقين مە داى، چاخى نەم ب سەر دەر جا د كەفتين گوت: من زانى خەوا تە ناننيتە، من گوت دا بچينه سەر بان و تەماشەى باژيرى بكەين.

باژير، لەندا بوون ::

ب راستی دیمه نین پایتهختی ل شهقی پر جوانن. من قبا درئی بی ب گوتن و ناخفتنن  
 هیقاری بو من دکرن بدم ، من گوتی: برایی دهلال، نهز هیقیدکهم نیکو نیکو، پهیف  
 پهیف بو من دووباره بکهی و بیژی نشتی هیقاری ته باسگری دا تیبگههم، ب راستی،  
 نهز چ تینهگه هشتم. ل پیشینی ( خدر ) کی یه و ژ کیده ره؟ من دقیت نهز وی ب بینم و  
 پیرا ب ناخفم. سهر و سیمایی وی تیکچوون، خولکی خو بهردا دهمن من نهف گوتی،  
 نهز چافه ریی هندئ نه بووم نهو ب گوتننن من تنگاف به .. چافین من پیغه مان و من  
 چ نهگوت ، نهوی گوت: ب راستی نهز چ ژ ته نافه شیرم و تو دزانی - نارام - وهکه  
 برایی خو نهز ته دهژمیرم و چهژ ته دکهم. باوهرکه نهز ژ مینا ته سهرگردان و  
 مهنده هوشم، فا سهرئ شهش مه هانه سالا خوندنئ دست پینگری و دووباره نه م ل فی  
 مالی دا چافی مه ب وی نهگهفتی. ل پیشینی جارهکی دووا مه ژ زاروین وی پرس کر (   
 نون بین دهنگن. بابی وه کانی؟ ) وان د بهرسف دا دگوتنه مه ( وی چووی باشور شول  
 دکهت. ) و قاشهش مه هن نم چ سالوغان ژئ نزانین، نهز باوهر ناکهم خیزانا وی ژئ  
 تشتهکی ژ وی بزانی، تو دزانی بیننا وان ژئ وا هاتی فی مهدههن. نزانم، باوهرکه نهز  
 چ ژئ نزانم. جاران ژئ نهز ب خوقه دبیزم - باوهر ناکهم نهو راست نابیزن. باشه نهفه  
 شهش مه هن نم فهگهراین سهر خوندنا خو، دبت بهری هنگی ژئ به نهو نهی دیار ب  
 راستی نم چ ژئ نزانین. باشه مریشکا مروقی هیقاری نهفهگه ره قنکی خو ل مال حویا  
 خودانی نائیت و دئ لی گهرت ههتا تشتهکی ژئ نهزانت حویا وی نائیت. فان های ژئ  
 نینه و تو بیژی ههر چ نه بوویه، ههر چاوا بت مالا خودئ ناقا ب جارهکی به لا وی وا (   
 ژ مه و وان ژئ ) فه بووی، شهف نه بووی بیی مهی فهخوارن و سهرخوشی، ههر شهف  
 شهرئ وی ب کابانی و زارویان را بوو، شهف نه بوو خه بهر و کریتیا ب وان نه کهت و ل  
 وان نهدهت. چ نه دمانه دگوتن وی د سهرخوشیا خودا ( سهر خه لکی .. هه موو خه لکی  
 .. سهر حکومه تی، سهر بهر پرس و کار به دهستین بالا بهرز - خو ل سهر ” سه دام ” ی  
 .. مانه دگه نجاتیا خودا نهو کومه نیستهک توند رهو و باوهر پیلاین بوو و تو وی دبینی  
 نهو چ دست و داره ملهت و نشتیمان تیدا، نهوی هه دار نه ما بوو، نهوی خو ل بهر  
 نهگرت .. ب جارهکی نهو روخا بوو، ب راستی مهیی ژئ چوو د لهش و ته ندروستیا  
 دا وی نه هیلا بوو. ) توو دزانی ههر چار مه هین هافینی ژئ مه کرییا وان دا، چی  
 بکهین گونها مه ب خیزانا وی هات چاخئ خودانی واری گوتیه وان ههتا سبهی کرییا  
 من نهینن، نهز ل بنکی پولیسا گللهیی ل وه کم، تو وی دبینی. فان سی چار زاروین  
 پچوک، زیده باری کورئ وی بین مهزن، نها - نیسال - ب کیر خو هاتیه و روژ بو روژئ  
 وی شول دکهت، نهو حالئ وان باشتره ژ پار، پا ههر دوو کیژین بووینه ژنن تهمام و  
 د مالی دا، باشه - مالا خودئ ناقا - ل هافینی کوور خالی وان یا مهزن بخو وا خواستی  
 و سهر روژانه فهگو هیزن و یا دن ژئ نهز بیژم کوور مامی وی دل تی ههیه - نهز وی  
 دناسم - نهو ل چایخانهک نیزیک هیره شول دکهت، بهر دهوام سهر و گوها ل وان دکهت  
 و چافی خو ددهت وان، مروف بو خودئ بیژت. نهز بیژم نهو ب نیازه نیزیک بخو  
 بخوازت، ههر چاوا بت نیزدینه و خیرهت و ناموسا مه نه. پا نه؟ تو چ د بیژی؟

# ژ وەرزی گولا



ھزرشان

1

وئ گۆت بوو: دەيم، ل وەرزی گولان  
داکو ئەم پیکه سترانی بیژین  
بین پەلاتینک  
تەقا ژیی خوه ل داوییا بەھاری  
شاد بووم ئەو دەیت  
ببوومە گۆدۆ ژ بەر هاتنی(۱)  
خهون دستران  
جوانی دباری خەم دبوونە قران(۲)  
ھەر زەنگا دەھات ژ تەلەفوۆی  
دچووم ھاواری  
دلبەری چما بەھار ل من بەھی  
من سەر سپیکر ل بەندەمانی  
مالا ژانایە تەف ستمە یاری  
گەر من زانیبا چاخۆ چاقهړی  
من ل بیر دئینی، دا ئەز یۆ شاد بم  
دیاره چووبووم ریکا نەھاتی، ریکا ژ

بیرکرنی

خهونا من سوور بوو رەنگۆ ھناری  
سووند ب چاقین تە  
ئەفە ژ روژا کەفتیم داڤین تە  
من بیر نە کریبە، ژ بیرکرنی بکم  
ئەز ژ سوژا خوه ناھیمە خواری.

2

ئەفسانە پیرۆکا من  
ھەما ژ ئەزەل  
ل بریارا وێرەکی یۆ  
بەھانە پە ئەقینا من  
ترسەک ھەپە ژ دەستپیکۆ  
ژ زانین و زیرەکی یۆ  
نە من ناڤ و ناسناڤ دڤین  
نە رووگەھ و دراڤ دڤین  
نە کولاف و پێلاف دڤین  
گەر تە بقیت ھەز و ھەستین من



ئەم د خەون يان نە ل مالن  
پشتا مە ژى چەميايە  
ل بن بارگرانييا خوەزى يى.

3

بەيلە- وەك پىلەك باي بچم  
وئ ھە سىنگەك پاكر..  
بئ گەمار  
ل بەندا ھەناسەك مشت ژيان  
خوە كر باچ  
بەيلە- وەك قورچەك ئاڤا كانى يى  
ل بەر ھەتائى بىم نەم(۵)  
كولىكەك ل بەندا خوناڤەك ھىنگە  
بئ ئاڤ ما، بوو قەراج  
بەيلە- وەك پىلەكا مژئ  
بىم گريان.. ببارم نەرم  
مىرگەكئ، ل سەر كنارئ بەندەمانئ  
سىنگ يى ڤەكرى

سترانا "لورالاي" دىيژيت(۶)

دا ل گەردەنا وئ بىم ماچ  
بەيلە- ھندى وان بڤىت كين  
ل دژى من ب ئارينن  
ئەز ژ ھەزكرنئ تەرم  
گەردەنەك ل بەندا منە و دوو مەم  
پىڤە دبمە خاچ.

- ۱: گودؤ- قەھرەمانئ قورپتالكرنئ يى چ جارن نەھىت  
۲: قران- بريايى: نەبى  
۳: باخوئ- خودان  
۴: ترال- تەمبەل  
۵: نەم- ھلم، ئەو تەراتتيا د بايى دا  
۶: لورالاي- چىرۆكەك ھەلبەستىيە، ل سەر ئەنيمؤ و ئەنيماء.



تېبگەھى  
دڤىت دوور بىي  
ژ پىلانئىن داگيركرنئ  
ژ ھزرا باخوئ و كوۆلەتى يى(۳)  
دەللا من،  
ئەڤ گۆتنە ژ ھەزكرنئ يە  
دوورە ژ داڤئن خاپاندئ  
ئەگەر تە بڤىت بەرئ دارئ خىڤە بكى  
ھزر بكە ل چاندن و سەخبىرى يى  
ئەم ترالن(۴)  
چاخئ ئومىد دگەھىتە دەڤئ دەرى

# دەرگەھى ئاسۋىيىن تنبوونى



خالد عەلى سەلفانەيى

دەممى ئەز ب ھىلپىن زەوى قە دەھاتم بەند كرن  
كى بوو گازندە دكرن؟  
كى بوو ھەتاف ب بستا ساربوونا ھەستى خوە قە دبئارت؟  
ئىدى ئەز ژ ھچكى شەقان رە بانگ نادم  
دەنگى من زرە.. زارۆكان ژ لاندكان دئىخت  
دەممى ئەقل دبت ئارمانج  
ھزرپن مە دبن بەلا سەرى مە...  
نەز ژى نە ئەزم  
ئەز ئەز بووم چاخى تۆزى با پاقر دكر  
چاخى زفستانى تېھنا گەرماتىيى ژ مە قەردكر  
يەك مېژوو من ھەبوو، كو جاران ناخى ئەردى من پى تژى دكر  
ئەو ژى دبن چادرا چەمبەركاتى و سۆتتا گوندى چەمزراشى دە  
بۆ رەژىيا بنى كوچكى قەدەرى.. و بزۆتى سەرى نارگىلا دىجلەيى...  
زەحمەتە تو د من بگەھى  
و قورسە ئەز د تە بگەھم  
لەو ئەم ھەردو دى لايەنەك سىي ژ تىگەھشتنا خوە

ئافرىنن...

ھەول نەدە خوە بگەھینی من، چونكى  
گەھشتن يا ب تەڧە دچت...  
ھەر ل وى دەمى مژويلانكان جادە دمالين  
و تو دبووى كاسيىتەك كەڧنار  
د دەستى گۆھدارەك سەردەم دە  
شەرمى ئەدرىسى خوە دگۆھۆرى  
و گەلەك بىرۆكە و تىگەھان ناڧين نوى بۆ خوە ئامادە دكرن

پەيادە جادەيان دھاژۆن.. و ئەز ل قورنەتا  
چاىخانەكا تژى سِر  
و دو سەرسەرى يى تژى كيشەيا ھەلبەستان  
دوو كىلا نارگيلان دكن...  
ئەم نە ھەژىنە.. ئەم ھەژىنە...  
ھەمى قەرزە.. تو دزانى و دڧىت بەيىت دان  
خوە ئەو ھەناسەيا تو گۆرى قورمى جغارەيى ژى دكى.  
نە بيژە من باران ژ لەيلانى دۆتن و پيشكىشى تە كرن  
ما تو نزانى  
نان ب تنى نە ھەلويسىتى تەنویرى يە  
يى بڧىت ئاقابوونى بكت  
دڧىت كەڧران بشكىنت  
و ب تنى مرى نەشىن گۆران بكۆلن...  
ئەز دى ھەمى رابردووى  
ب برويسىين شوباتى ڧە خەندقىنم...  
دى ماچەكى ژ تە خوازم  
ماچەكا ژ بەرى بيست و ئىك سالان  
خوە ل ڧى زستانى پى گەرم كم...  
دبت تو باوہرنەكى كو ھيشتا بوھار  
يىن ژفانين كەڧن بۆ مە ددن ئاليەكى  
لى ئەز باوہر دكم تو ڧەگەريانەكا ئەورەك ڧەدەرى...

كرىتتە ئەز ب چاڭئىن كەسەك دى  
 تەماشەى تە بكم...  
 دگەل ھاتنا ژفانى  
 نابت خاپاندن ئەگەر ئەز نەھىم  
 چونكى رىككەفتنا مە ل سەر پىلپىن خابىرى بوو...  
 نزانم ھىشتا ئەو پرا سەرسەرى تىرا جەھ  
 ئەنييا پىلاڭان دكت...  
 دەمى ژ "چەمزاڭى" رۆژ دەھلات  
 ھەمى دەشتى دەستورى دخوازت بو ھندەك رۆناھىيى  
 ھۆسا بو من ديار دبوو...  
 نە ماسيىن مەزن مان... و نە شكەفتكا بچووك ما  
 ئەز شەگەريام و ملپن من گران  
 من نەدزانى كو ھەمىيى ل دويف خوه دكيشن

خانم ژى، پەشيمان بوو  
 دەمى دگۆتە من: تو كرىتى تو من نە بينى  
 ئەفرۆ ئەز ھەمى دووريانپن رەقى مە  
 ئەز ژمىژە ژ ھەر چوار ئاليان دەرکەتيمە  
 ھندى تە خەون ھەبن، دى د قى ھەلبەستى رە چن  
 لى ھىڭيدارم خەونپن ژ خەوا خوه مەزنتەر نەبينە  
 ۋەكى من نەكە، نە تو دگەھى و نە خەون...  
 ب ناڭى ھەلبەستى سوپند نەخوه  
 نە سوپند ب تە دكەفت و  
 نە كەفتن ب سوپندا دبن  
 نەبە ئەزەك دى...

ئەز سەرخوہبوونا خوه ژ خوه دخوازم  
 ھەمى دەسھەلاتپن دلى ب نەرم وئارامى  
 بەينە شەگوھاستن بو ئەقلى  
 چونكە كەسى ئەز نە دوتم سەرانسەرى

قى ھەلبەستى، ژىلى دلى  
 من نانەك و قورچەك ئاقى و بياشەك قەكرى بو قىرپيا خوه دقئيت  
 ئەگەر تە بقئيت تىر بمرى، گەلەك بژى، گەلەك خەونان ببينه  
 وەرە دا ئەز رھىن ھەلبەستى بكم سەكسۆكە و راپەرەكى مؤدرن ژى پەيدا بت  
 باشە تو قى بو كى دىژى؛ ئەى بىكەسو، بتنىو...  
 تو دزانى گوھ قەلان  
 و كەس نە ئامادەيە تو شىرشرا خەمىن خوه  
 د گوھىن وى دە دەرقالا بكى  
 ل وپراھە.. ھاشىبوونەك بو فرۆتنى يە  
 ل قىرى.. ھەمبىزەك ھاشىبوويە  
 چ جغزەيەك فەلپتەيە...  
 جىھان يا بەرەف ”زەوال“ قە دچپت  
 رۆژھەلات، رۆژئاڧا، باكور و باشور  
 ھەمى ل بەندا ئىكسپايربوونا ئەردى نە  
 ئەرى ما قى ئەردى ژى ئىكسپاير نينە؟  
 ھەمى يى ھەول ددن پەراسويىن خوه بكن پىسترك  
 بو ئاڧاكرنا سەرگىفەك دى ل سەر ئەختەرەك  
 ب ھاتنا وان نە بەختەوەر  
 دا جارەك دن، ژ ھەناسەيىن خوه يىن گەنى تژى بكن.  
 تىدگەھن و ناگەھن  
 لى.. تو تىبگەھى و پاشى بگەھى  
 چىترە تو بگەھى و پاشى تىبگەھى  
 من نەقئيت كەس د خزمەتا من دە بت  
 ھزرىن من وەفادارترين بەردەست و خزمەتكارين منن...  
 جارەك دن سترانەك كافلكرى ژ پستوكا شەقى دزىت...  
 ھەمى تىشت ھەقدژن  
 وەك بارانى مە دشوون، مە دجوين  
 وھىشتا كەسى چ شروڧە بو گورپيا ئاورپيا  
 د چاقىن تنىبوونا من دا نينە!



# خوزيەك بى داوى



گولشەنگ

ئەز يا ب تنى مە  
پەقىشكىن روژى  
يى ياريا ل گەل من دكەن و  
گزنگ دلدارن  
پىلپىن تافى  
نەپەنىن من كرنە پەيف  
و ھەمى قولچىن من تۆ لى دپەچنى  
كرنە ساھى  
تۆ... زىقتىن بىرھاتنا منى  
ب كزيا چافەرئىبوونى قە  
و خنىكىن من ب شەر دئىخى  
د ئازريانا خەربىيى دا  
من و دەمى ل ھەف دكەيە دۆژمن  
ئەز  
خودانا ھىقىيىن بى واتا مە  
خوزيىن من ب پەرن  
و بۆ رووناھىيى دكەقنە لقينى و  
ل سەر دىمى روژى داددەن  
ل ھەبوونا تە دنپىرن  
و ب دزى قە... گازى تە دكەن  
بەلكى ل بىر ب كەي كو ژيان خوەديكا عەشقىيە  
ب ھەمبىزى دەست پى دكەت و ب ھەف دلىن دىتە  
چرا

# دېدار

148

- زهينه لئابدین زنار:  
تهگەر زمانخ مهرف نهبه وهلاتخ مهرف ژى تونه و نکاره بههسا  
سینۆران بکه  
دېدار: کهنعان بلیج



دیدار

# زهینه لئابدین زنار: ئەگەر زمانێ مەرف نەبە وولاتێ مەرف ژێ تونە و نکارە بەهسا سینۆران بکە

دیدار : کەنعان بلیج

هەتا نۆکە 135 پەرتووک چاپ کرینه و  
ل بەرە زێدەتر لئ بکەت و بکەتە 178  
پەرتووک، هەروەسا 20 سالە ژێ کاری  
ل سەر فەرەنگەکا کوردی – کوردی  
دکەت و دبیژیت: ”دقی مەرف ل پیشی  
زمانێ خوە بپاریزە، ب پاراستنی رە  
مەرف دبه خوەدیین وولات، نالا، سینۆر  
و پاسپۆرتا خوە“.

زهینه لئابدین زنار نقیسەر و  
وەرگیر و فەکۆلەرەکی پربەرەمی  
کوردە و پەرتووکان ل سەر فۆلکلۆری  
کوردی دنقیسیت، بەرەمێن کلاسیک  
فەدگوهیزیتە تیپین لاتینی، دەستنقیسین  
کەقنار بەرەمەق دکەت و فەدگوهیزیتە  
ئالفابەیا لاتینی، فەکۆلینان ل سەر  
بابەتین جودا جودا دکەت، ب کورتی،

- هایدگهري راستییبی ئەشکهره کریه. ژ بهر کو زمان رها نژادییه، دقئ مهرف پیشی زمانی خوه بپاریزه. ب پاراستنی ره مهرف دبه خوهدییبی وهلات، ئالا، سینۆر و پاساپۆرتا خوه. ئەگهر زمان تیکههره، مهرف نه خوهدییبی تشتهکییه.

#### 4 - گهلۆ زمان مروقان ئەشکهره دکه؟

- ئهري، زمان مروقان هم ئەشکهره دکه، هم ئی مروقان دده ناساندن. زمان نه تهنی مروقان، ههروهها ههمو رهبران ئی ئەشکهره دکه و وان دده ناسکردن. دهما مهرف ل وهلاتهکی بیانی به و مهرف ب زمانی خوه بپهپه، یهکسهه خهکئی وری دزانن کو مهرف کییه و ژ کیزان وهلاتی و نژادییه، ئەگهر نزانن ئی، دپرسن کا مهرف ژ کیزان وهلاتی یه. هنگی مهرف ئەشکهره دبه کو مهرف چ کسهه و ژ کورئییه.

#### 5 - نهبوونا زمانهکی ستاندارد، د ناقا کوردان دا چ باندۆرا خوه ههیه؟

- هه کوردهکی وهلاتپاریزه، ژ بهر دلسۆزیا خوه دخوازه کو زمانهکی ستاندارت ژ بو کوردان ههبه، لی کسه ناسپوره کا وئ ئهو ستاندارتی چهوا چنده!

گهلۆ وئ زمانی ستاندارت چهوا و ب چ دهرفتهان چئ بیه؟ ژ بهر کو ئیرو مهرجین زمانهکی ستاندارت تونه، کسه نکاره بهرسقا قئ پرسئ بده.

ل گۆر شهرت و مهرجین ژیا نا کوردان نا ئیرو، نهبوونا زمانهکی ستاندارت ژ بو نهتهوهیی کورد باندۆرهما خوه یا ئهزینی تونه. ژ بهر کو کورد ئیرو بندهسته و ئاوا وی دابهشکری یه. ئەگهر ئیرو زمانهکی ستاندارت چئ بیه، نها چار زاراقایین مه ههنه، هنگی ئەم دین خوهدییبی پینچ زاراقایان، ئهو زاراقا ئی ژ بهر خوه قه دئ بیه کورمانجی.

#### 1 - ب دیتنا ته زمان چ یه؟ گهلۆ زمان ب واتهیا خوهدییبی رهنگدیرا ههبوونی یه؟

زهینهلنابدین زنا: ئەف پرس پر گرینگه! ب دیتنا زانستییبی، ههروهها ب دین و باومریبا ههمو زانستمهندان ئی، زمان ره و گیانه. چ کسه به، چ نهتهوه به، زمان ئی ره ره ئی نهتهوهیه.

کسهی کو خوهدییبی ل زمانی خوه نهکه، ئهو کسه ژ ئالییبی چاندا خوهقه وهک مری تی ههسباندن.

زمان رهنگدیرا ههبوون و ژیا نی یه ژ بو ههمو گانییان. کسهی کو خوهدییبی ل زمانی خوه نهکه، ئهو کسه ژ ئالییبی چاندا خوهقه وهک مری تی ههسباندن.

ئبچار مری ئی دو برن، یهک مریبی بی کیلکه، یهک مریبی ب کیلکه. کسهی کو خوهدییبی ل زمان و چاندا خوه نهکه، ئهو مریبی بیکیلکه. لی کسهی کو خوهدییبی ل زمان و چاندا خوه بکه لی زمانی خوه ب کار نهینه، ئهو مریبی ب کیلکه.

#### 2 - چ جوهره پهیههندی د ناقههرا ناسنامه و زمان دا ههیه؟

- ناسنامهیا مهرف، زمان ب خوهیه. زمان ناسنامهیا مهرف نا زندییه، ئەگهر زمان نهبه، ناسنامه ئی تونه دبه، ئەگهر ناسنامه ههبه، دقئ زمان پی ره وهک زندی بژی، زمان و ناسنامه دهما ب ههقوودو ره بن، نهتهواپهتی خوه ل سهه بنگهها وهلاتهکی رادگره.

#### 3 - هایدگهر گوئییه: زمانی من جهی منه، وهلاتی منه، سنۆری جیهانا منه. تو چاوا دبیینی؟

ئهگهر زمانی مهرف نهبه، جیهانا مهرف ئی تونه. ئەگهر زمانی مهرف نهبه، وهلاتی مهرف ئی تونه. ئەگهر زمانی مهرف نهبه، ژخوه مهرف نکاره بههسا سینۆران بکه.





لئ ئیرۆ تشتهکی بالکیش دهرکهتیه هۆلی، ههتانی 1980 کوردین خوهندا و رهوشهنبیر ب ترکی دپهیشین، لئ نها پشته 2000 ی کوردین خوهندا و رهوشهنبیر ب کوردی دپهیش، لئ کوردین گوندان و بین نهخوهندی ژ ی ب ترکی دپهیش.

ئیرۆ کوردهکی ژ روژهلانا کوردستانی، یهک ژ روژاڤا، یهک ژ باشوور و باکووری کوردستانی دهما دگیزن ههڤوودو، ب زمانی کوردی دپهیش و خوه کورد دههسبیین. مهژیی وان سینۆرین کو د ناڤهرا وان ده هههه، تونه دههسبینه، لئ ئالفابهیین ههیی، گهلهشی د ناڤهرا وان ده چی دهک.

ئهلیفبیا ئهههیی تهئنی 21 دهنگین کوردی هههه.. ژ بو فۆنهتیکا کوردان، 31 تپین لاتینی ژ تیر ناکن، لهوره فۆنهتیکا کوردان یا راستهڤینه، 38 تپین.

لهوره ئەڤ ئهلیفبیا ئهههیی کو کوردین روژاڤا، بین باشوور و روژهلان ب کار تین، تیده تهئنی 21 دهنگین کوردی هههه، لئ ئەڤ 31 تپین ئالفابهیا لاتینی، ئەڤ دهنگین کوردی بین خوهمالی نه.

**11 - نهبوونا دهولهتهکا کوردی بوویه بهربهستل پيشییا بکار اینا زمانهکی ستاندارد؟**  
دقی ههه کهم پيشی دهڤۆک و زاراڤایی خوه ژ مرئی رزگار بکه، بنڤیسه و پهیقین خوه بکه مالی فاههنگا کوردی.  
- بنگومان راسته، ئەگه دهولهتهکه کوردی

## 10- راستیای زمانی کوردی، ب گشتی بوویه فاكتهرا نیکگرتنی یان فاكتهرا بهلافهکرتنی؟

- فاكتورا زمین ل ههموو وهلاتین دنیایی، د ناڤا ههموو بر و جوداهی و نهتههویان ده، مروڤین ژ ئەینی نژادی ب ههڤ ره دایه ئیکگرتن. ئەڤ هاوه ژ بو نهتههویی کورد ژ ی سوڤتهیه.

د سهری چاریکا سههسالای بیستی ده، دهما کوردستان ل شهش وهلاتان هاتییه دابهشکر، زمانی کوردی و ههموو ههیین کوردان ل باکوور و روژاڤایی کوردستانی هاتنه قهدههکرن. ئیچار د ناڤا 25-30

سالی ده نقشهکه کورد نا نوو دهرکهتیه هۆلی کو ناگه ژ چاندا خوه نهبوو و ب زمانی خوه ژ ی نهپهیقیه.

لئ ژ بهر کو باکووری کوردستانی ژ ئالیی خوهزایا خوه هههههکه چایی و گهلهک بوشه، دهولتا ترک نکاربوو کو نترۆل بکه، لئ ب هاتنا جونتایا لهشکهری یا

1980 ی، رئ و ئەلهکتریک برن ههموو گوندین کوردان، دبستان ل هههه گوندان ئاڤا کرن. ئیچار ههشاندنا زارۆکین کوردان پر ههسان بوو و دهولت ب وان کیریاین خوه ب سهه ژ ی کت.

پشته 1975-1976 ان کو ل باکوور گهلهک ریکستنن سیاسی بین کورد ژ ی کو دهرکهتن هۆلی، ژ بلی (PDK-T)، زمانی ههههیا ترکی بوو، ئەو هاوه ژ ی تینهکه پر خراب ل کهچ و خۆرتین کورد کرن.



ژی، ژمارا نفیسکارین کورد پر هندک بوو، لئ ئیرو ماشائهللاه ژمارا وان ژ دو ههزاری بهورییه.

ل دنیایی ب سهدان مالپهرین ب کوردییا تیپین لاتینی و یا ب تیپین ئهرمی ژی ههنه. ژ کوردان زیدمتر ئیرو گهلهک جوانین بیانی ل گهلهک زانینگههین وهلاتان ماستر و دوکتورا خوه ل سهر کوردان و چاندا کوردی ددن، ل هولاندایی 17 کس ههنه کول سهر کوردی بوونه دۆچهنهت و پرۆفسور. ل ژاپونیایی خورتک ژاپونی دوکتورا خوه ل سهر مەدرهسیا کوردی دده و ئالیکاری ژ من خوستییه.

15 - ئایا تشتهک ههیه ب نافی داگیرکرنا

هزری و زمانی؟

- ئهری، ههیه و گهلهک ژی خورته، ژ خوه ههتا کو سهردهست وهلاتهکی ژ ئالییی داگیرکرنا هزری و فکری قه قهنهگره، نکاره وی نهتهومی د بنی دهستین خوه ده بهیله،



یا نژادی ههبوونا، وی چارهسهرییا زمانی کوردی د ناقا 20 سالان ده چیبووونا.

چهوا کو د خالا پینجان ده هاتییه گوتن، ئیرو زمانهکی ستاندارت ژ بو کوردان خهتره، دقئ ههر کس پینشی دهقوک و زاراقایی خوه ژ مرئی رزگار بکه، بنفیسه و پهیقین خوه بکه مالی فهرهنگا کوردی.

12 - مروّف کهنگی ب چافهکی کیم ل

زمانی خوه دنیره؟

- دهما مهرف شوئور و هشمندییا خوه یا نژادی ومندا بکه، هنگی مهرف ب چافهکی کیم ل زمانی خوه دنیره!

13 - گهلۆ د چهرخی گلوبالیزمی دا

مهترسییا نهمانی ل سهر زمانی کوردی ههیه؟

- دراستییه ده ترسهکه مهزن ل سهر پرانییا دهولەیین سیاسی بین قهلس ههیه کو زمانی وان د قئ سهدهسالا بیستوویهکی ده تیکبچه، ژ بهر کو ئهو دهولەت نکارن خوه ل پینشهر قئ تهکنیکا نووژهن ئا ئهلهکترۆنیک بیاریزن. لئ ئهز ژ بو زمانی کوردی نه د وی مهترسیی ده مه کو زمانی کوردی تیکبچه، ژ بهر کو زمانی کوردی خوه د قئ گلوبالیزمی ده ب جه کریه، ب هینسانی تیتته بکارانین و سوودهکه مهزن ژئ وهرگرتییه و وهردگره. لهورا ئیروژ ب ملیونان کورد ل دهرقا دژین و د خوهندنئ ده ژی پر بهرپیش چونه.

14 - تو چاول تهفگهرا رهوشهنبیری و

چاندا کوردی دنیری؟

بهرسف: ئیرو تهفگهرا رهوشهنبیرین کورد ل سهر زمان و چاندا کوردی، گههیه پلهیهکه بالان، خاسما نهف تهکنیکا نووژهن ئاراگیهاندنی کو دنیایی خستییه ناقا لهپین مروّفان، کوردی سوودهکه مهزن ژئ وهرگرته و وهردگرن. ل دهرقیمی کوردستانی ب ملیونان کورد ههنه و گهلهک چالاکن. ههتا 40-50 سال بهری

خوه ره ب زمانی کوردی بیهین و خوهزایا کوردستانی ب وان بدن ناسکرن، باق و کالین خوه ب وان بدن ناسکرن. پر ژی گرینگه کو دئ همر شەف چیرۆکین فۆلکلۆرا کوردی ژ زارۆکین خوه ره ببیژه و مەسلەووک و پیکەمۆک و لەقەمۆکان ژ وان ره شروقه بکه.

دقی کوردین ئۆلدار، فین و داخوایین پەرەستتیا خوه ب کوردی بکن. ل کوچه و کۆلانیان ب کوردی بیهین و ل قەهوهخانە، ل خوارنخوانه و ل ناقدین بازارگانیه ب کوردی بیهین.

ههروهها دقی کورد زمانی کوردی بکن یی بازارئی، کرین و فروتن پی بکن و خوهشیترین کو د ناقا خەلکی ده چیدین ب کوردی بکن. ب کورتی دقی زمانی کوردی بکن زمانی قەزەنجی. دمه ئەف هاوه ب جه وەرن، زمان زندیتیا خوه ددۆمینە. یانەنا، ئەگەر زمان نهیی بکارانین، زمان مری یه.

دقی نهیی ژبیرکرن کو زمان رهئ نژادی یه.

**18 - جەنابی تە د گەلەك واراندا خوه ل چاند و نەدەبیاتا کوردی کریه خودان، پروسسیسا نفیسینی چ واتهیا خوه ل با ته ههیه؟**

- تشتی کو وەرە نفیساندن، دبه مالی میژوو و ژ نفشین پیشەرۆژی ره وەك میرات ماینه دمینه. تشتی کو نهیی نفیساندن، ئەو تشت کاتییه و ل بەندا مرنا خوهیه. صصص

ئەری راسته کو ئەز دگەلەك واران دەدنفیسم، بەرههفکرنا بەرهمین فۆلکلۆرا کوردی یا ب دەفکی دنفیسم. بەرهمین کلاسیک فەدگوهیزم تییین لاتینی. دەستنفیسین کەفتار بەرههف دکم و فەدگوهیزم ئالفابەیا لاتینی. لیکۆلین ل سەر بابەتین جودا جودا دکم و ناقرۆکا وان دنفیسم. ههما بیژه روژانه ل رووپه لا خوه یا فیسبوکی دنفیسم. وەك پرتووک ژی هەتا نها 135 بەرهم

ههروهها داگیرکرنا زمان ژی ژ ئالییی زمختا نابوری قه پر ب هینسانی چیبکه. میناک: دهما دەولەتا سەردەست کار بده کوردمکی و بیژه وی "دقی تو ب کوردی نهپهیی" ئەفه زمان ژی هاته داگیرکرن، د پینقاژویا سالان ده رامانا وی کوردی ژی تی داگیرکرن.

**16 - ئەگەر چیه کو ته نافی فەرهنگا خوه کریه فەرهنگا کورمانجی-کورمانجی؟**

- ئەو فەرهنگا کو ئەفه 20 سالن ئەز ل سەری کار دکم و هەتا نها کو تی ده 90 هەزار پەیف هاتنه بەرههف کرن، چەندی کو کورمانجی و کورمانجی یه، لی نافی وی (فەرهنگا بیژەبیژی یه).

هەتا نها پیرانیا فەرهنگین کوردیا کورمانجی یان کوردی-ترکی، یان کوردی-ئەرهی، یان ژی کوردی-فارسی نه. لی یا من ب کوردیا کورمانجی-کورمانجی یه.

ئەف فەرهنگا من بانگهوازییا خوه تەنی ل کوردین کورمانج دکه، ژ بەر کو دقان 30-40 سالین داوین ده ژمارهکه مەزن ژ کوردان بوونه باژاری و ل وان باژاران نقشهکه کورد نا نوو رابوویه. ئەو کەسین و سا چەندی کو هەندک ب کورمانجی زانین ژی، لی نزانن کو نافی تستان ب کورمانجی چ یه و چەوا چیدبه. میناک: هەر کەس زانه کو نان چ یه. لی نزانه کو گەنم تی هیران و دبه ئارقان، پشتره ئارقان دبه هەفیر، هەفیر ترش دبه و دبه گریک، گریک ل تەنووری دکهفه، یان ل سەر سیلی دپژه، دبه نان و هیژ مەرف دجو. فەرهنگا من قان تستان زهلال دکه.

**17 - ئەم چاوا دکارن زمانی خوه بیاریزن و بهینن کو زندی بمینه؟**

- ژ بو پاراستن و گەشمەندییا زمانی کوردی، باری گران و بەرپرسیارییا بییقان ل سەر ملین رهوشەنبیرین کورده. دقی ئەو هەرتم خەلکی خوه هشیار بکن دا ئەو ب زارۆکین

ب ئیمزهیا من هاتنه و هساندن.

دقی هەر کوردەک ئەو تەشتین کو ب دەفان تینه گۆتن و نقش ب نقش هەتا رۆژا ئیرو هاتنه دۆماندن، وەرن نەفیساندن. ژ بەر کو دەم و دەوران گوهری نه، تەکنیکەکه نووژەن نا راگیهاندنی دەرکەتییە هۆلی، ئیدی ئەو تەشتین چاندی کو ب دەفان دەهاتن گۆتن و بەردەوام دبوون، ئیدی نایین دۆماندن و نایین گۆتن. ژ بەر هندی پر گرینگه، پر پنیوسته کو هەر تەشت بێتن نەفیساندن، ئەگه ئەم نەفیس، ئەم نایین میراخوورین باف و کالین خوه.

**19 - جەنابی تە نەفیسکارەکی پر بەر هەمدارە، ژیدەرئ قی هیز و قیانا نەفیسین و خواندنی ژ کی قە تی؟**

- سپاس کو جەنابی تە ئەز وەک (نەفیسکارەکی پر بەر هەمدار) نەرخاندم. هیزا من نا نەفیساندنی، ژ چار شاخان هاتییه: 1- ژ سەدسال 11-12 ان قە باف و کالین مە تەف مەلا بوونە، خوەدی مەدرەسەیان بوونە و هەر تەم زانینی بە لاف کرە. ئەو کولتور و تۆرە گەهەیه من ژ. 2- کولتورا مەدرەسەیا کوردی ئەز د قی واری دە پزاندە. سال 64-1963 بوو، من دو پرتووکی کوردی و دو ژی بێن ئەرمی، وەک نەفیسەندە ب تەیین ئەرمی نەفیسینە. 3- 178 رۆژ نیشکەنجەیین جونتایا ترکی نا 1980 و زیدەتر نیشکەنجەیا پسیکۆلۆژی کول زمانێ کوردی دکر، ئەز ژ بو نەفیساندنی سیقال کرە. 4- دەولەتا سویدی گەلەک ئالیکارییا نابوری و یا مۆرالی دایە من، سپاس ژ بو سویدی.

ژ 1985 ان قە هەتا ئەها، 135 بەر هەمی من هاتنه و هساندن، لئ گەر خوەدایی دلۆفان دەرفەت بەدە من، ئەز ئی 178 پرتووکی کوردی تەمام بکم.

سپاس ژ بو تە و کوفارا (بادینان) ژ کی وە ئەف هەقەییقین ب من رە چیکر. هەر شاد، بەختەوەر و سەرکەفتی بن.

**زەینە لایدین زنار:**

زەینە لایدین زنار نەفیسکار، وەرگەر و لیکۆلینەرئ کوردە، ژ باکووری کوردستانی یه، د 1953 ان دە ل گوندی هەدەمەکی گریدایی ب قەزا قوبینی قە هاتییه دنیایی، یازدە سال مەدرەسەیا کوردی، پشترە ئیمام- خەتیب و لیسە خوەندیە. پستی کوردەمەکه لەشکەرایی، زنار یازدە سال بەلمەدیا ئیلهی دە شخولیە.

ژ رۆژا 12 ی ئیلونا 1980 ئ قە کو جونتای لەشکەری هاتییه، هەتانی سباتا 1984 ان، زنار هەشت جار ان هاتییه گرتن و گەلەک نیشکەنجە لئ هاتنه کرن، سەزایی گرتیگەهئ و سرگۆن لئ هاتنه برین. ئەو نیشکەنجەیین کو دیتنه، ب پرتووکا خوه یا ب نافی د [شکەنجەدە 178 رۆژ دیار کریه. زنار د داویا 84 ان دە ژ چووێه سویدی. پستی کو زنار ل سویدی ب جە- بوویه، د سباتا 1985 ان دە ل نەخوەشخانا خاچا سۆر بەشا نیشکەنجەدیتان نا ستۆکھۆلمئ هەتانی 1995 ان تەداوی بوویه.

دەستپیکا نەفیساندنا زەینە لایدین زنار نا ب زمانێ کوردی، چەندی کو د سالین 1963- 64 ان دە پشی ب تەیین ئەرمی چیبووێه، لئ د 1985 ان دە ل سویدی ب ناویەکی ریکووینک هاتییه دۆماندن. پشی دەست ب تییگۆهاتنا کلاسکین کورمانجی klasikên kurmancî کریه و لیکۆلین ل فۆلکلۆرا کوردی کریه. هەتا ئەها 135 پرتووکی وی هاتنه و هساندن، هەر وەها زنار خوەدی و بەرپرسی و هسانخانەیا پەنجینار Pencînar یه.

**سازیین کو زەینە لایدین زنار تیدە نەندامە:**

- سەندکا نەفیسکارین سویدی.
- سەندیکا رۆژنامەقانیین سینۆرنەناس.
- پەنا PEN سویدی.
- کۆمەلا نەفیسکارین کورد نا سویدی.

# هونەر

- 156 - ڦيان مايي: سينه ما نيزيكترين رييه بو مهزي و ههستان  
چاڤيپكهفتن: دلير زوهير
- 160 - سه عيد تاغاي جزيرو و راستيا ژيانا وي  
ناماده كردن: ههسن بيبو



# قيان مایى: سینهما نيزيكترين رييه بو مهزي و ههستان

چاڤيڭكەفتن: دلير زوهير

قيان مایى دەرھینەر و سینهماکارەکا نافدارا کوردە و ھەر ژ زاروکیڤیا خۆ ھەز ژ ستراڤ و چیرۆکان کرێ، پشتی بو جارا ئیکى بو دیتنا فلمەکی چووێه سینهمايى، ھزرا ھندى کرێه نەو ب خۆ دەست ب چیکرنا فلماڤ بکەت، ھەر و ھەسا پشتی چووێه ئەورویا ژى دەلیڤه بو پەیدا بوویه ل سەر دەرھینانى و سیناریویى و کامیرى بخوینیت و ھونەرى خۆ زیدەتر پش پش بکەت، کۆفارا (بادینان) قیا زیدەتر قى ھونەرمانەدى ب خواندەقانىڤ خۆ بدەتە نیاسین و نەو ب خۆ بەھسنى کار و چالاکییڤ خۆ و پرۆژىڤ خۆ یڤن پاشەرۆژى بکەت.



### خو دایه دهر هینانا سینهمایی و نه چ کارین دی؟

سینهما خودیکه، ههبوونه و شورهشه، من سینهما ههلبزارت ژبهړکو ل دهف من نژیکتیرین ریکه بگه هیته مهژی و ههستا و وئ راستییی دیار دکهت، ههرومسا ژبهړکو ههردم من د سهړی خوډا وینه دروست دکرن، نهو ستران و چیروکیڼ دهاتنه گوتن من دکرنه وینه، دهما کو نهو تیکه هشتیم هونهړی سینهمایی ههیه، نهو دهلیقه بو من ل باژاری ئوپسالال سوید دروست بووی کو نهو ل سهړ دهر هینانی و سیناریوی و کامیری بخوینم، من نهو دهلیقه ژدهست خو نهکر و من خواند، بو هندی فهگرمه وهلاتی خو و ل ویری کاری پی بکهم.

- نهړی ناستهنگین جفاکی و کهلتوری د رینیا کچ و ژنین کورد دا ههنه کو کیم خو بهافینه کاری هونهړی و سینهمایی؟

وهک نهکتر ل دهسپنیکئی نهو گهلهک لی دگهړیابین ههتا کچهک ب دهست مه دکهفت، لی نوکه ب دهان کچ پهیومندیی ب مه دکهن و ههتا کور ژی و دخوازن د فلمین مه دا رولی خو ببینن، نوکه ژ بهړی گهلهک ب ساناهیتیر کهفتییه، و نهف هونهره دشیت بهیه قهبول کرن، گهلهک جاران گهنج سیناریویان بو من دهنیرن و وهک هاریکاری نهو دیتن و بوچوونین خو ل سهړ دیار دکهم.

### - فیان کییه؟

فیان مایی مه، ل پاییزا ساللا 1960 ئ ل گوندی مایی ل ناحیا کانی ماسی ل قهزا نامیدی هاتیمه سهړ دنیایی.

- دهسپنیکا کاری ته یی هونهړی ب گشتی و

یی سینهمایی ب تاییهتی چهوان بوو؟

هه ژ زاروکیڼیا خو و ژ نهگهړی هندی کو ل گوندی مه گهلهک چیروک و ستران دهاتنه گوتن من ههژ ژ سترانان کر و هیدی هیدی دگهل وان سترانان مهزن بووم ههتاکو من زانی دیروکا وهلاتی من ههمی د سترانان دا هاتیه فهگیران نهوا کو مایه ساخ، بهلکو پهرتووکین مه و مروقتین مه هاتینه ژنافیرن، لی یا هاتیه پاراستن د ناف چیروک و سترانان دایه، نهو چیروک و سترانین ل گوندی دهاتنه گوتن نهو تیدا نانا بووم، شهقین زفستانان ل گوندی مه، گهلهک شهقین دریز بوون و چیروک دهاتنه گوتن، نیدی وان چیروکان وهل من کر نهو وان ههمی چیروکان د سهړی خو دا بکهمه وینه.

بهړی کو نهو سینهمایی ببینم و بنیاسم، من نهو چیروکیڼ دهاتنه گوتن دروستکرن و من دکرنه فلم و سیناریو، دهمی بووممه گهنج، برایی من نهو ستران دینان و دکرنه چیروک و دنقیسین و مه بو رادیویا کوردی یا بهغدا دروست دکرن. نیکهم جار من سینهمادیتی، ل باژیری مووسل

بوو ل دهمی نهو دگهل برایی خو چوونین پیش فلمهکی هندی، ل ویری بو من هزر هات و من گوت (نیدی بوچی نهو نهشیم فان فلماں دروست کهم)، لی کاودانین وی دهمی هند ل کوردستانی د هاریکار نهوون، ژ بهر هندی من دهست ب نفیسینی کر و نهو خهیا و چیروک و فانتازیابین من ههین من نفیسین و من سیناریویهک مهزن نفیسی، پشتی سهرهلدانی ل کوڤارا (بوتان) ب نافی (خهون) هاته بهلاف کرن.

- سینهمال دهف ته چییه؟ و بوچی ته بهړی

## - رۆلئ ته چ بوو دامهزاندنا کۆما چلکهزی دال دهۆک؟

راسته من ئەف کاره دهستپیکر لئ کەس ل رهخ و رووینن من ههبوون و دهاریکار بوون، ل دهستپیکئ هندهک کەسان دگوتته مه، ژن نینن سترانان بیژن و مالباتین وان ناهیلن، لئ ب تنئ ب ریکا گرۆپهکی ل فهیسبووکی کو مه دروست کر، ب تنئ د هفتیهکی دا 64 کچان ناڤین خو تۆمار کرن و ههز کرن قیری مۆزیکئ بن و سترانان بیژن، پتر ژ دوو سالان مه ئەف کۆمه دروست کر، ههز کچان ناڤی چلکهزی ههلبژارت، مه دڤیت



دهنگئ ژنا کورد بلند ببیت و سترانا خو بیژیت، د بهر ههمی کاران را و ل جهژنان و ل هیزکی ژنی ستران گۆتیبه و چ جارن شهرم نهبوویه.

## - فلمهفیهستەڤالا دهۆک شیایه ببیته پرهک ل ناڤهرا سینهماکارین کورد و بیانی؟

ب هاریکاریا چهند گهنجهکین دلسۆز ئەم شیاين ئیکهه فلمهفیهستەڤال ل دهۆکی دروست بکهین، ئەز پئ شانازم کو ههتا نوکه بریڤه دچیت، ژ پخهههت هندی باژیری مه بهیته نیاسن و خهلیکی بیانی بهیته و باژیری مه ببینیت و

خهلیکی مه ژی رهوشهنبیرییهکا دی ل دهڤ پهیدا ببیت، ژ بلی هندی تیکهلییهکا مهزن ل ناڤهرا هونهرمهئین بیانی و کورد دروست دبیت.

## - چیکرنا فلما و گیرانا فیهستهڤالین سالانه و نهبوونا هۆلین سینهمای ل دهۆک چهوان ددهیه بهریک؟

ههلبهت سالین دهستپیکئ دهما مه ریڤههیریا هونهری سینهمای دانای و دهما مه ئیکهه فیهستهڤال ل دهۆکی دروست کری، ئەز هاریکار بووم بۆ ههولیر، سلیمانئ و نامهدئ ژی کو ئەم فلمه فیهستهڤالا دروست بکهین، مه ههوار دکر کو هۆلین سینهمای نینن، لئ نوکه ل ههمی باژاران ههنه، ئیدی مه ئەو ناریشه نهمایه و دڤیت مروڤین زهنگین بهین خو ل هۆلین سینهمای بکهنه خودان.

## - پتیریا فلمین ته چ لایههه؟

پتیریا فلمین من لایهه گهشبینی د ناڤ دایه، ژ بهرکو ئەز ههردهم دبیزم، ئەگهه جفاکی مه باخچهیهکی گهلهک مهزن بیت نه ب تنئ ستري و درک لئ ههنه، بهلکو گهلهک گولین رهنگا و رهنگ ژی د ناڤدانه.

## - کارهساتین گهلهک مهزن ب سهری گهلی کورد هاتینه، وهکی نهڤال، جینۆساید، دهر بهدهرکرن و.. هتد. نهری قان کارهساتان د سینهما کوردی دا رهنگهڤدایه و چ ناستهنگ د ریکا سینهمای دا ههنه؟

تراژیدیاین مللهتی مه گهلهکن، گهلهکان ئەم لایهه گرتی کو چیرۆکین راستی نه لئ گهلهک ب خهه و خههناکن و دکنه فلم، ژیان ب فی ئاوابی یه و خهه ژی ههنه، لئ بۆ من ب خو جوانیا کوردستانی گرنهه، ناستهنگ ههز ههنه ژ بهرکو سینهما کارهکی ب ساناهی نینه، ب تایهت ئەگهه مروڤین بسپۆرین وی ژی نهبن، ههمی ژ عهشقا وهلاتی و ئازادیی و کوردبوونی دهاتته دگهل مه.

- هونهری سینهمای ل کوردستانی چهوان دههلسهنگینی و نهری خو ب جیهاتی دایه



## نیاسین؟

نمزانیټ نږدې بهر هف هونصری ناچیت، و دهیک و باب ژى نږدې ناهیلن زاروکیڼ وان بهر هف بیاقی هونصری بچن و دبیزن نان تیدا نینه.

- هونصر ل کوردستانی وهلی هاتییه هونصر مهند پی بژیت؟

د ههمی ژبانې و وهلاتان دا ب زحمته کو نان ب هونصری پیدا بییت، هر کهسهک ژ بلی هونصری کارهکی دی ژى ژى دکهت، چونکی ههکه چ کارین دی نهکهن، کهس ب هونصری ب تنی ناژیت.

- پروژهی ته یی بو هونصر مهند گولبهاری چییه؟

من پروژهییک بو دهوکی ههیه کو سالانه خهلاتی گولبهاری بدنه کهکا دنگ خوش، نوکه هم ل هیقیبا بهرسقینه و د ناهمنگهکا ب ریک و پیک دا نهو خهلات دی هیته دابهش کرن.

- ته خوارنگههک ب نافی کوتلا کوردی قهکر و ههمی کارمندی و ژن بوون، قیان مایی دی کارئ خو دا یا سهرکهفتی بوو؟

مه سهرکهفتنهکا مهن ئینا، پتر ژ دوو سالان مه کار دوئ خوارنگههکی دا کر، ژ سوید و نلمانیا ژى کچ دهاتنه هاری مه، پشتی قی ب دهان ژنان کارین خو کرن و ههتا کار مالین خو کرن وهکو پروژین بچویک، ژن بوونه خودانین پروژین خو. نوکه ب چ قه مژولی، نانکو کارین ته

یین پاشهروژئ چ نه؟

نوکه مژولی دروستکرنا کورته فلمهکی تاییهت و نوی مه ب نافی (ژن ژیان)، ل نهوروپا هاتییه وینه کرن، ناقروک ل سر فلسفهیاژن ژبان، میر ژى گونههن و میر ژى ل بهر سینگی ژنهکی مهن و پروهده دین، نانکو دقیت ژن یا بهیز و ب باوهری و نازاد بیت ههتا بشیت مروقهکی نازاد پروهده بکهت، ههروهسان گهلهک سیناریو مه ههنه، بزاقی دکهین ههقالان پیدا بکهین و پنکفه دروست بکهین.

سینهمایا کوردی راسته یا پرت و به لاقه وهکی زمانی کوردی کو دوله مندییهکا باش ههیه، لی گهلهک پیشکهفتییه، دوهلاتی دامه گهلهک ریکین بهر خودانی ههنه، نیک ژ وان ژى سینهمایه و فلمن، فلمین کوردی ل جیهانی گهلهک خهلاتین مهن برینه و کورد و سینهمایا کوردی داینه نیاسین، لی هیشتا مه نهو کومپانیین مهن نینن فلمین کوردی بهرهم بینن یان به لاق بکهن، گهلهک دمینیته ل سر دهرهینر و ههقالین وی.

- بوچی پترییا خوندکاران دهمی



باوهرنامهیان ژ نافهندی هونصری وهردگرن، پشتی دهرچوونی قهستا وارین دی دکهن وهکی دامهزاندنی ل دامودهزگههان و وانهگوتنی ل خواندنگههان و خو ژ هونصری ددهنه پاش؟

ژ بهرکو چ پویته ب هونصری نههاتییه دان، هر ژ کهفن دا و ههتا نوکه نهگمر وانیهکا هونصری ههبیت ژى لی ماموستا بو نههاتییه دانان، هیچ گرنگییهکی ب هونصری نادهن، لهورا پاشکهفتنهکا مهن د جفاکی مه و تاکه کهسی مه دا ههیه، دهمی تاکه کهس بهایی هونصری



## سهعيد ناغاي جزيري و راستيا ژيانا وي

دبیت بهری من هندهك كهسان ل سهر  
هونهرمهندی كوردی ب ناف ودهنگ (سهعيد  
ناغای جزیری) نقیسیبیت یان بهس کر بیت،  
نهف چهنده جهی دلخوشیی یه، بهلی دهمی  
مروف ل تشتهکی ل سهر كهسهکی هوسا یی  
ناقدار بنقیسیبیت، ب دیتنا من دقیت چانتکی  
مروقی یی پر بیت و دارشتنا وی یا بنهجه بیت،  
پشتی من گهریانهك دناف نهرشیفی خودا کری  
من کاسیتهك دیت ناقی (سهعيد ناغای جزیری)  
ل سهره، د نافهروکا کاسیتیدا ل سالا (2006)  
ئ مالباتا هونهرمهند (سهعيد ناغای جزیری)  
ل سهر کارو ژيانا وی یاب دورستی ناخفتینه،  
لهوما من ب فهر زانی ناخفتنین جفاتا وان بکهمه  
راپورتهك و ل گو قارا بادینان بهلاف ب کهم.



ئامادهکردن: حهسن بیبو



(سه‌عید ناغایی جزیری) دا، واته نه‌گهر (سه‌عید ناغا) نه‌هاتابیه (به‌غدا) و ستران لسهر قاوه‌نا و ل رادیویا کوردی تومارنه‌کربان، نه‌ف ناغه نه‌دهاته تومارکر د لیستا ده‌نگیژین کوردادا کو گه‌له‌ک ده‌نگیژا نه‌ناف نه‌میژوو نه‌بوو.

لقیره یافهره سوپاسیا وان کومپانیا و رادیویا کوردی ل به‌غدا بکه‌ین کو ئه‌رشیفی سترانا کوردی ده‌وله‌م‌ندکریه و خزمه‌تا هونه‌م‌ندین مه‌کریه.

• (سه‌بری)

نه‌قیی (سه‌عید

ناغای)

دبیژیت:

باپیری

من خه‌لکی

جزیرا بوتانه،

عه‌مری وی

(15 - 16)



سال بوون ده‌می ل جقات و شاهی وسیرانا و دناف هه‌فالین خودا ل جزیری ستران دگوتن، روژ بو روژی ناغ و ده‌نگی وی ل جزیری به‌لافا دبوو، نه‌ف چهنده گه‌هشتیه بابی وی کو کوری وی سترانا دبیژیت، رابو شانده دویف (سه‌عید) را و گوتی: نه‌فا خه‌لک دبیژن راسته تو سترانا دبیژی، نه‌وی گوت: به‌لی، بابی وی گوتی: نه‌م‌دئ گوه‌داریا ته کم نه‌گهر ده‌نگی ته یی خوش بیت نه‌م‌دئ ری ده‌مه ته و پشتنه‌فانیا ته‌کم تو ببیه سنتره‌ک دناف جیهانا سترانی دا، نه‌گهر نه‌خوش بیت نه‌م‌دئ ناھیلیم تو فی کاری بکه‌ی. (سه‌عید ناغای) ده‌ست دا سترانا و سترانا (نه‌و ملکی کوردا) گوت پشتی بابی وی گوه‌داریا وی کری، گه‌له‌ک که‌یف پی هات و گوتی: کوری من ده‌ستی ته ژت‌ه‌را هه‌ره سترانا بیژه به‌لی شه‌رتی من هه‌یه نه‌وژی خونه‌ده‌یه پال دوژ‌منا، هه‌رتشتی که‌یفا

دبیت به‌ری من هنده‌ک که‌سان ل سهر هونه‌م‌ندی کوردی ب ناغ و ده‌نگ (سه‌عید ناغای جزیری) نفیسیبیت یان به‌حس کریت، نه‌ف چهنده جهی دلخوشی یه، به‌لی ده‌می مروف ل تشته‌کی ل سهر که‌سه‌کی هوسا پی ناقدار بنقیسیت، ب دیتنا من دقیت چانتکی مروقی یی پریبیت و دارشتنا وی یا بنه‌جه‌بیت، پشتی من گهر یانه‌ک دناف ئه‌رشیفی خودا کری من کاسنته‌ک دیت ناغی (سه‌عید ناغای جزیری) ل سهره، د ناغ‌روکا کاسینتیدا ل سالا (2006) ئ مالباتا هونه‌م‌ند (سه‌عید ناغای جزیری) ل سهر کارو ژینا وی یاب دورستی ناخفتینه، له‌وما من ب فسر زانی ناخفتنن جقاتا وان بکه‌مه راپورته‌ک و ل گو‌فارا بادینان به‌لافا ب که‌م.

ناغایی ده‌نگیژین ده‌ف‌ه‌را جزیری (سه‌عید ناغایی جزیری) ب فی ناغی هاتیه نا‌فکر، ناغی وی یی دورست (سه‌عید محم‌مد صالح سلیمان) ه، ل سالا (1905) ل جزیرا بوتان ژدایک بوویه، هیشتا گنج حه‌زو فیانا سترانا کوردی که‌فتیه دل‌ی وی و هه‌رزویکا ده‌ست ب په‌یاما خو‌ه‌کریه. نه‌گهر پیداجو‌نه‌کی د ناغ به‌ه‌مین وی دا بکه‌ین، دئ بینین سترانین وی به‌شه‌ک شوره‌شگیرینه و به‌شه‌ک دی فولکلور و دلدارینه. ژبه‌ر هه‌لو‌یستی وی یی نیشتیمانپه‌روهری ب ناشکه‌رای سترانین سیاسی ب خا‌کا کوردستانی دبیژیت. حکومه‌تا تورکیا حو‌کمی سیداره‌دانی ددانیه سهر و نه‌چار دبیت به‌ره‌ف باژیرکین (عندیوم‌ری و قامشلو و دیرکی) بچیت و پاشی ده‌ربازی (زاخو) ب بیت ول سالا (1942) ئ به‌ری خوه‌ده‌ته باژیری (به‌غدا). نه‌و کومپانین تومارکرنا ل سهر قاوه‌نا خوه‌دگه‌هیننی و هژماره‌کا سترانا کومپانیا (چه‌ما‌قچی) بو تومارده‌کت. به‌ره‌مین وی ل رادیویا کوردی ل به‌غدا روژانه ده‌هاتنه په‌خش کرن. نه‌ف پینگ‌ا‌فه خاله‌کا دیروکی بوو د ژینا هونه‌ری یا

و خهك خودان شوله، گوندييا دگوتن لى بگهه  
بلا بيزه، سترانين وى دهردي دلى مه نارام  
دكهت و پر خوهشن.

• (نههمهد)

نهقيى (سهعيد

ئاغاي) دبيژيت:

باپيرى من

دهماچوويه

(بهغدا) ل

سالا (1942)

ئ ب ريبا دهنگيزا

كوردا (ئلماس خان) ئ

چوويه راديويا كوردى ل بهغدا، گهلهك ستران  
ل راديويي گوتن. ل ويري نهخوشي كهفته  
(قركا وى)، (ئلماس خان) ئ ل سهر حسابا  
خوه بره (بهيروت) ئ چارهسهر يا وى كر و  
جارمكادى زفرينه (بهغدا) دهست دا كاري خوه.  
پشتى بهربه لاقبوننا ناف و دهنكي وى ل سالا  
(1948) ئ دزفرينهفه بو باژيركي (ديركي)  
و بهردهواميي ددهته ژيانا خوه يا هونهري و  
ل باژير و باژيركين كوردا دهست ب گيرانا  
ناهنگا دكهت و جارمكا دي ههقالين وى هاتنه  
جهم وهكي مالا (بهرخان بهگ و كاميران بهگ  
و...).

ژشامي دهاتنه مالا وى ژ بو خاترا دهنكي  
وى و سترانين وى بين شورهشگيري. ل وى  
دهمي (فرهنا) د (ديركي) دا بوو، ل ديف  
باپيرى من دگهريان دا بگرن، باپيرى من بازدا  
چوو گوندي (قهزلهچپ) ئ، ل ويري گرتن و  
سالهكي كرنه دحهبسي دا، پاشي بهردان. پشتى  
هينگي سياسهتا حكومهتا تركيا پيچكه خوش  
بوو و عهفويا وى دهركهفت، پشتى گوهرينين  
سياسي ل تركيا پهيدا بووين جارمكا دي دزفرينه  
جزيرا بوتان و تووشي نهخوشيهكا گران دبیت  
و ل سالا (1957) دچيته بهر دلوقانيا خودي.

مللهت پي دهيت وئ بكه ژكوردارا.

باپيرى من (سهعيد ئاغاي) ل دهستينيكي  
سترانين شورهشگيري دگوتن، حكومهتا تركيا  
نهرهت بو ژكاري وى، حوكمي ئيعدامي  
دانا سهر، باپيرى من بازدا هاته (عنديوهري)  
و ل ويري گهلهك سترانين خوه چيكرن وهكي  
(عنديوهري پايتهخته). پشتى دههكي هاته  
(ديركي) و دوست ههقالين وى زمحف چيبوون  
و ل دهقهرى دگهريا. چوو (زاخو و مووسلي) و  
ههتا گههيا بهغدا ژي.

• (بههيا) كچا

(سهعيد ئاغاي)

دبيژيت:

تشتي

بابي من دكر

قهومييهتا وى

گهلهك بوو و

زمحف هز ژ

مللهتي خو دكر و

زوربهيا سترانين وى

شورهشگيري بوون و ستران بو وان رويدانا  
دگوتن و ب زولما ل كوردا دهاته كرن. بابي  
من بي خورت بوو و خهلكي گهلهك هز ژي  
دكرن و وى ژي هز ژ خهلكي خو دكر. بيرا  
من دهيت مالا مه ل (عنديوهري) بوو، پاشي ئهم  
هاتينه (ديركي)، دهما خهلكي زاني كو بابي من  
دهنگيزه و سترانا دبيژيت، ل ئيقاريا خهلك ل  
سهركارين خوه دهاتنه مال، و ب شهي دهاتنه  
مالا مه ل بابي من كوم دبوون و ههتا درهنكي  
شهي بابي من ستران ژ وان را دگوتن. وهكي  
سترانا (نادرهگ - هسهني مالا موسا - ئهو  
ملكئ كوردا - ئهي فهلهك فهلهك - دهرويشي  
عهدي... هتد). ئهف سترانه ههمو بين بابي  
من و خهلك ژوي عهلمينه. دوي دهميديا (دييا  
من) دگوتي دي بهسه ته ئهف خهلكه هشيار كرن



# ئابۇر

164 - خۇسەرىيا ئابۇرى دەستكەفتەكى سىياسى يان كەفتنەكا ئابۇرى  
..... عەلى ئۆرەمارى

# خۇسەرىيا ئابۇرى دەستكەفتەكى سىياسى پان كەفتنەكا ئابۇرى؟



عەلى ئۆرەمارى

ماستەر ب زانستىن ئابۇرى  
alioremar@yahoo.com

بەراھى

سەقامگىرىيا سىياسى و ئىمناھىي، ل رەخى  
دى ژى، سەقامگىرىيا دارايى و ناستىن چالاكىيىن  
ئابۇرى، نىشانىن گرنىن بۇ زانىنا ھىز و بېھىزىيا  
ھەر وەلاتەكى و ئەف دوو تىگەھە (سەقامگىرىيا  
سىياسى و دارايى) تىرا ھندى دكەن، مروف  
قەكۆلىنەكا زانستى لسەر سىستەمى برىقەبرنا  
ھەر وەلاتەكى بكت و تىدا خالىن بھىز و لاوازين  
وى دەستھەلاتى ديار بكت و پاشان برىرائى  
لسەر ھندى بدەت، نەرى تا چەند نەو وەلات  
ب وەلاتىن نارام دەيتە ھۇمارتن و تا چ رادە  
ئابۇرى وى وەلاتى يىن ب سلامەتە و دەلىقنىن  
گەشەيا ئابۇرى تىدا د چ ناستدانه.

پشكا ئىكى

تاكرىقەبرنى، ئەف چەندە ب پىي تەمەنى حكومەتى  
دوبارە دىن، لى وەكى دىيىن (خنىر د نقىسىنى دا  
نىنە، خنىر د جىبەجىكرنى دايە) و ژ خو خالا لسەر  
راومستانى ژى ھەر ئەفەيە، نەرى ھەمى ئەوین  
ھاتىنە سەر دەستھەلاتى و بووینە رايەدار، تا چ  
رادە دراستگو بووینە ل گەل پەيامىن خو و چەند  
شايانە وان گوتنان بكتە راستى.

ئىخستنا پەيكەرى دكتاتورى ل بەغدا و ب  
دوماهىيىنانا رژىمەكا كۆتەكى و شوفىنى،  
مزگىنىيەكا مەزن بوو، نە ب تنى بۇ گەلى كورد،

ژ روپى تىورقە، ھەر دەستھەلاتەك دكارنامەيا  
كابينەيا حكومەتا خودا، دارشتىن جوان د ئىخىتە  
بەردەمى گەلى خو و خو ب گرۆپى رزگار كەر  
دەتە نىاسىن، ھەر ژ بەرفرە ھكرنا پانتايا نازادىن  
دىمۇكراسى و رىزگرتن ل مافىن مروفى و تا  
رمخساندنا دەلىقنىن كارى بۇ گەنجان و بھىز ئىخستنا  
شيانىن ئابۇرى، زوركرنا ژىدەرین داھاتى و  
بىنەپركرنا گەندەلىي، و پەيرەوكرنا گيانى ب  
ھەفرا كاركرنى و گەلمەكىن دىتر، وەك ئاماژمىەك  
بۇ سەقامگىرىيا سىياسى و رىنەدان ب دياردەيا ب

حکومتا هرېما کوردستانيدا و هملېت نهف تهکمزیکر نه پشتهستنې ب ههبوونا سهقامگير بيا سياسي و دارايي دکهتن، نهوا کو د قی قوناغيدا د هرېمی دا ههی و ل ناقراست و باشوری عیراقی نهی و نهگر نهو دهمی دناقبره ا هر دوو کفاناندا ب قوناغا زیرینا تهمهنی حکومتا هرېما کوردستانی پیناسه بکمت، نهی قوناغین پستی هنگی چ بووینه و نهو چ قهیران بوون ب سر هرېما کوردستانی دا هاتین، نهری پا پینگاقا ب دمولهتیکرنا ئابورا کوردستانی چ بوویه؟ یان نهوا ب خو سهر بیا

## نهگر هناردهکرنا راستهوخو یا پترولا هرېما کوردستانی بو دهرقه ب دستکفتهک سیاسی پیناسه بکمین (خوسهری یا ئابوری)، نهری پا ریکهفتن ل گهل بهغدا و رازیبوون لسهر رادهستکرنی بهرامبر دانا پشکا هرېما کوردستانی د بودجهیا گشتی دا چ بوو؟

ئابوری هاتیه ناسکرن ل سالا 2014 ئ چ بوو؟ نهری راسته نهو دستکفتهکی سیاسی بوویه؟ نهگر دستکفت بیت چ بوو وهلاتین هرېما کوردستانی دستهبر کریه؟ و نهگر هناردهکرنا راستهوخو یا پترولا هرېما کوردستانی بو دهرقه ب دستکفتهک سیاسی پیناسه بکمین (خوسهری یا ئابوری)، نهری پا ریکهفتن ل گهل بهغدا و رازیبوون لسهر رادهستکرنی بهرامبر دانا پشکا هرېما کوردستانی د بودجهیا گشتی دا چ بوو و بریارا دادگهها پاریس ل 2023 یا ریگریکرنا هناردهکرنا پترولا هرېما کوردستانی چ بوو کو

کو ب دریزاهیا دستهلاتا رژیما بهعس، سیاسهتین تهعرب و گهورینین دیموگرافی و نهجامدانا قیرکرنین بکوم (هملېجه و قوناغین نهفالا) دهرهق هاتینه کرن، بهلکی ل گهل ههمی پیکهاتین عیراقی، ژ وان سیاسهتین جوداهین مز ههبی نهوا ل گهل مز نترین پیکههنری گهل عیراقی نهجام دایی کو مز ههبی (شيعه) بوو، و نهتر ژناقیرنا رژیما بهری ل نیسانا 2003 نیشانهکا دیاره نه ب تنی دمیژووا عیراقا بهریدا، بهلکی وهرچهرخانهک میژوویی بوویه بو هرېما کوردستانی و دووماهیئینانا دیاردهیا دوو ئیدارهیی (هولیر و سلیمانی) و ئیکگرتنهکا ژیواری د ئیک حکومت دا ئینا ههبوونی و مزگینیا ب دووماهیئینانا دوو سیستمین سزایان بوون نهوین کو لسهر هرېمی هاتین سهپاندن، ئیک نهوا نهوین ئیکگرتی لسهر ههمی عیراقی سهپاندی و پشکهک بهر ب هرېمی ژی کهفتیه و یا دن ژی نهو بوو یا عیراقی لسهر هرېما کوردستانی سهپاندی، پستی سهرهدانا خلکی پاریزگههین کوردان ل بهارا 1991(حسن، 2015، 11).

ب قی بهکی ژی هرېما کوردستانی ژ قوناغا هرېمهک دائیخستی و بیباوهر و نهدیار لسهر نهخشهیی دهری، بو خودان ستاتویهک سیاسی دانپیدای ژ نالییی هریمی و دولهتی فه و خالا دهسپیکرنی بهرهف ئافاکرنا عیراقهکا دیموکرات و فیدرال، کو مروف دکاریت بیژیت نهف قوناغه قوناغا قهبخازیا راوهستانی لسهر پیا و جهگیرکرن و ئافاکرنا ریفهبریهک دیموکرات ل عیراقا پستی بهعسییان و بهردهوامبوون لسهر ریبازین فهگوهاستنا دیموکراسیهتی، و بهرهف ناراستهیا راستهکرنا ریروین ئابوری د هرېما کوردستانیدا ژی (صالح، 2023، 180).

ههمی فهکولهرین ئابوری لسهر هندي ریکهفتینه کو قوناغا د ناقبره (2003 – 2013) قوناغا زیرینا گهشیا ئابوری بوویه د تهمهنی



ومكى د مهديايا حكومى و حزبيدا ومك دهستكهفتهك ژ دهستكهفتين حكومتا همرىما هاته پيناسهكرن؟ ژ خو نابيت همدوو رمخين ههفكيشى (رادهستكرن و نهرادهسكرن) همدوو دهستكهفت بن.

ئهفه ژمارهكا پرسيارانه د ميشكى همر كهسهكى د همرىميدا بژيت دانه و چاقرى بى برسقان دكهن، ژ بهر هندى و دا زیده لسرفى دهستپىكى نهراوهستين و ژ بو خواندهقان زويتر د فى بابتهى بگههيت، دشياندايه مرؤف قوناغين ئابورىيا همرىما كوردستانى و نهوا پهيوهنديدار ب پترؤل و گازيئه، لسرفى قوناغان دابهش بكهت، قوناغا پستى ئيخستنا پيكرى دكتاتوريهتى ل 2003 و تا دگههيه دووماهيا سالا 2013 كو ب دهمى زيرين و گهشهيا ئابورىيا همرىمى ناس دكهت، قوناغاراگههاندنا خو سهرييا ئابورى (2014 – 2023) كو ب دهستپىكا قهيرانى يا همرىما كوردستانى دهست پى دكهت، تا دگههيه ب دووماهيينانا بريارا ب ناقى (خوسهرييا ئابورى) نهوا كو ژ لاپى حكومتا همرىمىئه هاتيه هاقيتن، قوناغا سىيى ژى قوناغا پستى بريارا دادگهها پارس و ب دووماهيينانا پرؤسهيا ئابورىيا خو سهرى ل همرىما كوردستانى و قهگهراندن بو چارگوشهيا ئيكي بهرى خو سهرييا ئابورى.

**ئيك – قوناغا بهرى بريارا خو سهرييا ئابورى (2003 – 2013):**

بهرى دهستوورى فيدرالى ل سالا 2005 بكهفته د كاريدا، همرىما كوردستانى چ زهفئين كو بچنه د بياقى بهرهمئينانا پترؤلى دا بو شيانين بازرگانپيكرنى نهبوون، بهرهمئينان د همدوو زهفئين (تاوكى و تهفتهق) ژ (120) هزار بهرميل رؤزانه دهر باز نهديبون، (50) هزار ژ زهفئين تاوكى و (70) ژ زهفئين تهفتهق، و همر دوو لايهينن پهيوهنديدار (همرىم و نافهاند)

ژى ريكهفتييون لسرفى ريكارين سهردهمريكرنى ل گهلا و پيشخستنا همدوو زهفیان و دانا شايستهين كومپانيانين پهيوهنديدار و پيكنيانا كوميتيهكا ههفشك ژبو ئالوگوركرنا زانيارينن پهيوهندى ب پيشخستنا وان زهفیان (كيلگه) و نهجامدانا كومبوونين بهردهوام (عبدالله، 2022، 376).

ههلبهت ئهف همدوو زهفیه ژى هيش لسرفى دوو ريقههريينن جودا قه بوون، ل گهل دهركهفتنا ئيكهم ياسايا بودجيا سالانه يا حكومتا همرىما كوردستانى ل پهلهمانى كوردستانى ل سالا 2005 ئى، ويقهتر ب كرىار همدوو ئيدارهين ههولير و سلیمانى هاتنه راكرن و حكومتا همرىما كوردستانى جه گرت، همر د ئيكهم ياسايا بودجى دا ريژهيا (79.4%) بو بودجيا كاربريكر ژ كوئى بودجيا گشتى هاته دهستنيشانكرن و ريژهيا (20.6%) ومك بودجيا ومبهرينانى دياسايا بودجى دا جهگرت (صالح، 2023، 134)، ئهفه بوو همرىمهكا ومكى كوردستانى و نهو چالنجين بهريا هنگى تيدا دهر باز دبوو پينگافهك مهن و گرنك بوو، دويقا ياسايا ومبهرينانى يا ژماره (4) ل سالا 2006 ئى دهركهفت، كو ب پينگافا ئيكى د بياقى پهيداكرنا ژينگهههكا گونجاي يا ومبهرينانى تيته هژمارتن و ب ئيك ژ باشترين ياسايا ئابورى هاتيه دهر بخستن هاته ناسكرن، و ريك ل بهردم سهرمابهدارين بيانى هاته قهكرن بين د همرىما كوردستانيدا ومبهرينانى بكهن، پاشى ل سالا 2007 ياسايا ژماره (22) ئانكو پستى سالكى ژ ياسايا ومبهرينانى ياسايا (پترؤل و گازى) دهركهفت، دهركهفتنا قى ياسايى د دمهكيدا بوو كو هيش ل عيراقيدا ياسايهك دق كهرتى گرنگدا نهبوو، يان زه لالتر لايهينن د پهلهمانا عيراقيدا نهشيان لسرفى وى رهشفيسى ئامادهكرى بو تتيهراندنا ياسايا پترؤل و گازى ريك بكهفن. تا نهفرو ژى نهبوونا ياسايهكا تاييهت ب

هەریما کوردستانی ژ کۆی بو دجیا گشتی یا عیراقی بو هەریمی دهننیریت، ئیدی ئەگەر تیبینی بکەین بەری کۆ بادەکا پەتۆلۆی ببیتە بادەکا نالۆز، رادەستکرن و پاکتاوکرن سالا نەیی حکومەتا هەریما کوردستانی د یاسایا بو دجیا گشتی یا عیراقی دا دوبارە دبیت.

حکومەتا عیراقی بەردەوام ئەف پاکتاوکرنە ب مفاہیکە خۆ ل سەر حکومەتا هەریما کوردستانی هژمارکریە و سالانە دووبارە دبیت تا دووماهی یاسایا بو دجیا 2023 ئەف خالە (پاکتاوکرنە هژمارین د ناڤەرا سالین 2004 – 2022) جەئ د یاسایا بو دجی دا هاتیە کرن، وە ک پرسگریکە نالۆز دەردکەفیت، ژ بەر کۆ د ئیکەم یاسایا بو دجی و تا ئیرو ژ ی حکومەتا هەریمی هیچ بەشە دا هاتەکی نافخۆ رادەستی نافەندئ نە کریە، کۆ مەبەست ژ ئو دا هت بوون بین دکەتە ژیر نافئ دا هاتین سەروربیی و زیدەبار ی دا هاتی نافخۆ. هەلبەت ل گەل خەرجیین بکار بەر (الموازنة التشغيلية)، خەرجیین وە بەر هینانی ژ ی وە ک بەشەکی تاماکەر زیدە دبوو، کۆ پیکە دەبوونە پشکا هەریما کوردستانی ب ریزمیا وئ (17%)، دیسان دا هاتەکی دی ژ ی بوو دە هاتە دیار کرن، ل ژیر نافئ (خەرجیین (بەر هیندانا پارێزگەهان و هەریمان)، کۆ ژ ئیک تریلیۆن و پینچ سەد ملیار دیناران ل 2006 دەست پئ دکەت و ب حەفت تریلیۆن و دوو سەد ملیار دینار ل سال 2013 دووماهی دەنیت د قئ قوناغیدا، سالانە هەریما کوردستانی پشکا خۆ ژ قئ پارە ی هەبوو، هەلبەت ب پنی ریزمیا 17% و ب رینیا وان پرۆژەیین کۆ ژ لایئ پارێزگەهان و مزارەتین پەموەندیدار بین حکومەتا هەریمی و هاوشیوی وئ ل حکومەتا نافەندا دە هاتنە بلندکرن و دە هاتە خەرج کرن و چالاکیین ئابۆری و پرۆژەیین گەشە پیدانا ئابۆری پئ دە هاتنە جئ بە جیکرن. هەر د ئیکەم تاقیکرنا هەشپشکدا دیاسایا بو دجیا گشتی یا عیراقیدا و بەردەوامبوونا ناکۆکیان

کەرتی پەتۆل و گازی ل عیراقی ب شیوەیە ک ژ شیوان سە دە مە کە بو وان ناکۆکیین هەیی ل ناڤەرا (هەولیر و بەغدا) ل سەر قئ کەرتی، نەریکەفتنا لایەنن عیراقی ل سەر یاسایا ناڤەری، دەلیقە مە کە زێرین ل بەردەم هەریما کوردستانی فەکر، ئیدی ئەف دوو یاسایین گرنگ و هەبوونا فاکتەری سە قامگیریا سیاسی و ئیمناهی و نەبوونا وئ ل ناڤەراست و باشۆری عیراقی، ژینگە مە کە گونجای بو هەریما کوردستانی رەخساند و بەری ژۆر بەیا سەر مایە دار و وە بەر هینەریین بیانی بکە فیتە هەریما کوردستانی، هەم دەست ب وە بەر هینانی بکەن، هەم ژ ی بنگە هین سەر مە کی بین کۆ مپانیایین خۆ ل هەریمی دا بنن و هەریم ببیتە خالا دەستپیکرنی بەرەف باژیرکین دنن عیراقی ل ناڤەراست و باشۆر، کۆ چاقئ ژۆر بەیا کۆ مپانیایین بیانی ل قازانجیین وە بەر هینانی بوون ل دەقەریین پشتی شەری، کۆ هەمیشە چاقەری ئافەدانکرنی بوون. پشتی پەسندکرن دەستۆری عیراقی ل سال 2005 ئ و د پیکئینانا ئیکەم کابینا حکومەتا فیدرالدا ل سال 2006 ئ و د ئیکەم بو دجیا گشتی یا سالانە دا، ریزمیا (17%) وە ک پشکا هەریما کوردستانی هاتە جەگیر کرن، کۆ دبوو (1.849) ئیک تریلیۆن و هەشت سەد و چل و نەه ملیار دینار، ئەف کۆ ژ مئ هەنی بوو هەریمە کاسی پارێزگە هی بو دجیا مە کە ئیکجار مە زن بوویە و د ئیکەم یاسایا بو دجی دا ژ ی د مادەیا (-13 د) دا هاتیە: (هەریما کوردستانی پشبینیا خەملاندنا دا هاتی نافخۆ بوو سال 2006 ئ دکەتن، ژ هەمی ژیدەریین خرفە کرن دا هاتی و دگە هینیتە و مزارەتا داری) (الوقائع العراقية، 2006، 2)، مەبەست ژ ی حکومەتا هەریما کوردستانی هەمی دا هاتی ژ ژیدەریین جودا بین هەریمی خرفە دکەتن، رادەستی حکومەتا فیدرال بکەت و د بەر ام بەردا حکومەتا فیدرال پشکا 17% وە ک پشکا حکومەتا

لسر پيشخستنا كهرتې پمترولې ل دهقمرين دكهفته ژير كونترول ههريمې، بوو سهدمهك كو دهستهلاتا فيدرال بهردهوام خهفك و ناستهنگان دروست بكت، نهخاسمه ل دهمين سالانه ياسايا بودجيا گشتيدا، زوربهيا وان ناكوكيان ژي قهدهگرين بو شروقه و جي بهجيكرا ههر سي مادهين (111 و 112 و 113)، كو بنياتي وان ناكوكيان ژي بو وي نهزهلالييا د فان مادهياندا بوو.

خواندنا ناهندي بو ياسايا ل 22 2007 نهو بوويه كو نهف ياسايه يا ناكوكه ل گهل مادهيا 112 يا دهستورئ عيراقئ، ياكو ريفهبرنا بادهكا پمترولې

## بهري سكتهرئ پمترولې بيته گرېكهكا ئالوز، رادهستنهكرنا داهاتئ خالين سنوري و نافخو و نهماكتاوكرنا سالانه ل نافهرا حكومهتا ههريمئ و حكومهتا فيدرال وهك كيشهيهكا سالانه هاتيه پيش.

بو ناهندي دزقربينيت و ب بهشدارييا ههريمان و پاريزگههين بهرهمهينر ل گهل حكومهتا ئيتحادي، لي رولي ئيكي دهبيت رولي ناهندي بيت، د بهرامبهردا ياساناسين ههرما كوردستاني دگونن دهريخستنا ياسايا پمترول و گازا ههريمئ يا ناكوك نينه ل گهل گيانئ جييهجيكرا مادهين (111، و 112، و 113) ژ دهستورئ فيدرالي (المحمدي، 2020، 11) و حكومهتا ههريمئ داخوازا دهستهلاتين تاييهت ب هردوو مادهين (115 و 121 دكر، كو د مادهيا دوومدا 121 هاتيه دهستهلاتا ههريمئ مافي راستهكرنا ههيه د جي

لسر رادهستكرنا داهاتئ نافخو و نهماكتاوكرنا هزمارين دوماهيا سالي، ويقهتر تيبيني دهتهكرن كو حكومهتا فيدرال بزاځ كرينه يان ريژهيا كو بو حكومهتا ههرما كوردستاني ژ 17% كيم بكت بو 12% و پستي كو كيمكرنا ريژهيا هاتيه دياركرن هاتيه رهكرن، ويقهتر حكومهتا فيدرال پستي كو ياسايا بودجئ ژي دهاته دياركرن سالانه ريژهيا خهرجين سرورهريي زيدهتر ليكرينه و نهو زيدههيه ب پي ريژه لبر پشكا حكومهتا ههرما كوردستاني هاتيه برين و پاشان ههيقانه هاتيه فريكرن، قئ كارتيكركه نهريني لسر بودجيا پاريزگهان و ههريمان ژي ههبوو، بو نمونه د ياسايا بودجيا سالا 2011 يدا (22.02%) بوو ل سالا 2012 نهف ريژهيه بوويه (26.5%) و ل سالا (2013) گههسته (28%) كو دبوو (41) ترليون دينار ژ كوي گشتي بودجيا 2013 و نهف بلنذبوونا بهردهوام يا خهرجين حاكميه كارتيكرك لسر ريژهيا دهاته هنارتن ژ پشكا ههريمئ دكر، كو د باشترين حالتهدا ريژهيا كو دگههسته ههرما كوردستاني ل نافهرا (12.5% - 15%) و بوويه، تا گههشتيه هندي حكومهتا ههريمئ داخوازي ژ حكومهتا ناهند بكت، ريكران ژ بو ريژهيا سالانها خهرجين سيادي ژ كوي بودجيا گشتي يا سالانه ديار بكت(عبدالله، 2022، 378).

بهري سكتهرئ پمترولې بيته گرېكهكا ئالوز، رادهستنهكرنا داهاتئ خالين سنوري و نافخو و نهماكتاوكرنا سالانه ل نافهرا حكومهتا ههريمئ و حكومهتا فيدرال و مك كيشهيهكا سالانه هاتيه پيش لهوان تيبيني دهتهكرن، ههر ل ئيكم ياسايا بودجئ دا حكومهتا فيدرال بزاځا كرى هندك فشار و دورپيچكرنا بو دهستهلاتين ههريمئ بدانيت و پستي دهركهفتنا ياسايا ژماره 22 ل سالا 2007، نهبوونا وكي وي د حكومهتا فيدرالدا و رذبوونا حكومهتا ههرما كوردستاني

ب چەند رېكەكا و ل گۆر ياسايا پەترۆل و گازى پارمىيەكى مەزن دگەهشە حكوهمتا ھەرىمى، زىدەبارى شىرىنىن كۆ كۆمپانىيىن بىانى پىشتى ئىمزاكرنا گرىبەستان ددانه حكوهمتا ھەرىمى، ئەفە ژى وەكى ناكۆكىيەكى دەرکەفت، ئەو ژى بابەتتەن داھاتتەن پەترۆلى بوون و چەوانيا سەردەرىكرنى ل گەلدا، ھەر چ حكوهمتا فیدرال بوو پىداگرى بوو، كۆ داھاتى فرۆتتا پەترۆلى، چ ئەوا ژ لايى حكوهمتا فیدرال دەھتە فرۆتن و چ ژى ئەوا حكوهمتا ھەرىما كوردستانى ب رىيا ھىلا ھەرىمى ب توركياقە گرى ددا دچوو و تاتە فرۆتن، دەبىت ھەمى بچىتە سەر ھژمارا (سندوقا گەشەپىدانا عىراقى DFI) ل نىويورك و پىشتى %5 قەربوويىن كۆيتى ب سەدەما داگرىكرنا وئ ژ لايى رژىما سەدام ژى تىنە راكرن، پاشان دەھتە فەگۇھاستن بو سەر خەزىنا ئىتحادى و پىشكا ھەرىما كوردستانى ب پىي رىژىما د بودجەيا سالاندا دەھتە رەوانەكرن، لى ھەوليرى ئەف رىكارە ب ئاشكەرايى رەت دكر، ل جەئ وئ حكوهمتا ھەرىمى ئىخستە سەر ھژمارەكا تايبەت ل توركيا كۆل ژىر دەستەھلاتا وىدا بىت (المحمدى، 2020، 20)، لى خالا كۆ بوويە جەئ نەرازىبوونى قى جارى نەتتى حكوهمتا فیدرال، بەلكو قى جارى زۆربەيا لايەننىن ل ناڤ پەرلەمانى ھەرىما كوردستانى لسەر قى رىكارى تۆرەبوون و رەخنەيىن مەزن ئاراستەيى حكوهمتا ھەرىما كوردستانى كرن، زىدەبارى كۆ و مزارەتا سامانىن سىروشتى داھاتى فرۆتتا پەترۆلى نەئىخستە سەر ھژمارە بانكەكا باوەرىپىكرى ل ئەمريكا يان ئەورۇپا و شوونا وئ وانا بانكەكا توركى (ھالك بانك) ھەلپىزات كۆ ھەلگرا گەلەك گومانان بوو، لى ياژ وئ خرابتر ئەو بوويە كۆ حكوهمتا ھەرىما كوردستانى پىشتى داھاتى پەترۆلا دەھتە فرۆتن ل بەنكا كۆ ھالك – بانك ژى و مەردگرت، فەدگۇ ھاستە سەر ھژمارا بەنكى ل بانكا (كوردستان) كۆ

بەجىكرنا ياسايايەكا فیدرال د ھەرىمىدا، د ئەگەرى ھەبوونا ھەر ناكۆكىيەكى د ناڤەرا ياسايايەكا فیدرال و ياسايايەكا ھەرىمى دا، لسەر بابەتەكى كۆ ناكەفیتە د چارچۆقى وان بسپورىيان دا كۆ تنى بو دەستەھلاتا ئىتحادى دكەفن) (القادري، 7، 2016). ئەف دوو خواندنىن جودا بو شىرۆفەيىن مادەيىن گرىدايى ب چەوانيا رىڤەبىرنا بادەكا پەترۆلى و چەوانيا سەردەرىكرنى ل گەل داھاتى و دابەشكرنا وئ، بوو ناكۆكىيەكا بەردەوام و ب نەبوونا ياسايايەكا ھاوشىوہ ل حكوهمتا فیدرالدا، بوو پالدرەمكى زىدەتر كۆ حكوهمتا ھەرىما كوردستانى يا بەردەوام بىت لسەر بەرنامەيىن خۆ بىن و بەرھىنانى دكەرتى پەترۆلى دا و قى ڤالانتيا د كەرتى پەترۆلا عىراقىدا ب ھەند و مەرىگريت و مفايى ژ وئ ڤالانتيايى و مەرىگريت.

ھەرىم ب كرىار بوو جەھك كۆ چاقى كۆمپانىيىن مەزن لسەر ئاستى جىھانى بخۆ بكىشيت و ب بەخشينا شىرىنىن دراڤى بو حكوهمتا ھەرىما كوردستانى خۆ بكىشە كەرتى وزەيا ھەرىمى و قازانجكرن تىدا. حكوهمتا ھەرىما كوردستانى دەست ب پىشخستنا كەرتى پەترۆل و گازى كر و گرىبەستىن و بەرھىنانى ل گەل پىنجى كۆمپانىيىن بىانى گرىدا (المحمدى، 2020، 10)، مينا (گولڤ كىستون) ئەوا لىگەريان د زەڤىيا شىخاندا كرى و پاشان دياركرى كۆ يەدەگا وئ ب 14 مليار بەرميلين پەترۆلى دەھتە خەملاندن، پاشان كۆمپانيا (ئىكسۆن موبىل) وەك ئىكەم كۆمپانيا دەولەتى يا مەزن كەفتە د كارىدا ل زەڤىين ھەرىمى و دوپىرا ژى كۆمپانىيىن شىڤرۆن و توتال گرىبەستىن كاركرنى د زەڤىين پەترۆلا ھەرىمىدا ئىمزا كرن. (اميرلىر و زامل، 2018، 3).

پىشتى كۆ ژمارەيەكا كۆمپانىيىن مەزن گەھشەتە ھەرىمى، گرىبەستىن خۆ بىن و بەرھىنانى ل گەل ھەرىمى ئىمزا كرن و وىڤەتر

پارمىي ددا حكومتا ھەرىمى ژى زىدە دبوو، گرىيەستىن بەشدارىيى بىن حكومتا ھەرىمى ل گەل كۇمپانیا ئەنجامداين ھىچ زەلالىيەك تىدا نىنە، دروھن نىنن و بەر ھەمىننىاننى و پىشكىن بەشدارىيى و پارقەكرنا قازانجىن پەترۆلى، ژ ئالىي ژمارە و داتايىن وئ تەقلى ھەقن و ل گەل ھندى كۆ حكومتا ھەرىمى داھاتەكى مەزن دەست كەفتىيە ژ گرىدانا وان گرى بەستىن ل گەل 51 كۇمپانىيان (علي و عبدالرضا، 2018، 4-5).

ناكۆكى لسەر كەرتى پەترۆل و گازى رۆژ بۇ رۆژى زىدەتر و مەزنتىر لى دەھان ژ بۇ دىتتا رىكەچارمىان بۇ وان ناكۆكىيان و رىكەفتن لسەر نەخشەرىيەكى (ھەولير و بەغدا) ھەردوو لسەر رازى بىن، ل ژىر قازانجىن سىياسى و پىويستىيا وانا ب شىاننن دراقي، ھەردوولا نەچاربوون سى رىكەفتتا لسەر بابەتى ھناردەكرنا پەترۆلى د ناقبەراسالين (2009 و 2011 و 2014) دا ئەنجام بدەن، لى سنۆرى ھەرسى رىكەفتتان د تەنگ و ب ھندەك مەرجىن لايەكى، ب رەنگەكى نە حكومتا ھەرىمى و نە ژى بەغدا، دئامادە نەبوون ب كرىار ئىيەتباشىن خۆ ژ بۇ جى بەجىكرنا وان رىكەفتتان پىشكىشى يى دى بكن، نەخاسمە ئەو خالىن كۆ دگرىدايى بوون لسەر دابەشكرنا دەستەلاتى – بسپورىيا فرۆتتا پەترۆلىقە ھەي.

رىكەفتتا ئىكى 2009 پىشتى چەندىن ھەيقتىن دان و ستاندانن، ھەوليرى ب داخوازىين بەغدا يىن رادەستكرنا پەترۆلى ب كۇمپانیا (سۆمۆ) يا حكومتا عىراقى رازى بوو، ب ھەمى ئەركىن فرۆنتى و ھەرگرتتا داھاتى پەترۆلا خاڤا ھەرىمى ل فرۆتتا وئ ب رىيا ھىلا بۆرىين سەرەكى ل ناقبەرا عىراقى و توركىا (ITP)، د بەرامبەردا حكومتا فېدرال دى رىژميا (17%) يا بۇ ھەرىمى ھاتىە دياركرن قەگوھىزىت، لسەر فى بىناتى رىكەفتن ھاتەكرن كۆ 60 ھزار بەرمىل ژ زەفئىن تاوكى ب رىيا ھىلا بۆرىين عىراق

بانكەك نەحكومىيە و خاوندارىيەتا وئ بۇ بەشەك ژ سەرۆك حزبەك دەستەھلات قەدگەريا و ئەف داھاتە ھەر ل (2007 – 2018) گەھشتىيە 24 مىليار دۆلار بىي دەستى ھىچ قەكۆلىنەكى بگەھىتى و بىي ھىچ دەزگەھەكى چاڤدىرىيا دارايى بزانىت چەند ژ فى كۆژمەي ھاتىە خەرج كرن و چەوانىيا خەرجكرنى و ب تى بەشەك ژى ھاتىيە خەرج كرن، و دەربارەي پىشكا پترۆدۆلار يا كۆب سەدان مىليۇن دۆلار ھاتىيە خەملاندن ھىچ بەشەك ژى نەھاتىە خەرج كرن (باداومىي، 2021، 110).

ژ لايەكى دىقە كۆژمەكى دى كۆب دەھان مىليۇن دۆلار دەھتە خەملاندن، حكومتا ھەرىما كوردستانى ژ (51) كۇمپانیا ھەرگرتىيە، ل ژىر خالىن جودا جودا و ب پىي وان مەرجىن د ياسايا پەترۆل و گازىدا ھاتىنە دانان، بۇ نموونە، حكومتا ھەرىمى ل ژىر خالا مافىن خاوندارىيا زەفئىيى (رىع) بۇ ھەر گرىيەستەكى (10%) و دىسان باجا داھاتى ژ كۇمپانیا ھەرگرت ب رىژميا (40%) و ل گەل ھەرگرتتا 10 دۆلار بۇ ھەر كىلۆمەترەكا چارگۆشە، لى ھويربىنيكرنا داھاتى قان خالان ماينە قەشارتى و نەھاتىنە دياركرن و د ھىچ ياسايا بودجەيا سالانەدا ئامازە پى نەھاتىيە دان، ژ وانا شرىناھىين ئىمزاكرنا گرىيەستان ل گەل كۇمپانىيايىن بىانى، بۇ نموونە ھەرگرتتا (2) مىليۇن دۆلاران ژ كۇمپانیا (ھنت ئويىل) يا ل زەفئىين ئەترووش كار دكر، ھەرگرتتا (54) مىليۇن دۆلاران ژ كۇمپانیا (گۆلف) يا ل دەوروبەرىن دەھۆك كار دكر، زىدەبارى ھەرگرتتا ب دەھان مىليۇن دۆلاران لسەر زىدەبوونا بەرھەمى كۇمپانیا د زەفئىيەكا ديارىكرىدا كاردكر، بۇ نموونە ئەگەر بەرھەمى دەرىخستى يى كۇمپانیايەكى ژ زەفئىيەكى گەھشتا (10) مىليۇن بەرمىلن پەترۆلى، ئەقە دەبىت (2.5) مىليۇن دۆلار دابانە حكومتا ھەرىما كوردستانى، و ل گۆر زىدەبوونا رىژميا دەرىخستى بىرى



ژ زهڤيئين ههريما كوردستاني ب پي ريكارين كۆمپانيا (سۆمۆ) يا عيراقى، د بهرامبهر دا حكومهتا فيدرال دئ كوژمئ (1.5) مليار دۆلار خهرجيئين كۆمپانيايين بهرهمهينهر د ههريما كوردستانيئا دهت، لئ ب بههانهيا هندئ كو حكومهتا ههريمئ (50) هزار بهرميل رۆژانه ب ريكين قاچاخ رهوانهئ ئيراني كرينه، حكومهتا فيدرال لسهر وئ ريكهفتئ پشهيمان ببيت و ژ كوئئ وى كوژمئ هاتيه ديار كرن تئئ (560) مليون دۆلار ب تئئ بؤ حكومهتا ههريمئ بؤ خهرجيئين كۆمپانيا هنارتن، ب قئ ئيكي و هك كارقهدهانهك بؤ ههلويستئ بهغدا و نهदानا شايستهيئن كۆمپانيايين د كهرتئ پهترؤلا ههريمئدا كار دكهن، حكومهتا ههريما كوردستاني ل ئادارا 2012 ئ هناردهكرنا نهفتئ ب ريبا سۆمۆ راههستاند (فرحان، 2018، 46).

لسهر وان ههمي ناكوكيان و لسهر وان ههمي ئهو برينين حكومهتا فيدرال ژ پشكا ههريما كوردستاني دبرين، كو گهلهك گرنگه ئامازئ ب راستيهكا دپتر ژئ بدين، پشتئ حكومهتا ههريما كوردستاني ياسايا پهترؤل و گازئ دهريخستئ و د بياقئ پشهختئا كهرتئ پهترؤل و گازئدا كهفتيه بهرييا عيراقئ، وئقهتر عهفليهتهك ل نك بهشهك ژ دهستههلاندارين عيراقئ دروست بوو، كو ب ههريهكا ههبيت دژايتييا ههريما كوردستاني

– توركييا را بينه رهوانهكرن، لئ ب سهدهما پهيدا بوونا ناكوكيهكئ ل ناڤهرا كۆمپانيا بهرهم هينهر ل زهڤييا تاوكئ (DNO) و حكومهتا ههريمئ ريكهفتن نههاته جي بهجركن. ريكهفتئا دووئ ل سالا 2011 ئ ناڤهرا ههولير و بهغدا هاته كرن، لئ ئهف ريكهفتنه د ومختهكيدا هات، كو ههريما كوردستاني بيزار ببوو ژ سوزين حكومهتا عيراقئ، ب تاييهت پشتئ حكومهتا نوري مالكي ل 2011 دووماهيك پروژه ياسايا پهترؤل و گازئ ئهوا ژ لايئ ليستا (العراقية)قه هاتبوو ئامادهكرن و حكومهتا ههريمئ رازيبوونا خو لسهر ديار كرابوو، ژ لايئ حكومهتا مالكي قه هاته رمتكرن و ل جهئ وئ پروژميهكئ دئ پشهكتيشئ كۆمپهيا نهفت و گازئ يا پهلهمانئ كرابوو ژ بهركو ب شيوهيكئ هاتبوو دارشتن ههمي دهستههلانين كهرتئ پهترؤل و گازئ ددهستين حكومهتا فيدرالدا ديار كرابوون، ژ لايئ پهلهمانتارين كورد ب توندئ هاته رمت كرن و حكومهتا ههريمئ مالكي ب خيانهتا باوهريبي تومهتبار كر، ئهف جوژه ناكوكيين توند د ناڤهرا حكومهتا ههريمئ و خودئ سهروكئ جقاتا وهزيرين عيراقئ، بوو سهدهمهك كو پشتئ هنگئ ژئ گيانئ دژايتيئيئا د ناڤهرا واندا دريژبيئ بخؤفه ببينيت (الفادري، 2016، 9).

د قان كيلياندا ههريما كوردستاني قوناغا ئيكي ژ دانانا هيلهكا بؤرين جودا ژ بؤ گرئدانا پهترؤلا ژ زهڤيئين ههريمئ دهئته بهرهم ئينان و گرئدانا وئ ياراستهخؤ ب رهخئ توركيافه، ل سالا 2012 حكومهتا ناڤهندر هوانهكرنا پشكا ههريما كوردستاني گرئدا ب راههستكرنا برئ (175) هزار بهرميلين پهترؤلئ ب كۆمپانيا سۆمۆ و ديسان بهغدا و د سالا دويف دا ژئ وهك مهرجهك ديار بكهت، لئ شكهستن ئينا. ريكهفتئا ل ناڤهرا حكومهتا ههريمئ و حكومهتا فيدرال ل 2012 ب شيوهيكئ هاتبوو كرن، كو بهرامبهر هنارتئا پشهكا دياريكري

**وهك كارقهدهانهك بؤ ههلويستئ بهغدا و نهदानا شايستهيئن كۆمپانيايين د كهرتئ پهترؤلا ههريمئدا كار دكهن، حكومهتا ههريما كوردستاني ل ئادارا 2012 ئ هناردهكرنا نهفتئ ب ريبا سۆمۆ راههستاند.**

بکمن و ب هس نرخهکی بیت حکومتا هرېما کوردستانې نهچار بکمن ملکهچې مهرجین حکومتا فیدرال ببیت و ژ وان کسین کۆ زیده لسهر قی هیلی کار دکر، خۆدئ سهرۆک و مزیران (نوری مالکی) بوو کۆ بو دوو خولین لسهر نیک سهرۆکاتییا و مزیران ددهستاندابوو و د قان دوو خولاندا هرچی یا ژدهستاندا هاتییه دژایهتییا هرېما کوردستانې کریه، ههلبهت ئهم هئیش بهحسا قوناغهکی دکهین کۆ هئیش ئابوریا خوسهری نههاتییه راگههاندن و هئیش بهشه بودجیا هرېمی نههاتییه برین، لسهر وان ههمی ناکۆیین د نابقهرا حکومتا هرېما کوردستانې و حکومتا فیدرال لسهر کهرتی پهرتۆلی و ئهو شیلاتییا ههیی د ههمی قوناغین ویدا، لی بهشه بودجیا حکومتا هرېمی ب هندهک کیماسیقه ژی هر دگههشت، کهواته ل قیره ئهگهر ئهم شیکرنهکی بو شیانین حکومتا هرېما کوردستانې بکهن ب پنی یاسایا بودجیا سالانه وهکی د خستهیی ژماره (1) دیار دبیت یا سالیان د نابقهرا (2005 – 2013) ئ دا رهنکه گهلهک باشتهر بابته زهلال ببیت.

د خستهیی ژماره (1) و وینهیی پنهگریدی، دیار دبیت کو ئهو کۆژمی د یاسایا سالانهیا بودجیا حکومتا هرېمی هاتییه خهملاندن زیدهتره ژ کویی گشتی پشکا هرېمی ژ بودجیا گشتی یا حکومتا ناقهنه، ههلبهت ئهف پشکا زیده رمانا هندی نادهت کۆ حکومتا هرېمی سالانه د کۆرتهینانا بودجی دا دهر باز بوویه، بهلکی ئهو زیدهکرنا داهاتی ناقخویی هرېمییه و هاتییه زیدهکرنا لسهر کویی گشتی وئ کۆژمی کۆ وهک پشکا هرېمی دگههشت و ئهف زیدهیا لسهر بودجی ل پاکتاوکرنین دوماهییا سالا بودجی دهاتنه دیار کرن، سهرباری کۆ برهکا مهزن ژ پارهی داهاتی پهرتۆلا دهاته فروتن و ئهو داهاتین ب ریکین دبتر دهست دکهفتن کۆ ئهفه نهدهچوونه د یاسایا بودجیا هرېمیدا و ب نهدیاری ماینه.

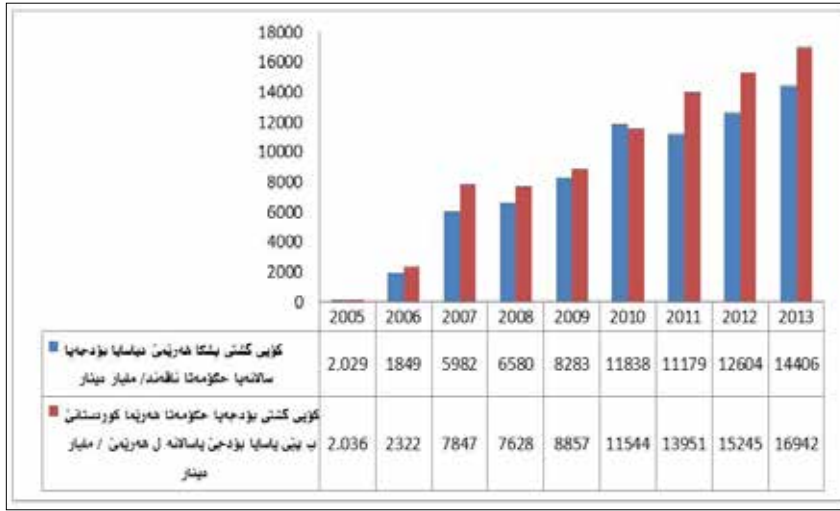
ئهو زیدهبوونین د یاسایا بودجیا سالانهیا هرېمیدا دیار ب تاییهت ل سالیان د نابقهرا (2013، 2012، 2011) بکهن، ئهو نیک دیار دبیت کۆ د قان سئ سالاندا، بودجیا خهملاندی ب ریزمهیکا دیار بلند بوویه، زیدهتره ژ وئ یا ب پنی پشکا هرېمی ژ بودجیا گشتی یا عیراقی هاتییه دیار کرن، ئهفه ژی بو هندی دزقریت کۆ دقان سئ سالاندا ئاستی دهریخستن و هناردهکرنا پهرتۆلی ل زهقیین هرېمی بوو دهرقه بلند بوویه، بهشهک ژ وئ ئهوا بدهست دکهت لسهر یاسایا بودجیا سالانه هاتییه زیدهکرنا، ب قی شیوهی (2.772 و 2.641 و 2.536) ترلیون دینار ل دوو ریزبهندییا وان سئ سالان، هر د قان سئ سالاندا ئهگهر وهک نمونه وهرگرین، دئ ببینن ژ بهرکو بودجیهکا باش لهر دهستی حکومتا هرېمی بوویه، دئ ببین د قان سئ سالاندا خهرجین بوو و بهر هینانی هاتینه دانان، د بلندبوونیدا بووینه و لسهر کیستی کیمکرنا خهرجین کاربکر ب قی شیوهی (33.7%)، (30.96%، 31.54%) وهک بودجیا و بهر هینانی و ب پنی ریزبهندییا سالیان لسهری دیار، ههلبهت د بهرامبهر دا خهرجین کاربکر د کیمبوونیدا بووینه و ئهقییه یا ههمی ئهو حکومتین کۆ حکومتین بهر وانا ل هاقیتنا پینگاقین بلندین گهشهپندانا ئابورییه.. ههلبهت ئهم هئیش بهحسا دهمهکی دکهن کۆ زیدهباری داهاتی ناقخویی حکومتا هرېمی ب تاییهت داهاتی پهرتۆلی، داهاتهکی مهزتر وهک پشکا هرېمی ژ بهغدا دهات.

هر گریدان ب داتایین خستهیی ژماره (1) فه و کۆ سهلمینهرئ هندی ببیت، قوناغا (2006 – 2013) سهردهمی زیرینی گهشهیا ئابوریا هرېما کوردستانې بوویه، ئهگهر تنئ ئهم وان خزمهت و دهستکهفتن د نابقهرا (2009-2012) حکومتا هرېما کوردستانې پینشکیشی خهلی بکهت مینا (پینشینهین خان و بهره، پینشینهین ههقرینی، تواناسازی، قهرین بچویک، بیما بیکاری) کۆ ههمی

سال	كۆلەمى پارەدى تەرخاتكۆرى بۇ خەمىلاندى ب پىنى ياسايا	كۆيىن كىشى بۇدجەيا	خەرجىيىن	ھوججىيىن	ئىبىيىن
	ھەمىزىما	بۇدجەيا ھۆكۈمەتا ھەمىزىما / كوردىستانى / مىليارد دىنار	بۇدجەيا	مىللەتە	بۇدجەيا كىشى
	مىليارد دىنار	مىليارد دىنار	مىليارد دىنار	مىليارد دىنار	مىليارد دىنار
2005	2.029	2.036	79.4%	20.6%	
2006	1.849	2.322	81.9%	18.1%	
2007	5.982	7.847	72.9%	29.1%	
2008	6.580	7.628	62.26%	37.74%	
2009	8.283	8.857	74%	26%	
2010	11.838	11.544	69.3%	30.7%	
2011	11.179	13.951	66.3%	33.7%	100 ھىزىو بەرمىل ز بەشۋۇلا ھەمىزىما
2012	12.604	15.245	69.04%	30.96%	175 ھىزىو بەرمىل رۇۋانە پىن ھەمىزىما
2013	14.406	16.942	68.46%	31.54%	250 ھىزىو بەرمىل رۇۋانە ز كىلىكەيىن ھەمىزىما كوردىستانى

**خىستەيىن ژمارە (1)**  
 پىشكا ھەمىزىما كوردىستانى ژ بودجەيا كىشى يا عىراقى، د ناڧبەرا (2006 – 2013)، مىليارد دىنار، ب پىنى رىژمەيا %17

ژىدەر: ژچىكرنا فەكۆلەرى، پىشتەستىن لىسەر:  
 - على، مصطفى صالح، سياسات الاصلاح الاقتصادي و دورها فى جذب الاستثمار الاجنبي المباشر الى اقليم كوردستان – العراق، للفترة 2003 – 2021، الطبعة الاولى، سنة 2023، ص 134.  
 - الوقائع العراقية الاعداد (4016 - 2006، 4036 - 2007، -4067 2008، 4117·2009، 4180 - 2011، 4272-2013، 4233-2012)



**وينە (1)**  
 كۆيىى گىشتى پىشكا ھۆكۈمەتا ھەمىزىما كوردىستانى/ سالانە ژ بودجەيا كىشىيا عىراقى، ل گىل كۆيى كىشى بودجەيا خەمىلاندى يا ھۆكۈمەتا ھەمىزىما كوردىستانى يا سالانە ل ناڧبەرا (2005 – 2013) ئى.

ژىدەر: ژ چىكرنا فەكۆلەرى و مفا وەرگرتن ژ داتايىن خىستەيىن ژمار 1.

دانان، گەھشتىيە (175 و 250) ھزار بەرميلان ب پىنى رىزبەندىا سالان، ئەف داخواز ارادەستكرنا پەترۆلى ب كۆمپانیا سۆمۆ و نەرادەستكرنا وئ ب كۆمپانیا ناڧىرى ژ لايىى حكومەتا ھەرىما كوردستانى، ھەروەسا ل رمخى دى نەپابەندبوونا حكومەتا فیدرال ب وان سۆزىن كۆ ددان بۇ دانا خەرجىن كۆمپانیاين دكەرتى پەترۆلا ھەرىما كاردكرن، تا گەھشتىە قۇناغەكى كۆ وئقەتر ھەم حكومەتا ھەرىمى ئەلتەراتىفى پىشئەستىن ب رىژميا پەترۆلا دەيتە ھنارتن بۇ توركيا ب كار بىنىت وەك داھات ل جەئ وئ پىشكا پچر پچر ژ لايىى حكومەتا فیدرالقە دەھاتە ھنارتن، نەخاسە پىشتى دەولەتا توركيا رازىبوونا خۆ پىشكىشى حكومەتا ھەرىمى كرى، ھەلبەت بەرامبەر بەھايەكى كىمتر ژ بەھايى د بازارىن پەترۆلىدا كرىن و فرۆتن پى دەھاتەكرن، ھەم حكومەتا فیدرال ژى وەك كارقەدان بەشە پىشكا حكومەتا ھەرىما كوردستانى ب ئىكجارى بىرىت، كۆ د قۇناغا دوویدا دى ھندەكى بەرفرەھتر شروڧەكەين، وەكى دەرئەنجام مروڧ دكارىت قان خالان دەست نىشان بكت:

- 1 - ياسايا سالانەيا بودجەيا گىشتى و پاكتاوكرنا ھژمارىن دوماھىيا سالى.
- 2 - كورتەھىنان د بودجەيا سالانەدا نەھاتىيە تۆماركرن.
- 3 - مووچە و شايستەيىن مووچەخۆران مەھانە و د ومختى خۇدا ھاتىنە دان.
- 4 - گەشەيا ئابۇرى تۆمارىن بلىد تۆماركرىنە و ل سالا 2013 گەھشتىە %8ئ.
- 5 - ئاستى وەبەرھىنانا بىانى و خۆمالى و ھەڧىشك د زىدەبوونەكا بەردەوام دا بوويە.
- 6 - د قى قۇناغى دا (پىشئەيىن خانوبەرە و ھەڧرىنىيى، و قەرىن بچويك، تواناسازى، بىما بىكارىي) بۇ خەلكى ھاتىنە دەستەبەركرن.
- 7 - ھىچ قەرزەك لسەر حكومەتى نەھاتىنە تۆماركرن و كورتەھىنان نەبوويە.

ب ياسا و بىر يار ھاتىنە كرن، ھەمى بەرھەمىن وئ سەقامگىرىيا دارايى بوون كۆ ھىش نە بودجە ھاتىيە بىرىن و نە ژى ئابۇرىيا خۆسەر ھاتىبوو راگەھاندن. دەما كۆ وەلاتەك د سەقامگىرىيەكا سىياسى و دارايىدا دەر باز دىبىت، كۆمپانىين بىانى و سەرمايەدارىن بىانى ژى بەرى خۆ ددەنى، ھەر بوويە ژى دى بىنىن، ھەر پىشتى دەر كەفتنا ياسا وەبەرھىنانى ل سالا 2006 و تا دگەھىنە سالا 2022 دى بوومە ديار بىت، كۆ د قى ومختى دا (42) پىروژمىن وەبەرھىنانا راستەراست ژ لايى سەرمايەدار و كۆمپانىين بىانى ھاتىنە ئەنجامدان، ژ وانا (37) پىروژمىن وەبەرھىنانا بىانى ئەون بىن ل ناڧىبرا سالىن (2007-2013) ئ ھاتىنە كرن، ب پارەى (735) ملېون دۆلار ل سالا 2007 ئ دەست پىكرىە و دىسان بەردەوام بلىد بوويە تا گەھشتىيە (2.419) دوو مليار و چوار سەد و تۆزدە ملېون دۆلاران ل سالا 2013 ئ كۆ دوماھىك سالا قى قۇناغىيە و ئەفە بنتى كۆز مەيەكى مەزنى د بىاڧى وەبەرھىنانا بىانىدا ل ھەرىمى (صالح، 2023، 229)، كۆ ئەفە ب خۆ بەرھەمى وئ سەقامگىرىيا سىياسى و دارايى يە و ئەفە ئاماژمىن گەشئىن د پىنگاڧىن گەشەپىندان ئابۇرى دا.

ھەرچەندە ل گەل زىدەكرنەكا ب شىانىن دەرىخستىن و ھناردەكرنا پەترۆلا ھەرىمى كەفتىن، د بەرامبەردا حكومەتا فیدرال ئاستەنگ دروستكرىنە و مەرجىن رادەستكرنا بىرەكا پەترۆلى ب پىنى زىدەبوونا دەرىخستى وئ ژى زىدەكرىە، بۇ نمونە، ل سالا 2011 رىژميا ھناردەكرنا ھەرىمى زىدەبوويە، حكومەتا نورى مالكى وەك مەرجەك د ياسايا بودجەيا سالانەدا دانايە (100) ھزار بەرميلىن پەترۆلى كۆ ھەرىمى دەست ب ھناردەكرنى كرىبوو ب رىكا تانكران رەوانەى توركيا دكر رادەستى كۆمپانیا سۆمۆ بكت، ھەردوو سالىن دوېڧرال (2012 و 2013) رىژميا كۆ وەكى مەرج لسەر ھەرىمى ھاتىيە

# بڭاك

176

- وهلات د پارزىنكى كۆچبەرىن دا !

..... صادق صلاح

181

- خىانەتا ھەڧژىنىيىن

..... عەزىزا عەبدلقادر بەروارى





# وهلات د پارزینکی کۆچبهری دا

ئیک ژ وان پرسیارین کو ل دهرقهی  
وهلاتی ل ههر کهسی بیانی دهیته کرن، نهوه  
کو دبیزن تو خه لکی کیری؟ یانی تو ژ کیش  
وهلاتی هاتی؟ دهسی مروف بهرسقی ددهت  
و ناقی جهی لی هاتی ناشکرا دکهت، دبیته  
ناشکرا کرنا ناسناما مروفی، کو مروف ژ چ  
نهتهویه، جؤگرافیا و زمان و کهلتور و دیروکا  
مروفی دهیته خویا کرن. ب گشتی وهلاتی ههر  
کهسهکی خوهدیکا وی کهسیه. مروف چهند ژ  
وهلاتی خوه یی دوور بیت و وهلاتی مروفی د  
چ رهوشهکی دا بیت نهو گریدانا سایکولوزی  
د ناقبهر مروفی و وهلاتیدا، مینا گریدانا دایک  
و زاروکانه و ل ههمی جیهانی.



صادق صلاح

و دهکان و قهلمه‌دزو پرده‌گه‌لاله بوونه، روژین ژیان د ناڤ شکفت و ناوسکا بوونه، لئ ل دهف من هر د پیرۆز و ب بهانه، چۆنکی ئه‌و روژ ب وان ههمی نه‌خۆشی و دژوارین خۆفه، هیقیه‌کا مه‌زن د دلی مه‌دا هه‌بوو بو روژ مه‌کا گه‌ش کوب سهر به‌ستی دناڤ وه‌لاتی خوه‌ دا بژین .

دوربوون ژ هه‌قال و کس و کاران د خه‌ریبیی دا جهه‌کی گه‌له‌ک مه‌زن داگیر دکهن و هر گافا مژار ده‌یته سهر خه‌ریبیی و سهر مه‌دانا کوردستانی هه‌قال و کس و کار نیک ژ نارمانجین سهر مه‌کیه د وئ ریڤینگیی دا. سوپاس بو کس و کار و هه‌قالین منین به‌رکه‌فتی و هیژا، کو دلوقانیا وان بو من د بیته نیک ژ فاکته‌ریین گرنگ کو نه‌ز زووی خه‌ریب بيم .

سروشت و گه‌ریان ل کوردستانی، هر چه‌ند نه‌ز نیک ژ وان مروقامه‌ کو گه‌له‌ک چه‌ز ژ گه‌ریان و سه‌فه‌را دکهن و من گه‌له‌ل وه‌لات و جهین خۆش دیتینه لئ چ جهه‌ک ب قاسی سروشتی کوردستانی و گه‌ریان ل کوردستانی و سه‌یره‌انگه و خارنگه‌هین کوردستانی دلی من خۆش ناکهن.

ب مؤخابنیقه ده‌می نه‌ز ده‌یمه  
کوردستان وه‌کی من دووڤچوون  
ژی بو کری گه‌له‌ک ژ هه‌قالین من  
ژی مینا من پشتی ده‌مه‌کی کورت ل  
کوردستان بیزار دهن و هه‌ست ب  
ناموبوون دکهن و دخوازن جاره‌کا  
دی ژ بره‌فن.

وه‌لات وه‌ک دایک ده‌یته ناڤکرن و خۆشه‌ویستی وه‌لاتی د ناستی خۆشه‌ویستی دایکی دایه. ب تاییه‌ت وه‌لاته‌کی مینا وه‌لاتی من کوب دریزیا ته‌مه‌نی خوه‌ تو خه‌باتی بو نازادیا وی دکهی و قوربانیا بدهی.

ب گشتی وه‌لات ناسنامه‌یه، واری ژ دایک بوونی و بیرمه‌ریین خۆش و نه‌ خۆشه، هه‌قاله، که‌سوکاره. مروڤ چه‌ندی ژئ دوور بیت، لئ ل گه‌ل دژیت و هرگاف هزرا فه‌گه‌ری دکهن، فه‌گه‌ر نارمانجه‌کا سهر مه‌کیه، کوب دریزیا کۆچباریی و دووربوونی فه‌گه‌ری دکهن. سویدی د بیژن دهرکه‌فتن و ریڤینگیی د خۆش لئ مال خۆشته‌ره، هه‌روه‌سا کورد ژئ دبیژن شام شه‌کره، لئ وه‌لات شیرین تره.

بی گومان وه‌لات ( کوردستان ) ژ بو من ژ هر تشته‌کی خۆشته‌ر و پیرۆزتره له‌وماژی زوی ژئ خه‌ریب دهن و نه‌ف چه‌نده‌ژی نه‌ به‌س بو من وه‌ک کورد به‌لکی بو هر که‌سه‌کی ل قئ جیهانی ده‌می دهر به‌در دبیت و ژ وه‌لاتی خوه‌ دوور دکه‌فیت هه‌ستین وی بین وه‌لاتپاریزیی ب هیژ تر دهن و تم خه‌ریبیا وه‌لاتی خوه‌ دکهن.

وه‌لات جهی بیره‌اتنین زارۆکیی یه، کو هر ل ده‌ستپیکاریانی د ناڤ هه‌ست و میشکی مروڤی دا ده‌ینه چه‌سپاندن و دهنه‌ بنه‌مایین خۆشه‌ویستی جه‌ و واران . هر جارا نه‌ز فه‌دگه‌رمه کوردستانی بو من گه‌له‌کا گرنگه‌ سهر مه‌دانا وان جه‌ا بکه‌م کو من ژیی زارۆکیاتی تیدا بووراندینه و ل گه‌ل بیرمه‌ریین وان جه‌ و واران دژیم. هر چه‌ند گه‌له‌ک ژ وان بیره‌اتنا روژین مان و نه‌مانی بوونه، روژین پر موسیبه‌ت و روژین دژوار و نه‌خۆش بوونه، روژین به‌لنگازی و هه‌ژاریی بوونه، روژین ترس و ره‌قی بوونه، هه‌رشین فروکه‌مین میکنین فه‌ره‌نسی و سیخوین روسی و ناپالمین هندی بوونه، روژین خۆرت

بەلکی گەلەک تشتین دی ژێ هەمین، لێ بیویست ب گۆتتی ناکەتن، ئەو تاییەتن بەس بو دلی من.

ب مۆخابنیفە دەمی ئەز دەیمە کوردستانی وەکی من دووچوون ژێ بو کۆری گەلەک ژ هەقائین من ژێ مینا من پشتی دەمەکی کورت ل کوردستانی بیزار دبن و هەست ب نامبوونی دکەن و دخوازن جارەکا دی ژێ برهفن. ئەف چەندە ژێ بی ئەگەر نینە:

### - دادپەروری:

دادپەروری (عدالت) پەیفەکا گەلەک جوان و بەاگرانە و هەرکەس تالیی دادپەروریی یە، لێ پیکئینانا دادپەروریی کارەکی گران و ب زەحمەتە، چۆنکی هەرکەس د روانگەیا بەرژموندیا خوە دا، دادپەروریی پیناسە دکەتن، کو ئەف چەندە ژێ ئەگەرەکا مەزە کو بیادی ژ دایک دبیت. دادپەروریی هنگی دی واتەیا خوە هەبیتن کو د ناقبەرا هەمی تاکەکی کۆمەلگەهیدا یەکسانی بێتە پەژراندن و هەر کەس ماف و ئەرک و سنووری دەستەهلاتا خوە ب باشی بناسیت و د بەرژموندیا گشتیدا و پاراستنا کەرەمەت و بەایین مرفوایەتی کاروخەباتا یاسایی بێتە ئەنجام دان و ژ هەمی گرنگ تر، دادومر و دادگەه سەر بخوە و بی لایەن بن. ب هیچ رەنگەکی نەهیتە پەژراندن کو حزب و دەستەهلات و مالباتین خودان دەستەهلات، بەرژموندیین کەسی و حزبی ل سەر دادگەه و دادومر ب سەپینن یان ژێ کاریگەریا خوە لسەر وان بکەن.

ب کۆرتی و کرمانجی یاسا سەرور بیت و هەمی کۆمەلگەه ل بەر سببەرا دادپەروریەکا یەکسان بژیت. ئەگەر ئەفە پیک هات، نیک ژ وان خالین گرنگە کو مرفو هەست ب هاوولاتیبوونی بکەت.

ئەگەر ئەم رەوش و کاودانین وەلاتی خوە (کوردستانا باشوور) بدریژیا 32 سالین حۆکمداریا کوردی ب هەلسەنگینین دی چەند ناف وئ پیناسایە مە کریدا خوە بینیت؟ هەر چەند دیرۆک دیدەقانی قئ چەندیە کو گەلی کورد ب دریژیا میژوو بی ل هەمبەری زۆلم و زۆرداریا داگیرکەران خەبات و تیکۆشانەک بی راوەستان کریه و قۆربانین مەزن داینە، دا سەر بەست و ئازاد و د جفاکەکا دادپەرورەدا ژیان بکەت، لێ گەلەک ب مۆخابن و جەیی داخنیە، کو بەرۆقازی قئ چەندئ ئیرو ل کوردستانا باشوور ب دریژیا 32 سالین حۆکمرانیا کوردی نەبەس دادپەروری نەهاتیە هەبوونی بەلکی ل بەر سببەرا حۆکومرانیا کوردی د هەموو سەکتەریین ژیان جفاکی سیاسی و ئابووریدا، بی دادپەروری یا گەهشتیە ئاستەکی وەسا کو مرفو کورد گەلەک جارەن هەست ب هاوولاتیبوونی نەکەت و ب چ رەنگەکی یاسا سەرور نینە و د بەرژموندیا گشتی دا ناهیتە پیک ئینان و سامانی گشتی تەنها و تەنها د بەرژموندیا چەند لایەن و مالبات و کەساندایە و جیاوازیا چینیایەتی یا گەهانیدیە ئاستی هەری بلند کو وەک دیارەکا زەق دەیتە دیتن و دبیتە جەیی مەترسیی. هەر وەسا دادومر و دادگەه و هەمی یاسا بین دابەش بین ب سەر لایەنن سیاسی بین دەستەهلا داردا و د بەرژموندیا واندا دەیتە خەملاندن و پیناسەکرن.

ئەز د شیم بیی هیچ گۆمانەک بیژم کو ئیرو ل کوردستانا باشوور (هەریما کوردستانا عێراقی) کو دابەش بوویە ب سەر دوو زۆناقە و د هەر زۆنەکی دا یاسا وەک گەز و مقەسئ نە دەستئ دەستەهلاتدران دا. چەوانئ بەرژموندیا وان بخوازیت دی وەسا پیقن و برن. د ئەنجامئ فان کریار و رەفتاریین نە یاسایی و بی عدالەتییدا کو پشتی بوستەک ژ ئاخا

## لڼ جارهکادی ب مؤخابنیقه دبیزم ژ بلی نهبوونا دادپهروهریڼ ل وهلاتن مه ههریما کوردستانا عیراق، ئزادی ژي گهلهکا بهرتهسکه، ههروسا نهوا دبیزنئ ئزادی ل کوردستانا باشوور جهئ گویمان یه.

باشوور/ ههریما کوردستانا عیراقی) ئزادی  
ژي گهلهکا بهرتهسکه، ههروسا نهوا دبیزنئ  
ئزادی ل کوردستانا باشوور جهئ گویمان یه.  
ل کوردستانا باشوور تو هندی ئزادی کو  
ئزادیا خوه د بهرژومندی لایهنهکی ل دژی  
لایهنهکی دی بکار نهئینی نهگه نه مروث  
لسر کو مینتهکی یان ژي رهخنهکا جفاکی دهیته  
لنیرسین و گهلهکا جارا ژي دکهفته ناریشه و  
تهنگافیان.

ل کوردستانا باشوور ئزادی ژي ل دووڤ  
بهرژومندیڼ دهستهلاتا حزبی و مالباتی  
وعشیرهتگهیری یاهاتیه پیناسه کرن. مؤخابن  
چهمکین ئزادی و دیموکراسیئ نهو پهیڼ کو  
گهلهکا د سیستمی سیاسی دا ل وهلاتین تازه  
پینگهیشتی و ژینگهههکی سیاسی کونترول  
کری و ههروسا ژي محافیزه کار دهینه ب  
کار برن بلی کو باوهری ب ناقهروکا ئزادی  
و دیموکراسیئ ههبتین یان ژي ل دووڤ  
بهرژومندیڼ خوه پیناسا دکهن و ژبو ب دهست  
ئینانا دهنگین جهاموهری د ههلبزارتنین نه  
دیموکراسی دا.

گهلهکا جارا د بیژن ل کوردستانا باشوور  
ئزادی چ بو ناهینه گوتن، ئزادی نهو نینه تول  
دیوانهکی باخفی و گازندا ژ دهستهلاتی بکهی،

کوردستانئ نیمچه رزگار بووی، خهلهکی من ب  
کومهل لی درهفن و قهستا درهقی کوردستانئ  
دکهن، چونکی ل وهلاتی خوه ههست ب  
یهکسانی و مکههشی و هاوولاتیبوونی ناکهن.

### ئزادی و دیموکراسی:

پهیقا ئزادی د ههمی مهکتب و فلسهفه  
و ئایدوئوژیاندا ب پهیقهک پیروژ دهیته دیتن  
لی ههتا نوکه ژ بو چهمی ئزادی خاندنهکا  
هاوبهش نینه و پیناسهیین جودا ژ بو ئزادیا  
دهربرینی ههنه، لی پیناسهیا تام و بهرفرهها کو  
مروث دکاره بده، ئزادیا دهربرینی، تی واتهیا  
ئزادیا دهربرینا بیر و بوچوون و رامانی، چ  
جفاکی، سیاسی، فلسهفی و ئولی. ههموو  
هقوقناس پی دزانن کو ئزادیا دهربرینی دقیت  
د پرنسیپین دیارکریدا بیته پیناسهکرن و دا بیته  
پیشکیش کرن دا کو زارای نهده مافین کهسین  
دن.

نهف مژاره د خالا ۱۸د یا یاسایا نافدهولهتییا  
سقیل و سیاسی و خالا ۱۹دانهزانا گهردوونی  
دا هاتیه دیارکرن. خالین دانهزانا گهردوونیا  
مافین مروثان، پستی کیمتر ژ ۲۰ سالان،  
د سال ۱۹۶۶ ده، د پهیمانا مافین مهدهنی و  
سیاسی داهاتنه دووبارمکرن.

گرنگیا ئزادی نه کیمتره ژ دادپهروهری،  
چونکی مروث ئزاد نهبت، یان ژي نه بوونا  
ئزادی ژ نهبوونا دادپهروهرینی. نهف ههردو  
چهمکه پیکفه د گریداینه، دهمی دادپهروهری  
ههبتین دئ ئزادی ژي ههبتین و دهمی ئزادی  
ههبتین نیشانین ههبوونا دادپهروهرینی. نهف  
ههردو خاله گهلهکا د گرنگن کو مروث  
ههست بکهت براستی هاوولاتیبهکه ژوی  
وهلاتی. لی جارهکادی ب مؤخابنیقه دبیزم ژ بلی  
نهبوونا دادپهروهری ل وهلاتی مه (کوردستانا

## سیستمی ئیداری و ریڤه‌بهری، سیستمه‌کئی هندی تو بیژی یی سه‌قت و بیس‌روبهره، گه‌له‌کئی نامویه ل گهل همی سیستمی جیهانی. همی گاڤا ئمز دبیژم خۆزی ئمز موحتاجی کاره‌کئی ئیداری نه‌بم.

خزمه‌تا خه‌لکی بیته کرن ب تایه‌ت زاروک و په‌که‌فتی و سالمه‌ندان و ژبلی خزمه‌تگوزاریین ساخه‌می و همی خزمه‌تگوزاریین گشتی.

گه‌نده‌لی و چاکسازی، ئەف گۆته مینا دیارده‌کئی د هر جڤین و کۆمبوون و دیوانخانه‌کئی دا ده‌یته گۆتن و گه‌نگه‌شه کرن و هر کس خوه دژی گه‌نده‌لیی دده‌ت ناسکرن، براس‌تی ئەف چهنده مروقی گه‌له‌ک دئیشینیت ده‌می دراگه‌یاندا حکومه‌ت و په‌رله‌مان و کار به‌ستین باشوور گه‌نگه‌شی لسه‌ر ده‌یته کرن، چۆنکی کس به‌حس‌تی سه‌روکانیا گه‌نده‌لیی ناکه‌تن و همی به‌س گه‌نگه‌شی ل سه‌ر جوکا دکهن و جوک ژی زه‌لال نابن هه‌تا سه‌روکانیی ب ته‌مامی پاقر و خاوین نه‌کهن.

به‌لی، ئەفه هنده‌ک ژ وان خالین گرنگ بوون و گه‌له‌ک خالین دی ژی هه‌نه کو مروقی کورد بیزار دکهن و هه‌ولا ره‌قینی دکه‌ت، لی سه‌رم‌رای قئی بیزاریی ژی، خه‌ریب بوون هر د جهی خوه دابه، مینا کو هه‌قاله‌کی دکوت: هه‌ما ومختی ژ پنیله‌یستکین فروکی ب سه‌رد که‌قم و پاش خوه دزقرم، هه‌ست ب خه‌ریب بوونی دکهم و دبیژمه خوه دئ جارمه‌کا دی گه‌نگی فه‌گهرم!

نازادی ئه‌و نینه تو سنوورا فه‌که‌ی و بازارا له‌ش فروشا ل کوردستانی خوش که‌ی و گه‌نجین کوردا پی مژویل بکه‌ی و بیژی نازادی یه، نازادی ئه‌و نینه سیستمی قوماری نازاد بکه‌ی و گه‌نجه‌کئی بی ده‌رامه‌ت تو ب ناڤی نازادیی به‌ده‌بخت بکه‌ی، نازادی هزره و ده‌ربرینه، نرخ و بنه‌مایین مروقایه‌تیینه، که‌رامه‌تا هه‌رتاکه‌کیه، دڤیت مروقی کورد یی نازاد بیت د ده‌ربرینا هزر و بوچوونین خودا و ژ هزره ده‌ربرینین مروقی کورد نابیت ترس هه‌بیت.

ئەف وه‌لاته مونوپول نینه لسه‌ر چهند که‌سه‌کا، ئەف وه‌لاته یی مه‌هه‌میایه و مه‌هه‌میایه ماف و ئه‌رکین هه‌ین، ئەفی گه‌لی خوینا دای بو نازادیا هزرا و رامانین خو کو نازاد بیتن.

سیستمی ئیداری و ریڤه‌بهری، سیستمه‌کئی هندی تو بیژی یی سه‌قت و بیس‌روبهره، گه‌له‌کئی نامویه ل گهل همی سیستمی جیهانی. همی گاڤا ئمز دبیژم خۆزی ئمز موحتاجی کاره‌کئی ئیداری نه‌بم چۆنکی ل فی وه‌لاتی بچۆکتین هه‌تا دگه‌هته مه‌زنتین کارین ئیداری بی و استه‌کاری ب ریڤه‌ ناچیتن. دئ ته هند ئین و بن هه‌تا بی زار بی و ده‌ستا ژئ به‌رده‌ی.

ب باوه‌ریا من ئەفه شه‌رمه‌کا مه‌زنه بو ده‌سته‌ه‌لاتا کوردی ل کوردستانا باشوور پشتی 32 سالین ریڤه‌بهری ئەفه حالی مه‌ کوردا بیتن ل چ جهین جهانی تو نابینی ژ بو تابوکرنا ملکه‌کی یان ژی ده‌رئ‌یخستنا ناسنامه‌کئی یان ژی دانا باجه‌کئی هه‌شت نه‌ه ئوده‌یا بچی و ل به‌ر سینگی ده‌ه پانزده کارمه‌ندا راهه‌ستی و هر ئیک خه‌چکه‌کئی لی بکه‌ت و ته‌ل فی ئودئ بو وئ ئودئ بین و به‌ن. ئەف چهنده‌ژی ئیک ژ گه‌نده‌لیین ئیدارییه و سه‌رگه‌ردانه‌کرنا خه‌لکیه.

• ل زۆربه‌ی وه‌لاتین جیهانی باج ئیک ژ داهاتین حکومه‌تییه، لی باج و مرگرتن د فیال هه‌مه‌به‌ری خزمه‌تگوزاریا بیت و ب وئ باجی





# خیانەتا ھەقزینییی

بابەتی (خیانەتا ھەقزینییی) بابەتەکی گەلەك نالۆزە و گەلەك ھۆكار ل پشت ھەنە، لی دەھمی حالەتان دا و نەگەر چ بن، ئەف جۆری خیانەتی ب چ رەنگان دگەل نایین و داب و نەریتین گشتی و جفاکی ناگونجیت و کارەکی قەبوولکری نینە، دقیت وی چەندئ ژئ دیار بکەین کونە ب تئئ ژن خیانەتی دکەت، بەلکو ھەردوو رەگەز دکەن، ئەنجامی وی جۆری خیانەتی ھەلوەشیان و ویرانکرنا خیزانییە و زیانەکا گەلەك مەزن ژئ دگەھینیئە زارویان.



عەزیزا عەبدلقادر بەرواری

بۆچی خیانەتا ھەقزینییی دەیتە کرن؟  
1 - بئ بەھربوونا ژئئ ژ دلۆقانییی و  
خۆمەزنکرنا زەلامی:

دەمی ژن بئ بەھر دبیبت ژ دلۆقانی و فیان

بهری پښکښانانا خیزانی، پښدقییه باش هزر بهیته کرن کا ئهړئ نهف کسه (بی/یا) گونجایه بو (وی/وی)، یا باش نهوه بهری پښکښانانا ژيانا ههقرینیی همدولا پتر نیکودو بنیاسن، همدوسا بریارا بلمز یا پښکښانانا وی ژیانئ مهزترین تاوانه، چونکی ب بریارین بلمز و سهری گلهک ناریشهیین خیزانی پهیدا دین، همر ژ بهر هندئ ژئ، ل دادگههان ریژهیهکا زور یا خیزانا ژیکجودا دین و نهگهړئ سهرمکی ژئ (شویکرن/ژنئینان) بلهزه، نهخاسمه ژئ نهوین د ژیهکئ بچویک دا ژيانا ههقرینیی پښکښانانا دئینن.

نهگهړین خیانت و ژیکجودا بونا ههقرینان چ بن، مالویرانییه بو همدوو لایهنان و قوربانیین همری مهزن ژئ زاروکن، ژ بهر هندئ، بهری نهو پښنگاف بهیته هافیتن، پښدقییه همر کسهک باش هزرا خو د پښکښانانا وی ژیانئ دا بکته.

ل دور خیانتا ههقرینیی مهلا دلشاد بیسفی



دبیزیت:-- د  
شهریعتئ  
ئیسلامئ دا  
همر کارمکی  
گریدای  
ده همه نیسی  
و پهوهندیین  
نه شرعی  
بیت هاتینه  
حرام کرن و  
خودئ مهزن

دبیزیت: (ولا تقربوا الزنا انه کان فاحشه وساء سببلا - سورة الاسراء -)، ئانکو همر کارمکی مروفی نیزیکی دههمه نیسی بکته چنابیت و حرامه و نابیت مروف نیزیکی ببیت، نهف ئیدیهمه د یاسایی دا ب (خیانتا

و ههژیکرنئ و زهلام خو ل سهر سهرئ وی ب کسهکئ قههرمان دزانیته، وی دهمی ژن وسما هزر دکته کو زوری و کوتهکیالی دهیته کرن و وسما ددانیته چ رو ل نهمایه ژ بلی خزمهتکرنا مالی و ب خودانکرنا زاروکان.

2 - پشنگوهه هافیتنا ژئ لای زهلامی  
قه:

گلهک جارن ژن گازندان ژ هندئ دکته کو زهلام پویته پی ناکته، بو نمونه: زهلام پتر دهمی خو ژ دهرقه دبورینیت و گلهک جارن ژئ بو دهمهکئ دریژ بو کارئ بازارگانی یان

دهمی زهلام بی ترس و بی شهرم  
خیانتئ ل ژئ دکته و ب چ  
رهنگان هزرا خیزانا خو ناکته و  
خهمی ژئ ناخوت، وی دهمی ژن  
هزرا تولفه کرنئ ژ زهلامی خو  
دکته و خیانتئ لی دکته.

همر کارمکی دی دچپته دهرقهی وهلاتی و ژ مالا خو دویر دکهفیت، د فی حالتی دا ژن وسما هزر دکته کو یا پشنگوهه هافیتنییه، نهفه ل وی دهمی همدوم ژن پښدقی پویته پیکرن و ریژگرتنییه.

3 - تولفه کرن:

دهمی زهلام بی ترس و بی شهرم خیانتئ ل ژئ دکته و ب چ رنگان هزرا خیزانا خو ناکته و خهمی ژئ ناخوت، وی دهمی ژن هزرا تولفه کرنئ ژ زهلامی خو دکته و خیانتئ لی دکته.

چاره سهری:







چ جوداهی ل ناقبهر اژن و زهلامان نینن، ژ بهر قی چهندی، دهمی ئەم بەحسی خیانهتا ههقژینی دکهین، دقیت وەکی ئیک هزرا هەردوو رهگهزان بکهین، ئانکو نه وهك هندهك دبیزن و هزر دکهن كو ئەف خیانهته ب ژنی ب تنی قه گریدایه و ئەو ب تنی خیانهتی ل ههقژینی خو دکەت و زهلام چ بکەت بو وی چو نینه و یی نازاده و جفاک ژی چەندین بهانهیان بو بیگونههیا وی دئینیت.

**ل دویمایهین بۆچوونا خو دیار دکهم و دبیزم:** دقیت هەر کەسەك خو و خیزان و زاروینن خو ب نمره ئیک بزانیته و بهرژومندییا وان ل بهرچاف بگریته، پاشی باومرییی ب کەسانین دی بینیت، هەروەسا ریگری ل ههقژینییا پیشومخت بهیته گرتن و هندهك یاسا ژ لای دهمتهلاتی قه بهینه دانان بو پاراستنا وان کەسین دکەفته داف و تلهپین کەسانین بی وژدان، جفاک ژی زیدهتر بهیته رهوشهنبیرکرن چ ب ریکا میدیا و سۆشیاڵ میدیایی یان ژی رهوشهنبیرکرنا گەنجان ب ریکا کۆر و سمینار و خولان، هەروەسا ری نههینه دان ژن ل جهی کارئ خو بهرهنگاری هەر جوړئ ههقرویشیهکا سیکسی ببیت ژ لای هەر کەسەکی و هەر خودانکار و بهرپرسەکی قه، دقیت جهین پهیمونیدار ژی ب تایبەت وەزارەتا کار و کاروبارین جفاکی یاسایین تایبەت بو پاراستنا ژنان هەبن.



قی پهیموندییا نهرهوا ژی زاروکن.  
**هەر ل سەر قی بابەتی ژنەکی ب نافی (ش - ق) گۆت:** ئەز دەیکا چار زاروکا مه، من دقیت بۆچوونا خو ل سەر قی بابەتی دیار بکهم و دبیزم: ئەز وهك ژنەك هندهك جارن نه ل گهل هندی مه كو هەردەمی ئارێشهیهكا بچویك چی بوو ئیکسەر ئەو ئارێشه بهیته مەزن کرن و هزرا خیانهتی بهیته کرن و بگههینه دادگههی، بەلکی پیدقییه مروّف هزرا زاروکن خو بکەت و نههینلیت زیان بگههنی، چونکی زاروکان چ گونەها خو نینه، بلا ژن ژی د هەمی تستان دا هاریکاریا زهلامی خو بکەت دا بارئ وی ژی سەك ببیت و پیدقییه هەردو پیکقه خیزانا خو ژ ههلوەشیان و ویرانیوونئ بپارژن.

**هەروەسا چیمەن رهشید عبدالعەزیز چالاکفان د بواری ژن و جفاکی مهدهنی دا**



**هۆسا بەحسی  
خیانهتا  
هه قژینی  
دکەت و  
دبیزیت: ل  
دەستپیکئ  
دقیت بزانی  
کو بو هەر  
حەز و  
ئارەزوویەکی**

# گشتى

- 186 - سەرھەلداڭ نەشیا برىنىڭ ئەنفالان سارىژ بىكەت  
..... عەلى بەندى
- 190 - دىرك...باژىرەكى سىتراتىژىي رۇژئافايى كوردستانى يە  
..... ئەياز مەمەد سەلىم ھەركى
- 193 - ژىنگەھپارىژى دىئىزدىياتىي دا  
..... دلۇشان خانكى



# سهره‌هلدان نه‌شیا برینین نه‌نغالان ساریژ بکەت



نەم یی بەره‌ف 35 هەمین سالیادا نەنغالین ره‌ش دچین، یاژ مه‌فه دوه‌ی و پیر بوو، چونکو رویدانین نه‌فی مه‌رگه‌ساتی شوینپه‌نجین خو کویر د ناه جفاکی مه‌ یی کورده‌واری دا داهیلاینه و مه‌رگه‌ساتین جه‌رگبر په‌یدا کرینه. دگهل هندئ ژی، خه‌مسارییا مه‌ هه‌مبەر رویدانین نه‌فی کارساتا دژی مرۆقاتییی و ره‌هه‌ندین وی هه‌مبەر قوربانیمان و مالیات و خانوادین وانا د نزمترین ناست دانه، نه‌بەس جفا تا نیقنه‌ته‌وه‌یی بی دهنگ مایه، به‌لکو بیده‌نگییا مه‌ کوردان ژی، چ مله‌ت، چ ده‌سه‌لەت، دهره‌ق رویدانین نه‌نغالان و کاریگه‌ریین وی، ئالوزی که‌فتینی و نه‌ته‌وه‌په‌رستی هاتیه‌ پشته‌گوه‌فتین، نه‌ف بیده‌نگیه‌ ژی ب شیوه‌کی



عه‌لی به‌ندی

خوینا شه‌هیدین مه، به‌ره‌میی وی دڅون و بووینه مفادار و هاتینه پاداشت کرن، بوونه خودانین دستکه‌فتین سره‌هلدانی و هاتنه‌سر سفرا حازر.

به‌ری به‌حسی دستکه‌فتان بکهین، یا فیره بیر ل هندئ بکهین کانی بچی ئه‌نفال رویدا، دوژمنان و داگیرکهران چ ژ مه کوردان دڅییا، به‌عسیان چ شوینه‌وار ل پشت خو هیلان، ئه‌گهر ئه‌ف 182 هزار مروقه هه‌تا نوکه د زیندی بانه و د ژیانئ دا مابان، سرژمیرییا کوردان دا چهند بیت، د فان 35 سالیان ره‌بق دا، بچی تا نوکه چاقین مه‌ل هاریکاریین دهرقه‌نه و دستتین مه‌ل به‌ر وانا دڅه‌گرتینه، ئه‌گهر ئه‌و نه‌ین ئه‌م دئ ژ برسان مرین، ئه‌گهر سو‌باهی سنورال مه‌ بگرن ئه‌م نه‌شین خو‌ب خودان بکهین و ملله‌ت دئ ژ ده‌ست دهرکه‌فتیت، خو‌ل به‌ر قه‌یرانان ناگرین، بچی مه‌ د فان چهند سالیان بوری دا چ پروژهیین ستراتیژی ل کوردستانی به‌ره‌م نه‌ینینه، بچی ته‌خا سه‌رمایه‌دار هه‌ر یا زاله و هه‌ژاری و به‌لنگازی هه‌را دادچیت، بچی نه‌بووینه جڅاکه‌ک سقیل و مه‌ مفا ژ رابردوویی

مه‌ترسیدار جه‌وه‌ری جڅاکئ کوردی ئاشکه‌را دکه‌ت، هه‌ر ملله‌ته‌ک، هه‌ر نه‌ته‌وه‌ک مه‌رگه‌ساتین مه‌ترسیدار ب فی شیوه‌ی سه‌ردا به‌ین، چارنقیسی وی دئ به‌ره‌ف ئاقاره‌کی نه‌دیار چیت و جڅاکه‌ک ره‌شبین بیت و نارامی تیدا نامینیت.

پشتی ئه‌نفالان قالاتیه‌کا مه‌زن د هه‌می بواران دا په‌یدا بوو، جڅاکئ گوندنشین هاته‌ شلقاندن، ئیفلیج بوو، به‌ره‌بابه‌کی نوی په‌یدا بوو، نه‌شیا خو‌ل واری باب و کالان بکه‌ته خودان و وی به‌رپرستی و به‌رگریت، په‌یسکا خیزانا کورده‌واری هاته‌ هه‌لوه‌شاندن، ئه‌و تام و چیزا ل کوردستانی هه‌ی ئه‌و ژی نه‌ما، گریدانا تاکه‌که‌سی کورد ب عه‌ردئ باب و کالان قه‌ل ئا ستئ پندقی نه‌ما، په‌یوه‌ندیین جڅاکئ سست و خاف بوون، ژ لایه‌ک دن قه‌ ژی هه‌څرکی و مملانا سیاسییین کورد و پارتین به‌رژه‌موندپه‌رست، کوردستان کره‌ گوره‌پانا شه‌ره‌نیخین وه‌لاتین هه‌رمی و کره‌ خواره‌کا گه‌له‌ک ب تام چ بو داگیرکهران، چ بو وان که‌سانین هیشتا ده‌ست و له‌پین وانا سو‌ر ب



سەرھەلدانی دەسەھە لاتا کوردستانی دادگەھەکا تاییبەت بۆ دادگەھەکرنا ئەنجامدەران دامەزراندبا کا بۆچی قان کەسان خیانت ل گەل و وەلاتی خوە کریه، بووینە سەدەمی بیسەر و شۆینکرنا ب سەدان ھزار مرۆقان و کافلکرنا ب ھزاران گوندین کوردستانی، نەدبوو ب عاتیفانە سەرەدەری دگەل وانا ھاتبا کرن، دقیابا کەمسا



وان یا قەکری با.

مە وەکو کورد مفاژ سەربۆرین خۆ وەرنەگرتینە، دەرئەنجامین قی مەرگەساتا مەزن پشنگو ھەفاقین و نەبووینە نەتەو مەر وەر، بەلکو بووینە بەرژە موندپەرسەت، نەشیانە قان تاوانین دژی مرۆقایییی و دەرھەق ملامەتی کوردل باشووری کوردستانی ھاتین کرن وەکو پیدقی کار ژ بۆ ئەرشیفکرنی ل سەر بکەین و

خۆ وەرنەگرتییە، بووینە جفاکەک مشولەژی و قوربانی موزایداتین سیاسی.

سەرھەلدان نەشیا نالیین کوردی رێک بیخیت، نەشیا ناڤمالییا کوردی ناڤا بکەت، ھزری درابردووی خۆ دا بکەت و قیری زمانی نەتەومیی بییت، مخابن مەرگەساتا ئەنڤالان سال بۆ سالی یادھیتە پشنگو ھەفاقین، چ پینگاقین وەکو پیدقی نەھاتینە ھاقین کو ئەنڤالی بکەینە ھیتینی براییتییی و ئیکریزییی، نەشیانە ئەنڤالی بکەینە کارتەک گەف و فشاری و جفاکی نیتەولەتی پی بەھزینین، چ جوداھی ل ناڤەرا ئەنڤالی و ھۆلۆکۆستی ھەیه؟ لی ئیسرائیلی ب ریا لوبیی خۆشیان بۆ خۆ مفاژی و کارساتی وەرگرن یا نازییان دەرھەقی وان دا کری ھەتا بووینە خودان دەولەت، لی مە کوردان مفاژ کارساتین خۆ وەکو سەربۆر وەرنەگرتن، بەلکو ماینە ب گەلایچکین ئیکدوڤە و بەرژە موندپەرسەت حیزبایەتی ل پشیا ھەر کارمکی نە، شوینا ئەنجامدەری ئەنڤالان بەدینە دادگەھان و سزا بەدین، مە پاداشت کرن و بەرپرستی پی بەخشی.

بیدەنگبوون ل کارساتا ئەنڤالان بیوژدانییە، گونەھەکا مەز نە ھەمبەر کەس و کارین وانا دەھیتە کرن، دکەڤیتە د خانا خیانتی دا و یاریپیکرنە ب ھەستین مالباتین قوربانیان، ئەڤە ژ یارییەکا مەترسیدارە ب ناڤی دیمۆکراسییەتی ل ژیر پەردا بەرژە موندپەرسیی دەھیتە کرن، ئەڤ چەندە ژ ی وئ دگەھینیت کو سەرھەلدان نەشیا ئەوا ملامەتی قیای ب دەستڤەبیینت، نەشیا سیستەمی مافین خەلکی د جفاکی دا بۆ بەرژە موندپەرسەت وانا بگھۆریت، نەشیا خەونین وان بکەتە راستی، وەسا دا دیار کرن کو دەسەھەلات یا مەتەکی ل خەلکی دکەت و ھەر پشڤەچوونەکا پەیدا بووی بەرھەمی وانە.

بیدەنگبوون ل ئەنڤالان واتە لئۆرین ل تاوانبار و پلاندانەری ئەنڤالان، دقیابا پستی



کورد و هکو کافر و نهئیماندار بو جیهانا عهره بی و ئیسلامی دایه نیاسین، ئەفە ژێ کەلتۆری بەعسیزمییه کەرب و کین و دلرەقییا خو هەمبەر ملهتێ کورد د چوارچۆفی عێراقی دا ب کار دئینیت و جیهانا عهره بی و ئیسلامی دخاپینیت و سەردابەت، ب ریکا زارافی ئەنفال ژ هناقین قورناتی دا دەر دئێخیت و ملهتێ کورد دهنگێفیت، ل دویف هەزا وان قیای کراسهکی نوی دکهنه بەر هیرش و تۆپەر اسیۆنن خو بین لهشکری.

ئەنفال بیریۆکهکا هەردەم زیندی یه، هەر دەمی دئینینه بیرا خو و ئاخینکار ادھیلین بو وان روژانین سەخت و رمش، چنکو ئەو وه لاتیبین د کریارین ئەنفالان دا بووینه قوربان د گۆرەپانا شەری دا نههاتینه گرتن و کوشتن و شههید کرن، بەلکو ب بێدەنگی و ژ بێدەسهه لاتیا خو خۆرادەستی ئیرادا جەللادان کرینه، ئەف چەندە ژێ وئ ناگههینیت کو ئەم شانازیی ب مرنا قوربانیبین خو ببهین، و هکو کەس و کار، بەلکو دقیت بەردەوام نهفرمان ل ئەنجامدەر و تۆمەتباران بکهین، چنکو مرن و بێسەر وشوینکرنا وانا نه قارمانییه، بەلکو مرنهکا هیدی هیدی بوویه، ژ جهی بوویهی تا دگههینه کوشتارگههی، گۆرین ب کۆم، ئەو هەمی مروف روی ب روی مرئی بووینه و ل هیفییا مرنا خو دەستین جەللادان دا و نهشین چ بکهن.

تشتی ژ هەمیان سەیرتر ئەوه کو پشتی ئەنفالان، دۆرهیلی سیاسی یی عێراقی و کوردستانی د قوناغەک مەترسیدار دا دپۆریت، سیفەتین قی قوناغی تئی شەروشۆر و کریارین تیرۆستی و هەفرکی و مەملانا سیاسی نینه، بەلکو ئەو گەندەلییا د ناڤ جفاکی دا بە لاف بووی، هەمی ئاستین ژیا نا سیاسی و جفاکی و کەلتۆری و ئابوری یا قەگرتی و بوویه دیارده، ئەنفالان بو مه سەلماند کو ئەم جفاکهکین مه چ پیناسه نینن بو مروفی باش و خراب و مروفدۆستان.

ب جیهانی بکهین، نهشیاینه راستیا رویدان و دەر ئەنجامین ئەنفالان ب شیوهک یاسایی بێخینه بەر چاقین رایا گشتیا جیهانی و ریکراوین مروفدۆست و مافین مروفی.

35 سال دەر باز بوون تئی و هکو سالفه گەر هکا ب رویمەتی ب ئاویهکی سست و خاف دهیتە گیران، هەر چەندە تاوانین قی کاره ساتی ژ لای



یاسا نیقدهولهتی قه جینۆسایده ل دویف بهندی دوو، پهیماننامهیا سالا 1948ئ، چنکو رژێما به عسا عێراقی ب ئاویهکی ئاشکەرا و چهکی کیمیایوی یی قەده غهکری و کۆمکوژ جینۆساد دژی گهلی کورد ئەنجام داینه و نهخشه و پلان بو وئ تاوانی دارشتینه.

ئەنفال و هکو زاراقهکی قورناتی کریه کلێلهک بو ژ ناڤرنا نهئوهیهکی ل سەر رویی عهردی،

# دیرک... باژیرهکی ستراتژیی

## روژناقای کوردستانی به



دیرک باژیرهکی ستراتژیی روژناقای کوردستانی به و سنووری باشووری کوردستان و باکوور و روژناقای کوردستانی پینکفه گریددهت، رۆبیرای دیجله توخبیه د نابقهرا جهزیرا بۆتان و دهقهرای دیرکی دا، ژ روژههلاتقه چیاپی جودیه ل باکووری کوردستانی . دیرک ژنالی کارگیری فه گریدایی پاریزگهها حهسهکی به و ژیدهرهکی گرنگی سامانین سروشتی و داهااتی سهرهکیی خهکی روژناقای کوردستانی به.

پشتی جهنگی جیهانیی نیکی ل سالای ۱۹۲۰، سوریا و روژناقای کوردستانی ژ نالیی هیزین فهرهسی فه هاته داگیرکرن. چهند شهر و ههقچونین مهزن د نابقهرا سوپایی فهرهسی و شۆرشگیرین کورد و عهرهب پهیدابوون، لی هیزین کۆلۆنیالی یین فهرهسی ب سهر راپهرین و سهرهاندانا گه لین سوریا دا ل سالای ۱۹۲۶ سهرههفتن. نهف یهک بووه سهدهم کوهیزین فهرهسی ل گوندی (عهین دیوهری)، بارهگایهکی لهشکری ناقا بکهن. باژیری دیرکی یی نهقرو ژگوندهکی بچوک هاتییه ناقارن و گهشهکر.



نیاز محمهد سهلیم  
ههرکی



سرۆشتی ل سنووری ناچهداریا دیرکی یه ل کۆمهلگه‌ها رۆمیلان وگوندی سویدییه.

هۆزین سه‌ره‌کیین کول هه‌ریمه‌ دیرک دژین میرانی و کۆچهر وهه‌سنا وهارۆنا غه‌رزان و عه‌لیکا ونومهرکا وعباسا و ته‌ی و خیرکان و کچان وباتوویا نه، هه‌روهسا دیرک د واری چاندنی و ئابووری وکهرتین جوراوجور دا، چالاکه. ب شیوهیه‌کی سه‌ره‌کی پشت ب کشتوکالی و مکه‌ ده‌خل و جه‌ه و گه‌نمه‌شامی و کارین ده‌ستی و خۆدانکرنا ته‌رش و ته‌والی ده‌سه‌تیت.

گرنگترین شینه‌وارین دیرۆکی یین ل ده‌قهره‌ دیرک، دیرا که‌قنارا سوریا‌نی وپرا بافت، کول ژلایی رۆمانیا که‌ ل سه‌ر چه‌می دیجله ئافاکریه. جه‌ین دی یین دیرۆکی کانیا غیدا وئاشی هه‌مکۆ و قشلا فه‌ره‌نسی و شکه‌فتا زه‌مبیل فره‌وش ل قونتارا چیا‌یی قه‌ره‌چۆغ ل رۆژه‌لاتا باژیری دیرک. هه‌روهسا گه‌له‌ک دیرۆ په‌رسته‌گه‌هین که‌قنارین کریستیانیان ل قی ده‌قهری هه‌نه. دیرک ب درێژا هیا دیرۆکی باژیری ئاشتی و پیکه‌ژیا‌نا د ناچه‌را هه‌می ئول وپیکه‌هاتیه‌ین جودا بووه.

ل ده‌قهره‌ دیرک بلنده‌یا هه‌ره به‌رچا‌ف چیا‌یی قه‌ره‌چۆغه، کول چیا‌یه‌کی قۆلکانیه‌ و ل ژیده‌رین دیرۆکی یین ئیمپراتوریا رۆمانی دا به‌حسکریه. کۆ ژبو زیره‌قنیا له‌شکری و پاراستنا ده‌قهری

ل گۆر ژیده‌رین دیرۆکی ل سالآ ۱۹۲۸، پشتی په‌یمانها د ناچه‌را ترکیا و فه‌ره‌نسا دا وب جه‌ینانا به‌ندین په‌یمانا (سایکس - بیکۆ)، پارچه‌کرنا کوردستانا مه‌زن ده‌سته‌پێ کر. دیرک ل هه‌ریمه‌کا سه‌ربه‌خۆ د ناچه‌را ترکیا و فه‌ره‌نسا دا، بوو به‌شه‌ک ژ ده‌وله‌تا نوی یا سویری، ل هه‌ژده‌ی تیره‌ها سالآ ۱۹۳۳ دیرک بووه ناحیه وشارمه‌داری تیدا هاتیه‌ ئافاکرن. ل رۆژا دامه‌زرانی قه‌ چه‌ند نا‌قین وئ هه‌بوونه و مکه‌ دیرکا هه‌مکۆ و مالکیه کۆ نه‌فسه‌ره‌کی سووری بوول سالآ ۱۹۵۶ هاتیه‌ کوشتن.

که‌فته شووبیین جفاکی یین خه‌لکی دیرکی، وه‌کی فاکلورو ستران و سترانیژی و جل و به‌رگ و چاند وئاخفتن، ب شیوهیه‌کی سه‌ره‌کی بۆتانییه. هه‌روهسا خه‌لکی دیرکی هه‌رده‌م گریدیای ده‌قهره‌ بۆتان بووینه، ب تاییه‌تی ل ناچه‌راستا سه‌دی نوزدی سه‌رب ده‌سه‌لاتا میرنشینا بۆتان و خانه‌دانین به‌درخانیان بوون. ده‌قهره‌ دیرک ژ دوو هه‌ریمین به‌رئاف و کۆچه‌ران پیکه‌هاتیه، ل سه‌ی ناحیه و ناوه‌ندا قه‌زا و مکه‌ ته‌ل کۆچه‌رو گرکیله‌کی، چلناغا. پیرانیا ناکنجین وئ کوردن ب ریزا ۸۰٪ کولندترین ریزه‌یا کوردایه‌ل پاریزگه‌ها هه‌سه‌کی، ل دویف وان ئاشووری و کلدان وئهرمه‌ن و عه‌ره‌ب ده‌ین. پیرانیا بیرین په‌ترولی و به‌ره‌مه‌ین دین





هەروەسا ئاماژە ب وئ یەکی کر، ل سەد سالتین دەربازبووی دێرک جوگرافیەکا سنوورییا گرنک بوو و باندوریا خۆه ل دەمی شەرو شۆرشین کوردان ل سەر هەموو پارچین کوردستانئ هەبوو. ب تایبەت دگەل بانگەوازیا دامەزراندنا ئیکەتیا نیشتمانیا کوردستان ل سالای ۱۹۷۵ئ، ل شامئ و روژئاقای کوردستانئ و هەلبوونا ناگرئ شۆرشا نوئ ب پێشەنگی یا هەقال مام جەلال رێبەرئ بزاقا رزگار یخووازا گەلئ کوردستانئ. پیرانیا هۆزین دەقەرا دێرکئ پێشەفانیا خۆه ژ بو شۆرشا کوردستانئ نیشانەدان. وەک پیرانیا پارتین دی یین کوردئ، ئیکەتیا نیشتمانیا کوردستانئ ل دەقەرا دێرک و روژئاقای کوردستان ب گشتی خۆه دیا شەهیدانە. هەروەسا شۆرشا نوئ ل دەقەرا دێرکئ ژبو بادینان و هەموو کوردستانا باشوور بە لاق بوو، دێرک هیلا فەگۆ هاستنا چەکان و پێشمەرگەهین شۆرشا نوئ بوو. ئەف رەوشە هەتا سەر هەلەدانا گەلئ کوردستانئ ل سالای ۱۹۹۱ بەردەوام بوو.

بکارتیانیاه. هەروەسا قۆنتارا چیاپی قەرەچۆغ ناهەندا سەرەکی یا هۆزین میرانی و کۆچەرانه و نیزیکی سەد سالانە وەک چەپەرەک ژ بو پاراستنا خۆه بکاردننن. ئەف چیاپە ۸۰۰ مەترا بڵندە و درێژا هیا وی نیزیکی ۱۵ کیلۆمەترانە. دەربارئ دێرکا هەمکۆ، دیرۆکنقیسئ دیارئ روژئاقای کوردستان سەلح هەیدۆ، ژکۆقارا بادینان را وها گۆت: باژیرئ دێرک ل دەستپنیکا شەری جیهانیئ ئیکەم ژنالیئ پەنابەرین کورد و ناشوورین دەقەرا جەزیرا بۆتان ل سەر گوندئ هەمکۆ هاتیپە دامەزراندن، کو کوردەکی ژ هۆزا هەسنا بوو و مەلاک و خۆه دیئ گوندی بوو. هەروەسا وان پەنابەران ژبو پاراستنا خۆه کۆچبەری ژیر دەسەلاتا هیزین فەرەنسی کرپە. ب تایبەتی دەمی کو سوپایی داگیرکەرئ فەرەنسی ل هەریمئ قشڵەو بارەگەهین خۆه یین لەشکری ئافاکرین. هەروەسا ل چەرخین بەرئ دێرک هەردەم دەقەرا هەقبەشا کورد و ناشووریان بوو.

# ژینگه‌هپاریزی د ئیزدیاتی دا



دلۆغان خانگی

دجیهانی دا رۆژه‌کا تاییهت بو پاراستنا ژینگه‌هی هاتیه دیار کرن کو رۆژا 5/6 رۆژا جیهانیا ژینگه‌هی یه، ل سالا 1974 بو ئیکهم جار د کونفرانسه‌کی دا ل ژیر ناقی (مروفت و ژینگه‌ه) ل باژیرئ ستوکولمی پایته‌ختی سوید نهف رۆژ وهک رۆژا جیهانیا ژینگه‌هی هات دیار کرن. نهف رۆژه بوو هیمایه‌ک بو هشیار کرنا کومه‌لگه‌هی بهرامبه‌ردا بو فشار ئیخستنئ لسه‌ر حکومه‌تی و ده‌سه‌لاتی کو دقیت هه‌می هه‌ولا بده‌ن بو پاراستنا ژینگه‌هی ژ نهرکی وانئ سهره‌کی یی ده‌سه‌لاتی وهک نه‌و دبیزن پاراستنا ژینگه‌هی و پاراستنا ژیانئ یه، ژ به‌ر قی یه‌کی ل سهره‌ده‌می نوودا پرسیارا وئ چهنده‌ئ ده‌یته کرن نهرئ چاوا ژینگه‌هی هپاریزین؟ فاکته‌رین گرنکی دانئ ب ژینگه‌هی به‌ره‌ف زیده‌بونئ یه ژ وان ژئ هه‌ست کرن ب گرنکیا ژینگه‌هی د ژیانا مروقی دا و سهرهلدانا چهنه‌دین کیشه و کاره‌ساتین ژینگه‌هی. نه‌فی چهنده‌ئ سهرنجا خه‌لکی بو خو راکیشه‌یه هه‌فسوزی و هه‌فخه‌میا خه‌لکی بو ژینگه‌هی ل سالا 1970 ب ناشکراییی ده‌رکه‌فت، پشتی هنگی گه‌له‌ک ریکخراوین تاییهت ب ژینگه‌هی په‌یدا بوون هه‌ولا هشیار کرنا خه‌لکی هات دان و ریکین هه‌مه‌ جوړ په‌یدا بوون بو پاراستنا ژینگه‌هی ژ وانا کومکرنا پاشماوه‌یان وگهورینا وان بو کهره‌سته‌یین نوی، پاراستنا سهرچاوه‌یین ناقی، کیم کرنا ب کارئینانا پلاستیکی، چاندنا دارو باران. هه‌روه‌سا هوکارین پیسبوونی، پیسبوونا ناقی و ژه‌هری بوونا ناخی، پیسبوونا ناقا ژیر زه‌قی و هه‌بوونا پیشه‌سازیین مه‌زن.

لئ د ئه نجام دا خزمه تا ژینگه هې هاتیه کرن.  
لسر بنه مایې نه فې باوهرې، پاقر اگرتنا  
ئهردی بگشتی وهک ئهرکه کئ ئولی دهیته دیتن  
ل جهم ئیزدیان، و دباوهره وان دا، خوداوهندی  
ئهردی هیه دبیزنی دهر ویشی ئهردی و  
کونترولئ ل نه فې ئهردی دکهت و پاریزفانیی ژ  
ئهردی دکهت ژتیکدانئ.

هر ژکه فندا ههتا ئیرو روژ ژی، گرن گترین  
پنکهاته یین ژینگه هې دباوهره ئیزدیان دا ب  
پیرۆز ماینه، ژ وان ژی: نیک ژ بنه ماین پاراستنا  
ژینگه هې د ئیزدیاتی دا گرن گیدانه ب کانین ئافئ تا  
ئاستی پیرۆز کرنئ، هر ژ بهر هندی چهن دین کانین  
پیرۆز ل دهقهرین جودا جودا یین ئیزدیان هه نه،  
ژ وان ژی، کانیا سپی و کانیا شفانا ل پهرستگه ها  
لالش، کانیا نه فدی رهش ل دهقهره دیرمبونئ و  
کانیا پیرناخایی ل سنگال. هر وسارو بار ژی وهک  
پنکهاته کی گرن گئ د ژینگه هې دا، پاقر اگرتنا وی  
د ئیزدیاتی دا ئهرکه، و د تیکستین ئولی ژی دا  
ئماژه ب رو بار و گرن گیا وی دایه وهکی:

**چ رو باره کی خوشه**

**تژیه ژ گولیت گه شه**

**هاجی نه لی سوره ژ عهرشه**

چیا، هر ژ بهر رولئ چیا و شکهفتان د

لسر بنه ماین نه فې باوهرې، پاقر اگرتنا  
ئهردی بگشتی وهک ئهرکه کئ ئولی  
دهیته دیتن ل جهم ئیزدیان، و دباوهره  
وان دا، خوداوهندی ئهردی هیه دبیزنی  
درویشی ئهردی و کونترولئ ل نه فې  
ئهردی دکهت و پاریزفانیی ژ ئهردی  
دکهت ژتیکدانئ.

ژ بهر نه بوونا قهوه رایه کی سهر به خو  
و نه بوونا دهولته، کارتیکنه کا  
راسته وخو لسر ژینگه ها کوردستانئ  
هه بوویه. لجه ئ گرن گیدان ب ژینگه هې  
به روفاژی هاتیه تیکدان ئه وژی  
دارو باره اتنه سو تن، کانی و روویبار  
هاتینه تیکدان، گوند هاتینه کافلکرن.

دهرباره ی رهوشا ژینگه هې ل کوردستانئ،  
دهمئ ئه م بهرئ خو بدهینه میژوویا دهه ان  
سالین پری تراژیدی و نه هاهمته، دئ بینین ژ  
بهر نه بوونا قهوه رایه کی سهر به خو و نه بوونا  
دهولته، کارتیکنه کا راسته وخو لسر ژینگه ها  
وئ هه بوویه. لجه ئ گرن گیدان ب ژینگه هې  
به روفاژی هاتیه تیکدان ئه وژی دارو باره اتنه  
سو تن، کانی و روویبار هاتینه تیکدان، گوند  
هاتینه کافلکرن... لئ پشتی سهر هلدانی ژی  
وهک پیدقی خزمه تا ژینگه هې نه هاتیه کرن،  
ل فان سالین داوین تا رادهیه کئ باش ریکخراو  
پیدا بونه و ئاستی هشیاریا خه لکی لسر پاراستنا  
ژینگه هې باشتر بوویه.

دهرباره ی نه فې گوتارئ، مه بهست ژئ ئه و  
بیرو باوهرین په یو مندیدار ب پاراستن و گرن گیدانا  
ژینگه هې فه د کهلتور و باوهرین ئیزدیاندا  
دیارکمین، ب ئارمانجا زانینا وئ چهن دئ یه  
دکهفن دا چاوا مرو فئ کورد گرن گئ ب ژینگه ها  
خو دایه و پاراستیه و وهک ژیدهرئ ژیارا خو ه  
زانیه، ئانکو دبنه رمته دا بابه ته کی گریدایی  
چاند و دیروکا کوردایه ل کوردستانئ، پاشی  
ب بۆرینا ده می نه ف گرن گیدانا ب سروشت و  
ژینگه هې رهنگه کی ئولی و پیرۆزی و هر گرتیه،

ژینگه‌ها وان بهیته تیکدان، سهرماریی نه‌قی  
چهندی نهو ججه بخوه پیکهینهرمکی سروشنیه  
ومکی زیو بخوه ومکی میرگه‌کا ب دار و باخا  
مینا زیوا پیری جبروان و زیوا مهمی شقان، و  
زیوا پیری نیسیبیا ل پهرستگه‌ها لالشی:

**زیوا دهر گه‌لیی لالشی،**

**هه‌ی شیروی بی ژ لالشی،**

**نیسیبیا ب ته خوشه**

نه‌قی باوهره گرنگیدان ب پاراستنا ژینگه‌هی  
رنگه‌هدانا خوه د جهژن و هملکه‌فتین تولی دا هه‌بوویه،  
میناک ل جهژنا سهرسالا نیزدیان، کو دکه‌فته هه‌یقا  
ئاداری، ژهر پاراستنا گژ و گیایی بهاری ژ تیکدانی،  
ل نه‌قی هه‌یقی نیزدی ئه‌ردی ناکیلن و سهرده‌رگه‌هین  
مالین خوه ب کولین بهاری دخه‌ملین و مک نیشانا  
هه‌بوونا بهاره‌کا رنگین و سروشته‌کی جوان.

ههر لسهر بنهرمتی ژینگه‌هدوستی د نیزدیاتی  
دا، چهندین قه‌ده‌غه هه‌نه، مینا پیسکر نافی و تاییه‌تی  
ئاقین کانیا، و سوتان وبرینا دارین بهرهمدار  
بتاییه‌تی دارا زیتونی. دیسان چهندین سیمولین  
پیروز هه‌نه ومکی بهرات کو برامانا پیروزیا ناخی  
دهیت لدهف نیزدیان هاتیه هلگرتن، و ب وی ناخی  
سوند دخون ژبو سه‌لماندنا راستیا بابه‌ته‌کی.

دهر نه‌جامی نه‌قی پیداجونی لسهر ژینگه‌هپاریزی  
د کهلنورئ نیزدیاتی دا، چهند راستیه‌ک خویادبن:  
ل وه‌لاتین پیشکه‌فتی و ل فان سهدمین دوماهی  
یاساییین پاراستنا ژینگه‌هی هاتینه دانان، لی د ناف  
کوردان دا، ههر ژ سهرده‌مین که‌فن فه و هه‌تا نوکه  
ژی دناف دا، ومک کهلنور ژینگه‌هه هاتیه پاراستن  
ژ بهرکو سروشت و تاییه‌تی ههر چار پیکهاتین وی  
ناخ و ناف و با و ناگر ژیدهرین بنگه‌هین ژبو ژین  
و ژیارا مروقی، له‌ورا ومک پیروزی سهرده‌ری  
لگهل هاتیه کرن تاییه‌تی ژ نالیی نیزدیان فه. ههر وسا  
هه‌تا نه‌فرژی چهندین پیکهاتین سروشتی کو دینه  
بنهرت بو ژینگه‌هی ومک دارا و کانیا د ناف نیزدیاندا  
پیروزیا خو هه‌نه، و ب پاک و بهرز رادگرن.

پاراستنا مروفت دال دهمین که‌فن، وه‌ک پیروز  
هاتیه دیتن ومکی چیایی لالشی، چیایی مه‌قلوبی و  
چیایی سنگالی، شکه‌فتا بهراتال لالشی، شکه‌فتا  
دیده‌فانه ل سنگالی.

لسهر نه‌قی باوهری پاراستن و چافدیریکرنا  
داروباری ومک ئه‌رکی تولی و بهرؤقاری ژنافبرن  
و تیکدان و سوتن و برینا وان ب کارمکی گونه‌ه  
دهیته دیتن، ههر ومکی تیکستا تولی جهختی  
لسهر پیروزیا ئه‌ردی و دارا دکه‌ت و دیاردکته  
ژهر پیروزیا دارا پندقیه مروفت (زیارمتیوون،  
خوشکاندن له‌مبهر و ماچکرن):

**هه‌که ئه‌رده‌کی بیینی نیشاره‌ت که**

**داره‌کی بیینی زیاره‌تکه**

ههر ژهر نه‌قی باوهری چهندین دارین پیروز  
ل ده‌فرین نیزدیان هه‌نه، هه‌می دارین ل جهین  
پیروز ومک لالشی و نیشانگه‌ها د پیروزن زیتونا  
بگشتی پیروزه، مینا رمزی زیتونا ل لاله‌شی،  
ههر وسا دارین ل باخچی هه‌فتی مهمی شقان ل  
خانکی، دارین بناقی دارکین قه‌والال سنگالی.

ههر چار ئه‌لمینتین سهرمکی بین سروشتی  
(ناخ و ناف و با و ناگر) ومک پیکهاتین  
بنهرمتی بین ژینگه‌هی دنیزدیاتی دا دپیروزن و  
ئهرکه پاقر و بهرزراگرن. تیکدان و پیسکر و  
ژنافبرن ب ههر رنگه‌کی بیت گونه‌ه‌کا مه‌زنه،  
تیکستین پیروزی لسهر نه‌قی باوهری خویادکن:

**هون بدنه خاترا دورا زه‌را،**

**ناخ و ناف و ناگره**

**ئه‌رد و نه‌سمان و به‌ره.**

\*\*\*\*\*

**ناخ و ناف و با و ناگره**

**دورا سوریا ب خه‌رزه ژباکره**

**چهندین مه‌خلوق پی ب خاتره**

ههر دجار جوقی پاراستنا پیکهاتین ژینگه‌هی  
دا، دنیزدیاتی دا چهندین جهین تولی هه‌نه، ئه‌رکه  
ب پاکي بهینه راگرتن و ب هیچ رنگه‌کی نابت



باجينان

BADINAN

ب

badinan

[www.badinan.org](http://www.badinan.org)



## ریئا هاملتۆن

ریئا هاملتۆن Hamilton Road ژ ههولێر دهست پێ دکهت و د شهقلاوه، چهپێن سپیلکی، خهلیفان و گهلیبێن عملی بهگ را دهرباز دبیت و ل حاجی ئۆمهراڤ ب دووماهی دهیئت و ئارمانج ژ فهکرنا وی بو پێکفهگریدانا عیراقی و ئیرانی بوو. ئەندازیاری نیۆزیلهندی ئهرشیا مایلن هاملتۆن A. M. Hamilton کول ساا 1928 و ل سهردهمێ ماندهتا بهریتانی هاتبوو عیراقی، ب ئامیرێن ساده یێن وی دهمی چافدێرییا فه کرنا فێ ریئا ستراتیژی کرهه و ههتا ساا 1932 و ئانکو د پێنج سالان دا ئهو ری ل وی دهفهره چبایی یا ئاسن فهکرهه.

پشتی کاری خۆ ب دووماهی ئینای و فهگهپریاه وهلاتن خۆ. هاملتۆن وهک ئەندازیارهک ل عیراقی بیرهاتنێن خۆ د پهرتووکهکی دا تۆمار کرینه و نافن وی کرهه (Road through Kurdistan) ئانکو (رییهک د کوردستانن را).



# BADĪNAN

3  
2023

Kovareka Rewşenbiri  
Gisti Werziye



Kevalê Şewekar SILĒMAN ELÎ